

PEDELEC SHIMANO STEPS

EPAC ELECTRICALLY
POWER ASSISTED CYCLE

DRIVE UNIT: EP801

BATTERY: 998072100

CHARGER: 998049500

CYCLE COMPUTER: SC-E5003 & SC-EM800

DE | ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

EN | ORIGINAL USER GUIDE

FR | GUIDE D'UTILISATEUR ORIGINAL

ES | INSTRUCCIONES DE SERVICIO ORIGINALES

SHIMANO
STEPS



DE EINFÜHRUNG
FEHLERSUCHE
KURZANLEITUNG

Einführung

SHIMANO STEPS Eigenschaften

- Fahrgefühl wie auf einem normalen Fahrrad
Die geräuscharme und leistungsstarke Antriebseinheit mit ihrer leichten, kompakten Bauweise wurde dafür entwickelt, dem Fahrer ein Fahrgefühl wie auf einem normalen Fahrrad zu bieten.
- Verbesserte individuelle Anpassbarkeit
Da das automatische Schalten sowohl mit dem Unterstützungsprofil als auch mit dem Schaltwerk kompatibel ist, steht dem Fahrer eine breite Palette von individuellen Anpassungsmöglichkeiten zur Verfügung.
- Kompatibilität mit verschiedensten Fahrradkategorien
E-Bikes sind vielseitig einsetzbar, können sie doch zum sportlichen Fahren, zum Fahren in der Stadt oder sogar – im Fall von speziell dafür entworfenen Lastenrädern – zum Transportieren von Waren verwendet werden.

Unterstützungsprofil

Bei E-Bikes mit einem Fahrradcomputer können Sie zwischen zwei den Fahrkomfort bestimmenden Unterstützungsprofilen auswählen: [BASIC] und [Fine tune]. Außerdem können Sie eine größere Anzahl individueller Einstellungen vornehmen als zuvor, wenn Sie eine Verbindung zu E-TUBE PROJECT herstellen.

[BASIC]

Wählen Sie passend zu den Fahrbedingungen unter drei Modi das gewünschte Maß an Unterstützung aus. Eine der folgenden zwei Kombinationen ist standardmäßig eingestellt:

- [BOOST] / [TRAIL] / [ECO]: eine für sportliches Fahren konzipierte Unterstützungsmodi-Kombination.
- [HOCH] / [NORMAL] / [ECO]: eine für komfortables Fahren in städtischen Umgebungen gedachte Unterstützungsmodi-Kombination.

Unterstützungsmodus	Maß an Unterstützung	Hauptanwendungsbereich
[BOOST] / [HOCH]	Erhöhen	Bergstraßen mit starken Steigungen und steile Hänge
[TRAIL] / [NORMAL] * ₁	Mittel	Sanfte Steigung und ebenes Gelände
[ECO]	Verringern	Lange Strecken in flachem Gelände, ebene Parks mit Ampeln

*₁ Je nach Fahrradcomputer wird [NORM] angezeigt.

TECHNIK-TIPPS

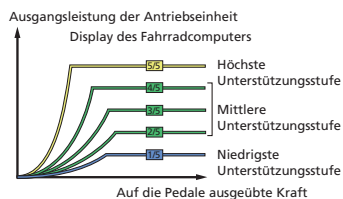
- Wenn der Akkuladestand instabil ist oder keine Unterstützungsleistung benötigt wird, können Sie den Unterstützungsmodus auf [AUS] schalten.

[Fine tune]

Wie viel Fahrkomfort ein E-Bike bietet, hängt von dem Verhältnis zwischen der auf die Pedale ausgeübten Kraft und der Ausgangsleistung der Antriebseinheit sowie der maximalen Leistung der Antriebseinheit ab. [Fine tune] eignet sich für eine Vielzahl von Fahrbedingungen und bietet bis zu 15 Einstellungsstufen.

- Die Anzahl der standardmäßig gespeicherten Einstellungen variiert je nach Fahrrad.
- Die Einstellungen und die Gangstellung können in E-TUBE PROJECT individuell angepasst werden.

Beispiel für eine 5-stufige Konfiguration von [Fine tune]



TECHNIK-TIPPS

- Je nach den geltenden nationalen und regionalen Gesetzen und Vorschriften, kann es sein, dass die maximale Leistung der Antriebseinheit vom Fahrradhersteller begrenzt wird.

Automatisches Schalten und FREE SHIFT

Automatisches Schalten

Diese Funktion erfasst mithilfe eines Sensors die Fahrbedingungen, um das Fahrerlebnis durch computergesteuertes automatisches Schalten noch weiter zu verbessern. Das automatische Schalten steht bei Fahrrädern mit einer kompatiblen elektronischen Gangschaltung zur Verfügung. Die Einstellungen, die konfiguriert werden können, unterscheiden sich je nachdem, ob es sich um ein Fahrrad mit Schaltwerk oder mit

Getriebeabende handelt. Beim automatischen Schalten können Sie bis zu zwei Einstellungskombinationen speichern und dann mit dem Schalter für die elektronische Gangschaltung gemäß den Fahrbedingungen zwischen ihnen umschalten.

TECHNIK-TIPPS

- Bestimmte Di2-Schaltwerksmodelle mit 10-/11-stufiger Schaltung sind mit dem automatischen Schalten kompatibel. Details finden Sie im Sortimentsdiagramm auf der SHIMANO-Produktwebsite .
- Nur die Di2-Getriebeabende-Modelle mit 5-/8-stufiger Schaltung sind mit dem automatischen Schalten kompatibel.

FREE SHIFT

Das Schaltwerk arbeitet, während sich der Kassettenzahnkranz dreht, und führt den Schaltvorgang durch, indem es das Ritzel wechselt, auf dem sich die Kette befindet. Aus diesem Grund muss während des Tretens geschaltet werden.

FREE SHIFT ist eine Funktion, dank der Schaltvorgänge des Schaltwerks erfolgreich abgeschlossen werden können, wenn der Fahrer nicht in die Pedale tritt. Wenn das Schaltwerk geschaltet wird, dreht die Antriebseinheit das Kettenblatt und bewegt somit die Kette, wodurch sich der Kassettenzahnkranz dreht, selbst wenn der Fahrer beim Fahren nicht in die Pedale tritt.

Die FREE SHIFT-Funktion kann für automatische Schaltvorgänge ([AUTOMATIC FREE SHIFT]) und für manuelle, vom Fahrer durchgeführte Schaltvorgänge ([MANUAL FREE SHIFT]) aktiviert werden.

TECHNIK-TIPPS

- Damit die FREE SHIFT-Funktion genutzt werden kann, muss die Antriebseinheit arbeiten. Folglich wird auch der Betrieb der FREE SHIFT-Funktion eingestellt, wenn die Unterstützungsfunktion aufgrund eines zu niedrigen Akkuladestands gestoppt wird.
- Aus Sicherheitsgründen ist die FREE SHIFT-Funktion so ausgelegt, dass sie nicht ordnungsgemäß arbeitet, wenn das Hinterrad des Fahrrads mit einem Montageständer etc. vom Boden abgehoben wird.

Einstellungen für das automatische Schalten des Schaltwerks

Sie können die folgenden Einstellungen in E-TUBE PROJECT konfigurieren. Bei einem Fahrrad mit Schaltwerk kann die FREE SHIFT-Funktion eingestellt werden.

[Automatisches Schalten beim Treten der Pedale]

Schalten Sie das automatische Schalten beim Treten der Pedale ein bzw. aus. Wenn diese Option eingeschaltet

ist, können Sie mithilfe der Schaltereinheit zum automatischen Schalten wechseln.

[AUTOMATIC FREE SHIFT]

Wählen Sie für die FREE SHIFT-Funktion beim automatischen Schalten EIN oder AUS. Wenn EIN gewählt ist, wird auch automatisch geschaltet, wenn der Fahrer nicht in die Pedale tritt.

[MANUAL FREE SHIFT]

Wählen Sie für die FREE SHIFT-Funktion beim manuellen Schalten EIN oder AUS. Wenn EIN gewählt ist, kann auch dann normal geschaltet werden, wenn der Fahrer nicht in die Pedale tritt.

[Schalteinstellung]

Legen Sie den Schaltzeitpunkt beim automatischen Schalten basierend auf der Trittfrequenz fest. Unter [Anstiegsanpassung] können Sie außerdem festlegen, wie die Schaltung reagieren soll, wenn das System an einer starken Steigung einer hohen Belastung ausgesetzt ist.

[Fahrradszenario]

Sie können die Charakteristika des automatischen Schaltens entsprechend dem Fahrstil auswählen.

- Die Option [MTB] ist für raues Gelände mit vielen steilen Hängen und zahlreichen Geschwindigkeitsänderungen geeignet.
- Die Option [Pflaster] eignet sich für das Fahren in städtischen Umgebungen auf befestigten Fahrbahnen mit wenigen steilen Hängen. Außerdem ist sie ideal für Situationen, in denen das Fahrrad aufgrund von Ampeln häufig angehalten werden muss.

[Start gear]

Legen Sie die Untergrenze für die Gangstellung fest, in die automatisch geschaltet wird, wenn der Fahrer während der Fahrt nach einem Halt wieder anfährt. Bei einer hohen Belastung an einer Steigung macht das System das Anfahren nach einem Halt noch leichter, indem es in eine Gangstellung schaltet, die noch niedriger als die hier festgelegte Gangstellung ist.

TECHNIK-TIPPS

- Je nach verwendetem Fahrradcomputer kann die Einstellung für [Schalteinstellung] eventuell über den Fahrradcomputer geändert werden.

Einstellungen für das automatische Schalten der Getriebeababe

Sie können die folgenden Einstellungen in E-TUBE PROJECT konfigurieren.

[Schalteinstellung]

Legen Sie den Schaltzeitpunkt beim automatischen Schalten basierend auf der Trittfrequenz fest. Unter [Anstiegsanpassung] können Sie außerdem festlegen, wie die Schaltung reagieren soll, wenn das System an einer starken Steigung einer hohen Belastung ausgesetzt ist.

[Start mode (Startmodus)]

Schaltet automatisch in die festgelegte Gangstellung, wenn das Fahrrad angehalten wird, um das Wiederanfahren zu erleichtern. Wenn Sie bei stehendem Fahrrad in eine niedrigere als die festgelegte Gangstellung schalten, schaltet das System nicht automatisch wieder hoch.

TECHNIK-TIPPS

- Je nach verwendetem Fahrradcomputer kann die Einstellung für [Schalteinstellung] und für [Start mode (Startmodus)] eventuell über den Fahrradcomputer geändert werden.
- Bei einem Fahrrad mit einer Di2-Getriebeabw. kann [Start mode (Startmodus)] auch für das manuelle Schalten aktiviert werden.

Fehlersuche

Fehler-/Warnanzeige

Für Details zu Fehler-/Warncodes sehen Sie sich die neuesten Versionen unten an:



<https://si.shimano.com/error>

HINWEIS

Wenn der Fehler weiterhin besteht, verwenden Sie das Fahrrad nicht weiter und wenden Sie sich rasch zur weiteren Unterstützung an Ihre Verkaufsstelle oder eine Vertretung.

Wenn ein Problem auftritt

Antworten zu häufig gestellten Fragen rund um SHIMANO STEPS finden Sie unter:



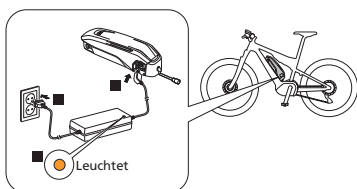
<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

Kurzanleitung

So gebrauchen Sie ein E-Bike

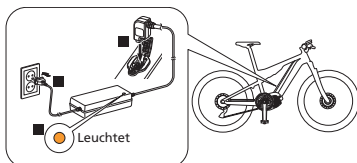
1. Laden Sie den Akku.

Beispiel für externen Akku



Beispiel für eingebauten Akku

* Abhängig vom E-Bike kann sich der Ladeanschluss an einer anderen Stelle als in der Abbildung gezeigt befinden.



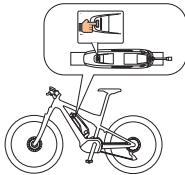
 Leuchtet	Ladevorgang läuft
 Blinkt	Ladefehler

2. Schalten Sie den Strom EIN.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den Strom auszuschalten.

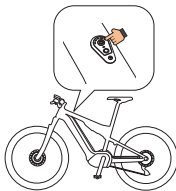
Wenn Sie die Stromversorgung ausgeschaltet haben und wieder einschalten möchten, warten Sie eine Weile, bevor Sie die Ein-/Ausschalttaste erneut drücken.

Beispiel für externen Akku

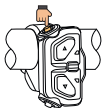


Beispiel für eingebauten Akku

* Abhängig von dem E-Bike kann sich die Einschalttaste an einer anderen Stelle als in der Abbildung gezeigt befinden.

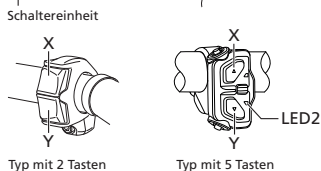
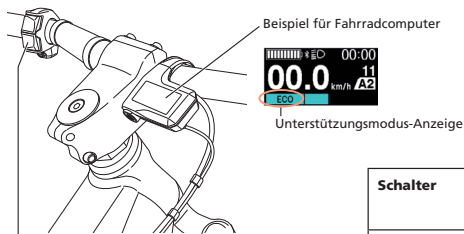


Beispiel für Schaltereinheit vom Typ mit 5 Tasten (linke Lenkerseite)



3. Wählen Sie den Unterstützungsmodus aus.

- Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, kehrt der Unterstützungsmodus zu [AUS] zurück.
- Nachstehend wird die Anzeige des Unterstützungsprofils [BASIC] gezeigt. Informationen zur Anzeige des Unterstützungsprofils [Fine tune] finden Sie in den Gebrauchsanweisungen für Ihren Fahrradcomputer und die Schaltereinheit.



Schalter	Funktionszuweisung der Schaltereinheit	Betrieb
X	Schalten	Schaltet bei jedem Tastendruck hoch.
	Unterstützung	Erhöht die Unterstützungsstufe bei jedem Tastendruck
Y	Schalten	Schaltet bei jedem Tastendruck runter.
	Unterstützung	Verringert die Unterstützungsstufe bei jedem Tastendruck.

LED2	Unterstützungsmodus-Anzeige
AUS	[AUS]
Y ▲	▼ X
Hellblau	[ECO]
▲	▼
Grün	[TRAIL] / [NORMAL]
▲	▼
Gelb	[BOOST] / [HOCH]

4. Steigen Sie auf das Fahrrad und fahren Sie los.

Drehen Sie zum Starten der Unterstützungsfunktion die Pedale.

⚠ VORSICHT

Machen Sie sich unbedingt vertraut mit den Eigenschaften der Bremskontrolle und weiteren Eigenschaften. Der Umgang mit der Bremse kann je nach verwendetem Fahrrad geringfügig variieren.

5. Schalten Sie den Strom AUS und stellen Sie Ihr Fahrrad ab, wenn Sie an Ihrem Zielort angekommen sind.

Hilfe beim Schieben des Fahrrads (Schiebehilfe)

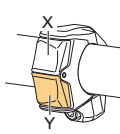
SHIMANO STEPS verfügt über eine Funktion, bei der die Unterstützungsfunktion selbst beim Schieben des E-Bikes aktiv ist.

- Abhängig von der Nutzungsregion können Sie diese aufgrund der regionalen Gesetzgebung ggf. nicht nutzen. In diesem Fall ist der hier beschriebene Betrieb deaktiviert.
- Diese Funktion kann bei Fahrrädern, bei denen kein Motorunterstützungsschalter montiert ist, nicht verwendet werden.

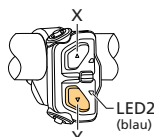
1. Halten Sie an und wechseln Sie in den Schiebehilfe-Modus.

Halten Sie Y auf dem Motorunterstützungsschalter (linke Lenkerseite) so lange gedrückt, bis der folgende Zustand eintritt:

- Fahrradcomputer: [GEHEN] wird angezeigt
- Typ mit 3 Tasten: Die LED2 leuchtet blau auf



Typ mit 2 Tasten



Typ mit 5 Tasten

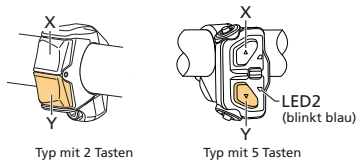
TECHNIK-TIPPS

- Wenn nach dem Wechsel in den Schiebehilfe-Modus eine Minute lang keine weiteren Aktionen durchgeführt werden, wird wieder in den Unterstützungsmodus geschaltet, der vor dem Wechsel ausgewählt war.

2. Schieben Sie das Fahrrad vorsichtig und drücken Sie dabei erneut Y.

Solange Sie Y gedrückt halten, arbeitet die Antriebseinheit, um Sie beim Schieben des Fahrrads zu unterstützen.

Wenn die Antriebseinheit arbeitet, ändern sich die LED- und die Bildschirmanzeige wie in der Abbildung gezeigt.



Beispiel für Fahrradcomputer



HINWEIS

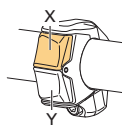
Die Schiebehilfe läuft mit einer Maximalgeschwindigkeit von 6 km/h. Seien Sie vorsichtig, da sich das Fahrrad direkt in Bewegung setzt, wenn Sie Y drücken.

TECHNIK-TIPPS

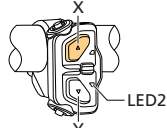
- Beim elektronischen Schalten werden das Maß der Unterstützung der Schiebehilfe und die Geschwindigkeit von der aktuellen Gangstellung vorgegeben.

3. Schiebehilfe-Modus verlassen.

Drücken Sie die obere Taste (X-Taste) des Motorunterstützungsschalters (linke Lenkerseite).



Typ mit 2 Tasten



Typ mit 5 Tasten

Umschalten zwischen automatischem und manuellem Schalten

Je nach verwendetem E-Bike können Sie eventuell zwischen automatischem und manuellem Schalten umschalten.

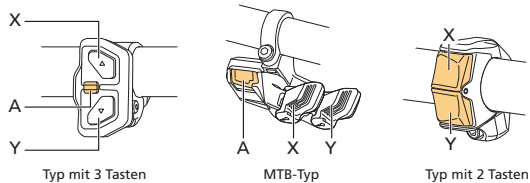
- Automatisches Schalten: Wechselt automatisch die Gänge basierend auf den Fahrbedingungen. Selbst wenn das automatische Schalten gewählt ist, können manuelle Schaltvorgänge durchgeführt werden.
- Manuelles Schalten: Hierbei handelt es sich um das normale elektronische Schalten. Die Gänge werden durch Betätigen des Schalters für die elektronische Gangschaltung gewechselt.

1. Schalten Sie zwischen automatischem und manuellem Schalten um.

Der Schalter für die elektronische Gangschaltung (rechte Lenkerseite) wird je nach Typ folgendermaßen betätigt.

- Schalter vom Typ mit 3 Tasten oder MTB-Typ: Drücken Sie die A-Taste
- Schalter vom Typ mit 2 Tasten: Halten Sie X und Y so lange gedrückt, bis die Anzeige des Fahrradcomputers umgeschaltet wird

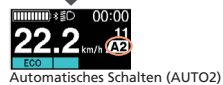
Die Schaltung schaltet wie unten gezeigt zwischen automatischem und manuellem Schalten um.



Wenn es eine Einstellung für das automatische Schalten gibt

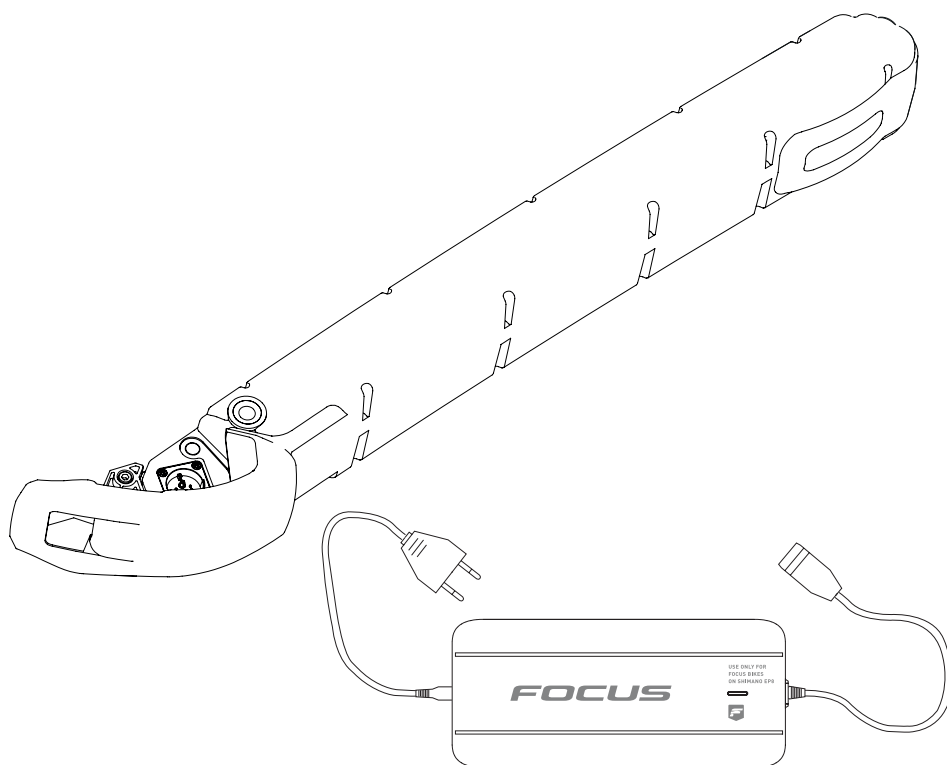


Wenn es zwei Einstellungen für das automatische Schalten gibt



AKKU & LADEGERÄT

FÜR JAM² 7-SERIES



1. SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNGEN

SCHWERE VERLETZUNGEN AUFGRUND VON FEHLBEDIENUNG.

Kinder und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht dazu in der Lage sind, dürfen Akku und Ladegerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person verwenden.

SCHWERE QUETSCHUNGEN AUFGRUND UNBEABSICHTIGTEN BETÄTIGENS DER EIN-TASTE.

Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen oder Reinigungen am Pedelec vornehmen oder es transportieren.

SCHWERE VERBRENNUNGEN AUFGRUND VON EXPLOSIONEN UND/ODER BRÄNDEN.

- Verwenden Sie für Ihr Fahrrad nur den originalen dafür zugelassenen Akku.
- Laden Sie den Akku nur mit dem originalen dafür zugelassenen Ladegerät.
- Verwenden oder laden Sie keine beschädigten Akkus. Niemals einen beschädigten Akku selbst transportieren oder gewerblichen Dritten zum Transport überlassen. Wenden Sie sich an Ihre Fachwerkstatt.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Gehäuse, Kabel und Stecker.
- Halten Sie Akkus vor großer Hitze fern (z.B. Feuer, Heizkörpern, starker Sonneneinstrahlung).
- Sorgen Sie beim Laden für ausreichend Belüftung und platzieren Sie Akku und Ladegerät dabei nicht in der Nähe oder auf brennbaren Materialien (z. B. Papier, Textilien, etc.). Das gilt auch, wenn der Akku im Pedelec geladen wird. Dann müssen Sie das Pedelec so stellen, dass sich ein möglicher Brand nicht schnell ausbreiten kann (Achtung bei Teppichböden!).
- Ladegerät und Akku dürfen während des Ladens nicht abgedeckt sein.
- Laden Sie Akkus niemals unbeaufsichtigt.
- Öffnen Sie weder Akku noch Ladegerät.
- Lagern Sie Akkus nicht dort, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere leitende Werkstoffe (Schrauben, Büroklammern, Schlüssel, Münzen, Nägel oder andere kleine Metallgegenstände) kurzgeschlossen werden können.
- Setzen Sie Akkus keinen mechanischen Stößen aus, dabei können sie beschädigt werden.
- Wenn der Akku raucht, sollte er - wenn das noch möglich ist - ins Freie befördert werden und bestenfalls in einer Sandkiste ausbrennen. Darauf achten, den Rauch nicht einzusatmen und die Feuerwehr rufen.
- Das Ladegerät ist nur für die Innenraumnutzung vorgesehen. Halten Sie es von Regen und Nässe fern. Betreiben Sie es auf einem trockenen Untergrund. Sollte Wasser eingedrungen sein, den Netzstecker sofort von der Steckdose trennen und das Ladegerät in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.

⚠ VORSICHT

LEICHTE VERLETZUNGEN AUFGRUND VON BESCHÄDIGUNG ODER FEHLBEDIENUNG.

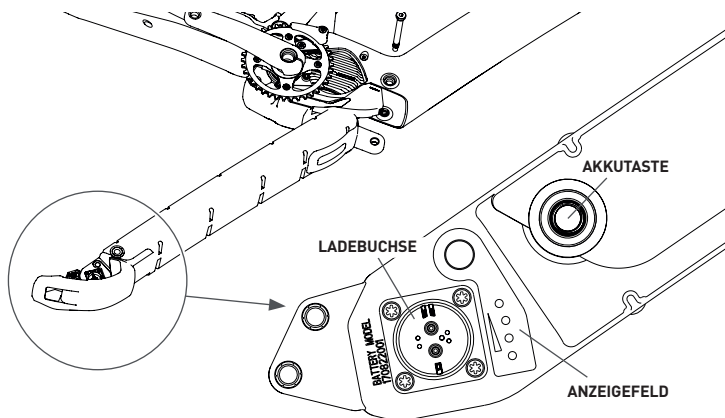
- Wenn Dämpfe aus dem Akku austreten, können die Atemwege gereizt werden. Führen Sie in diesem Fall Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.
- Wenn Flüssigkeit aus dem Akku austritt und auf Ihre Haut trifft, kann das die Haut reizen. Entfernen Sie die Flüssigkeit mit Wasser von Ihrer Haut. Wenn Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt ist, Augen mit reichlich Wasser ausspülen und zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

HINWEIS

GERÄTESCHADEN WEGEN ÜBERSPANNUNG.

Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Sie können durch den privaten Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden. Beim Transport durch gewerbliche Dritte (z.B. Lufttransport, Spedition oder Logistikunternehmen) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Bei Fragen zum Transport wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

2. TECHNISCHE DATEN



AKKU

Artikelnummern _____ 998072100 | 170824006 | B9NE2024F

Nennspannung _____ 36 V

Nennkapazität _____ 19,6 Ah

Energie _____ 720 Wh

Zulässige Umgebungstemperatur im Betrieb _____ -10°C - 40°C

Zulässige Umgebungstemperatur beim Laden _____ 0°C - 40°C

Zulässige Umgebungstemperatur beim Lagern _____ 0°C - 20°C

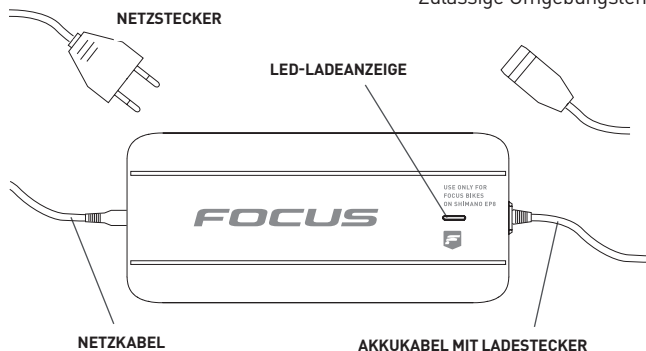
Gewicht, ca. _____ 4 kg

Schutzart _____ IPX5

2. TECHNISCHE DATEN

LADEGERÄT

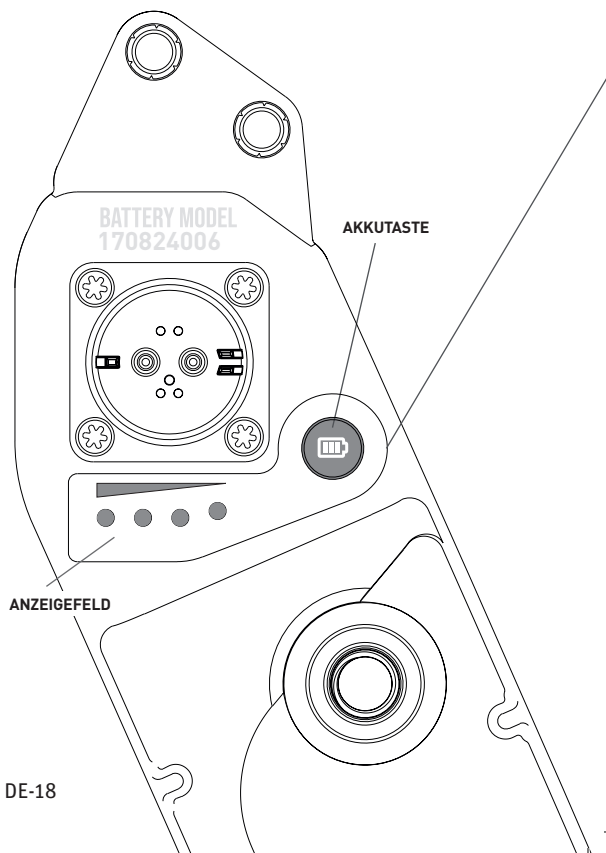
Artikelnummern _____ 998049500 / 170822804 / B9NER0015F
Nennspannung _____ 90 – 240 V
Frequenz _____ 50/60 Hz
Akku-Ladespannung _____ 42 V
Ladestrom (max.) _____ 4 A
Ladezeit (ca.) _____ ca. 5 h
Zulässige Umgebungstemperatur beim Laden _____ 0°C – 40°C
Zulässige Umgebungstemperatur beim Lagern _____ -20°C – 65°C



3. AKKU

ANZEIGEFELD UND AKKUTASTE

Wenn Sie die Akkutaste drücken, informieren Sie Anzahl und Art des Aufleuchtens über den Zustand des Akkus.



3.1 LADEZUSTAND

Akkutaste im Ruhezustand kurz drücken.

ANZEIGE	BESCHREIBUNG	LADEZUSTAND
---------	--------------	-------------

	4 LEDs leuchten	80 - 100%
	3 LEDs leuchten	60 - 80%
	2 LEDs leuchten	40 - 60%
	1 LED leuchtet	20 - 40%
	1 LED blinkt	0 - 20%

3.2 KAPAZITÄT

INFORMATION

Die Kapazität gibt die Menge an elektrischer Ladung an, die der Akku liefern bzw. speichern kann. Sie wird in Amperestunden (Ah) angegeben. Auch bei sachgemäßer Nutzung nimmt die Kapazität mit der Zeit aufgrund chemischer Reaktionen (Alterung) ab. So lässt sie z.B. mit jedem Ladezyklus nach. Ein Akku altert auch dann geringfügig, wenn Sie ihn nicht benutzen.

Akkutaste drücken.

Die maximal verfügbare Kapazität Ihres Akkus wird angezeigt.

3.3. SCHLAFMODUS

INFORMATION

Um eine sogenannte Tiefentladung zu vermeiden, schaltet das Batteriemanagementsystem (BMS) den Akku in einen Schlafmodus. Abhängig vom Ladezustand fällt Ihr Akku nach 48 Stunden in den Schlafmodus.

AUS DEM SCHLAFMODUS AUFWECKEN

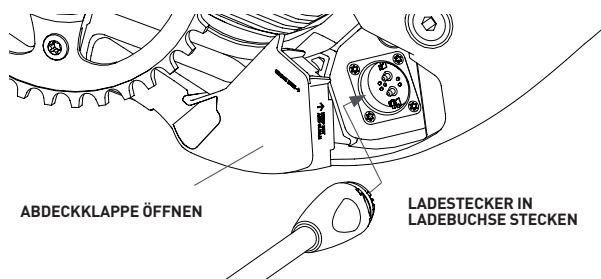
Wenn der Akku in den Schlafmodus gefallen ist, können Sie ihn ganz leicht wieder aufwecken, indem Sie kurz die Akkutaste drücken.

4. AKKU LADEN

INFORMATION

Der Akku kann während des Ladens im Pedelec verbleiben. Alternativ können Sie den Akku entnehmen und außerhalb des Pedelecs aufladen.

1. Netzkabel mit dem Ladegerät verbinden.
2. Wenn der Akku im Fahrrad geladen wird, nun die Abdeckklappe der Ladebuchse zur Seite bewegen. Dann den Ladestecker mit der Ladebuchse des Akkus verbinden, bis er einrastet.
3. Netzstecker in eine Steckdose stecken. Die LED am Ladegerät leuchtet kontinuierlich rot. Der Ladezustand wird angezeigt.



4. Ist der Akku voll aufgeladen, schaltet das Ladegerät ab. Die LED am Ladegerät leuchtet konstant grün. Dann gehen die LEDs aus.
5. Ziehen Sie den Netzstecker nach Beendigung des Ladevorgangs aus der Steckdose.
6. Ziehen Sie den Ladestecker aus der Ladebuchse des Akkus.

4.1 ANZEIGE AM AKKU WÄHREND DES LADENS

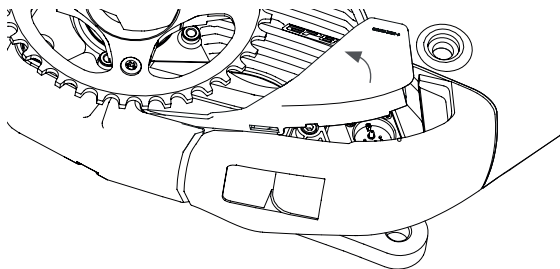
ANZEIGE	BESCHREIBUNG	LADEZUSTAND
---------	--------------	-------------

	4 LEDs leuchten	80 - 100%
	3 LEDs leuchten	60 - 80%
	2 LEDs leuchten	40 - 60%
	1 LED leuchtet	20 - 40%
	1 LED blinkt	0 - 20%

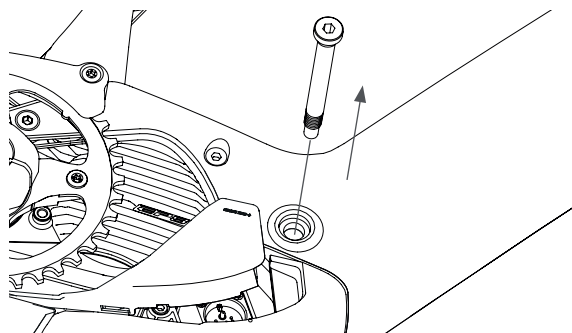
5. AKKU ENTNEHMEN UND EINSETZEN

5.1 AKKU ENTNEHMEN

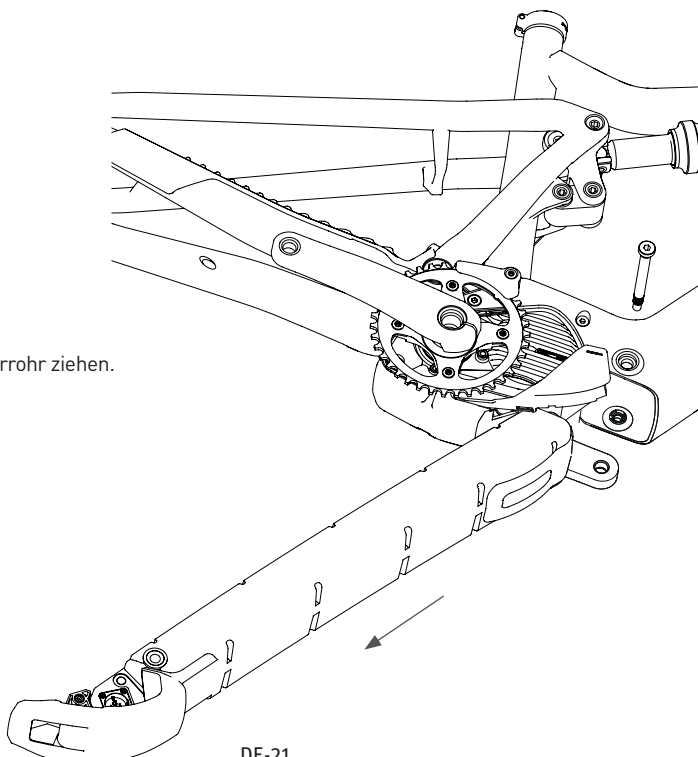
1. Abdeckklappe öffnen.



2. Den Akku von unten gut festhalten. Bolzen mit einem 6mm-Innensechskantschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen und herausziehen.



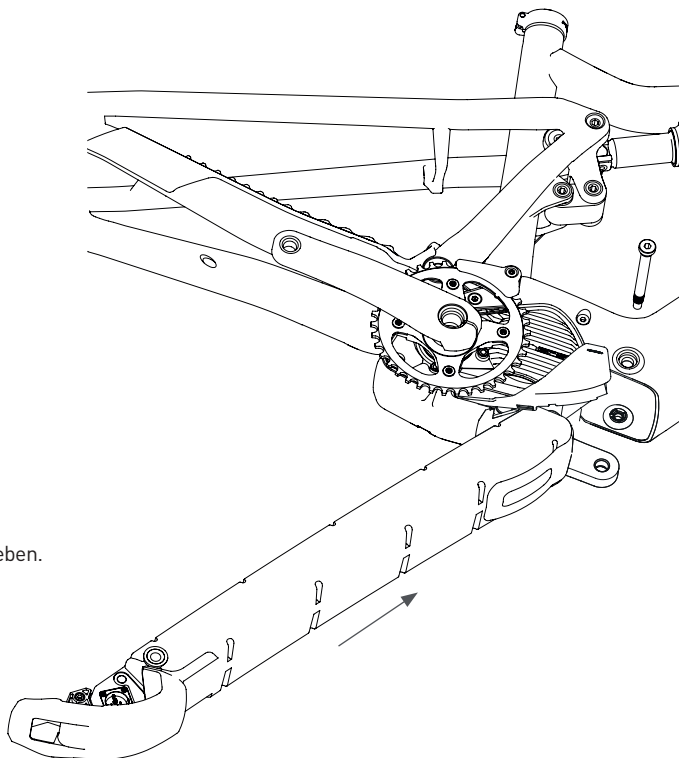
3. Akku aus dem Unterrohr ziehen.



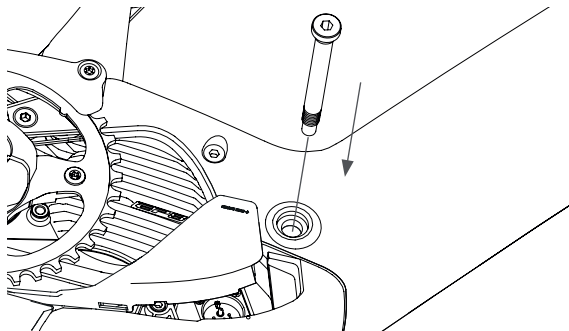
5. AKKU ENTNEHMEN UND EINSETZEN

5.2 AKKU EINSETZEN

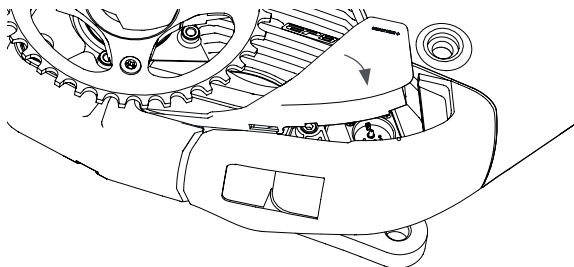
1. Akku ins Unterrohr schieben.



2. Bolzen in Öffnung einführen und mit einem Drehmomentschlüssel (Innensechskant 6mm) mit 6 Nm im Uhrzeigersinn anziehen.



3. Abdeckklappe schließen.



6. REINIGUNG

WARNUNG

SCHWERE VERLETZUNG DURCH STROMSCHLAG

Bevor Akku und/oder Ladegerät gereinigt werden sollen, müssen diese vom Stromnetz getrennt werden.

HINWEIS

SCHÄDEN AN DER ELEKTRONIK DURCH WASSEREINTRITT.

Das Fahrrad und seine Komponenten weder in Wasser tauchen noch mit einem Wasserschlauch abspritzen oder mit einem Hochdruckreinigungsgerät säubern. Obwohl die Bauteile abgedichtet sind, kann es zu Schäden kommen.

BESCHÄDIGTE OBERFLÄCHEN DURCH FALSCHER REINIGUNG.

Zum Reinigen keine alkoholhaltigen, lösungsmittelhaltigen oder scheuernden Reiniger verwenden. Ebenso keine rauen Schwämme oder Bürsten benutzen.

6. 1 REINIGUNG DES AKKUS

WARNUNG

SCHWERE QUETSCHUNGEN AUFGRUND UNBEABSICHTIGTEN BETÄTIGENS DER EIN-TASTE.

Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie ihn reinigen.

1. Nehmen Sie den Akku aus dem Pedelec und vom Ladegerät.
2. Säubern Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch.
3. Falls die Anschlüsse des Akkus verschmutzt sind, reinigen Sie diese mit einem trockenen, weichen Tuch.

6. 2 REINIGUNG DES LADEGERÄTS

1. Ladestecker aus der Ladebuchse ziehen.
2. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Säubern Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch.
4. Falls die Anschlüsse verschmutzt sind, reinigen Sie diese mit einem trockenen, weichen Tuch.

7. AUFBEWAHRUNG

7.1 AUFBEWAHRUNG DES AKKUS

1. Akku aus dem Pedelec entfernen.
2. Akku in einem trockenen, nicht zu warmen Raum lagern. Die Lagertemperatur sollte zwischen 0°C und 20°C liegen. Der Akku sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.

7.2 AUFBEWAHRUNG DES LADEGERÄTS

Ladegerät in einem trockenen, nicht zu warmen Raum lagern. Das Ladegerät sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.

8. FEHLER UND IHRE LÖSUNG

8.1 AKKU

BESCHREIBUNG

URSACHE

Akku erhitzt sich beim Laden

Zu hohe Umgebungstemperatur

Beschädigter Akku

Akku lässt sich nicht laden

Zu hohe oder zu niedrige Umgebungstemperatur

Beschädigter Akku

Ladegerät defekt

Akku ist beschädigt

Unfall oder Sturz mit dem Pedelec oder Akku ist heruntergefallen.

LÖSUNG

Unterbrechen Sie sofort den Ladevorgang und lassen Sie den Akku abkühlen. Laden Sie dann in einer kühleren Umgebung. Tritt das Problem noch immer auf, wenden Sie sich an Ihre Fachwerkstatt. Ggf. muss der Akku ersetzt werden.

Beschädigte Akkus dürfen weder geladen noch anderweitig genutzt werden. Wenden Sie sich an Ihre Fachwerkstatt. Ggf. muss der Akku ersetzt werden.

Sie können den Akku bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C und 40°C laden.

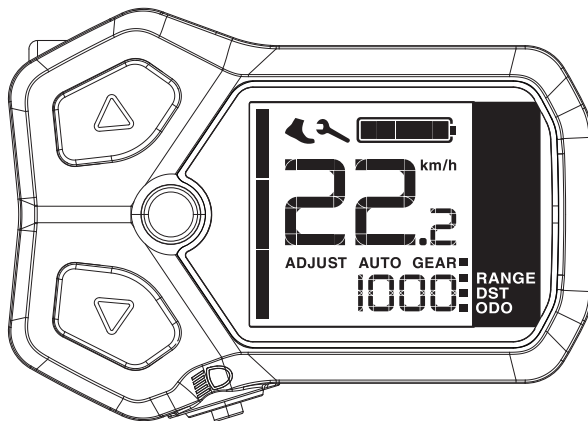
Beschädigte Akkus dürfen weder geladen noch anderweitig genutzt werden. Wenden Sie sich an Ihre Fachwerkstatt. Ggf. muss der Akku ersetzt werden.

Lassen Sie Ihr Ladegerät vom Fachhändler prüfen, ggf. muss es ersetzt werden.

Beschädigte Akkus dürfen weder geladen noch anderweitig genutzt werden. Wenden Sie sich an Ihre Fachwerkstatt. Ggf. muss der Akku ersetzt werden.

SHIMANO STEPS

DE FAHRRADCOMPUTER SC-E5003



INHALT

WICHTIGER HINWEIS	28
Wichtige Sicherheitsinformationen	28
HINWEIS.....	29
Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren	29
Aufbau der Broschüren.....	30
Bezeichnung der Komponenten	31
Kennzeichnungsart für Betrieb.....	32
Montieren und Demontieren des Fahrradcomputers	32
Basis-Betrieb.....	33
EIN- und AUSSchalten des Systems	33
Bildschirmansicht	34
Akkuladestandanzeige	35
EIN- und AUSSchalten des Lichts	36
Wechsel der Fahrtdatenanzeige	37
Anzeigeeinheiten	37
Zurücksetzen der Fahrtstrecke	38
Eingestellter Gang beim Anfahren nach einem Halt [startmodus]	38
Hilfe beim Schieben des Fahrrads (Schiebe-Unterstützung)	39
Externe Verbindungen	41
E-TUBE PROJECT.....	41
In E-TUBE PROJECT konfigurierbare Punkte.....	41
Fehlersuche	41
Einstellung der Gangschaltung mit der elektronischen Gangschaltung [ADJUST]	41
Fehler-/Warnanzeige	42
Fehleranzeige	42
Warnanzeige.....	42
Wenn ein Problem auftritt.....	43

WICHTIGER HINWEIS

- Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen zur Installation, Einstellung und zum Austausch jener Produkte, die nicht in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, an die Verkaufsstelle oder an eine Vertretung. Die Händlerbetriebsanleitung für Zweiradmechatroniker ist auf unserer Website verfügbar (<https://si.shimano.com>).
- Beachten Sie die geltenden Vorschriften und Bestimmungen des Landes, des Staates oder der Region, wo Sie als Händler tätig sind.

Lesen Sie bitte aus Sicherheitsgründen diese „Gebrauchsanweisung“ sorgfältig vor der Verwendung durch, folgen Sie exakt den Anweisungen, um einen ordnungsgemäßen Gebrauch zu gewährleisten, und bewahren Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

Die folgenden Anweisungen sind unbedingt einzuhalten, um Verletzungen oder Sachschäden an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung zu vermeiden. Die Anweisungen sind nach Grad der Gefahr oder Beschädigung klassifiziert, falls das Produkt unsachgemäß verwendet wird.



GEFAHR

Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.



WARNUNG

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.



VORSICHT

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung führen.

Wichtige Sicherheitsinformationen



WARNUNG

- Zerlegen oder modifizieren Sie das Produkt niemals. Dies kann dazu führen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert und Sie plötzlich stürzen und sich ernsthaft verletzen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Fahren

- Richten Sie beim Fahren Ihre Aufmerksamkeit nicht übermäßig auf das Display des Fahrradcomputers. Dies kann zu Unfällen führen.
- Vergewissern Sie sich, bevor Sie losfahren, dass das Licht funktioniert.

Sicherheitsmaßnahmen

- Achten Sie darauf, Akku und Ladekabel zu entfernen, bevor Sie Bauteile am Fahrrad anbringen oder verkabeln. Eine Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag führen.
- Befolgen Sie bei der Montage des Produkts unbedingt die Anweisungen in den Serviceanleitungen. Es wird empfohlen, nur original SHIMANO-Teile zu verwenden. Wenn sich Bolzen und Muttern lockern oder das Produkt beschädigt ist, kann dies zu einem Sturz und schweren Verletzungen führen.
- Setzen Sie dieses Produkt nicht extrem hohen Temperaturen aus, wie sie beispielsweise in einem geschlossenen Fahrzeug an einem heißen Tag herrschen oder in der Nähe einer Heizung. Dies kann zu einer Explosion des eingebauten Akkus oder zum Austreten flammbarer Flüssigkeit oder Gas aus dem Akku führen.
- Setzen Sie dieses Produkt nicht extrem niedrigem Luftdruck aus. Dies kann zu einer Explosion des eingebauten Akkus oder zum Austreten flammbarer Flüssigkeit oder Gas aus dem Akku führen. Der Lufttransport dieses Produkts ist kein Problem.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Entsorgung

- Beachten Sie bei der Entsorgung dieses Produkts alle bundesstaatlichen, staatlichen und lokalen Umweltvorschriften, da es einen Akku enthält. Die Entsorgung dieses Produkt durch Verbrennung oder in einem Heißofen, oder durch mechanisches Zermahlen oder Zerschneiden kann zu einer Explosion des integrierten Akkus führen.



Vorsichtsmaßnahmen beim Fahren

- Beachten Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung für das Fahrrad, um eine sichere Fahrt zu gewährleisten.

Sicherheitsmaßnahmen

- Das System darf niemals modifiziert werden. Dies könnte zu einem Systemfehler führen.
- Verwenden Sie das Produkt unter Aufsicht einer Sicherheitsfachkraft und ausschließlich gemäß den Anweisungen.
Lassen Sie körperlich, sensorisch oder geistig beeinträchtigte Personen (einschließlich Kinder), unerfahrene Personen oder Personen ohne die erforderlichen Kenntnisse dieses Produkt nicht benutzen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, in der Nähe dieses Produkts zu spielen.

HINWEIS

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn eine Fehlfunktion oder Probleme auftreten, wenden Sie sich an den nächsten Verkäufer.
- Achten Sie darauf, Kappen auf jegliche nicht verwendeten Stecker zu setzen.
- Wenden Sie sich bezüglich Montage und Einstellung des Produkts an die Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt erworben haben.
- Die Komponenten sind vollständig wasserdicht und für das Fahren bei Nässe geeignet. Allerdings sollten Sie sie nicht absichtlich in Wasser tauchen.
- Reinigen Sie Ihr Fahrrad nicht mit einem Hochdruckreiniger. Falls Wasser in die Komponenten eindringt, kann dies zu Funktionsproblemen oder Rost führen.
- Drehen Sie das Fahrrad nicht auf den Kopf. Dadurch entsteht ein Risiko für den Fahrradcomputer und die Schaltereinheit.
- Behandeln Sie die Komponenten mit Vorsicht, sie dürfen keinen starken Stößen ausgesetzt werden.
- Auch wenn das Fahrrad immer noch als normales Fahrrad funktioniert, selbst wenn der Akku entfernt wurde, leuchtet das Licht nach dem Einschalten nicht, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass das Fahrrad bei der Verwendung in diesem Zustand nicht mehr der StVO entspricht.

Verbindung und Kommunikation mit dem PC

Mit einer PC-Verbindungsvorrichtung kann das Fahrrad (System oder einzelne Komponenten) mit einem PC verbunden werden. Mit E-TUBE PROJECT lassen sich Arbeiten wie die individuelle Anpassung einzelner Komponenten oder des gesamten Systems sowie die Aktualisierung der Firmware durchführen.

- PC-Verbindungsvorrichtung: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: die PC-Anwendung
- Firmware: die Software der jeweiligen Komponente

Pflege und Wartung

- Für Updates der Komponentensoftware wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle. Die aktuellsten Informationen finden Sie auf der SHIMANO-Website.
- Verwenden Sie für die Reinigung der Komponenten keine Verdünnern oder andere Lösungsmittel. Solche Mittel könnten die Oberfläche beschädigen.
- Bei Fragen hinsichtlich der Montage und Wartung wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt gekauft haben.
- Gewöhnlicher Verschleiß und der Alterungsprozess eines Produkts durch normale Verwendung werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

Etiketten

- Einige der wichtigen Informationen in dieser Gebrauchsanweisung werden auch auf dem Etikett des Geräts angezeigt.

Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren

Vor dem Fahren müssen die folgenden Punkte kontrolliert werden. Wenden Sie sich bei Problemen an Ihre Verkaufsstelle oder an eine Vertretung.

- Schaltet der Antrieb leichtgängig?
- Sind die Komponenten sicher fixiert und frei von Beschädigungen?
- Sind die Komponenten sicher am Rahmen/Lenker/Vorbau etc. montiert?
- Treten beim Fahren ungewöhnliche Geräusche auf?
- Ist der Ladezustand des Akkus ausreichend?

Aufbau der Broschüren

Die SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisungen sind wie nachfolgend beschrieben in mehrere Broschüren unterteilt.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisungen vor der Verwendung vollständig durch und befolgen Sie die Anweisungen zur korrekten Verwendung. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisungen auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

Die aktuellsten Gebrauchsanweisungen stehen auf unserer Website (<https://si.shimano.com>) zur Verfügung.

- **Die SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung**

Dies ist die allgemeine Gebrauchsanweisung für SHIMANO STEPS. Sie enthält die folgenden Inhalte:

- SHIMANO STEPS Kurzanleitung
- Betrieb von E-Bikes mit flachen Lenkern wie z. B. City-, Trekking- oder MTB-Fahrräder
- Fehlersuche

- **Gebrauchsanweisung zur Verwendung von SHIMANO STEPS für Fahrräder mit Rennradlenker (separate Broschüre)**

Diese Broschüre beschreibt die Bedienung von E-Bikes mit Rennradlenker, die über einen Dual-Control-Hebel bedient werden. Diese sollte zusammen mit der SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung gelesen werden.

- **SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akku und Komponenten**

Sie enthält die folgenden Inhalte:

- Anleitung zum Aufladen und Anwenden des SHIMANO STEPS Akkus
- Anleitung zum Einsetzen und Entnehmen des SHIMANO STEPS Akkus am Fahrrad
- Verwendung der Satellit-Einschalttaste und des Satellit-Ladeanschlusses
- Ablesen der Akku-LEDs beim Ladevorgang oder bei einer Fehlermeldung und Handhabung von Fehlermeldungen

- **Gebrauchsanweisung Fahrradcomputer (dieses Dokument)**

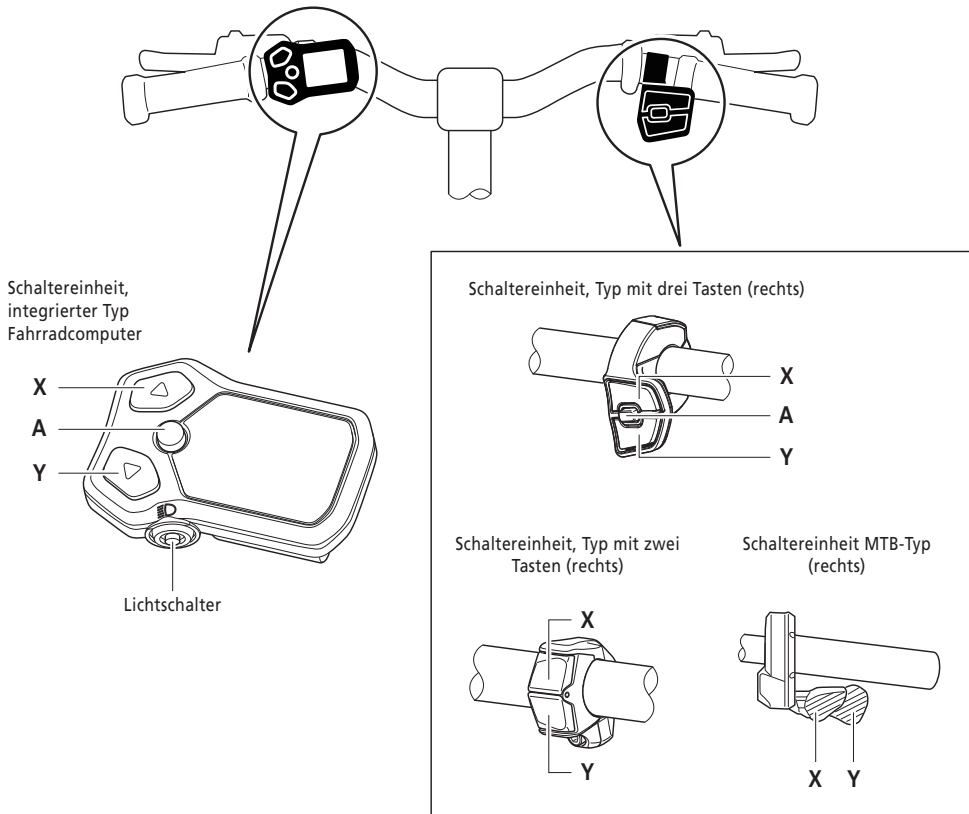
Enthält folgende Inhalte:

- Grundfunktionen des Fahrradcomputers und Konfigurieren der Einstellungen
- Drahtloskommunikation (ausschließlich unterstützte Modelle)
- Fehlersuche Fahrradcomputer

- **Gebrauchsanweisung Schaltereinheit**

Dies ist die Gebrauchsanweisung für den Unterstützungsschalter und den Schalter für elektronisches Schalten. Sie beschreibt den Betrieb der Schaltereinheit.

Bezeichnung der Komponenten



Die Funktion für jede Taste wird unten angezeigt.

Schaltereinheit, integrierter Typ, Fahrradcomputer		Schaltereinheit (rechts)	
Taste-X	Antriebsunterstützung erhöhen Im Schiebe-Unterstützungsmodus: Schiebe-Unterstützungsmodus deaktivieren *2	Taste-X	Hochschalten
Taste-Y	Unterstützung verringern Gedrückt halten: Auf Schiebe-Unterstützungsmodus umschalten *2 Im Schiebe-Unterstützungsmodus: Schiebe-Unterstützung aktivieren *2	Taste-Y	Herunterschalten
Taste-A	Wechsel der Fahrtdatenanzeige	Taste-A*1	Umschalten zwischen automatischer und manueller Gangschaltung

*1 Nur aktiviert, wenn das E-Bike automatische Gangschaltung unterstützt.

*2 Abhängig von der Nutzungsregion können Sie diese aufgrund der regionalen Gesetzgebung ggf. nicht nutzen. Unter „Hilfe beim Schieben des Fahrrads (Schiebe-Unterstützung)“ finden Sie weitere Informationen zum Schiebe-Unterstützungsmodus.



- Wenn Sie mit E-TUBE PROJECT verbunden sind, können Sie die Funktionen, die jeder Taste an der Schaltereinheit zugeordnet sind, ändern. Bitte nehmen Sie mit Ihrer Verkaufsstelle Kontakt auf, um weitere Informationen zu erhalten.
- Das Tastenlayout kann sich je nach Schaltereinheit unterscheiden. Genauere Informationen finden Sie in der „Gebrauchsanweisung Schaltereinheit“.

■ Kennzeichnungsart für Betrieb

Nachfolgender Betrieb unter Nutzung der Haupttaste und Schaltereinheit dieses Produkts wird durch folgende Kennzeichnung angezeigt.

Kennzeichnung	Betrieb
<X>	Zeigt eine Funktion aufgrund von Drücken der Taste-X des Fahrradcomputers an.
<A>	Zeigt eine Funktion aufgrund von Drücken der Taste-A des Fahrradcomputers an.
[AUTO] (Beispiel) Automatische Schaltung	Anzeigen auf dem Bildschirm des Fahrradcomputers werden in dieser Serviceanleitung in Klammern gesetzt.

Montieren und Demontieren des Fahrradcomputers

Für das Montage-/Demontageverfahren kontaktieren Sie bitte die Verkaufsstelle oder eine Vertretung.

Basis-Betrieb

■ EIN- und AUSSchalten des Systems

Die Energieversorgung dieses Produkts ist mit der Hauptstromversorgung des E-Bikes verbunden. Wenn der Hauptstrom EINGeschaltet ist, werden ebenso alle Komponenten, die mit der Antriebseinheit des E-Bikes verbunden sind (wie Fahren mit Motorunterstützung, Energieversorgung dieses Produkts, elektronischer Schaltmechanismus und das Licht) EINGeschaltet. Für das EIN-/AUSSchalten des Hauptstroms schlagen Sie bitte in der „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung“ nach.

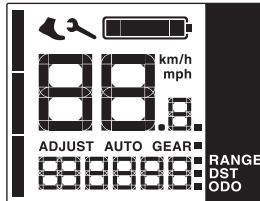
HINWEIS

- Schlagen Sie, bevor Sie den Strom EINSchalten bitte in der „Gebrauchsanweisung SHIMANO STEPS Akku und Komponenten“ nach, um Folgendes zu prüfen.
 - Der Akku ist sicher in der Akkuhalterung befestigt
- Während des Ladens kann das System nicht EINGeschaltet werden.



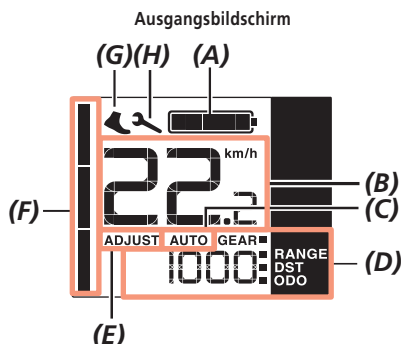
- Wenn das Fahrrad nach dem EINSchalten 10 Minuten oder länger nicht verwendet wird, schaltet sich der Strom automatisch AUS (Automatische Strom-AUS-Funktion).

Wenn der Hauptstrom EINGeschaltet wird, wird ein Bildschirm ähnlich wie unten abgebildet gezeigt und dann zum Ausgangsbildschirm umgeschaltet.



■ Bildschirmansicht

Die auf dem Ausgangsbildschirm angezeigten Elemente unterscheiden sich je nach E-Bike.



(A)	Akkuladestandanzeige (Siehe „Akkuladestandanzeige“)	(E)	EINSTELLUNGsmodusanzeige (Siehe „HINWEIS“ unten)
(B)	Momentane Geschwindigkeit Zeigt die aktuelle Geschwindigkeit an. (Siehe „Anzeigeeinheiten“)	(F)	Anzeige Unterstützungs-Stärke Zeigt den aktuellen Unterstützungsmodus an. Je stärker der Unterstützungsmodus ist, desto länger ist der Anzeige-Balken der Unterstützungs-Stärke.
(C)	Anzeige Automatische Schaltung Angezeigt bei automatischer Schaltung.	(G)	Schiebehilfe*1 Dieses Symbol wird angezeigt, wenn in den Schiebehilfe-Modus gewechselt wird.
(D)	Anzeige der Fahrtdaten (Siehe „Wechsel der Fahrtdatenanzeige“)	(H)	Wartungsanzeige Zeigt an, dass eine Wartung erforderlich ist. Wenn dieses Symbol angezeigt wird, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrer Verkaufsstelle oder einer Vertretung auf.

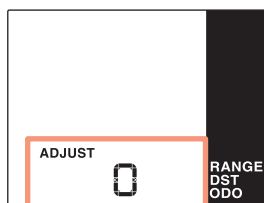
*1 Abhängig von der Nutzungsregion können Sie diese aufgrund der regionalen Gesetzgebung ggf. nicht nutzen. Unter „Hilfe beim Schieben des Fahrrads (Schiebe-Unterstützung)“ finden Sie weitere Informationen zum Schiebe-Unterstützungsmodus.

HINWEIS

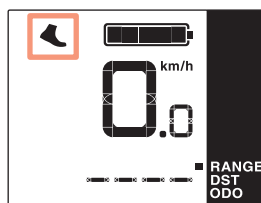
Falls Sie bei der Verwendung der elektronischen Schaltung keine Gänge wechseln können, dann schauen Sie im Display des Fahrradcomputers nach den folgenden Punkten:

- Falls [ADJUST] auf dem Bildschirm angezeigt wird, dann drücken Sie auf dem Fahrradcomputer <A>, um zum Ausgangsbildschirm zurückzukehren.
- Falls das Symbol für die Schiebehilfe angezeigt wird, dann drücken Sie auf dem Fahrradcomputer <X>, um den Schiebehilfe-Modus zu deaktivieren.
- Schauen Sie auch unter „Warnanzeigen“ und „Fehleranzeigen“ nach.

Beispiel für
EINSTELLUNGsmodusanzeige



Beispiel für Display-Symbol
der Schiebehilfe



Akkuladestandanzeige

Der Akkuladestand wird als Symbol angezeigt.

Anzeige	Akkuladestand
	100 - 81 %
	80 - 61 %
	60 - 41 %
	40 - 21 %
	20 - 1 % *
	0 %

* Die Akkuladestandanzeige blinkt, wenn der Akkuladestand niedrig ist, wenn der Unterstützungsmodus auf eine andere Einstellung als [OFF] eingestellt wird.

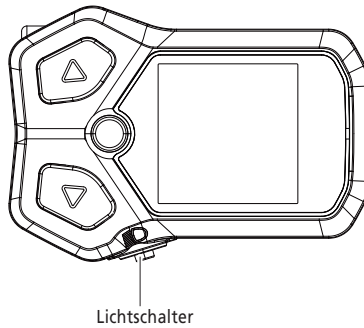


- Der Fahrradcomputer zeigt Null an, wenn der Akkuladestand zu niedrig ist, um Unterstützungsleistung zur Verfügung zu stellen. Beim SHIMANO STEPS System kann das Licht noch eine Weile weiter leuchten, wenn die Unterstützung aufgrund eines niedrigen Akkuladestands stoppt. Daher kann der oben genannte Akkuladestand sich von dem, der am Akku geprüft werden kann, unterscheiden.

■ EIN- und AUSSchalten des Lichts

Wenn eine Beleuchtung mit der Antriebseinheit verbunden ist, kann dieses Produkt verwendet werden, um die Beleuchtung zu bedienen.

1. Drücken Sie die Taste Leuchte.

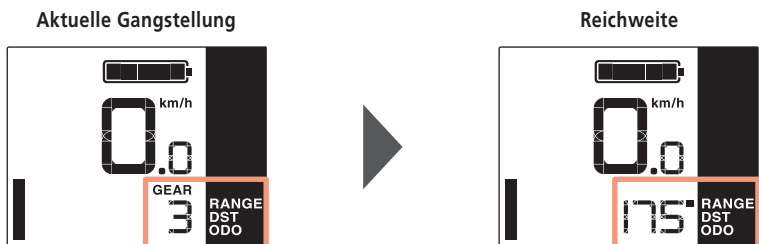


-
- Die Beleuchtung ist mit dem Hauptstrom verbunden. Das Licht ist nicht EINschaltbar, wenn der Hauptstrom AUSgeschaltet ist.
-

■ Wechsel der Fahrtdatenanzeige

Auf dem Ausgangsbildschirm können Sie die unterschiedlichen Fahrtdaten zusätzlich zur aktuellen Geschwindigkeit prüfen. Die Fahrtdaten, die angezeigt werden können, unterscheiden sich je nach E-Bike.

1. Auf dem Ausgangsbildschirm: Drücken Sie <A>.



Die Fahrtdaten wechseln jedes Mal, wenn <A> gedrückt wird, in folgender Reihenfolge.

Anzeigeelement	Erklärung
[GEAR]	Aktuelle Gangstellung*1
[RANGE]	Reichweite *2
[DST]	Fahrtstrecke
[ODO]	Gesamtkilometer

*1 Nur für elektronische Schaltung angezeigt.

*2 Die Reichweite (Referenzwert) für den ausgewählten Unterstützungsmodus. Das Display wechselt jedes Mal, wenn der Unterstützungsmodus geschaltet wird. Der Wert wird nicht angezeigt, wenn der Unterstützungsmodus auf [OFF] gestellt ist.

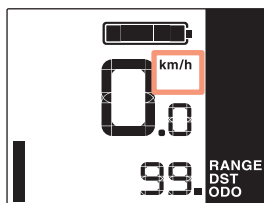


- Wenn die Fahrtdatenanzeige geschaltet wird, wenn [ODO] angezeigt wird, dann wechselt der Bildschirm zurück zur Anzeige [GEAR] für (elektronische Schaltung) oder [RANGE] (für mechanische Schaltung).
- Die zuletzt angezeigten Fahrtdaten werden gespeichert, auch wenn der Strom AUSgeschaltet wird.
- Auch wenn die Fahrtdatenanzeige auf etwas anderes als [GEAR] geschaltet wird, wechselt der Bildschirm für etwa zwei Sekunden zur Anzeige [GEAR], wenn ein Schaltvorgang durchgeführt wird.

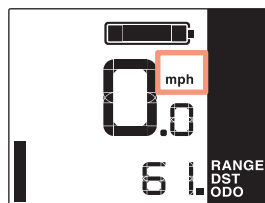
Anzeigeeinheiten

Dieses Produkt kann bezüglich der Anzeigeeinheiten für Geschwindigkeit, Fahrtstrecke und Gesamtdistanz zwischen km und Meilen wechseln. Es ist notwendig, eine Verbindung zu E-TUBE PROJECT (PC-Version) herzustellen, um zwischen den Anzeigeeinheiten zu wechseln. Kontaktieren Sie für die Verbindungsmethode und das Einstellverfahren Ihre Verkaufsstelle.

In km angezeigt



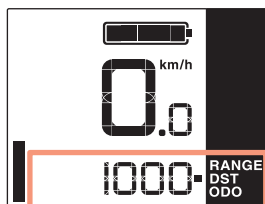
In Meilen angezeigt



Zurücksetzen der Fahrtstrecke

Die Fahrtstrecke wird vom Ausgangsbildschirm zurückgesetzt.

1. Auf dem Ausgangsbildschirm: Drücken Sie <A>. (Wechselt das Fahrtdatenanzeige auf [DST])



2. Halten Sie <A> gedrückt. (Halten Sie A, bis die Zahl, die für [DST] auf dem Display angezeigt wird, zu blinken beginnt.)
3. Wenn die Zahl, die für [DST] angezeigt wird, blinkt: Drücken Sie <A>.
Die Fahrtdaten werden zurückgesetzt.



- Wenn für fünf Sekunden nichts ausgeführt wird, nachdem die Zahl für [DST] zu blinken begonnen hat, stoppt das Blinken und der Bildschirm kehrt wieder zum Ausgangsbildschirm zurück. Das Display kehrt automatisch zum Ausgangsbildschirm zurück, wenn der Fahrtbeginn festgestellt wurde.

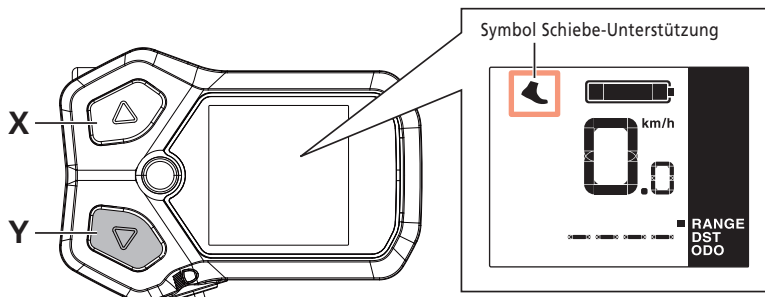
■ Eingestellter Gang beim Anfahren nach einem Halt [startmodus]

Das E-Bike, an dem dieses Produkt montiert ist, kann gegebenenfalls so eingestellt sein, dass es automatisch in einen Gang schaltet, in dem das Anfahren nach einem Halt leichter ist. Wenn Sie diese Einstellung ändern möchten, dann kontaktieren Sie Ihre Verkaufsstelle.

■ Hilfe beim Schieben des Fahrrads (Schiebe-Unterstützung)

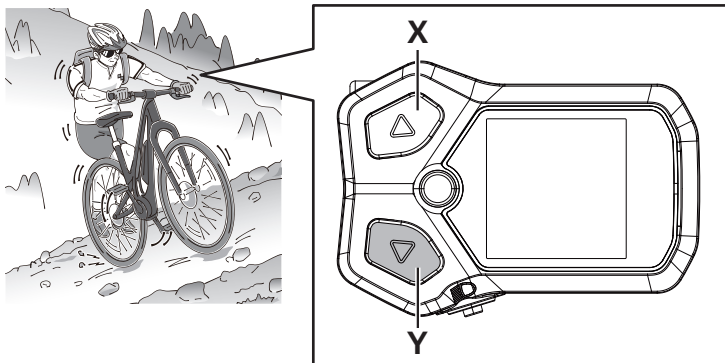
Abhängig von der Nutzungsregion können Sie diese aufgrund der regionalen Gesetzgebung ggf. nicht nutzen. In diesem Fall ist der hier beschriebene Betrieb deaktiviert.

1. Halten Sie an und schalten Sie auf Schiebe-Unterstützungsmodus um.
Halten Sie Taste-Y gedrückt, bis der folgende Status erreicht wurde.



- Wenn nach der Aktivierung des Schiebe-Unterstützungsmodus eine Minute lang keine weiteren Aktionen durchgeführt werden, wird wieder in den Unterstützungsmodus geschaltet, der vor dem Schalten ausgewählt war.

2. Schieben Sie das Fahrrad vorsichtig, während Sie die gleiche Taste erneut drücken.
Wenn Sie die Taste-Y loslassen, stoppt die Unterstützung.



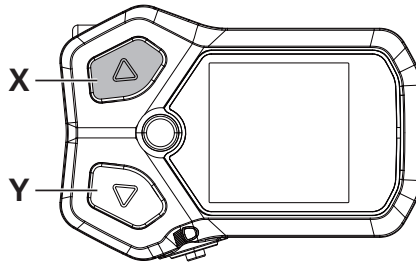
HINWEIS

Die Schiebe-Unterstützung läuft mit einer Maximalgeschwindigkeit von 6 km/h. Seien Sie vorsichtig, da das Fahrrad sich durch den Tastenbetrieb in Bewegung setzt.



- Bei elektronischer Gangschaltung werden der Unterstützungsgrad der Schiebe-Unterstützung und die Geschwindigkeit durch die aktuelle Gangstufe festgelegt.

3. Schiebe-Unterstützungsmodus verlassen.
Taste-X drücken.



Externe Verbindungen

Dieses Produkt verfügt über eine Kommunikationsfunktion mit einem PC. Kontaktieren Sie für die Verbindungsmethode Ihre Verkaufsstelle.

■ E-TUBE PROJECT

E-TUBE PROJECT wird benötigt, um die Einstellungen am SHIMANO STEPS System zu ändern und Firmware zu aktualisieren. Laden Sie E-TUBE PROJECT von unserer Support-Website (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>) herunter. Informationen zur Installation von E-TUBE PROJECT sind auf der Support-Website zu finden.

HINWEIS

Stellen Sie keine Verbindung mit einem Gerät her, solange der Akku geladen wird.



- Änderungen der Firmware ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

In E-TUBE PROJECT konfigurierbare Punkte

Die Elemente, die eingestellt werden können, unterscheiden sich je nach E-Bike. Details finden Sie in der E-TUBE PROJECT Gebrauchsanweisung.

- Sie können die Funktionen, die jedem Betriebsschalter zugewiesen sind, ändern [Schaltereinstellung].
- Sie können die Anzeigeeinheiten für Geschwindigkeiten und Distanzen unter [Maßeinheit] ändern.
- Sie können den Start-Gang nach einem Halt im [Startmodus] einstellen/ändern. (Nur elektronische Nabenschaltung)
- Sie können auswählen, ob die Hintergrundbeleuchtung des Displays immer EIN- oder AUSgeschaltet sein soll oder gekoppelt an die Bedienung der Fahrrad-Beleuchtung unter [Hintergrundbeleuchtung].

Fehlersuche

■ Einstellung der Gangschaltung mit der elektronischen Gangschaltung [ADJUST]

Falls ein Problem mit der Schaltung vorzuliegen scheint, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer.

■ Fehler-/Warnanzeige

Fehleranzeige

Wenn ein Fehlercode „E***“ (wo *** Buchstaben oder Zahlen sind) auf dem gesamten Bildschirm angezeigt wird, hat das Produkt gegebenenfalls eine Fehlfunktion aufgewiesen.

Lesen Sie in der „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akku und Komponenten“ nach und befolgen Sie eines der unten stehenden Verfahren, um die Anzeige auf dem Display zurückzusetzen.

- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste des Akkus, um ihn AUSzuschalten.
- Nehmen Sie den Akku aus der Akkuhalterung.



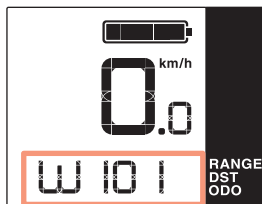
HINWEIS

- Wenn sich die Situation nicht verbessert, nachdem der Strom wieder EINGeschaltet wurde, nehmen Sie sobald wie möglich Kontakt mit der Verkaufsstelle oder einer Vertretung auf.

Warnanzeige

Wenn ein Warncode „W***“ (wo *** Buchstaben oder Zahlen sind) auf dem Bildschirm angezeigt wird, ist bei dem Produkt gegebenenfalls ein temporäres Problem aufgetreten.

Wenn die Situation sich verbessert hat, verschwindet die Anzeige. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte sobald wie möglich an die Verkaufsstelle.



- Die PC-Version von E-TUBE PROJECT (V4 oder spätere Version) ordnet Fehler und Warnungen in detailliertere Kategorien je nach Ursache ein. Daher können sich die Fehler- und Warncodes, die in der PC-Version von E-TUBE PROJECT angezeigt werden, von jenen unterscheiden, die bei E-TUBE RIDE oder der Smartphone-Version von E-TUBE PROJECT angezeigt werden.

Für Details zu Fehler-/Warncodes sehen Sie sich die neuesten Versionen unten an:



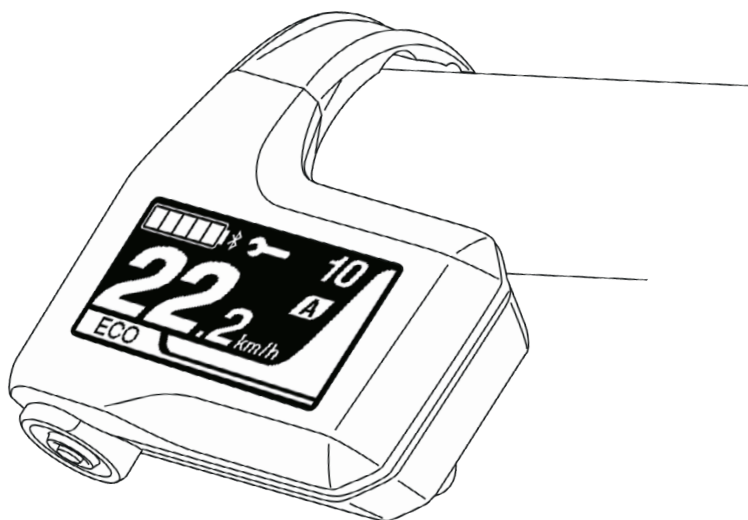
<https://si.shimano.com/iER/STP0A>

■ Wenn ein Problem auftritt

Symptome	Mögliche Ursache	Behebung
Der Bildschirm des Fahrradcomputers leuchtet nicht auf, wenn die Ein-/Ausschalttaste des (Haupt-) Akkus gedrückt wird.	Der (Haupt-)Akkuladestand ist ggf. zu niedrig.	Lesen Sie die „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und Komponenten“, um den Akku zu laden und dann den Strom wieder EINzuschalten.
	Ist der Strom EINgeschaltet?	Lesen Sie die „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und Komponenten“, um den Strom EINzuschalten.
	Wird der Akku aufgeladen?	Wenn ein am Fahrrad montierter Akku aufgeladen wird, kann der Strom nicht EINgeschaltet werden. Unterbrechen Sie den Ladevorgang.
	Ist der Stecker des Stromkabels ordnungsgemäß montiert?	Prüfen Sie, ob der Stromkabelstecker abgezogen ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
	Unter Umständen ist ein Produkt angeschlossen, das vom System nicht identifiziert werden kann.	Wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle.
Der eingestellte Gang wird nicht auf dem Display angezeigt.	Der eingestellte Gang wird nur auf dem Display angezeigt, wenn die elektronische Gangschaltung montiert ist.	Prüfen Sie, ob der Stromkabelstecker abgezogen ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
Die Gangschaltung schaltet von allein, wenn das Fahrrad nach einem Halt anfährt.	Bei Fahrrädern mit elektronischer Nabenschaltung ist das Fahrrad gegebenenfalls so eingestellt, dass es automatisch in einen Gang schaltet, der das Anfahren nach einem Halt leichter macht ([startmodus]).	Es ist erforderlich, eine Verbindung mit E-TUBE PROJECT herzustellen, um die Einstellung des [startmodus] zu deaktivieren oder zu ändern. Wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle.
Der im [startmodus] eingestellte Gang wird nicht eingelegt, wenn das Fahrrad angehalten wird.	Unter Umständen haben Sie zu starken Druck auf die Pedale ausgeübt.	Ein sanfteres Treten erleichtert das Wechseln der Gänge.

SHIMANO STEPS

DE FAHRRADCOMPUTER SC-EM800



INHALT

WICHTIGER HINWEIS	47
Wichtige Sicherheitsinformationen	47
HINWEIS.....	48
Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren	48
Aufbau der Broschüren.....	50
Bezeichnung der Komponenten	51
Kennzeichnungsart für den Betrieb	52
Montieren und Demontieren des Fahrradcomputers	53
Basis-Betrieb.....	54
EIN- und AUSschalten des Systems	54
Bildschirmansicht	55
Akkuladestandanzeige	56
EIN- und AUSschalten des Lichts	56
Wechsel des Fahrtatendisplays	57
Zurücksetzen der Fahrtstrecke	58
Menü Einstellung	59
Wechsel zum Menü Einstellung	59
Rückkehr zum Ausgangsbildschirm vom Bildschirm Menü Einstellung [Beenden].....	59
Einstellung der Zeit [Uhrzeit]	60
Signalton EIN oder AUSschalten [Signal]	60
Einstellung des Displays	61
Einstellung der Bildschirmhelligkeit [Helligkeit].....	61
Wechseln der Anzeigesprache [Sprache].....	61
Änderung der Einheit von Geschwindigkeit und Distanz [Einheit]	61
Abstimmung der angezeigten Geschwindigkeit mit einem anderen Gerät [Geschwindigk. anz.]..	61
Zurücksetzen der Fahrtstrecke [Löschen]	62
Einstellung der Assistenzfunktion des Fahrrads.....	63
EIN- und AUSschalten des Lichts [Licht]	63
Einstellung der Gangstufe nach einem Halt [Start mode]	63
Dynamische Änderung des Fahrtkomforts [Assist profile].....	63
Anpassen der elektronischen Gangschaltung [Schalteinstellung]	64

Drahtlose Verbindung	65
Digitales drahtloses System mit 2,4 GHz.....	65
ANT®-Verbindung	65
Verbindungsmethode.....	65
Bluetooth® LE Verbindung.....	65
Verbindungsmethode.....	65
Spezifikationen für drahtlose Systeme.....	65
E-TUBE PROJECT	65
In E-TUBE PROJECT konfigurierbare Punkte	66
Fehlersuche	67
Wiederherstellung von der RD-Schutzfunktion [Schaltwerk reset].....	67
Einstellung der Gangschaltung mit der elektronischen Gangschaltung [Einstellen]	67
Fehler-/Warnanzeige	68
Fehleranzeige	68
Warnanzeige	68
Wenn ein Problem auftritt	69

WICHTIGER HINWEIS

- Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen für die Installation und die Einstellung an das Verkaufsgeschäft oder an die Vertretung in Ihrem Gebiet. Eine Händlerbetriebsanleitung für Zweiradmechatronik ist auf unserer Website verfügbar (<https://si.shimano.com>).
- Das Produkt nicht zerlegen oder abändern.
- Beachten Sie die geltenden Vorschriften und Bestimmungen des Landes, des Staates oder der Region, wo Sie als Händler tätig sind.
- Die Wortmarke Bluetooth® und das Logo sind eingetragene Marken im Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jeglicher Gebrauch dieser Marken durch SHIMANO INC. geschieht unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

Lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung sorgfältig vor der Verwendung durch und folgen Sie den Anweisungen genau.

Die folgenden Anweisungen sind unbedingt einzuhalten, um Verletzungen oder Sachschäden an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung zu vermeiden. Die Anweisungen sind entsprechend dem Grad der Gefährdung oder möglichen Beschädigung bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts eingestuft.



GEFAHR

Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.



WARNUNG

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.



VORSICHT

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen an der Ausrüstung oder zu Schäden in der unmittelbaren Umgebung führen.

Wichtige Sicherheitsinformationen



WARNUNG

- Zerlegen oder modifizieren Sie das Produkt niemals. Dies kann dazu führen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert und Sie plötzlich stürzen und sich ernsthaft verletzen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Fahren

- Schauen Sie beim Fahren nicht übermäßig auf das Display des Fahrradcomputers.
Dies kann zu Unfällen führen.
- Prüfen Sie vor der Fahrt, ob das Licht funktioniert.

Sicherheitsmaßnahmen

- Achten Sie darauf, Akku und Ladekabel zu entfernen, bevor Sie Bauteile am Fahrrad anbringen oder verkabeln. Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Befolgen Sie bei der Montage des Produkts unbedingt die Anweisungen in den Gebrauchsanleitungen. Es wird empfohlen, original SHIMANO-Teile zu verwenden. Wenn sich Schrauben und Muttern lockern oder beschädigt werden, kann es zu einem unerwarteten Sturz des Fahrrads und in der Folge zu schweren Verletzungen kommen.
- Lassen Sie dieses Produkt nicht in einer extrem heißen Umgebung liegen, wie etwa in einem geschlossenen Fahrzeug an einem heißen Tag oder in der Nähe einer Heizung. Anderenfalls kann es dazu kommen, dass der interne Akku explodiert oder eine entzündliche Flüssigkeit oder ein entzündliches Gas aus ihm austritt.
- Setzen Sie dieses Produkt nicht extrem niedrigem Luftdruck aus. Anderenfalls kann es dazu kommen, dass der interne Akku explodiert oder eine entzündliche Flüssigkeit oder ein entzündliches Gas aus ihm austritt. Der Lufttransport dieses Akkus ist kein Problem.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Entsorgung

- Beachten Sie bei der Entsorgung dieses Produkts alle bundesstaatlichen, staatlichen und lokalen Umweltvorschriften, da es einen Akku enthält. Die Entsorgung dieses Produkt durch Verbrennung oder in einem Hochofen, oder durch mechanisches Zermahlen oder Zerschneiden kann zu einer Explosion des integrierten Akkus führen.



VORSICHT

Vorsichtsmaßnahmen beim Fahren

- Beachten Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung für das Fahrrad, um eine sichere Fahrt zu gewährleisten.

Sicherheitsmaßnahmen

- Das System darf niemals modifiziert werden. Dies könnte zu einem Systemfehler führen.

- Verwenden Sie das Produkt unter der Aufsicht einer Sicherheitsfachkraft und nach Erhalt entsprechender Anweisungen.
Lassen Sie körperlich, sensorisch oder geistig beeinträchtigte Personen, unerfahrene Personen oder Personen ohne die erforderlichen Kenntnisse, einschließlich Kinder, dieses Produkt nicht benutzen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, in der Nähe dieses Produkts zu spielen.

HINWEIS

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn eine Fehlfunktion oder Probleme auftreten, wenden Sie sich an den nächsten Verkäufer.
- Achten Sie darauf, Kappen auf jegliche nicht verwendeten Stecker zu setzen.
- Wenden Sie sich bezüglich Montage und Einstellung des Produkts an einen Verkäufer.
- Die Komponenten sind wasserdicht und für das Fahren bei Nässe ausgelegt. Allerdings sollten Sie sie nicht absichtlich in Wasser tauchen.
- Reinigen Sie Ihr Fahrrad nicht mit einem Hochdruckreiniger. Falls Wasser in Komponenten eindringt, kann dies zu Funktionsproblemen oder Rost führen.
- Drehen Sie das Fahrrad nicht auf den Kopf. Dadurch entsteht ein Risiko für den Fahrradcomputer und die Schaltereinheit.
- Behandeln Sie die Komponenten mit Vorsicht, sie dürfen keinen starken Stößen ausgesetzt werden.
- Auch wenn das Fahrrad immer noch als normales Fahrrad funktioniert, selbst wenn der Akku entfernt wurde, leuchtet das Licht nach dem Einschalten nicht, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass das Fahrrad bei der Verwendung in diesem Zustand nicht mehr der StVO entspricht.

Verbindung und Kommunikation mit dem PC

Mit einer PC-Verbindungsvorrichtung kann das Fahrrad (System oder einzelne Komponenten) mit einem PC verbunden werden. Mit E-TUBE PROJECT lassen sich Aufgaben wie die individuelle Anpassung einzelner Komponenten oder des gesamten Systems sowie die Aktualisierung der Firmware durchführen.

- PC-Verbindungsvorrichtung: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: die PC-Anwendung
- Firmware: Die Software der jeweiligen Komponente

Verbindung und Kommunikation mit Smartphone

- Mit E-TUBE PROJECT für Smartphones lassen sich Arbeiten wie die individuelle Anpassung einzelner Komponenten oder des gesamten Systems sowie das Update der Firmware durchführen, nachdem das Fahrrad (System oder Komponenten) über Bluetooth® LE verbunden wurde.
- E-TUBE PROJECT: App für Smartphones
- Firmware: Die Software der jeweiligen Komponente

Pflege und Wartung

- Für Aktualisierungen der Produktsoftware wenden Sie sich bitte an den Verkäufer. Die aktuellsten Informationen finden Sie auf der SHIMANO-Website.
- Verwenden Sie für die Reinigung der Komponenten keine Verdünnern oder andere Lösungsmittel. Solche Mittel könnten die Oberfläche beschädigen.
- Bei Fragen hinsichtlich der Montage und Wartung wenden Sie sich an den Verkäufer, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
- Gewöhnlicher Verschleiß und der Alterungsprozess eines Produkts durch normale Verwendung werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

Etiketten

- Einige der wichtigen Informationen in dieser Gebrauchsanweisung werden auch auf dem Etikett des Geräts angezeigt.

Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren

Vor dem Fahren müssen die folgenden Punkte kontrolliert werden. Wenden Sie sich bei Problemen an Ihre Verkaufsstelle oder an eine Vertretung.

- Sorgt der Antrieb für reibungsloses Schalten?
- Sind die Komponenten sicher fixiert und frei von Beschädigungen?
- Sind die Komponenten sicher am Rahmen/Lenker/Vorbau etc. montiert?
- Sind beim Radfahren ungewöhnliche Geräusche zu hören?
- Ist der Ladezustand des Akkus ausreichend?



Dieses Symbol auf dem Produkt, der Produktliteratur oder der Verpackung soll Sie daran erinnern, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern recyceln Sie es. Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt korrekt beseitigt wird, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Informationen zu der Ihnen am nächsten gelegenen Recyclingstelle erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde.

Aufbau der Broschüren

Die SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisungen sind wie nachfolgend beschrieben in mehrere Broschüren unterteilt.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisungen vor der Verwendung vollständig durch und befolgen Sie die Anweisungen zur korrekten Verwendung. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung so auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zugreifen zu können.

Die aktuellsten Gebrauchsanweisungen stehen auf unserer Website (<https://si.shimano.com>) zur Verfügung.

- **Die SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung**

Dies ist die allgemeine Gebrauchsanweisung für SHIMANO STEPS. Sie enthält die folgenden Inhalte.

- SHIMANO STEPS Kurzanleitung
- Betrieb von Unterstützungs-Fahrrädern mit flachen Lenkern wie z. B. City-, Trekking- oder MTB-Fahrräder
- Fehlersuche

- **Gebrauchsanweisung zur Verwendung von SHIMANO STEPS für Fahrräder mit Rennradlenker (separate Broschüre)**

Diese Broschüre beschreibt die Bedienung von E-Bikes mit Rennradlenker, die über einen Dual-Control-Hebel bedient werden. Diese sollte zusammen mit der SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung gelesen werden.

- **SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Spezialakkus und Komponenten**

Enthält die folgenden Inhalte.

- Anleitung zum Aufladen und Anwenden des SHIMANO STEPS Akkus
- Anleitung zum Anbringen und Entfernen des SHIMANO STEPS Akkus
- Verwendung des Satellit-Ein-/Aus-Schalters und des Satellit-Ladeanschlusses
- Ablesen der Akku-LEDs beim Ladevorgang oder während einer Fehlermeldung und Handhabung von Fehlermeldungen

- **Gebrauchsanweisung Fahrradcomputer (dieses Dokument)**

Sie enthält folgende Inhalte.

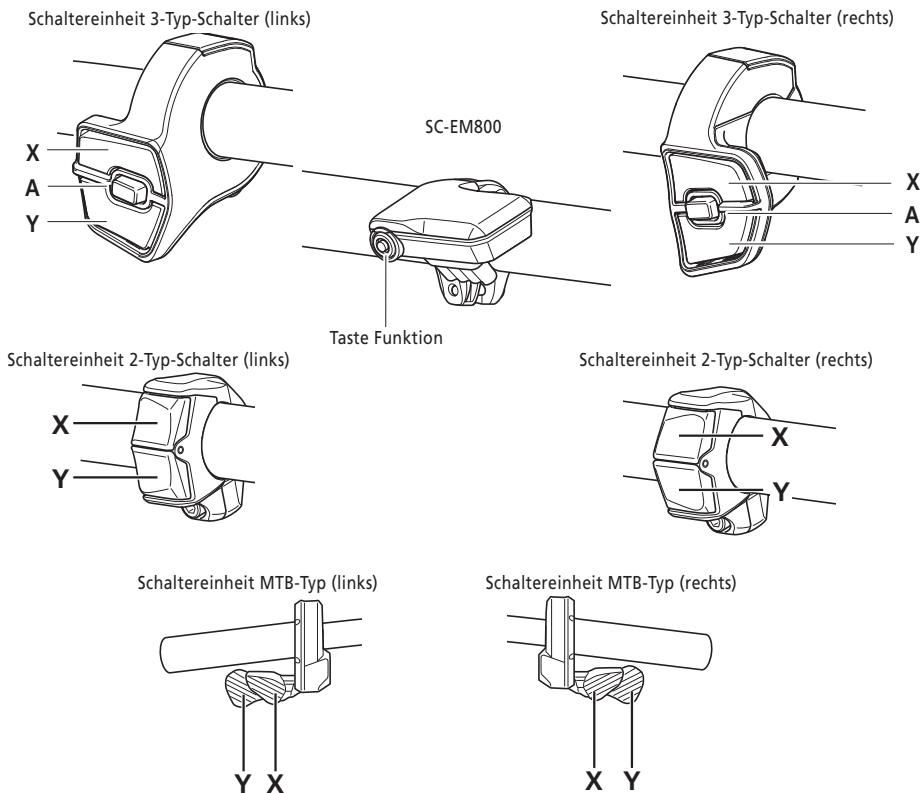
- Grundfunktionen des Fahrradcomputers und Konfigurieren der Einstellungen
- Drahtlose Kommunikationsmethode
- Fehlersuche Fahrradcomputer

- **Gebrauchsanweisung Schaltereinheit**

Die ist die Gebrauchsanweisung für den Unterstützungsschalter und den Schalterhebel. Beschreibt den Betrieb der Schaltereinheit.

Bezeichnung der Komponenten

Dieses Produkt wird mit der Funktionstaste am Hauptkörper und der im E-Bike enthaltenen Schaltereinheit betrieben.



Der Betrieb für jede Taste/jeden Schalter wird unten angezeigt.

Fahrradcomputer (SC-EM800)	
Funktion Taste*1	Beim Fahren: Umschalten des Fahrtdaten-Displays Bei der Einstellung: Bildschirm wechseln oder Einstellungsänderung bestätigen

*1 Der Betrieb bei gedrückter Taste variiert, je nachdem, ob eine Schaltereinheit mit einer zugewiesenen Assistenzfunktion angeschlossen ist.

- Wenn eine Schaltereinheit mit zugewiesener Assistenzfunktion angeschlossen ist: Bildschirm Einstellungsmenü anzeigen
- Wenn eine Schaltereinheit mit zugewiesener Assistenzfunktion nicht angeschlossen ist: Assistenzmodus ändern

Schaltereinheit (links) (Voreinstellung: zur Assistenz)		Schaltereinheit (rechts) (Voreinstellung: elektronisches Schalten)	
Schalter-X	Beim Fahren: Antrieb erhöhen Beim Einstellen: Bewegen Sie den Zeiger oder ändern Sie die Einstellung	Schalter-X	Beim Fahren: Hochschalten
Schalter-Y	Beim Fahren: Antrieb reduzieren Beim Einstellen: Bewegen Sie den Zeiger oder ändern Sie die Einstellung	Schalter-Y	Beim Fahren: Herunterschalten
Schalter-A	Beim Fahren: Umschalten des Fahrtaten-Displays Bei der Einstellung: Bildschirm wechseln oder Einstellungsänderung bestätigen	Schalter-A*1	Beim Fahren: Umschalten zwischen automatischer und manueller Gangschaltung

*1 Nur wenn das E-Bike automatische Gangschaltung unterstützt.



- Diese Serviceanleitung bezieht sich auf Standardeinstellungen für alle Erklärungen bezüglich der Funktionszuordnung der Schaltereinheit. Die den Schaltern zugewiesenen Funktionen, die hier beschrieben sind, können geändert werden, indem mit E-TUBE PROJECT verbunden wird. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Verkäufer Kontakt auf, um weitere Informationen zu erhalten.
- Das Schalterlayout kann sich je nach Schaltereinheit unterscheiden. Genauere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Schaltereinheit.

■ Kennzeichnungsart für den Betrieb

Nachfolgender Betrieb unter Nutzung der Hauptkörpertaste und Schaltereinheit dieses Produkts wird durch folgende Kennzeichnung angezeigt.

Kennzeichnung	Betrieb
<F>	Zeigt Drücken der Funktionstaste an.
< ↑ >	Zeigt Drücken des Schalter-X des Unterstützungsschalters an.
< ↓ >	Zeigt Drücken des Schalter-Y des Unterstützungsschalters an.
[Uhrzeit] (Beispiel) Zeiteinstellung	Anzeigen auf dem Bildschirm des Fahrradcomputers werden in dieser Serviceanleitung in Klammern gesetzt. Wenn diese Kennzeichnung in einem Verfahren verwendet wird, zeigt sie die Auswahl eines Displays auf dem Bildschirm an sowie das Drücken einer Funktionstaste oder des Schalter-A des Unterstützungsschalters, um dem Bildschirm zu wechseln oder die Einstellung zu bestätigen.
<A>	Zeigt Drücken des Schalter-A des Unterstützungsschalters an.



- Mit <F> gekennzeichnete Betrieb kann stattdessen mit <A> durchgeführt werden.

Montieren und Demontieren des Fahrradcomputers

Für das Montage-/Demontageverfahren kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder eine Vertretung.

■ EIN- und AUSSchalten des Systems

Die Energieversorgung dieses Produkts ist mit der Hauptstromversorgung des E-Bikes verbunden. Wenn der Hauptstrom EINGeschaltet ist, werden ebenso alle Komponenten, die mit der Antriebseinheit des E-Bikes verbunden sind (wie unterstütztes Fahren, Energieversorgung dieses Produkts, elektronischer Schaltmechanismus und das Licht) EINGeschaltet. Für das EIN-/AUSSchalten des Hauptstroms schlagen Sie bitte in der Gebrauchsanweisung SHIMANO STEPS nach.

HINWEIS

- Schlagen Sie, bevor Sie den Strom EINSchalten bitte in der „Gebrauchsanweisung SHIMANO STEPS Akku und Komponenten“ nach, um Folgendes zu prüfen.
 - Der Akku ist sicher an der Akkuhalterung befestigt.
- Während des Ladens kann das System nicht EINGeschaltet werden.



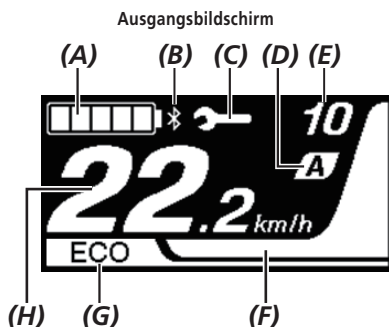
- Wenn das Fahrrad nach dem EINSchalten 10 Minuten lang nicht verwendet wird, schaltet sich der Strom automatisch AUS (Auto-Strom-AUS-Funktion).

Wenn der Hauptstrom EINGeschaltet wird, wird ein Bildschirm ähnlich wie unten abgebildet gezeigt und dann zum Ausgangsbildschirm umgeschaltet.



■ Bildschirmansicht

Die auf dem Ausgangsbildschirm angezeigten Elemente unterscheiden sich je nach E-Bike.



(A)	Akkuladestandanzeige (Siehe „Akkuladestandanzeige“)	(E)	Anzeige Gangstufe *1 Zeigt die aktuelle Gangstufe oder Fahrtdaten an.
(B)	Bluetooth® LE-Zeichen Wird angezeigt, wenn ein externes Gerät mittels Bluetooth® LE angeschlossen ist. (Siehe „Bluetooth® LE Verbindung“)	(F)	Anzeige Unterstützung Zeigt die Unterstützungsstufe an. Die Display-Farben ändern sich je nach momentanem Unterstützungsmodus.
(C)	Wartungsanzeige Zeigt an, dass eine Wartung erforderlich ist. Wenn dieses Zeichen angezeigt wird, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Verkäufer oder einer Vertretung auf.	(G)	Momentaner Unterstützungsmodus *2 Die Unterstützungsmodi, die ausgewählt werden können, unterscheiden sich je nach E-Bike.
(D)	Automatische / manuelle Schaltung *3 [A]: Angezeigt für automatische Schaltung. [M]: Angezeigt für manuelle Schaltung.	(H)	Anzeige der Fahrtdaten *4 Zeigt Fahrtdaten wie aktuelle Geschwindigkeit an. Die Fahrtdaten, die angezeigt werden können, unterscheiden sich je nach E-Bike.

*1 Nur für elektronische Gangschaltung angezeigt.

*2 Lesen Sie die SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung.

*3 Bei E-Bikes, die nicht zwischen automatischer und manueller Schaltung wechseln können, ist das Display auf [A] oder [M] fixiert.

*4 Siehe „Wechsel des Fahrtdatendisplays“.

Akkuladestandanzeige

Der Akkuladestand wird als Symbol angezeigt.

Anzeige	Akkuladestand
	100 - 81 %
	80 - 61 %
	60 - 41 %
	40 - 21 %
	20 - 1 % (rot)*
	0 %

* Bei niedrigem Akkuladestand blinkt die Akkuladestandanzeige.



- Der Fahrradcomputer zeigt Null an, um einen Akkuladestand anzuzeigen, bei dem die Unterstützung nicht ausgeführt werden kann. Bei dem SHIMANO STEPS System kann das Licht noch eine Weile leuchten, wenn die Unterstützung aufgrund eines niedrigen Akkuladestands stoppt. Daher kann der oben genannte Akkuladestand sich von dem, der am Akku geprüft werden kann, unterscheiden.

■ EIN- und AUSSchalten des Lichts

Wenn eine Leuchte mit der Antriebseinheit verbunden ist, kann dieses Produkt verwendet werden, um die Leuchte zu bedienen. Siehe „EIN- und AUSSchalten des Lichts [Licht]“.



- Der Lichtbetrieb ist mit dem Hauptstrom verbunden. Das Licht ist nicht EINSchaltbar, wenn der Hauptstrom AUSSgeschaltet ist.

■ Wechsel des Fahrtdatendisplays

Auf dem Ausgangsbildschirm können Sie die unterschiedlichen Fahrtdaten zusätzlich zur aktuellen Geschwindigkeit prüfen. Die Fahrtdaten, die angezeigt werden können, unterscheiden sich je nach E-Bike.

1. Auf dem Ausgangsbildschirm: <F>



Die Fahrtdaten wechseln jedes Mal, wenn <F> gedrückt wird, in folgender Reihenfolge.

Anzeigeelement	Erklärung
-	Momentane Geschwindigkeit
[TRIP]	Fahrtstrecke
[TOTAL]	Gesamtkilometer
[RADIUS]	Reichweite *1
[ZEIT]	Fahrzeit*2
[AVG]	Durchschnittliche Geschwindigkeit*2
[MAX]	Maximale Geschwindigkeit*2
[TRITTFREQUENZ]	Kurbelumdrehungsgeschwindigkeit*2
[UHRZEIT]	Aktuelle Zeit*2

*1 Referenzwert. Der Wert wird nicht angezeigt, wenn der Unterstützungsmodus auf [AUS] gestellt ist.

*2 Ob dies gezeigt wird oder nicht, kann mit E-TUBE PROJECT eingestellt werden.



- Wenn das Fahrtdatendisplay gewechselt wird, wenn die [UHRZEIT] angezeigt wird, wechselt der Bildschirm zurück zur Anzeige der momentanen Geschwindigkeit.
- Wenn die momentane Geschwindigkeit und ein weiteres Element, außer [TRITTFREQUENZ] angezeigt wird, wechselt der Bildschirm nach 1 nutzungsfreien Minute zurück zur Anzeige der momentanen Geschwindigkeit.

Zurücksetzen der Fahrtstrecke

Die Fahrtstrecke wird vom Ausgangsbildschirm zurückgesetzt. Wenn die Fahrtstrecke zurückgesetzt wird, werden ebenfalls [ZEIT] (Fahrzeit), [AVG] (durchschnittliche Geschwindigkeit), [MAX] (maximale Geschwindigkeit) zurückgesetzt. Die Fahrtstrecke kann auch über das Einstellungs Menü zurückgesetzt werden. Siehe „Zurücksetzen der Fahrtstrecke [Löschen]“.

1. Auf dem Ausgangsbildschirm: <F> (wechselt das Fahrtdaten-Display auf [TRIP])



2. <F> (Halten Sie, bis die Zahl, die für [TRIP] auf dem Display angezeigt wird, zu blinken beginnt)

3. Wenn die für [TRIP] angezeigte Zahl blinkt: <F>

Die Fahrtdaten sind zurückgesetzt.



- Wenn für fünf Sekunden nichts ausgeführt wird, nachdem die Zahl für [TRIP] zu blinken begonnen hat, stoppt das Blinken und der Bildschirm kehrt wieder zum Ausgangsbildschirm zurück.

Menü Einstellung

Die Elemente, die eingestellt werden können, unterscheiden sich je nach E-Bike. Falls der Unterstützungsschalter nicht verbunden ist, kann das Einstellungsmenü nicht angezeigt werden.

■ Wechsel zum Menü Einstellung

1. Fahrrad anhalten ⇒ <F> (Halten Sie, bis der Bildschirm wechselt)



- Sie können auch die folgenden Methoden nutzen, um das Einstellungsmenü anzuzeigen.
 - Fahrrad anhalten ⇒ <A> (Halten Sie, bis der Bildschirm wechselt)
 - Fahrrad anhalten ⇒ <↑> + <↓> (Halten Sie, bis der Bildschirm wechselt)

■ Rückkehr zum Ausgangsbildschirm vom Bildschirm Menü Einstellung [Beenden]

Schließt das Einstellungsmenü und kehrt zum Ausgangsbildschirm zurück.

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Beenden]

■ Einstellung der Zeit [Uhrzeit]

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Uhrzeit] ⇒ <↑> oder <↓> um den „Stundenwert“ zu ändern ⇒ <F>
Der Cursor geht zum „Minutenwert“.



2. <↑> und <↓> um den „Minutenwert“ zu ändern ⇒ <F>
Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.



- Halten Sie <↑> oder <↓> um den Wert schnell zu ändern.

■ Signalton EIN oder AUSSchalten [Signal]

Stellen Sie den Betriebston ein oder aus.

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Signal] ⇒ [EIN] / [AUS]
Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.



- Der Signalton für den Betrieb ist fehlerhaft und Systemfehler können nicht AUSgeschaltet werden.

■ Einstellung des Displays

Einstellung der Bildschirmhelligkeit [Helligkeit]

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Helligkeit] ⇒ <↑> oder <↓> um die Helligkeit einzustellen ⇒ <F>
Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.



Wechseln der Anzeigesprache [Sprache]

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Sprache] ⇒ Wählen Sie die Anzeigesprache aus ⇒ <F>
Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.

Änderung der Einheit von Geschwindigkeit und Distanz [Einheit]

Wählen Sie die Einheit zur Anzeige von Geschwindigkeit und Distanz aus.

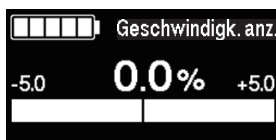
1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Einheit] ⇒ [km] / [mile]
Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.

Abstimmung der angezeigten Geschwindigkeit mit einem anderen Gerät [Geschwindigk. anz.]

Sie können den angezeigten Wert ändern, wenn eine Differenz zwischen der angezeigten Geschwindigkeit auf diesem Produkt und der Geschwindigkeitsanzeige eines anderen Geräts besteht.

Einstellungselemente	Erklärung
Wert erhöhen	Erhöht den angezeigten Geschwindigkeitswert.
Wert verringern	Verringert den angezeigten Geschwindigkeitswert.

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Geschwindigk. anz.] ⇒ <↑> oder <↓> um den Wert anzupassen ⇒ <F>
Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.



• Über diese Einstellung wird nur der angezeigte Wert geändert. Sie ändert nicht die elektrische Assistenzfunktion.

Zurücksetzen der Fahrtstrecke [Löschen]

Setzt die Fahrtstrecke zurück. Wenn die Fahrtstrecke zurückgesetzt wird, werden ebenfalls [ZEIT] (Fahrzeit), [AVG] (durchschnittliche Geschwindigkeit), [MAX] (maximale Geschwindigkeit) zurückgesetzt.

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Löschen] ⇒ [TRIP]
Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.

■ Einstellung der Assistenzfunktion des Fahrrads

EIN- und AUSschalten des Lichts [Licht]

Schaltet das an die Antriebseinheit angeschlossene Licht AN/AUS.

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Licht] ⇒ [EIN] / [AUS]

Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.

Einstellung der Gangstufe nach einem Halt [Start mode]

Schaltet automatisch zur eingestellten Gangstufe, wenn das Fahrrad aus dem Stand startet.

Einstellungselemente	Erklärung
[AUS]	Funktionsmerkmal nicht setzen.
[1], [2],...*1	Wählen Sie die Gangstufe.

*1 Eine Gangstufe bis hin zur maximalen Gangstufe der am E-Bike montierten Schaltung kann eingestellt werden.

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Start mode] ⇒ <↑> oder <↓> um die Gangstufe auszuwählen ⇒ <F>

Das Display kehrt automatisch zum Einstellungsmenü.



Dynamische Änderung des Fahrkomforts [Assist profile]

Der Fahrkomfort des E-Bikes unterscheidet sich erheblich je nach maximalem Drehmoment der Antriebseinheit und je nachdem, wie viel Antrieb beim Treten bereitgestellt wird. Dieses Produkt verfügt über mehrere empfohlene registrierte Einstellungen, zwischen denen nach Belieben gewechselt werden kann. Details zu den Einstellungen können mit E-TUBE PROJECT nachgelesen werden und die Einstellungen können individuell angepasst werden. Details finden Sie in der E-TUBE PROJECT Gebrauchsanweisung.

Einstellungselemente	Erklärung
[Profil 1]	Änderungen am Fahrkomfort registriert in [Profil 1].
[Profil 2]	Änderungen am Fahrkomfort registriert in [Profil 2].

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Assist profile] ⇒ [Profil 1] / [Profil 2]

HINWEIS

Je nach Einstellung kann sich der Akkuverbrauch steigern und der unterstützte Fahrtradius sich erheblich verringern.



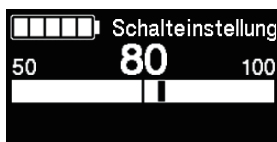
- Bei [Profil 1] und [Profil 2] handelt es sich um die Standard-Anzeigenamen. Die eingestellten Anzeigenamen können sich je nach E-Bike unterscheiden. Die Anzeigenamen [Profil 1] und [Profil 2] können in E-TUBE PROJECT geändert werden. Wurden sie geändert, werden die neuen Namen in den Einstellungselementen angezeigt.

Anpassen der elektronischen Gangschaltung [Schalteinstellung]

Stellt die Schaltfolge während des automatischen Schaltens ein.

Einstellungselemente	Erklärung
Wert erhöhen	Erhöhen Sie den Wert, wenn das Treten zu schwer wird.
Wert verringern	Verringern Sie den Wert, wenn das Treten zu schwer wird.

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Schalteinstellung] ⇒ < ↑ > oder < ↓ > um den Wert anzupassen ⇒ < F >
Das Display kehrt automatisch zum Einstellungsmenü.



Drahtlose Verbindung

Dieses Produkt verfügt über eine drahtlose Kommunikationsfunktion.

■ Digitales drahtloses System mit 2,4 GHz

Die digitale drahtlose Technologie mit einer Frequenz von 2,4 GHz ist identisch mit WLAN. In seltenen Fällen kann die Kommunikation durch starke elektromagnetische Wellen oder elektromagnetische Interferenz an folgenden Orten oder durch folgende Geräte beeinträchtigt werden.

- TVs, PCs, Radios, Motoren oder in Autos und Zügen
- Nahe an Bahnübergängen und Bahntrassen, in der Umgebung von Sendestationen für TV-Signale oder in der Nähe von Radarstationen
- Sonstige drahtlose Computer oder digital gesteuertes Licht

■ ANT®-Verbindung

Alle auf dem Ausgangsbildschirm angezeigten Informationen können an ein externes Gerät gesendet werden, das ANT®-Verbindungen unterstützt.

Verbindungsmethode

Wenn die Hauptstromzufuhr für SHIMANO STEPS Eingeschaltet ist, kann jederzeit Kommunikation empfangen werden. Schlagen Sie in der Serviceanleitung für das externe Gerät nach, schalten Sie das externe Gerät in Verbindungsmodus und verbinden Sie es dann.

■ Bluetooth® LE Verbindung

Alle auf dem Ausgangsbildschirm angezeigten Informationen können an ein externes Gerät gesendet werden, das Bluetooth® LE Verbindungen unterstützt.

E-TUBE PROJECT für Smartphones kann verwendet werden, wenn eine Bluetooth® LE Verbindung mit einem Smartphone hergestellt werden kann.

E-TUBE RIDE kann verwendet werden, um Fahrtdaten auf einem mit Bluetooth® LE verbundenen Smartphone zu prüfen.

Verbindungsmethode

Kommunikation kann nur unter folgenden Bedingungen empfangen werden. Schlagen Sie in der Serviceanleitung für das externe Gerät nach, schalten Sie das externe Gerät in Verbindungsmodus und verbinden Sie es dann.

- Innerhalb von 30 Sekunden nach EINSchalten der Hauptstromzufuhr von SHIMANO STEPS
- Innerhalb von 30 Sekunden nach Bedienung einer beliebigen Taste/eines beliebigen Schalters abgesehen vom Ein-/Ausschalter des SHIMANO STEPS

■ Spezifikationen für drahtlose Systeme

Modellbezeichnung	SC-EM800
Frequenzband	2.402 - 2.480 MHz
Maximaler Hochfrequenz-Output	+4 dBm
Firmware-Version	4.0.0 oder aktueller

■ E-TUBE PROJECT

E-TUBE PROJECT wird benötigt, um die Einstellungen des SHIMANO STEPS zu ändern und Firmware zu updaten.

Laden Sie E-TUBE PROJECT von unserer Support-Website (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>) herunter.

Informationen zur Installation von E-TUBE PROJECT sind auf der Support-Website zu finden.

HINWEIS

Stellen Sie keine Verbindung mit einem elektronischen Gerät her, solange der Akku geladen wird.



- Änderungen der Firmware ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

In E-TUBE PROJECT konfigurierbare Punkte

Die Elemente, die eingestellt werden können, unterscheiden sich je nach E-Bike. Details finden Sie in der E-TUBE PROJECT Gebrauchsanweisung.

- Die Funktionen, die jedem Betriebsschalter zugewiesen sind, können geändert werden.
- Die Einstellungen, die über dieses Produkt konfiguriert werden können, können auch über E-TUBE PROJECT konfiguriert werden.
- Die Einstellungen für den Fahrtenkomfort für das E-Bike können in diesem Produkt gespeichert und registriert werden. (Siehe „Dynamische Änderung des Fahrtenkomforts [Assist profile]“)

Fehlersuche

■ Wiederherstellung von der RD-Schutzfunktion [Schaltwerk reset]

Als Systemschutz bei Stürzen usw. löst die RD-Schutzfunktion sofort aus, wenn das Schaltwerk einem heftigen Stoß ausgesetzt wird. Die Verbindung zwischen Motor und Gelenk wird sofort getrennt, wodurch das Schaltwerk außer Betrieb gesetzt wird.

Durch die Ausführung von Schaltwerk reset wird die Verbindung zwischen Motor und Gelenk wiederhergestellt und der RD-Schutz für das Schaltwerk gestoppt.



- Diese Funktion ist ausschließlich für elektronisches Schalten mit Schaltwerk-Modellen freigegeben.

1. Einstellungsmenü ⇒ [Schaltwerk reset] ⇒ [OK]

Eine Illustration einer Kurbelgarnitur wird auf dem Bildschirm angezeigt.

2. Drehen Sie die Kurbel mit angehobenem Hinterrad im Uhrzeigersinn.

Das Schaltwerk bewegt sich und die Verbindung zwischen Motor und Gelenk ist wiederhergestellt.



■ Einstellung der Gangschaltung mit der elektronischen Gangschaltung [Einstellen]

Falls ein Problem mit der Schaltung vorzuliegen scheint, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer.

■ Fehler-/Warnanzeige

Fehleranzeige

Wenn ein Fehlercode „E***“ (wo *** Buchstaben oder Zahlen sind) auf dem gesamten Bildschirm angezeigt wird, hat das Produkt gegebenenfalls eine Fehlfunktion aufgewiesen.

Lesen Sie in der „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akku und Komponenten“ nach und befolgen Sie eines der unten stehenden Verfahren, um die Anzeige auf dem Display zurückzusetzen.

- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste des Akkus, um ihn AUSzuschalten.
- Akku aus der Akkuhalterung entfernen.



HINWEIS

- Wenn der Fehler selbst nach dem erneuten Einschalten der Stromversorgung weiterhin besteht, verwenden Sie das Fahrrad nicht weiter und wenden Sie sich rasch zur weiteren Unterstützung an die Verkaufsstelle oder eine Vertretung.

Warnanzeige

Wenn ein Warncode „W***“ (wo *** Buchstaben oder Zahlen sind) auf dem Bildschirm angezeigt wird, ist bei dem Produkt gegebenenfalls ein temporäres Problem aufgetreten.

Wenn die Situation sich verbessert hat, verschwindet die Anzeige. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte sobald wie möglich an die Verkaufsstelle.



- Die PC-Version von E-TUBE PROJECT (V4 oder spätere Version) ordnet Fehler und Warnungen in detailliertere Kategorien je nach Ursache ein. Daher können sich die Fehler- und Warncodes, die in der PC-Version von E-TUBE PROJECT angezeigt werden, von jenen unterscheiden, die bei E-TUBE RIDE oder der Smartphone-Version von E-TUBE PROJECT angezeigt werden.

Für Details zu Fehler-/Warncodes sehen Sie sich die neuesten Versionen unten an:



<https://si.shimano.com/error>

■ Wenn ein Problem auftritt

Symptome	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Der Bildschirm des Fahrradcomputers leuchtet nicht auf, wenn die Ein-/Ausschalttaste des (Haupt-)Akkus gedrückt wird.	Der (Haupt-)Akkuladestand ist ggf. zu niedrig.	Lesen Sie die „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und Komponenten“, um den Akku zu laden und dann den Strom wieder EINzuschalten.
	Ist der Strom EINgeschaltet?	Lesen Sie die „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und Komponenten“, um den Strom EINzuschalten.
	Wird der Akku aufgeladen?	Wenn ein am Fahrrad montierter Akku aufgeladen wird, kann der Strom nicht EINgeschaltet werden. Unterbrechen Sie den Ladevorgang.
	Ist der Stecker des Stromkabels ordnungsgemäß montiert?	Prüfen Sie, ob der Stromkabelstecker abgezogen ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Verkäufer.
	Unter Umständen ist ein Produkt angeschlossen, das vom System nicht identifiziert werden kann.	Wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.
Die Gangstufe wird nicht auf dem Display angezeigt.	Die Gangstufe wird nur auf dem Display angezeigt, wenn die elektronische Gangschaltung montiert ist.	Prüfen Sie, ob der Stromkabelstecker abgezogen ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Verkäufer.
Ich möchte den Betriebston AUSSchalten.		Siehe „Signalton EIN oder AUSSchalten [Signal]“.
Das Einstellungsmenü kann beim Fahren nicht gestartet werden.	Das Produkt ist dafür vorgesehen, das Einstellungsmenü am Starten zu hindern, wenn der Fahrmodus festgestellt wird. Das ist normal.	Konfigurieren Sie die Einstellungen nach dem Anhalten.
Ein Schaltbetrieb kann nicht ausgeführt werden und zwei Signaltöne sind zu hören.	Der Betrieb des Schalters, den Sie gedrückt haben, ist nicht gestattet.	Dies ist keine Fehlfunktion.
Drei Signaltöne sind zu hören.	Es ist ein Fehler oder eine Warnung aufgetreten.	Ein Fehler oder eine Warnung wird auf dem Display des Fahrradcomputers angezeigt. Lesen Sie unter „Fehler-/Warnanzeige“ nach.
Die im Startmodus eingestellte Gangstufe ist nicht eingestellt, wenn das Fahrrad angehalten wird.	Unter Umständen haben Sie zu starken Druck auf die Pedale ausgeübt.	Ein sanfteres Treten erleichtert das Wechseln der Gänge.



EN INTRODUCTION

TROUBLESHOOTING

QUICK GUIDE

Introduction

SHIMANO STEPS characteristics

- Pursuing the bicycle-like feel
With its lightweight and compact design, the drive unit is meant to provide a bicycle-like feel with reduced operation noise and powerful output.
- Improved customization
Automatic gear shifting is compatible with both the assist profile and the rear derailleur, enabling a wide range of customization.
- Compatibility with a wide range of bicycle categories
From sport riding and city cycling to cargo bicycles designed for transporting goods, assist bicycles can be used for many applications.

Assist profile

On assist bicycles with cycle computers, you can select from two assist profiles, [BASIC] and [Fine tune], that determine the riding comfort. In addition, by connecting to E-TUBE PROJECT, you can perform a wider range of customization than before.

[BASIC]

Select the level of assistance from three modes according to riding conditions. One of the following two combinations is set by default:

- [BOOST] / [TRAIL] / [ECO]: A combination of assist modes for sport riding.
- [HIGH] / [NORMAL] / [ECO]: A combination of assist modes for comfortable riding in urban settings.

Assist mode	Level of assistance	Main application
[BOOST] / [HIGH]	Increase	Precipitous mountain roads and steep slopes
[TRAIL] / [NORMAL] * 1	Intermediate	Gentle ascending slopes and level ground
[ECO]	Decrease	Long distance riding on level ground, level parks with signals

* 1 Depending on the cycle computer, [NORM] is displayed.

TECH TIPS

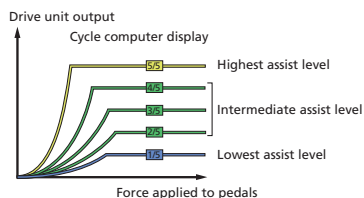
- When battery levels are unstable, or when assist power is not required, you can turn assist mode to [OFF].

[Fine tune]

The riding comfort of the assist bicycle is determined by the relationship between the force applied to the pedals and the drive unit output, and the maximum output of the drive unit. [Fine tune] supports a wide range of riding conditions with up to 15 levels of settings.

- The number of settings registered by default depends on the bicycle.
- The settings and gear position can be customized in E-TUBE PROJECT.

Example of five-level [Fine tune] configuration



TECH TIPS

- The drive unit's maximum output may be capped by the bicycle manufacturer depending on national and regional laws and regulations.

Automatic gear shifting and FREE SHIFT

Automatic gear shifting

Detects riding conditions with a sensor to further improve riding via computer-controlled automatic gear shifting. Automatic gear shifting is available for bicycles with a compatible electronic shifting unit. The settings that can be configured differ for the rear derailleur and internal geared hub. With automatic gear shifting, you can register up to two combinations of settings and use the shift switch to switch between them according to riding conditions.

TECH TIPS

- Certain 10/11-level gear shifting models of Di2 rear derailleurs are compatible with automatic gear shifting. For details, check the [product lineup on the SHIMANO product website](#).
- Only 5/8-level gear shifting models of Di2 internal geared hubs are compatible with automatic gear shifting.

FREE SHIFT

The rear derailleur operates when the cassette sprocket rotates, to complete gear shifting by changing the sprocket where the chain is. Therefore, it is necessary to perform gear shifting operations while pedaling. FREE SHIFT is a function for successfully completing the gear shifting operations of the rear derailleur when the rider is not pedaling. Even if the rider is not pedaling while riding, the drive unit rotates the chainring according to the gear shifting operations of the rear derailleur, and moves the chain to rotate the cassette sprocket. FREE SHIFT can be enabled with automatic gear shifting operations ([AUTOMATIC FREE SHIFT]) and manual gear shifting operations performed by the rider ([MANUAL FREE SHIFT]).

TECH TIPS

- Drive unit operation is required to enable FREE SHIFT. Therefore, if the assist function stops because the battery level is too low, FREE SHIFT will also stop functioning.
- For safety reasons, FREE SHIFT is designed to not operate well when the rear wheel of the bicycle is raised off the ground with a workbench, etc.

Rear derailleur automatic gear shifting settings

You can configure the following settings in E-TUBE PROJECT . FREE SHIFT can be set for a rear derailleur.

[Auto shifting while pedaling]

Turn automatic gear shifting while pedaling ON or OFF. When turned ON, you can use the switch unit to change to automatic gear shifting.

[AUTOMATIC FREE SHIFT]

Set FREE SHIFT via automatic gear shifting ON or OFF. When set to ON, automatic gear shifting also operates when the rider is not pedaling.

[MANUAL FREE SHIFT]

Set FREE SHIFT via manual gear shifting ON or OFF. When set to ON, gear shifting operations can be performed

normally when the rider is not pedaling.

[Shift timing]

Set the gear shifting timing during automatic gear shifting, based on the cadence. You can also set the gear shifting response when the system is subject to a heavy load on a steep rising slope in [Climbing response].

[Riding scene]

You can select the automatic gear shifting characteristics according to the style of riding.

- [MTB] is suitable for rough terrain with many steep slopes and speed changes.
- [Pavement] is suitable for riding on paved surfaces with few steep slopes in city streets. It is also suitable for situations where the bicycle frequently stops due to traffic signals.

[Start gear]

Set the lower limit for the gear position to automatically shift to when starting from a stop during riding. When subject to a heavy load on a rising slope, the system makes starting from a stop even easier by shifting to a lower gear position than that set here.

TECH TIPS

- The [Shift timing] setting may be able to be changed from the cycle computer, depending on the cycle computer you are using.

Automatic gear shifting settings of internal geared hub

You can configure the following settings in E-TUBE PROJECT .

[Shift timing]

Set the gear shifting timing during automatic gear shifting, based on the cadence. You can also set the gear shifting response when the system is subject to a heavy load on a steep rising slope in [Climbing response].

[Start mode]

Automatically shifts to the set gear position when the bicycle is stopped to make it easier to start pedaling again. If you gear shift into a gear that is lower than the gear position set while the bicycle is stopped, the gear will not shift up automatically.

TECH TIPS

- The [Shift timing] and [Start mode] settings may be able to be changed from the cycle computer, depending on the cycle computer you are using.
- For a bicycle with a Di2 internal geared hub, [Start mode] can also be enabled for manual gear shifting.

Troubleshooting

Error/warning indication

For details on error/warning codes, check the latest versions below:



<https://si.shimano.com/error>

NOTICE

If the error persists, stop using the bicycle and swiftly contact your place of purchase or a distributor for assistance.

When a problem occurs

The FAQ for SHIMANO STEPS can be accessed with the following:



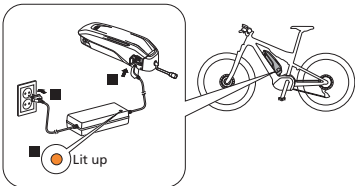
<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

Quick guide

How to handle an assist bicycle

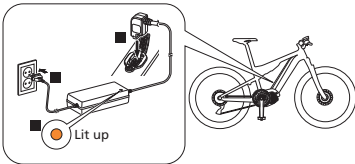
1. Charge the battery.

Example of external type battery



Example of built-in type battery

* According to the assist bicycle, the location of the charging port may be different from the one shown in the figure.



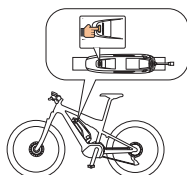
 Lit up	Charging
 Flashing	Charge error

2. Turn the power ON.

To turn OFF the power, repeat this procedure.

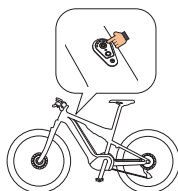
Wait a while before pressing the power button when turning the power ON again after the power has been turned OFF.

Example of external type battery

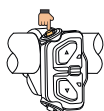


Example of built-in type battery

* According to the assist bicycle, the location of the power button may be different from the one shown in the figure.

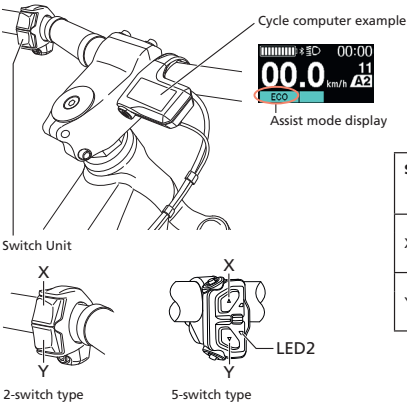


Example of 5-switch type switch unit (left side of the handlebar)



3. Select assist mode.

- When the power is turned OFF, the assist mode resets to [OFF].
- The below shows the display for the [BASIC] assist profile. For the [Fine tune] assist profile display, refer to the user's manuals for your cycle computer and switch unit.



Switch	Switch unit function assignment	Operation
X	Gear shifting	Shifts up each time pressed.
	Assist	Increases assistance each time pressed.
Y	Gear shifting	Shifts down each time pressed.
	Assist	Decreases assistance each time pressed.

LED2	Assist mode display
OFF	[OFF]
Y ▲	▼ X
Light blue	[ECO]
▲	▼
Green	[TRAIL] / [NORMAL]
▲	▼
Yellow	[BOOST] / [HIGH]

4. Get on the bicycle and start riding.

Turn the pedals to start assist.

⚠ CAUTION

Be sure to learn the brake control characteristics and other characteristics. Brake handling may vary slightly depending on the bicycle you are using.

5. Turn the power OFF and park your bicycle when you arrive at your destination.

Making walking and pushing the bicycle easy (walk assist)

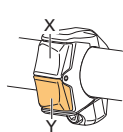
SHIMANO STEPS has a function where assist works even when you are walking and pushing the assist bicycle.

- Depending on the region of use, you may not be able to use it due to the laws of the region. In this case, the operations described here are disabled.
- This function cannot be used with bicycles that do not have assist switch installed.

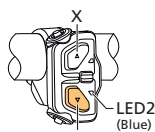
1. Stop and switch to walk assist mode.

Press and hold Y on the assist switch (left side of the handlebar) until it reaches the following state:

- Cycle computer: [WALK] is displayed
- 3-switch type: LED2 lights up blue



2-switch type



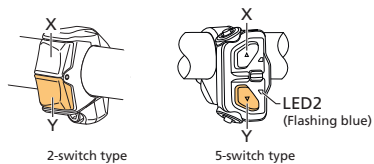
5-switch type

LED2
(Blue)

2. Carefully push the bicycle while pressing Y again.

The drive unit operates while Y is pressed to assist you in pushing the bicycle.

When the drive unit is operating, the LED and screen displays change as shown in the figure.



Cycle computer example



NOTICE

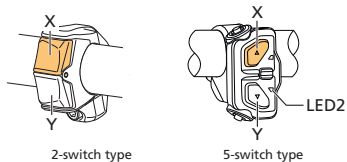
Walk assist operates at a maximum of 6 km/h. Be careful because the bicycle starts moving just by pressing Y.

TECH TIPS

- During electronic gear shifting, the level of assistance of walk assist and speed are controlled by the current gear position.

3. Exit walk assist mode.

Press the button (X button) on the upper side of the assist switch (left side of the handle).



Switching between automatic and manual gear shifting

Depending on the assist bicycle used, you may be able to switch between automatic and manual gear shifting.

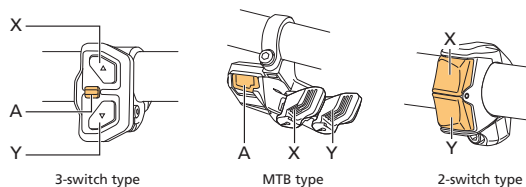
- Automatic gear shifting: Automatically shifts gears based on riding conditions. Manual gear shifting operations are possible even when automatic gear shifting is set.
- Manual gear shifting: This is standard electronic gear shifting. Gears are shifted by operating the shift switch.

1. Switch between automatic and manual gear shifting.

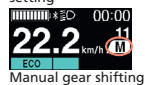
The shift switch (right side of the handlebar) is operated as follows, depending on the type.

- 3-switch type or MTB type shift switch: Press the A button
- 2-switch type shift switch: Press and hold X and Y until the display of the cycle computer switches

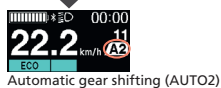
Shifting switches between automatic and manual gear shifting as shown below.



When there is one automatic gear shifting setting

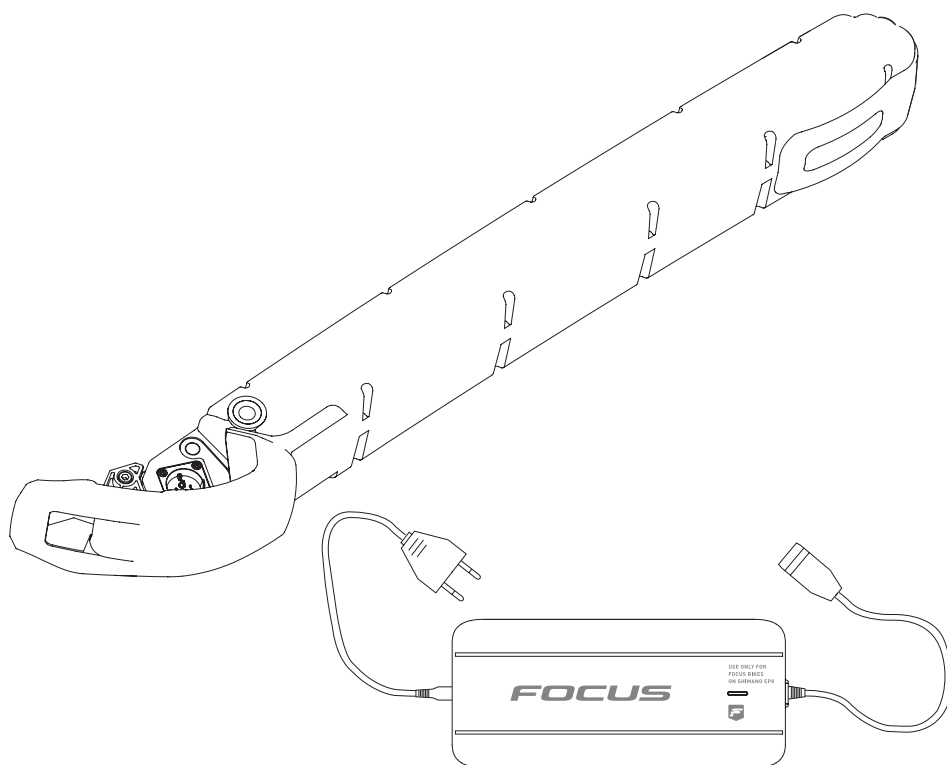


When there are two automatic gear shifting settings



BATTERY & CHARGER

FOR JAM² 7-SERIES



1. SAFETY INFORMATION

WARNINGS

SERIOUS INJURY DUE TO INCORRECT OPERATION.

People (including children) who are unable to use the battery and charger because of their physical, sensory or intellectual capabilities, or because of their lack of experience or knowledge, are prohibited from using them unless supervised or under the instruction of a responsible person.

SERIOUS CRUSHING INJURY DUE TO ACCIDENTAL ACTUATION OF THE ON BUTTON.

Remove the battery before making any settings to, or cleaning or transporting the Pedelec.

SEVERE BURNS DUE TO EXPLOSIONS AND/OR FIRE.

- Only use your bicycle with the original battery that it came with.
- Only charge the battery using the original approved charger.
- Do not use or charge a damaged battery. Never transport a damaged battery by yourself, or allow a commercial third party to do so. Get in touch with your specialist workshop.
- Do not use the charger if you notice any damage. Inspect the housing, cable and connector before each use.
- Keep batteries away from excessive heat (such as fire, radiators, direct sunlight).
- During charging, ensure that there is sufficient ventilation, and never place the battery or charger close to or on combustible materials (e.g., paper, textiles, etc.). This also applies when the battery is charged when fitted to the Pedelec. In this case, the Pedelec must be positioned in a way that a potential fire cannot spread quickly (exercise caution with carpeted floors).
- The charger and battery may not be covered during the charging process.
- Never leave batteries to charge unattended.
- Do not open up the battery or charger.
- Do not store batteries where they can be short-circuited by contact with each other or with conductive materials (screws, paper clips, keys, coins, nails or other small metal objects).
- Do not expose batteries to mechanical shock, as this may damage them.
- If the battery emits smoke, it should – if this is still possible – be taken out into the open air, and ideally, allowed to burn out in a sandbox. Be careful not to inhale the smoke and call the fire brigade.
- The charger is only intended for indoor use. Keep the charger away from rain and moisture. Only use on a dry surface. If water has penetrated the casing, unplug the device immediately and have it checked out in a specialist workshop.

⚠ CAUTION

MINOR INJURIES DUE TO DAMAGE OR INCORRECT OPERATION.

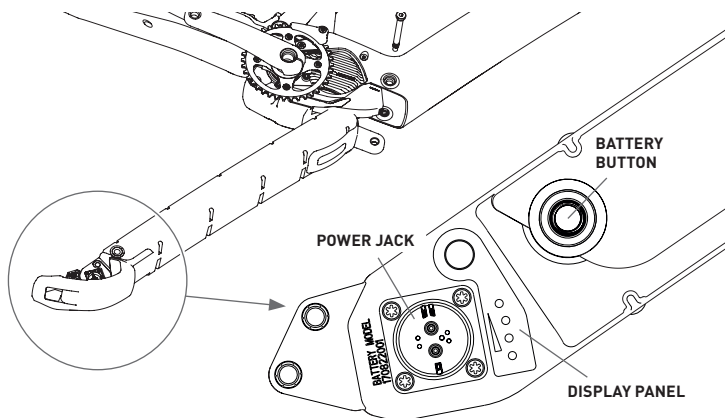
- Vapours emitted from the battery can irritate the respiratory tract. Ensure that there is a supply of fresh air and consult a doctor in case of any discomfort.
- If fluid leaks from the battery and comes into contact with your skin, it can irritate your skin. Wash the fluid off with water. If battery fluid gets into your eyes, rinse your eyes with plenty of water and seek additional medical attention.

PLEASE NOTE

DEVICE DAMAGE DUE TO OVERVOLTAGE.

Batteries are subject to the dangerous goods regulations. Private users are permitted to transport them on the road without further conditions. Special packaging and labelling requirements must be observed when transported by commercial third parties (e.g. by air, freight forwarders and logistics firms). Please contact your cycle dealer if you have any questions about transportation.

2. TECHNICAL DETAILS



BATTERY

Part numbers _____ 998072100 | 170824006 | B9NE2024F

Nominal voltage _____ 36 V

Nominal capacity _____ 19.6 Ah

Power _____ 720 Wh

Permissible ambient temperature in operation _____ -10°C - 40°C

Permissible ambient temperature when charging _____ 0°C - 40°C

Permissible ambient temperature in storage _____ 0°C - 20°C

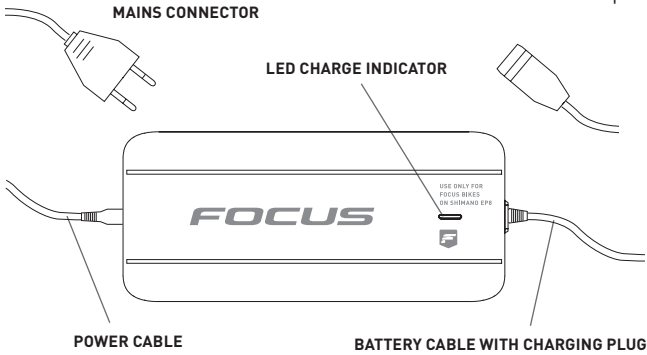
Weight approx. _____ 4 kg

Protection class _____ IPX5

2. TECHNICAL DETAILS

CHARGER

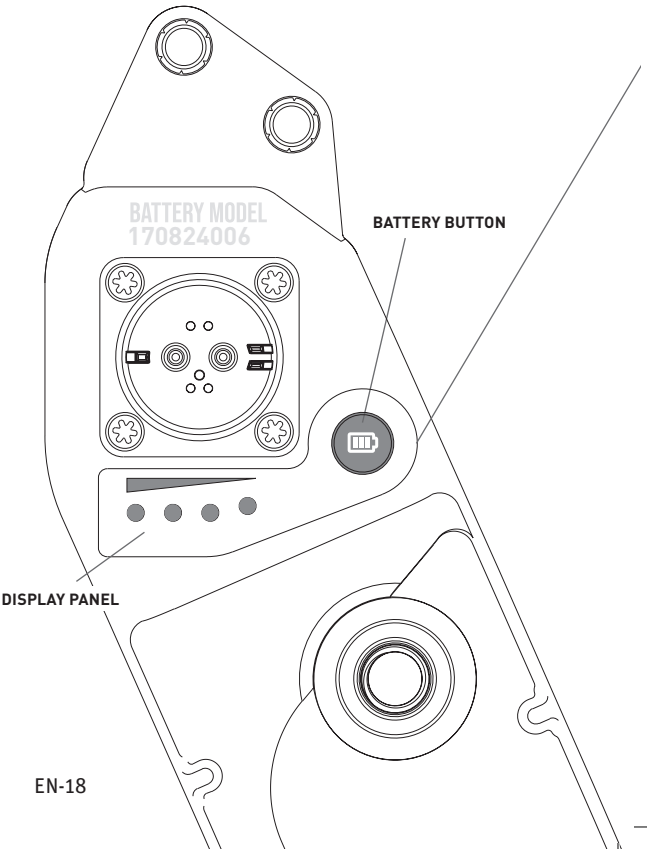
Part number _____ 998049500 | 170822804 | B9NER0015F
Nominal voltage _____ 90 - 240 V
Frequency _____ 50/60 Hz
Battery charging voltage _____ 42 V
Charging current (max.) _____ 4 A
Charging time (approx.) _____ Approx. 5 h
Permissible ambient temperature when charging _____ 0°C - 40°C
Permissible ambient temperature in storage _____ -20°C - 65°C



3. BATTERY

DISPLAY PANEL AND BATTERY BUTTON

When you press the battery button, the number and type of lights will give you information about the state of the battery.



3.1 CHARGING STATE

Briefly press the battery button in standby mode.

DISPLAY	DESCRIPTION	CHARGE LEVEL
---------	-------------	--------------

	4 LEDs light up	80 – 100%
	3 LEDs light up	60 – 80%
	2 LEDs light up	40 – 60%
	1 LED lights up	20 – 40%
	1 LED flashes	0 – 20%

3.2 CAPACITY

INFORMATION

Capacity indicates the quantity of electric charge the battery can deliver or store. It is specified in ampere hours (Ah). Even when used properly, the capacity diminishes over time due to chemical reactions (ageing). Thus it reduces with every charging cycle, for example. The battery also ages slightly when it is not used.

Press the battery button.

The maximum available capacity of the battery will be displayed.

3.3. SLEEP MODE

INFORMATION

To prevent a total discharge, the battery management system (BMS) switches the battery to Sleep mode. Your battery reverts to Sleep mode after 48 hours (depending on charge level).

TO WAKE FROM SLEEP MODE

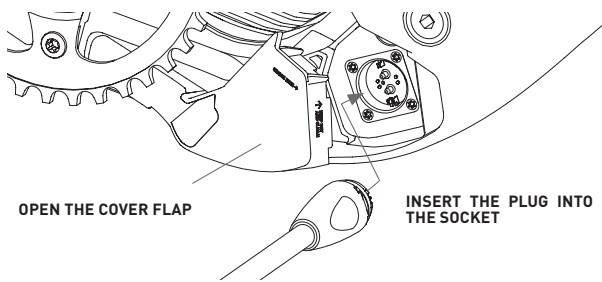
If the battery is in Sleep mode, you can wake it up again by pressing the battery button briefly.

4. CHARGING THE BATTERY

INFORMATION

The battery can remain on the Pedelec during the charging process. It can also be removed and charged elsewhere.

- 1. Connect the power cable to the battery charger.
- 2. If you are charging the battery on the bicycle, now, slide the cover flap of the charging socket to the side. Then, insert the charging plug into the charging socket on the battery until it clicks into place.
- 3. Insert the mains plug into a power socket. The LED on the charger lights up red continuously. The battery charge level is displayed.



- 4. The charger switches off once the battery is fully charged. The LED on the charger lights up green continuously. The LEDs then go out.
- 5. After completing the charging process, remove the power plug from the socket.
- 6. Remove the charging cable from the battery charging socket.

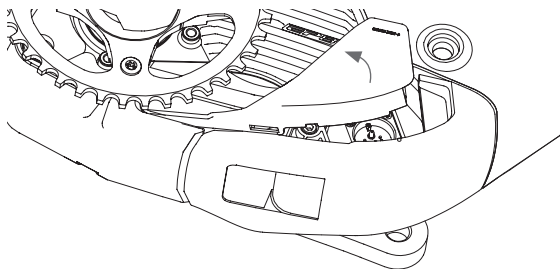
4.1 BATTERY DISPLAY DURING CHARGING

DISPLAY	DESCRIPTION	CHARGE LEVEL
	4 LEDs light up	80 – 100%
	3 LEDs light up	60 – 80%
	2 LEDs light up	40 – 60%
	1 LED lights up	20 – 40%
	1 LED flashes	0 – 20%

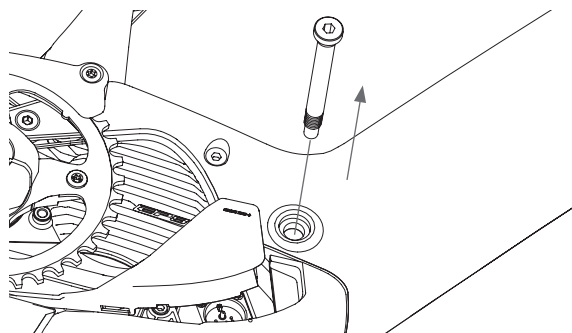
5. REMOVING AND INSERTING THE BATTERY

5.1 REMOVING THE BATTERY

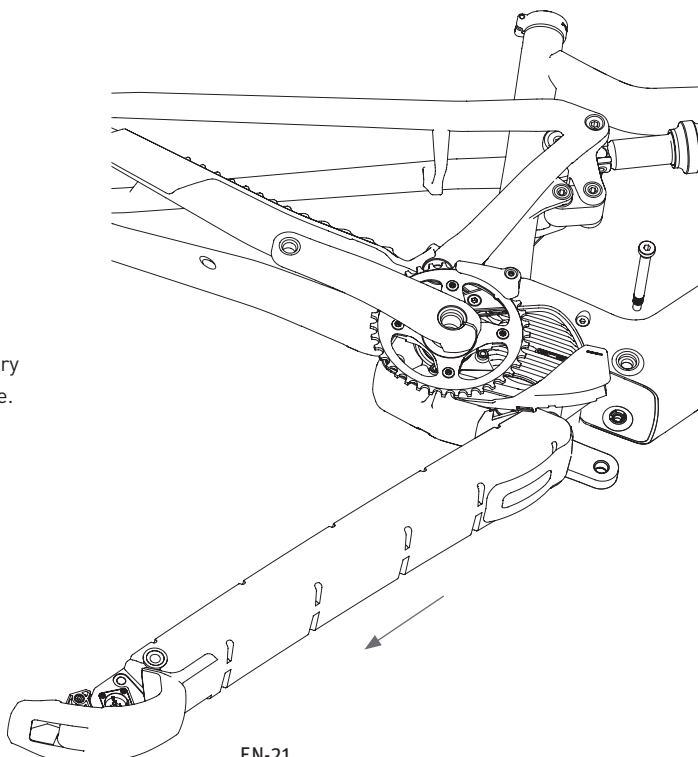
1. Open the cover flap.



2. Hold the battery firmly from below. Turn the bolt counterclockwise with a 6mm Allen key and remove.



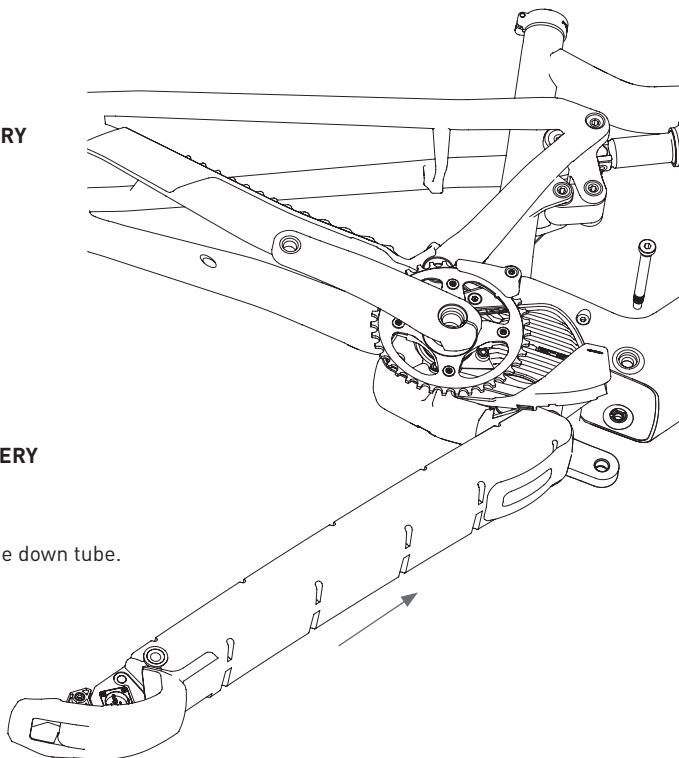
3. Remove the battery from the down tube.



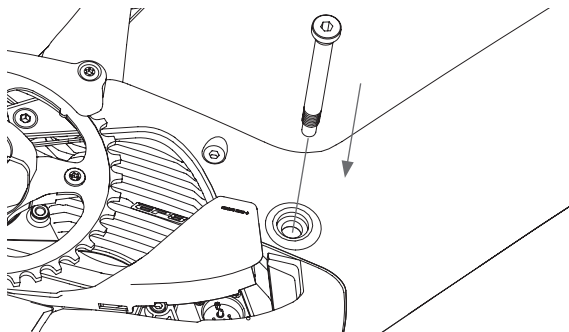
5. REMOVING AND INSERTING THE BATTERY

5.2 INSERTING THE BATTERY

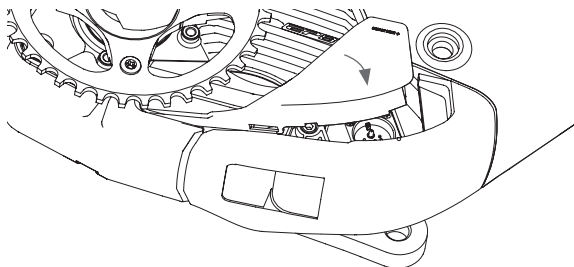
1. Slide the battery into the down tube.



2. Insert the bolt into the opening and tighten clockwise to 6 Nm using a torque wrench (Allen key 6 mm).



3. Close the cover flap.



6. CLEANING

WARNING

SEVERE INJURY FROM ELECTRICAL SHOCK

Before cleaning the battery and/or charger, these must be disconnected from the mains power.

PLEASE NOTE

DAMAGE TO THE ELECTRONICS DUE TO WATER INGRESS.

Do not immerse the bicycle or its components in water, spray them with a water hose or clean them with a high-pressure washer. Damage may still result even though the components are sealed.

DAMAGED SURFACES DUE TO INCORRECT CLEANING.

Do not use any alcohol-, solvent-based or abrasive cleaners for cleaning. Similarly, coarse sponges or brushes must not be used.

6. 1 CLEANING THE BATTERY

WARNING

SERIOUS CRUSHING INJURY DUE TO ACCIDENTAL ACTUATION OF THE ON BUTTON.

Remove the battery before cleaning it.

1. Remove the battery from the Pedelec and from the charger.
2. Clean the housing with a slightly damp, soft cloth.
3. If the battery terminals are dirty, clean them with a dry, soft cloth.

6. 2 CLEANING THE CHARGER

1. Remove the charging cable from the battery charging socket.
2. Unplug the charger from the mains socket.
3. Clean the housing with a slightly damp, soft cloth.
4. If the terminals are dirty, clean them with a dry, soft cloth.

7. STORAGE

7.1 STORING THE BATTERY

- 1. Remove the battery from the Pedelec.
- 2. Store the battery in a dry, not excessively warm room.
The storage temperature should be between 0°C and 20°C.
The battery should not be exposed to direct sun.

7.2 STORING THE CHARGER

Store the charger in a dry, not excessively warm room.
The charger should not be exposed to direct sun.

8. FAULTS AND REMEDIES

8. 1 BATTERY

DESCRIPTION	CAUSE
The battery gets hot when charging	Excessively high ambient temperature
	Battery is damaged
The battery does not charge.	Ambient temperature too high or too low
	Battery is damaged
	Battery charger faulty
Battery is damaged.	Accident or fall involving the Pedelec or the battery has been dropped.

REMEDY

Immediately stop the charge process and allow the battery to cool. Then resume charging in a cooler environment. If the problem recurs, get in touch with your specialist workshop. The battery may have to be replaced.

Damaged batteries must not be charged or used for any other purpose.
Get in touch with your specialist workshop. The battery may need to be replaced.

You can charge the battery at ambient temperatures between 0°C and 40°C.

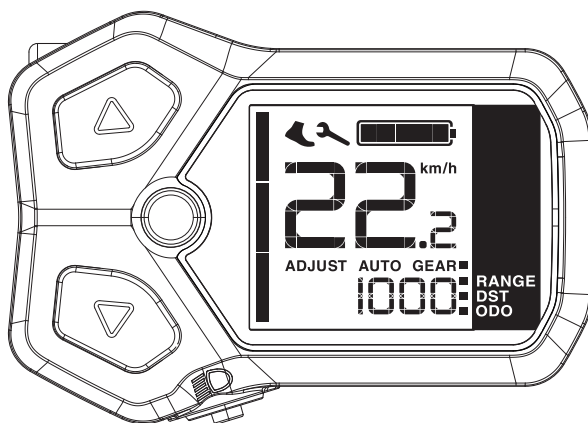
Damaged batteries must not be charged or used for any other purpose.
Get in touch with your specialist workshop. The battery may need to be replaced.

Have your charger checked out by your cycle dealer; it may need to be replaced.

Damaged batteries must not be charged or used for any other purpose.
Get in touch with your specialist workshop. The battery may need to be replaced.

SHIMANO STEPS

EN CYCLE COMPUTER SC-E5003



CONTENTS

IMPORTANT NOTICE	28
Important safety information	28
NOTICE	29
Regular inspections before riding the bicycle.....	29
Booklet Structure	30
Names of parts.....	31
Notation method for operations	32
Installing and removing the cycle computer.....	32
Basic operation	33
Turning the power ON/OFF	33
Viewing the screen	34
Battery level indicator	35
Turning the light ON/OFF	36
Switching the traveling data display	37
Display units.....	37
Resetting the traveling distance.....	38
Gear position when starting from a stop [Start mode]	38
Making walking and pushing the bicycle easy (walk assist)	39
External connections.....	41
E-TUBE PROJECT.....	41
Items configurable in E-TUBE PROJECT	41
Troubleshooting	41
Gear shifting adjustment with the electronic gear shifting unit [ADJUST]	41
Error/warning indication	42
Error indication.....	42
Warning indication.....	42
When a problem occurs.....	43

IMPORTANT NOTICE

- Contact the place of purchase or a distributor for information on installation, adjustment, and replacement of the products which are not found in the user's manual. The dealer's manual for professional bicycle mechanics is available from our website (<https://si.shimano.com>).
- Please observe the appropriate rules and regulations of the country, state or region in which you conduct your business as a dealer.

For safety, be sure to read this "user's manual" thoroughly before use, follow it for correct use, and store it so that it can be referenced at any time.

The following instructions must be observed at all times in order to prevent personal injury and physical damage to equipment and surroundings. The instructions are classified according to the degree of danger or damage which may occur if the product is used incorrectly.



DANGER

Failure to follow the instructions will result in death or serious injury.



WARNING

Failure to follow the instructions could result in death or serious injury.



CAUTION

Failure to follow the instructions could cause personal injury or physical damage to equipment and surroundings.

Important safety information



WARNING

- Do not disassemble or modify the product. This may cause the product to not operate correctly, and you may suddenly fall and be seriously injured.

Riding precautions

- Do not pay excessive attention to the cycle computer display while riding. Doing so may result in an accident.
- Confirm that the light works before riding.

Safety precautions

- Be sure to remove the battery and charging cable before wiring or attaching parts to the bicycle. Failure to do so may cause an electric shock.
- Be sure to follow the instructions provided in the manuals when installing the product. It is recommended to use SHIMANO genuine parts only. If bolts and nuts become loose or the product is damaged, the bicycle may suddenly fall over, resulting in a serious injury.
- Do not leave this product in an extremely high temperature surrounding environment such as in a closed vehicle on a hot day, or near a heater. That can result in an explosion of the incorporated battery or the leakage of flammable liquid or gas from it.
- Do not subject this product to extremely low air pressure. That can result in an explosion of the incorporated battery or the leakage of flammable liquid or gas from it. Transporting this product by air is not a problem.

Disposal precautions

- Observe all federal, state and local environmental regulations when disposing of this product, because it incorporates a battery. Disposal of this product into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting it can result in an explosion of the incorporated battery.



CAUTION

Riding precautions

- Observe the instructions in the manual for the bicycle in order to ride safely.

Safety precautions

- Never modify the system. Doing so may cause a system error.
- Use the product under the supervision of someone responsible for safety, and only as instructed. Do not allow anyone (including children) with reduced physical, sensual, or mental capacity, or those without experience or knowledge, to use the product.
- Do not allow children to play near the product.

NOTICE

Safety precautions

- If any malfunction or trouble occurs, consult the place of purchase nearest you.

- For installation and adjustment of the product, consult the place of purchase.
- The components are designed to be fully waterproofed to withstand wet weather riding conditions; however, do not deliberately place them into water.
- Do not clean the bicycle with a high-pressure washer. If water gets into any of the components, operating problems or rusting may result.
- Do not turn the bicycle upside down. There is a risk of damage to the cycle computer and switch unit.
- Handle the components carefully, and avoid subjecting them to strong shock.
- Although the bicycle still functions as a normal bicycle even when the battery is removed, the light will not turn on if it is connected to the electric power system. Be aware that using the bicycle under these conditions will be considered non-observance of the road traffic laws in Germany.

Connection and communication with PC

A PC linkage device can be used to connect a PC to the bicycle (system or components), and E-TUBE PROJECT can be used to carry out tasks such as customizing single components or the whole system and updating firmware.

- PC linkage device: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: PC application
- Firmware: Software inside each component

Care and maintenance

- Contact the place of purchase for updates of the component software. The most up-to-date information is available on the SHIMANO website.
- Do not use thinner or other solvents to clean any of the components. Such substances may damage the surface.
- For any questions regarding methods of installation and maintenance, please contact your place of purchase.
- Products are not guaranteed against natural wear and deterioration from normal use and aging.
- For maximum performance we highly recommend SHIMANO lubricants and maintenance products.

Labels

- Some of the important information contained in this user's manual is also indicated on the device label.

Regular inspections before riding the bicycle

Before riding the bicycle, check the following items. If any problems are found, consult your place of purchase or a distributor.

- Does the drive train perform gear shifting smoothly?
- Are the components fixed securely and free from damage?
- Are the components securely installed to the frame/handlebar/stem, etc.?
- Do any abnormal noises occur while riding?
- Is there sufficient charge remaining in the battery?

Booklet Structure

SHIMANO STEPS user's manuals are split among several booklets, as described below.

Be sure to read these user's manuals thoroughly before use, and follow them for correct use. Store the user's manuals so that they can be referenced at any time.

The latest user's manuals are available on our website (<https://si.shimano.com>).

- **SHIMANO STEPS user's manual**

This is the basic user's manual for SHIMANO STEPS. It contains the following content.

- SHIMANO STEPS quick guide
- How to operate assist bicycles that use flat handlebars, such as city, trekking, or MTB type bicycles
- Troubleshooting

- **SHIMANO STEPS user's manual for drop handlebar bicycles (separate booklet)**

This booklet describes how to operate assist bicycles that use a drop handlebar and are controlled using a dual control lever. This should be read along with the SHIMANO STEPS user's manual.

- **SHIMANO STEPS special battery and parts user's manual**

It contains the following content.

- How to charge and handle the SHIMANO STEPS special battery
- How to attach and remove the SHIMANO STEPS special battery to the bicycle
- How to use the satellite power button and satellite charging port
- How to read the battery LEDs when charging or during an error, and how to handle errors

- **Cycle computer user's manual (this document)**

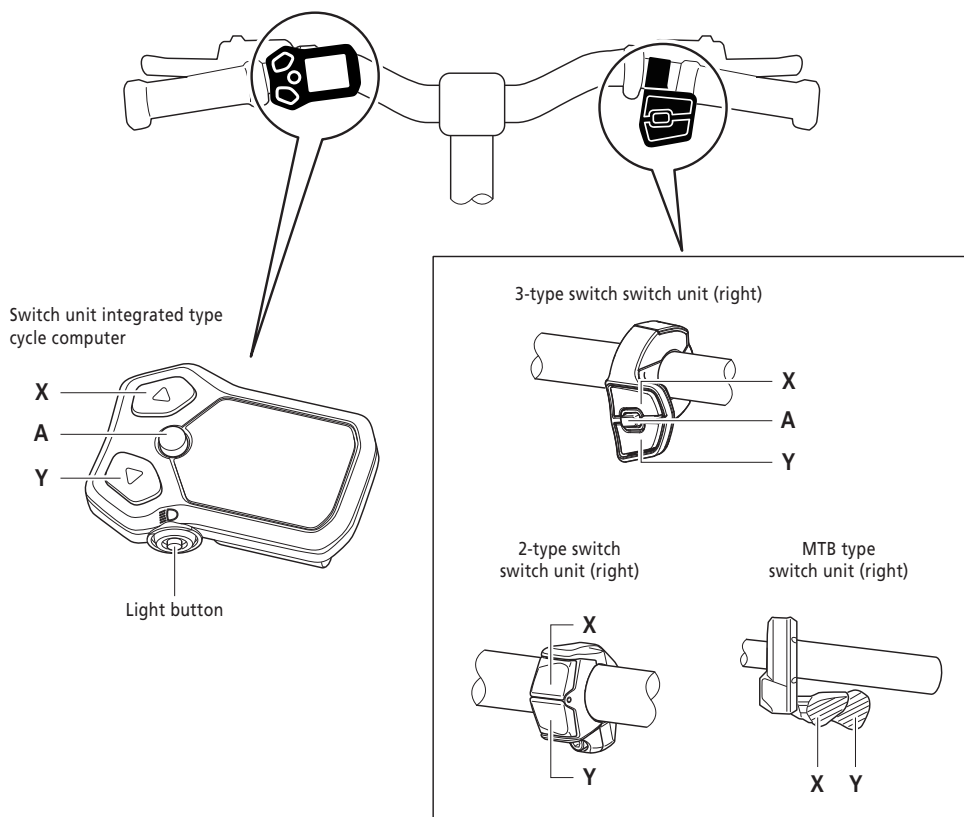
It contains the following content.

- Basic operations of the cycle computer and how to configure settings
- Wireless communication method (supported models only)
- Cycle computer troubleshooting

- **Switch unit user's manual**

This is the assist switch and shifting switch user's manual. It describes switch unit operations.

Names of parts



The operation for each button is indicated below.

Switch unit integrated type cycle computer		Switch unit (right)	
Button-X	Increase assistance When in walk assist mode: Disengage walk assist mode *2	Button-X	Shifting up
Button-Y	Decrease assistance Hold down: Switch to walk assist mode *2 When in walk assist mode: Activate walk assist *2	Button-Y	Shifting down
Button-A	Switching traveling data display	Button-A*1	Switch between automatic and manual gear shifting

*1 Only enabled when the assist bicycle supports automatic gear shifting.

*2 Depending on the region of use, you may not be able to use it due to the laws of the region. Refer to "Making walking and pushing the bicycle easy (walk assist)" for details on walk assist mode.



- When connected to the E-TUBE PROJECT, you can change the functions assigned to each button on the switch unit. Please contact your place of purchase for details.
- The button layout may differ according to the switch unit. Refer to the "Switch unit user's manual" for details.

■ Notation method for operations

Subsequent operations using the main body button and switch unit of this product are indicated using the following notation.

Notation	Operation
<X>	Indicates an operation for pressing button-X of the cycle computer.
<A>	Indicates an operation for pressing button-A of the cycle computer.
[AUTO] (Example) Auto gear shifting	Items displayed on the cycle computer screen are enclosed in square brackets in this manual.

Installing and removing the cycle computer

For the installation/removal procedure, contact your place of purchase or the distributor.

Basic operation

■ Turning the power ON/OFF

The power of this product is linked with the main power of the assist bicycle. When the main power is turned ON, all components connected to the drive unit of the assist bicycle are also turned ON (such as assist driving, the power of this product, the electronic gear shifting mechanism, and the lights).

For the procedure for turning the main power ON/OFF, refer to the "SHIMANO STEPS user's manual."

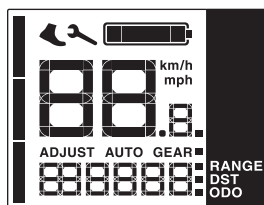
NOTICE

- Before turning the power ON, please refer to the "SHIMANO STEPS special battery and parts user's manual" to check the following.
 - The battery is firmly attached to the battery mount
- The power cannot be turned ON while charging.



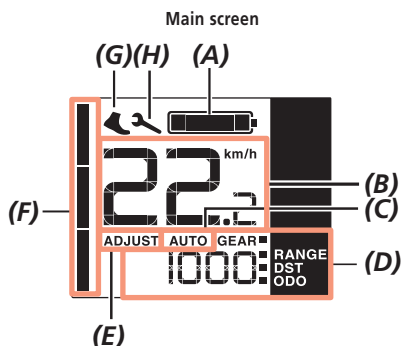
- If the bicycle is left unused for 10 minutes or more after turning the power ON, the power automatically turns OFF (auto power OFF function).

When the main power is turned ON, a screen similar to that shown below is displayed, and then switches to the main screen.



■ Viewing the screen

The items displayed on the main screen differ according to the assist bicycle.



(A)	Battery level indicator (Refer to "Battery level indicator")	(E)	ADJUST mode display (Refer to "NOTICE" below)
(B)	Current speed Displays the current speed. (Refer to "Display units")	(F)	Assist gauge Displays the current assist mode. A mode that provides stronger assistance the longer the length of the displayed gauge.
(C)	Auto gear shifting display Displayed for the auto gear shifting.	(G)	Walk assist*1 This icon is displayed when switched to walk assist mode.
(D)	Traveling data display (Refer to "Switching the traveling data display")	(H)	Maintenance alert Indicates that maintenance is required. Contact your place of purchase or a distributor if this icon is displayed.

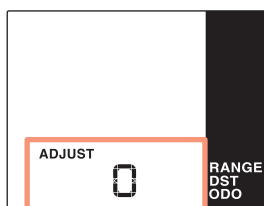
*1 Depending on the region of use, you may not be able to use it due to the laws of the region. Refer to "Making walking and pushing the bicycle easy (walk assist)" for details on walk assist mode.

NOTICE

If you are unable to change gears using the electronic gear shifting, check the cycle computer display for the following.

- If [ADJUST] is displayed on the screen, press <A> on the cycle computer to return to the main screen.
- If the walk assist icon is displayed on the screen, press <X> on the cycle computer to disengage walk assist mode.
- Refer to "Error/warning indication" also.

Example of ADJUST mode screen



Example of walk assist icon display



Battery level indicator

The battery level is shown as an icon.

Display	Battery level
	100 - 81%
	80 - 61%
	60 - 41%
	40 - 21%
	20 - 1% *
	0%

* The battery level indicator will flash when the battery level is low if the assist mode is set to something other than [OFF].

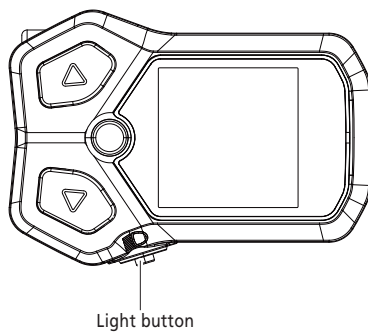


- The cycle computer uses zero to indicate a battery level where assistance cannot be performed. With the SHIMANO STEPS system, the light can still be lit up for a while when assist stops due to a low battery. Therefore, the above-mentioned battery level may differ from that which can be checked on the battery.

■ Turning the light ON/OFF

If a light is connected to the drive unit, this product can be used to operate the light.

1. Press the light button.

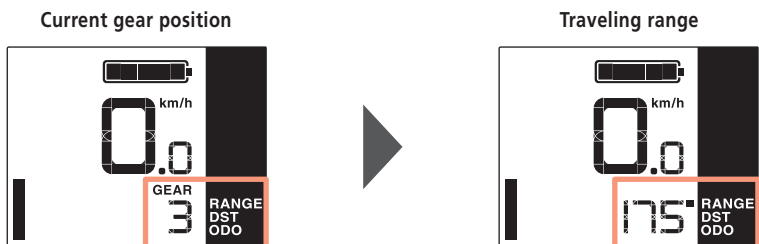


-
- The light power is linked with the main power. The light cannot be turned ON when the main power is OFF.
-

■ Switching the traveling data display

On the main screen, you can check various traveling data in addition to the current speed. The traveling data that can be displayed differs according to the assist bicycle.

1. On the main screen: Press <A>.



The traveling data switches in the following order each time <A> is pressed.

Display item	Explanation
[GEAR]	Current gear position*1
[RANGE]	Traveling range*2
[DST]	Traveling distance
[ODO]	Cumulative distance

*1 Only displayed for electronic gear shifting.

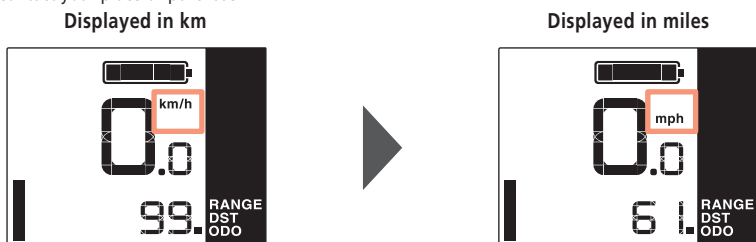
*2 The traveling range (reference value) for the selected assist mode. The display switches each time the assist mode is switched. The value is not displayed when the assist mode is set to [OFF].



- If the traveling data display is switched when [ODO] is displayed, the screen will switch back to displaying [GEAR] (for electronic gear shifting) or [RANGE] (for mechanical gear shifting).
- The traveling data display condition that was last displayed is retained even when the power is turned OFF.
- Even when the traveling data display is switched to something other than [GEAR], the screen will switch to displaying [GEAR] for approximately two seconds when a gear shift operation is performed.

Display units

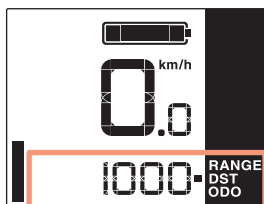
This product can switch the display units of speed, traveling distance, and cumulative distance to km or miles. It is necessary to connect to E-TUBE PROJECT (PC version) to switch the display units. For the connection method and setting procedure, contact your place of purchase.



Resetting the traveling distance

The traveling distance is reset from the main screen.

1. On the main screen: Press <A>. (Switches the traveling data display to [DST])



2. Hold down <A>. (Continue to hold down until the number displayed for [DST] flashes)
3. When the number displayed for [DST] is flashing: Press <A>. The traveling data is reset.



- If nothing is done for five seconds after the number for [DST] begins flashing, it will stop flashing and the screen will return to the main screen. The display will automatically return to the main screen when the start of traveling is detected.

■ Gear position when starting from a stop [Start mode]

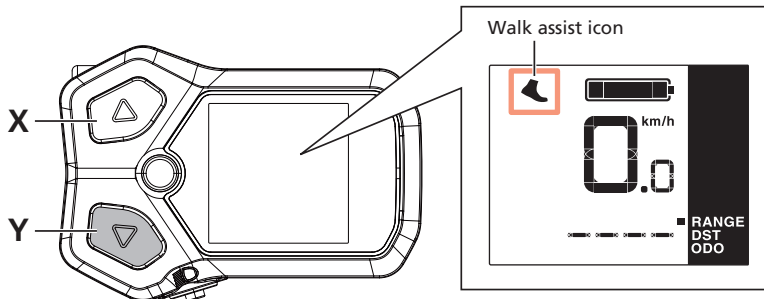
The assist bicycle where this product is installed may be set to automatically switch to a gear where it is easier to start riding again after stopping. If you want to change this setting, contact your place of purchase.

■ Making walking and pushing the bicycle easy (walk assist)

Depending on the region of use, you may not be able to use it due to the laws of the region. In this case, the operations described here are disabled.

1. Stop and switch to walk assist mode.

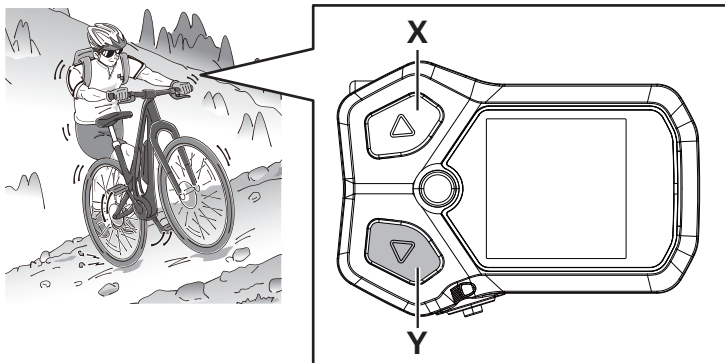
Hold down button-Y until it reaches the following state.



- If nothing is done for one minute after switching to walk assist mode, it will switch back to the assist mode that was selected before switching.

2. Push the bicycle carefully while pressing the same button again.

If you let go of button-Y, the assist stops.



NOTICE

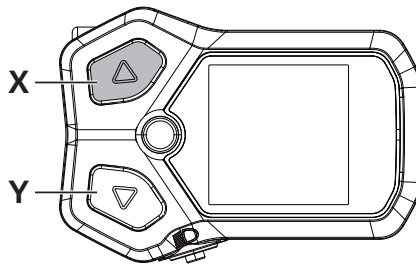
Walk assist operates at a maximum of 6 km/h. Be careful because the bicycle starts moving just by button operations.



- During electronic gear shifting, the assistance of walk assist and speed are controlled by the current gear position.

3. Exit walk assist mode.

Press button-X.



External connections

This product has a function for communicating with a PC. For the connection method, contact your place of purchase.

■ E-TUBE PROJECT

E-TUBE PROJECT is needed to change the setting of the SHIMANO STEPS and to update firmware.

Download E-TUBE PROJECT from our support website (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>).

For information on how to install E-TUBE PROJECT, check the support website.

NOTICE

Do not connect to a device while the battery is being charged.



- Firmware is subject to change without notice.

Items configurable in E-TUBE PROJECT

The items that can be set differ according to the assist bicycle. Refer to the user's manual for E-TUBE PROJECT for details.

- You can change the functions assigned to each operation switch in [Switch setting].
- You can change the display units for speeds and distances in [Display units].
- You can set/change the gear when starting from a stop in [Start mode]. (Internal electronic gear shifting only)
- You can select to have the backlight of the display always ON, always OFF, or linked to the light in [Backlight setting].

Troubleshooting

■ Gear shifting adjustment with the electronic gear shifting unit [ADJUST]

If gear shifting feels abnormal, contact the place of purchase.

■ Error/warning indication

Error indication

If an error code "E***" (where *** is letters or numbers) is displayed on the entire screen, the product may have malfunctioned.

Refer to the "SHIMANO STEPS special battery and parts user's manual" and follow one of the procedures below to reset the display.

- Press the battery power button to turn the power OFF.
- Remove the battery from the battery mount.



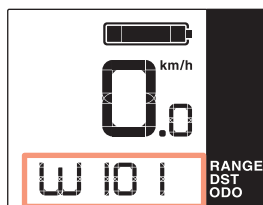
NOTICE

- If the situation does not improve even after turning the power back ON, consult with the place of purchase or a distributor as soon as possible.

Warning indication

If a warning code "W***" (where *** is letters or numbers) is displayed on the screen, the product may have a temporary problem.

If the situation is improved, this indication will disappear. If the situation does not improve, contact the place of purchase as soon as possible.



- The PC version of E-TUBE PROJECT (V4 or later) classifies errors and warnings into more detailed categories according to the cause. For this reason, the error and warning codes that are displayed in the PC version of E-TUBE PROJECT may differ from those displayed on this product, E-TUBE RIDE, or smartphone version of E-TUBE PROJECT.

For details on error/warning codes, check the latest versions below:



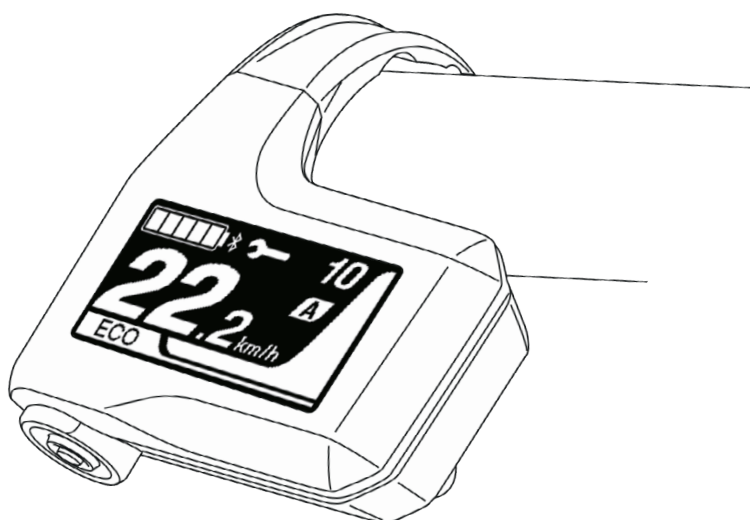
<https://si.shimano.com/iER/STP0A>

■ When a problem occurs

Symptoms	Possible cause	Remedy
The cycle computer screen does not light up when the (main) battery power button is pressed.	The (main) battery level may be too low.	Refer to the "SHIMANO STEPS special battery and parts user's manual" to charge the battery, and then turn the power ON again.
	Is the power ON?	Refer the "SHIMANO STEPS special battery and parts user's manual" to turn the power ON.
	Is the battery charging?	When charging with the battery installed to a bicycle, you cannot turn the power ON. Stop charging.
	Is the connector of the electric wire installed correctly?	Check whether the connector of the electric wire is disconnected. If you are not sure, contact the place of purchase.
	A product that the system cannot identify may be connected.	Contact the place of purchase.
The gear position is not displayed.	The gear position is only displayed when the electronic gear shifting unit is installed.	Check whether the connector of the electric wire is disconnected. If you are not sure, contact the place of purchase.
The gear shifts by itself when the bicycle starts from a stop.	On bicycles with internal electronic gear shifting specifications, the bicycle may be set in advance to automatically switch to a gear where it is easy to start from a stop ([Start mode]).	It is necessary to connect to E-TUBE PROJECT to disable or change the setting of [Start mode]. Contact the place of purchase.
The gear position set in [Start mode] is not set when the bicycle is stopped.	You may have pressed the pedal too strongly.	Pressing the pedal gently makes it easier to shift gears.

SHIMANO STEPS

EN CYCLE COMPUTER SC-EM800



CONTENTS

IMPORTANT NOTICE	47
Important Safety Information.....	47
NOTICE	48
Regular inspections before riding the bicycle.....	48
Booklet Structure	50
Names of parts.....	51
Notation method for operations	52
Installing and removing the cycle computer.....	53
Basic operation	54
Turning the power ON/OFF	54
Viewing the screen.....	55
Battery level indicator	56
Turning the light ON/OFF	56
Switching the traveling data display	57
Resetting the traveling distance.....	58
Setting menu	59
Switching to the setting menu	59
Returning to the main screen from the setting menu screen [Exit]	59
Setting the time [Clock]	60
Turning the operation sound ON/OFF [Beep]	60
Setting the display	61
Setting the screen brightness [Brightness]	61
Switching the display language [Language]	61
Changing the unit of the speed and distance [Unit]	61
Matching the displayed speed with another device [Display speed]	61
Resetting the traveling distance [Clear].....	62
Setting the assist bicycle function.....	63
Turning the light ON/OFF [Light]	63
Setting the gear position when starting from a stop [Start mode]	63
Dynamically changing the riding comfort [Assist profile].....	63
Adjusting auto gear shifting [Shift timing]	64

Wireless connection	65
2.4 GHz digital wireless systems	65
ANT® connection	65
Connection method	65
Bluetooth® LE connection.....	65
Connection method	65
Wireless system specifications	65
E-TUBE PROJECT	65
Items configurable in E-TUBE PROJECT	66
 Troubleshooting	 67
Recovering from the RD protection function [RD protection reset]	67
Gear shifting adjustment with the electronic gear shifting unit [Adjust]	67
Error/warning indication	68
Error indication	68
Warning indication	68
When a problem occurs	69

IMPORTANT NOTICE

- Contact the place of purchase or a distributor for information on installation and adjustment of the products which are not found in the user's manual. The dealer's manual for professional bicycle mechanics is available from our website (<https://si.shimano.com>).
- Do not disassemble or modify the product.
- Please observe the appropriate rules and regulations of the country, state or region in which you conduct your business as a dealer.
- The Bluetooth® wordmark and logo are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and are used under a licensing agreement by SHIMANO INC. Other trademarks and trade names belong to their respective owners.

For safety, be sure to read this user's manual thoroughly before use, and follow it for correct use.

The following instructions must be observed at all times in order to prevent personal injury and physical damage to equipment and surroundings. The instructions are classified according to the degree of danger or damage which may occur if the product is used incorrectly.

DANGER

Failure to follow the instructions will result in death or serious injury.

WARNING

Failure to follow the instructions could result in death or serious injury.

CAUTION

Failure to follow the instructions could cause personal injury or physical damage to equipment and surroundings.

Important Safety Information

WARNING

- Do not disassemble or modify the product. This may cause the product to not operate correctly, and you may suddenly fall and be seriously injured.

Riding precautions

- Do not pay excessive attention to the cycle computer display while riding.
Doing so may result in an accident.
- Confirm that the light works before riding.

Safety precautions

- Be sure to remove the battery and charging cable before wiring or attaching parts to the bicycle.
Failure to do so may cause an electric shock.
- Be sure to follow the instructions provided in the manuals when installing the product.
It is recommended that you use SHIMANO genuine parts. If bolts and nuts become loose or damaged, the bicycle may suddenly fall over, resulting in a serious injury.
- Do not leave this product in an extremely high temperature environment such as in a closed vehicle on a hot day, or near a heater. That may result in an explosion of internal battery or the leakage of flammable liquid or gas from it.
- Do not subject this product to extremely low air pressure. That may result in an explosion of internal battery or the leakage of flammable liquid or gas from it. Transporting this battery by air is not a problem.

Disposal precautions

- Observe all federal, state and local environmental regulations when disposing of this product, because it incorporates a battery. Disposal of this product into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of it, that can result in an explosion of the incorporated battery.

CAUTION

Riding precautions

- Observe the instructions in the manual for the bicycle in order to ride safely.

Safety precautions

- Never modify the system.
Doing so may cause a system error.

- Use the product under the supervision of someone responsible for safety and upon receiving usage instructions.

Do not allow anyone with reduced physical, sensual, or mental capacity, or those without experience or knowledge, to use the product, including children.

- Do not allow children to play near the product.

NOTICE

Safety precautions

- If any malfunction or trouble occurs, consult the place of purchase nearest you.
- Be sure to attach caps to any unused connectors.
- For installation and adjustment of the product, consult a place of purchase.
- The components are designed to be fully waterproofed to withstand wet weather riding conditions; however, do not deliberately place them into water.
- Do not clean the bicycle with a high-pressure washer. If water gets into any of the components, operating problems or rusting may result.
- Do not turn the bicycle upside down. There is a risk of damage to the cycle computer and switch unit.
- Handle the components carefully, and avoid subjecting them to strong shock.
- Although the bicycle still functions as a normal bicycle even when the battery is removed, the light will not turn on if it is connected to the electric power system. Be aware that using the bicycle under these conditions will be considered non-observance of the road traffic laws in Germany.

Connection and communication with PC

A PC linkage device can be used to connect a PC to the bicycle (system or components), and E-TUBE PROJECT can be used to carry out tasks such as customizing single components or the whole system and updating firmware.

- PC linkage device: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: PC application
- Firmware: Software inside each component

Connection and communication with smartphone

- It is possible to customize single components or the system and update firmware using the smartphone version of E-TUBE PROJECT after connecting the bicycle (system or components) to a smartphone via Bluetooth® LE.
- E-TUBE PROJECT: Application for smartphones
- Firmware: Software inside each component

Care and maintenance

- Contact the place of purchase for updates of the component software. The most up-to-date information is available on the SHIMANO website.
- Do not use thinner or other solvents to clean any of the components. Such substances may damage the surface.
- For any questions regarding methods of installation and maintenance, please contact your place of purchase.
- Products are not guaranteed against natural wear and deterioration from normal use and aging.
- For maximum performance we highly recommend SHIMANO lubricants and maintenance products.

Labels

- Some of the important information contained in this user's manual is also indicated on the device label.

Regular inspections before riding the bicycle

Before riding the bicycle, check the following items. If any problems are found, consult your place of purchase or a distributor.

- Does the drive train perform gear shifting smoothly?
- Are the components fixed securely and free from damage?
- Are the components securely installed to the frame/handlebar/stem, etc.?
- Do any abnormal noises occur while riding?
- Is there sufficient charge remaining in the battery?



This symbol on your product, literature, or packaging reminds you that this product must be taken to separate collection at the end of its working life.

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste but instead take it for recycling. By ensuring the product is disposed correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. For info on your nearest recycling point, check with your local waste authority.

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Booklet Structure

SHIMANO STEPS user's manuals are split among several booklets, as described below.

Be sure to read these user's manuals thoroughly before use, and follow them for correct use. Store the user's manuals so that they can be referenced at any time.

The latest user's manuals are available on our website (<https://si.shimano.com>).

- **SHIMANO STEPS user's manual**

This is the basic user's manual for SHIMANO STEPS. It contains the following content.

- SHIMANO STEPS quick guide
- How to operate assist bicycles that use flat handlebars, such as city, trekking, or MTB type bicycles
- Troubleshooting

- **SHIMANO STEPS user's manual for drop handlebar bicycles (separate booklet)**

This booklet describes how to operate assist bicycles that use a drop handlebar and are controlled using a dual control lever. This should be read along with the SHIMANO STEPS user's manual.

- **SHIMANO STEPS special battery and parts user's manual**

It contains the following content.

- How to charge and handle the SHIMANO STEPS special battery
- How to attach and remove the SHIMANO STEPS special battery to the bicycle
- How to use the satellite system on/off switch and satellite charging port
- How to read the battery LEDs when charging or during an error, and how to handle errors

- **Cycle computer user's manual (this document)**

It contains the following content.

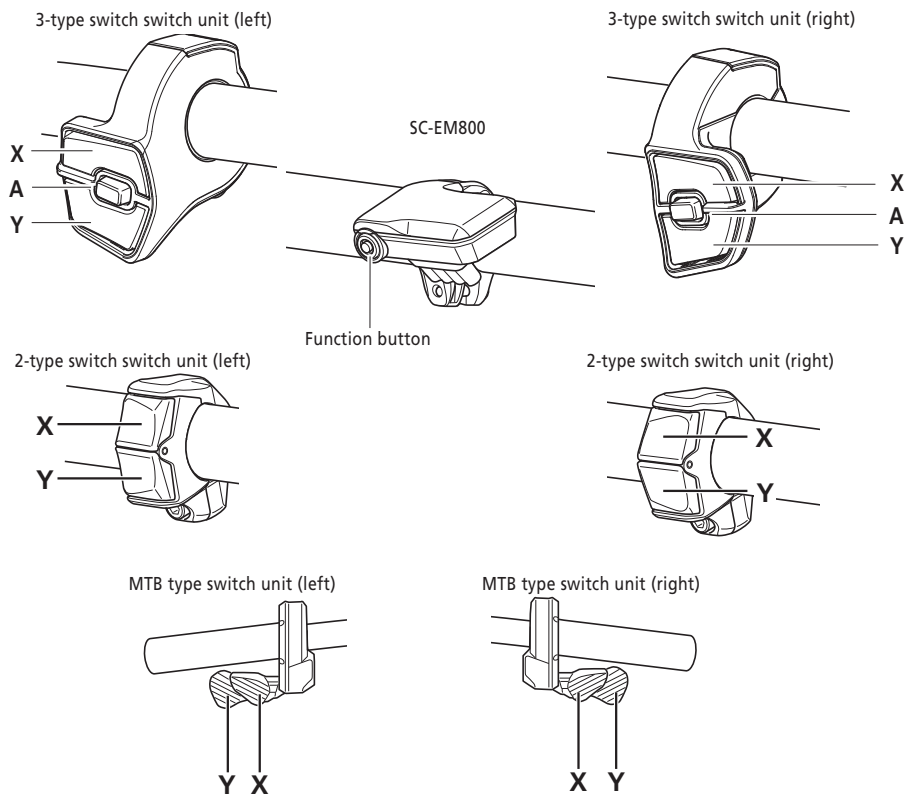
- Basic operations of the cycle computer and how to configure settings
- Wireless communication method
- Cycle computer troubleshooting

- **Switch unit user's manual**

This is the assist switch and shifting switch user's manual. Describes switch unit operations.

Names of parts

This product is operated with the function button on the main body and the switch unit included in the assist bicycle.



The operation for each button/switch is indicated below.

Cycle computer (SC-EM800)	
Function Button*1	When riding: Switching traveling data display When setting: Switch screen or confirm setting changes

*1 The operation performed when the button is held down differs according to whether a switch unit with an assist function assigned is connected.

- If a switch unit with an assist function assigned is connected: Display setting menu screen
- If a switch unit with an assist function assigned is not connected: Change assist mode

Switch unit (left) (default: for assist)		Switch unit (right) (default: electronic gear shifting)	
Switch-X	When riding: Increase assistance When setting: Move cursor or change setting	Switch-X	When riding: Shifting up
Switch-Y	When riding: Decrease assistance When setting: Move cursor or change setting	Switch-Y	When riding: Shifting down
Switch-A	When riding: Switching traveling data display When setting: Switch screen or confirm setting changes	Switch-A*1	When riding: Switch between automatic and manual gear shifting

*1 Only when the assist bicycle supports automatic gear shifting.



- This manual uses default settings for all explanations regarding the function assignment of the switch unit. The functions assigned to switches can be changed from those described here, by connecting to E-TUBE PROJECT. Please contact your place of purchase for details.
- The switch layout may differ according to the switch unit. Refer to the switch unit user's manual for details.

■ Notation method for operations

Subsequent operations using the main body button and switch unit of this product are indicated using the following notation.

Notation	Operation
<F>	Indicates an operation for pressing the function button.
<↑>	Indicates an operation for pressing the switch-X of the assist switch.
<↓>	Indicates an operation for pressing the switch-Y of the assist switch.
[Clock] (Example) Time setting	Items displayed on the cycle computer screen are enclosed in square brackets in this manual. When this notation is used in a procedure, it indicates an operation for selecting a display on the screen and pressing the function button or the switch-A of the assist switch to switch the screen or confirm the setting.
<A>	Indicates an operation for pressing the switch-A of the assist switch.



- Operations indicated with <F> may be performed with <A> instead.

Installing and removing the cycle computer

For the installation/removal procedure, contact the place of purchase or a distributor.

Basic operation

■ Turning the power ON/OFF

The power of this product is linked with the main power of the assist bicycle. When the main power is turned ON, all components connected to the drive unit of the assist bicycle are also turned ON (such as assist driving, the power of this product, the electronic gear shifting mechanism, and the lights).

For the procedure for turning the main power ON/OFF, refer to the SHIMANO STEPS user's manual.

NOTICE

- Before turning the power ON, please refer to the "SHIMANO STEPS special battery and parts user's manual" to check the following.
 - The battery is firmly attached to the battery mount.
- The power cannot be turned ON while charging.



- If the bicycle is left unused for 10 minutes after turning the power ON, the power automatically turns OFF (auto power OFF function).

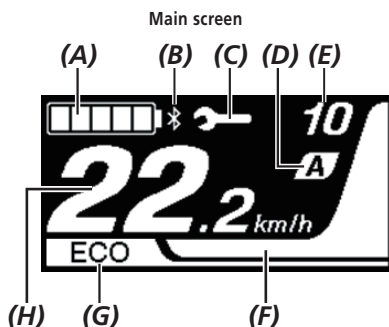
When the main power is turned ON, a screen similar to that shown below is displayed, and then switches to the main screen.



SHIMANO
STEPS

■ Viewing the screen

The items displayed on the main screen differ according to the assist bicycle.



(A)	Battery level indicator (Refer to "Battery level indicator")	(E)	Gear position display *1 Displays the current gear position.
(B)	Bluetooth® LE icon Displayed when an external device is connected over Bluetooth® LE. (Refer to "Bluetooth® LE connection")	(F)	Assist gauge Displays the assist strength. The display color changes according to the current assist mode.
(C)	Maintenance alert Indicates that maintenance is required. Contact your place of purchase or a distributor if this icon is displayed.	(G)	Current assist mode *2 The assist modes that can be selected differ according to the assist bicycle.
(D)	Automatic / manual gear shifting *3 [A]: Displayed for automatic gear shifting. [M]: Displayed for manual gear shifting.	(H)	Traveling data display *4 Displays traveling data such as the current speed. The traveling data that can be displayed differs according to the assist bicycle.

*1 Only displayed for electronic gear shifting.

*2 Refer to the SHIMANO STEPS user's manual.

*3 For assist bicycles that cannot switch between automatic and manual gear shifting, the display is fixed to [A] or [M].

*4 Refer to "Switching the traveling data display".

Battery level indicator

The battery level is shown as an icon.

Display	Battery level
	100 - 81%
	80 - 61%
	60 - 41%
	40 - 21%
	20 - 1% (red)*
	0%

* The battery level indicator will flash when the battery level is low.



- The cycle computer uses zero to indicate a battery level where assistance cannot be performed. With the SHIMANO STEPS system, the light can still be lit up for a while when assist stops due to a low battery. Therefore, the above-mentioned battery level may differ from that which can be checked on the battery.

■ Turning the light ON/OFF

If a light is connected to the drive unit, this product can be used to operate the light. Refer to "Turning the light ON/OFF [Light]".



- The light power is linked with the main power. The light cannot be turned ON when the main power is OFF.

■ Switching the traveling data display

On the main screen, you can check various traveling data in addition to the current speed. The traveling data that can be displayed differs according to the assist bicycle.

1. On the main screen: <F>



The traveling data switches in the following order each time <F> is pressed.

Display item	Explanation
-	Current speed
[DST]	Traveling distance
[ODO]	Cumulative distance
[RANGE]	Traveling range*1
[TIME]	Traveling time*2
[AVG]	Average speed*2
[MAX]	Maximum speed*2
[CADENCE]	Crank rotation speed*2
[CLOCK]	Current time*2

*1 Reference value. The value is not displayed when the assist mode is set to [OFF].

*2 Whether to show this or not can be set with E-TUBE PROJECT.



- If the traveling data display is switched when [CLOCK] is displayed, the screen will switch back to displaying the current speed.
- When the current speed and an item other than [CADENCE] is displayed, the screen will switch back to displaying the current speed if it is left unused for 1 minute.

Resetting the traveling distance

The traveling distance is reset from the main screen. When the traveling distance is reset, [TIME] (traveling time), [AVG] (average speed), and [MAX] (maximum speed) will also be reset.

The traveling distance can also be reset from the setting menu. Refer to "Resetting the traveling distance [Clear]".

1. On the main screen: <F> (switches the traveling data display to [DST])



2. <F> (continue to hold until the number displayed for [DST] flashes)

3. When the number displayed for [DST] flashes: <F>

The traveling data is reset.



- If nothing is done for five seconds after the number for [DST] begins flashing, it will stop flashing and the screen will return to the main screen.

Setting menu

The items that can be set differ according to the assist bicycle. If assist switch is not connected, the setting menu cannot be displayed.

■ Switching to the setting menu

1. Stop the bicycle ⇒ <F> (continue to hold until the screen switches)



- You can also use the following methods to display the setting menu.
 - Stop the bicycle ⇒ <A> (continue to hold until the screen switches)
 - Stop the bicycle ⇒ <↑> + <↓> (continue to hold until the screen switches)

■ Returning to the main screen from the setting menu screen [Exit]

Closes the setting menu and returns to the main screen.

1. Setting menu screen ⇒ [Exit]

■ Setting the time [Clock]

1. Setting menu screen ⇒ [Clock] ⇒ <↑> or <↓> to change the "Hour" number ⇒ <F>
The cursor moves to the "Minute" number.



2. <↑> and <↓> to change the "Minute" number ⇒ <F>
The display will automatically return to the setting menu screen.



- Continue to hold <↑> or <↓> to change the number quickly.

■ Turning the operation sound ON/OFF [Beep]

Set whether to emit the operation sound.

1. Setting menu screen ⇒ [Beep] ⇒ [ON] / [OFF]
The display will automatically return to the setting menu screen.



- The beep sound for operation mistakes and system errors cannot be turned OFF.

■ Setting the display

Setting the screen brightness [Brightness]

1. Setting menu screen ⇒ [Brightness] ⇒ <↑> or <↓> to adjust the brightness ⇒ <F>
The display will automatically return to the setting menu screen.



Switching the display language [Language]

1. Setting menu screen ⇒ [Language] ⇒ select the display language ⇒ <F>
The display will automatically return to the setting menu screen.

Changing the unit of the speed and distance [Unit]

Select the unit for displaying the speed and distance.

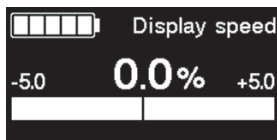
1. Setting menu screen ⇒ [Unit] ⇒ [km] / [mile]
The display will automatically return to the setting menu screen.

Matching the displayed speed with another device [Display speed]

You can adjust the displayed value when there is a difference between the speed displayed on this product and the speed indicator of another device.

Setting items	Explanation
Increase value	Increases the displayed speed value.
Decrease value	Decreases the displayed speed value.

1. Setting menu screen ⇒ [Display speed] ⇒ <↑> or <↓> to adjust the value ⇒ <F>
The display will automatically return to the setting menu screen.



- This setting only changes the displayed value. It does not change the power assist function.

Resetting the traveling distance [Clear]

Resets the traveling distance. When the traveling distance is reset, [TIME] (traveling time), [AVG] (average speed), and [MAX] (maximum speed) will also be reset.

1. Setting menu screen ⇒ [Clear] ⇒ [DST]

The display will automatically return to the setting menu screen.

■ Setting the assist bicycle function

Turning the light ON/OFF [Light]

Turns the light connected to the drive unit ON/OFF.

1. Setting menu screen ⇒ [Light] ⇒ [ON] / [OFF]
The display will automatically return to the setting menu screen.

Setting the gear position when starting from a stop [Start mode]

Automatically shifts to the set gear position when the bicycle starts from a stop.

Setting items	Explanation
[OFF]	Do not set the start mode.
[1], [2],...*1	Select the gear position.

*1 A gear position up to the maximum gear position of the shifting unit installed to the assist bicycle can be set.

1. Setting menu screen ⇒ [Start mode] ⇒ <↑> or <↓> to select the gear position ⇒ <F>
The display will automatically return to the setting menu.



Dynamically changing the riding comfort [Assist profile]

The riding comfort of the assist bicycle differs greatly according to the maximum torque of the drive unit and how much assistance is provided for pedaling. This product has multiple recommended settings registered that can be switched according to your preference. Details of the settings can be checked with E-TUBE PROJECT and the settings can be customized. Refer to the user's manual for E-TUBE PROJECT for details.

Setting items	Explanation
[Profile 1]	Changes to the riding comfort registered in [Profile 1].
[Profile 2]	Changes to the riding comfort registered in [Profile 2].

1. Setting menu screen ⇒ [Assist profile] ⇒ [Profile 1] / [Profile 2]

NOTICE

Depending on the setting, battery consumption may increase and the assisted traveling range may greatly decrease.



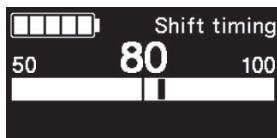
- [Profile 1] and [Profile 2] are the default display names. The set display names may differ according to the assist bicycle. The [Profile 1] and [Profile 2] display names can be changed in E-TUBE PROJECT. If changed, the new names will be displayed in the setting item.

Adjusting auto gear shifting [Shift timing]

Adjusts the gear shifting timing during automatic gear shifting.

Setting items	Explanation
Increase value	Increase the value when pedaling feels too heavy.
Decrease value	Decrease the value when pedaling feels too light.

1. Setting menu screen ⇒ [Shift timing] ⇒ <↑> or <↓> to adjust the value ⇒ <F>
The display will automatically return to the setting menu.



Wireless connection

This product has a wireless communication function.

■ 2.4 GHz digital wireless systems

2.4 GHz frequency digital wireless technology is the same thing as a wireless LAN. In rare instances, strong electromagnetic waves or electromagnetic interference due to the following locations or devices may impact communication.

- TVs, PCs, radios, motors/engines, or inside vehicles or trains
- Near railroad crossings and tracks, television transmitter stations, and radar stations
- Other wireless computers or digital control lights

■ ANT® connection

All the information displayed on the main screen can be sent to an external device that supports ANT® connections.

Connection method

When the main power is turned ON for SHIMANO STEPS, communication can be received at any time. Refer to the manual of the external device, switch the external device to connection mode, and then connect it.

■ Bluetooth® LE connection

All the information displayed on the main screen can be sent to an external device that supports Bluetooth® LE connections. The smartphone version of E-TUBE PROJECT may be used if a Bluetooth® LE connection is established with a smartphone. E-TUBE RIDE can be used to check traveling data on a smartphone connected over Bluetooth® LE.

Connection method

Communication can only be received under the following conditions. Refer to the manual of the external device, switch the external device to connection mode, and then connect it.

- Within 30 seconds of the main power for SHIMANO STEPS turning ON
- Within 30 seconds of operating any button/switch other than the SHIMANO STEPS power switch

■ Wireless system specifications

Model name	SC-EM800
Frequency band	2,402 - 2,480 MHz
Maximum high-frequency output	+4 dBm
Firmware version	4.0.0 or later

■ E-TUBE PROJECT

E-TUBE PROJECT is needed to change the setting of the SHIMANO STEPS and to update firmware.

Download E-TUBE PROJECT from our support website (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>).

For information on how to install E-TUBE PROJECT, check the support website.

NOTICE

Do not connect to a device while the battery is being charged.



- Firmware is subject to change without notice.

Items configurable in E-TUBE PROJECT

The items that can be set differ according to the assist bicycle. Refer to the user's manual for E-TUBE PROJECT for details.

- The functions assigned to each operation switch can be changed.
- The settings that can be configured from this product can also be configured from E-TUBE PROJECT.
- Riding comfort settings for the assist bicycle can be retained and registered in this product. (Refer to "Dynamically changing the riding comfort [Assist profile]")

Troubleshooting

■ Recovering from the RD protection function [RD protection reset]

In order to protect the system from falls etc., the RD Protection function will operate when the rear derailleur is subjected to a strong impact. The connection between the motor and the link will be momentarily severed so that the rear derailleur can no longer operate.

When RD Protection Reset is run, it will restore the connection between the motor and the link, and recover the rear derailleur from RD Protection.



- This function is enabled for electronic gear shifting rear derailleur models only.

1. Setting menu ⇒ [RD protection reset] ⇒ [OK]

An illustration of a crankset is displayed on the screen.

2. Turn the crank clockwise with the rear wheel lifted up.

The rear derailleur moves, and the connection between the motor and link is restored.



■ Gear shifting adjustment with the electronic gear shifting unit [Adjust]

If gear shifting feels abnormal, contact the place of purchase.

■ Error/warning indication

Error indication

If an error code "E***" (where *** is letters or numbers) is displayed on the entire screen, the product may have malfunctioned.

Refer to the "SHIMANO STEPS Special Battery and Parts User's Manual" and follow one of the procedures below to reset the display.

- Press the battery power button to turn the power OFF.
- Remove the battery from the battery mount.



NOTICE

- If the error persists even after turning the power back ON, stop using the bicycle and swiftly consult with the place of purchase or a distributor for assistance.

Warning indication

If a warning code "W***" (where *** is letters or numbers) is displayed on the screen, the product may have a temporary problem.

If the situation is improved, this indication will disappear. If the situation does not improve, contact the place of purchase as soon as possible.



- The PC version of E-TUBE PROJECT (V4 or later) classifies errors and warnings into more detailed categories according to the cause. For this reason, the error/warning codes that are displayed in the PC version of E-TUBE PROJECT may differ from those displayed on this product, E-TUBE RIDE, or the smartphone version of E-TUBE PROJECT.

For details on error/warning codes, check the latest versions below:



<https://si.shimano.com/error>

■ When a problem occurs

Symptoms	Possible cause	Remedy
The cycle computer screen does not light up when the (main) battery power button is pressed.	The (main) battery level may be too low.	Refer to the "SHIMANO STEPS special battery and parts user's manual" to charge the battery, and then turn the power ON again.
	Is the power ON?	Refer the "SHIMANO STEPS special battery and parts user's manual" to turn the power ON.
	Is the battery charging?	When charging with the battery installed to a bicycle, you cannot turn the power ON. Stop charging.
	Is the connector of the electric wire installed correctly?	Check whether the connector of the electric wire is disconnected. If you are not sure, contact the place of purchase.
	A product that the system cannot identify may be connected.	Contact the place of purchase.
The gear position is not displayed.	The gear position is only displayed when the electronic gear shifting unit is installed.	Check whether the connector of the electric wire is disconnected. If you are not sure, contact the place of purchase.
I want to turn the operation sound OFF.		Refer to "Turning the operation sound ON/OFF [Beep]".
Cannot start the setting menu while riding.	The product is designed to prevent the setting menu from being started while riding is detected. This is normal.	Configure the settings after stopping.
A switch operation cannot be performed and two beeps are heard.	Operation of the switch you pressed is prohibited.	This is not a malfunction.
Three beeps are heard.	An error or warning has occurred.	An error or warning is displayed on the cycle computer. Refer to "Error/warning indication".
The gear position set in the start mode is not set when the bicycle is stopped.	You may have pressed the pedal too strongly.	Pressing the pedal gently makes it easier to shift gears.



FR INTRODUCTION

DÉPANNAGE

GUIDE RAPIDE

Introduction

Caractéristiques du SHIMANO STEPS

- Discrétion de l'assistance
Légère et compacte, l'unité motrice est conçue pour apporter les mêmes sensations qu'un vélo classique, grâce à son niveau sonore faible et à sa puissance de sortie.
- Personnalisation améliorée
Le changement de vitesse automatique est compatible à la fois avec le profil d'assistance et le dérailleur arrière, ce qui offre un large éventail de personnalisation.
- Compatibilité avec de multiples catégories de vélos
Pratique sportive ou citadine, transport des marchandises en vélo cargo : les vélos à assistance ont de multiples usages.

Profil d'assistance

Sur les vélos à assistance électrique équipés d'un ordinateur de bord, vous pouvez choisir entre deux profils d'assistance, [BASIC] et [Fine tune], qui déterminent le confort de conduite. De plus, en vous connectant à E-TUBE PROJECT, vous pouvez bénéficier d'une personnalisation plus large qu'auparavant.

[BASIC]

Choisissez le niveau d'assistance entre trois modes, en fonction des conditions de conduite. L'une de ces deux combinaisons est définie par défaut :

- [BOOST] / [TRAIL] / [ECO] : combinaison de modes d'assistance pour une conduite sportive.
- [HIGH] / [NORMAL] / [ECO] : combinaison de modes d'assistance pour une conduite confortable et urbaine.

Mode d'assistance	Niveau d'assistance	Principales conditions
[BOOST] / [HIGH]	Augmentation	Routes de montagne escarpées et pentes raides
[TRAIL] / [NORMAL] * ₁	Intermédiaire	Pentes douces et surfaces planes
[ECO]	Diminution	Longues distances sur surfaces planes, sentiers de parcs à faible dénivelé avec signalisation

*₁ En fonction de l'ordinateur de bord, [NORM] s'affiche.

INFOS TECHNIQUES

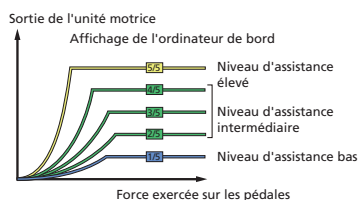
- Si le niveau de la batterie est instable ou quand l'assistance n'est pas nécessaire, vous pouvez passer le mode d'assistance sur [ARRÊT].

[Fine tune]

Le confort de conduite du vélo à assistance est déterminé par la relation entre la force appliquée aux pédales et la sortie de l'unité motrice, ainsi que par la sortie maximale de l'unité motrice. [Fine tune] permet un large éventail de conditions de conduite avec jusqu'à 15 niveaux de réglage.

- Le nombre de réglages enregistrés par défaut dépend du vélo.
- Les réglages et la vitesse engagée peuvent être personnalisés dans E-TUBE PROJECT.

Exemple de configuration à cinq niveaux [Fine tune]



INFOS TECHNIQUES

- La sortie maximale de l'unité motrice peut être bridée par le fabricant du vélo en fonction des réglementations nationales et régionales.

Changement de vitesse automatique et FREE SHIFT

Changement de vitesse automatique

Détecte les conditions de conduite avec un capteur pour améliorer la conduite grâce au changement de vitesse automatique commandé par ordinateur. Le changement de vitesse automatique est disponible sur les vélos équipés d'une unité de changement de vitesse électronique compatible. Les réglages pouvant être configurés ne sont pas les mêmes pour le dérailleur arrière et le moyeu à vitesses internes. Avec le changement de vitesse

automatique, vous pouvez enregistrer jusqu'à deux combinaisons de ces réglages et utiliser la manette de changement de vitesse pour passer de l'une à l'autre en fonction des conditions de conduite.

INFOS TECHNIQUES

- Certains modèles de dérailleurs arrière Di2 pour 10 ou 11 pignons sont compatibles avec le changement de vitesse automatique. Pour plus de détails, consultez le tableau des correspondances sur le site web des produits SHIMANO .
- Seuls les modèles de moyeux à vitesses internes Di2 pour 5 à 8 vitesses sont compatibles avec le changement de vitesse automatique.

FREE SHIFT

Le dérailleur arrière fonctionne lorsque le pignon de cassette tourne, pour changer de vitesse en changeant le pignon où se trouve la chaîne. Le changement de vitesse doit donc être effectué lors du pédalage.

FREE SHIFT est une fonction qui permet au dérailleur arrière de changer de vitesse lorsque le cycliste ne pédale pas. Même si le cycliste roule sans pédaler, l'unité motrice fait tourner le plateau en fonction des opérations de changement de vitesse du dérailleur arrière et déplace la chaîne pour faire tourner le pignon de cassette. FREE SHIFT peut être activé par les opérations de changement de vitesse automatiques ([AUTOMATIC FREE SHIFT]) et les opérations de changement de vitesse manuelles effectuées par le cycliste ([MANUAL FREE SHIFT]).

INFOS TECHNIQUES

- L'unité motrice doit être en fonctionnement pour permettre l'action de FREE SHIFT. Par conséquent, si la fonction d'assistance s'arrête parce que la batterie est trop faible, FREE SHIFT cessera aussi de fonctionner.
- Pour des raisons de sécurité, FREE SHIFT est conçu pour ne pas fonctionner normalement lorsque la roue arrière du vélo est soulevée du sol sur un établi, etc.

Réglages du changement de vitesse automatique du dérailleur arrière

Vous pouvez configurer les réglages suivants dans E-TUBE PROJECT . FREE SHIFT peut être paramétré pour un dérailleur arrière.

[Changement de vitesse automatique pendant le pédalage]

Active ou désactive le changement de vitesse automatique pendant le pédalage. Quand il est activé, vous pouvez utiliser la manette de changement de vitesse pour passer au changement de vitesse automatique.

[AUTOMATIC FREE SHIFT]

Activez FREE SHIFT avec la fonction MARCHE ou ARRÊT du changement de vitesse automatique. Lorsque le changement de vitesse automatique est sur MARCHE, il fonctionne aussi quand le cycliste ne pédale pas.

[MANUAL FREE SHIFT]

Activez FREE SHIFT avec la fonction MARCHE ou ARRÊT du changement de vitesse manuel. Lorsque le changement de vitesse est sur MARCHE, il fonctionne normalement quand le cycliste ne pédale pas.

[Moment du changement]

Définit le moment du changement de vitesse en cas de changement de vitesse automatique, en fonction de la cadence de pédalage. Vous pouvez aussi définir la réaction du changement de vitesse quand le système est soumis à une forte charge sur une pente raide, dans [Réponse à la montée].

[Type de conduite]

Vous pouvez sélectionner les caractéristiques du changement de vitesse automatique en fonction du style de conduite.

- [VTT] est adapté aux terrains difficiles, présentant de nombreuses pentes raides et des changements de vitesse fréquents.
- [Route] est adapté aux rues goudronnées présentant peu de pentes raides. Cela convient également aux situations où le vélo s'arrête souvent à cause des signaux de circulation.

[Vitesse au démarrage]

Définissez la vitesse inférieure qui doit être engagée automatiquement au démarrage après un arrêt. S'il est soumis à une lourde charge sur une pente raide, le système facilite encore le redémarrage après un arrêt en passant à une position encore plus basse que celle définie ici.

INFOS TECHNIQUES

- Il se peut que le réglage [Moment du changement] puisse être modifié à partir de l'ordinateur de bord, en fonction du modèle que vous utilisez.

Réglages du changement de vitesse automatique du moyeu à vitesses internes

Vous pouvez configurer les réglages suivants dans E-TUBE PROJECT .

[Moment du changement]

Définit le moment du changement de vitesse en cas de changement de vitesse automatique, en fonction de la cadence de pédalage. Vous pouvez aussi définir la réaction du changement de vitesse quand le système est soumis à une forte charge sur une pente raide, dans [Réponse à la montée].

[Start mode (Mode de démarrage)]

Passe automatiquement à la vitesse définie quand le vélo s'arrête, pour faciliter le pédalage au démarrage. Si vous passez à une vitesse inférieure à la vitesse réglée alors que le vélo est arrêté, la vitesse engagée ne montera pas automatiquement.

INFOS TECHNIQUES

- Il se peut que les réglages [Moment du changement] et [Start mode (Mode de démarrage)] puissent être modifiés à partir de l'ordinateur de bord, en fonction du modèle que vous utilisez.
- Sur les vélos équipés d'un moyeu à vitesses internes Di2, [Start mode (Mode de démarrage)] peut aussi être activé pour le changement de vitesse manuel.

Dépannage

Indication d'erreur/d'avertissement

Pour plus de détails concernant les codes d'erreur et d'avertissement, consultez les dernières versions ci-dessous :



<https://si.shimano.com/error>

REMARQUE

Si l'erreur persiste, cessez d'utiliser le vélo et contactez rapidement votre revendeur ou un distributeur pour bénéficier d'une assistance.

En cas de problème

La FAQ de SHIMANO STEPS est accessible à l'adresse suivante :



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

Guide rapide

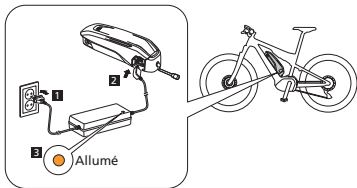
Comment utiliser un vélo à assistance

INFOS TECHNIQUES

En fonction du vélo à assistance utilisé, la batterie installée, l'ordinateur de bord et l'unité de la manette peuvent différer de ceux repris ici. Consultez aussi le mode d'emploi des pièces que vous utilisez, indiqué dans « Structure de la brochure ».

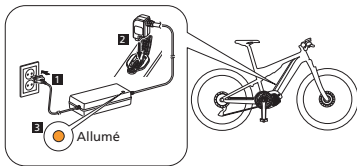
1. Chargez la batterie.

Exemple de batterie de type externe



Exemple de batterie de type intégrée

* En fonction du vélo à assistance, l'emplacement du port de charge peut être différent de celui illustré.



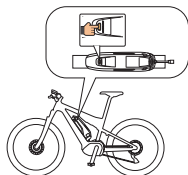
 Allumé	En charge
 Clignotant	Erreur de charge

2. Activez l'alimentation du vélo.

Pour mettre le vélo hors tension, répétez cette procédure.

Attendez un instant avant d'appuyer sur le bouton d'alimentation lorsque vous mettez le vélo à nouveau sous tension après l'avoir mis hors tension.

Exemple de batterie de type externe

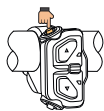


Exemple de batterie de type intégrée

* En fonction du vélo à assistance, l'emplacement du bouton de mise en marche peut être différent de celui illustré.

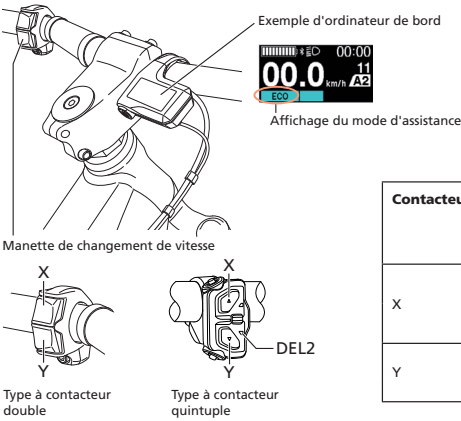


Exemple de manette à contacteur quintuple (côté gauche du cintre)



3. Sélectionnez le mode d'assistance.

- Le mode d'assistance revient sur [ARRÊT] si l'alimentation est coupée.
- L'affichage du profil d'assistance [BASIC] est illustré ci-dessous. Pour l'affichage du profil d'assistance [Fine tune], consultez le mode d'emploi de votre ordinateur de bord et celui de votre manette.



Contacteur	Attribution des fonctions de la manette	Opération
X	Changement de vitesse	Passe à la vitesse supérieure à chaque pression.
	Assistance	Augmente l'assistance à chaque pression.
Y	Changement de vitesse	Passe à la vitesse inférieure à chaque pression.
	Assistance	Réduit l'assistance à chaque pression.

DEL2	Affichage du mode d'assistance
ARRÊT	[ARRÊT]
Y ▲	▼ X
Bleu clair	[ECO]
▲	▼
Vert	[TRAIL] / [NORMAL]
▲	▼
Jaune	[BOOST] / [HIGH]

INFOS TECHNIQUES

- En fonction du modèle de vélo à assistance, vous pouvez changer le mode d'assistance avec le contacteur de fonction du contacteur on/off du système satellite. Consultez le « Mode d'emploi du contacteur on/off du système satellite » pour plus de détails.

4. Montez sur le vélo et commencez à conduire.

Tournez les pédales pour démarrer l'assistance.

⚠ ATTENTION

Assurez-vous de connaître les caractéristiques de contrôle du freinage et les autres caractéristiques du vélo. La manipulation du frein peut varier légèrement sur le vélo que vous utilisez.

5. Mettez le vélo hors tension et garez-le lorsque vous arrivez à destination.

Faciliter la marche et la poussée du vélo (assistance à la marche)

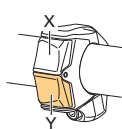
Le SHIMANO STEPS dispose d'une fonction dans laquelle l'assistance fonctionne même si vous marchez et poussez le vélo à assistance.

- En fonction de la région d'utilisation, vous pouvez ne pas être autorisé à l'utiliser à cause des règlements propres à cette région. Dans ce cas, le fonctionnement décrit ici est désactivé.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée avec des vélos qui ne sont pas équipés d'un contacteur d'assistance.

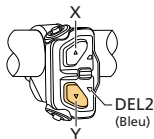
1. Arrêtez-vous et passez au mode d'assistance à la marche.

Maintenez appuyé Y sur le contacteur d'assistance (côté gauche du cintre) jusqu'à atteindre l'état suivant :

- Ordinateur de bord : [PIED] s'affiche
- Type à contacteur triple : la DEL2 s'allume en bleu

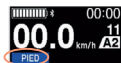


Type à contacteur double



Type à contacteur
quintuple

Exemple d'ordinateur de bord



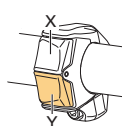
INFOS TECHNIQUES

- Si rien ne se passe pendant la minute qui suit l'activation du mode d'assistance à la marche, le vélo revient au mode d'assistance précédemment sélectionné.

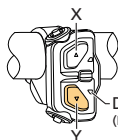
2. Poussez doucement le vélo tout en appuyant de nouveau sur Y.

L'unité motrice fonctionne pendant que vous appuyez sur Y pour vous aider à pousser le vélo.

Quand l'unité motrice fonctionne, la DEL et l'écran changent comme illustré.



Type à contacteur double



Type à contacteur
quintuple

DEL2
(Bleu clignotant)

Exemple d'ordinateur de bord



REMARQUE

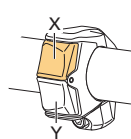
L'assistance à la marche fonctionne jusqu'à une vitesse de 6 km/h maximum. Soyez prudent car le vélo commence à bouger par une simple pression sur Y.

INFOS TECHNIQUES

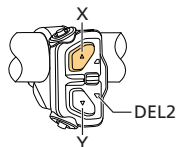
- En cas de changement de vitesse électronique, le niveau de l'assistance à la marche et la vitesse sont contrôlés par la vitesse engagée.

3. Quittez le mode d'assistance à la marche.

Appuyez sur le bouton (bouton X) sur le côté supérieur du contacteur d'assistance (le côté gauche du cintre).



Type à contacteur double



Type à contacteur
quintuple

Permutation entre le changement de vitesse manuel et le changement de vitesse automatique

En fonction du vélo à assistance utilisé, vous pouvez avoir la possibilité de permuter entre le changement de vitesse manuel et automatique.

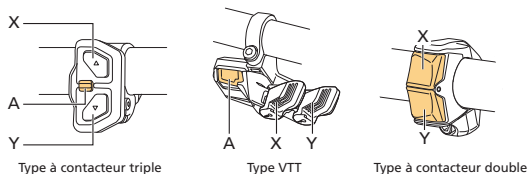
- Changement de vitesse automatique : change automatiquement les vitesses en fonction des conditions de conduite. Le changement de vitesse manuel est possible même quand le changement de vitesse automatique est activé.
- Changement de vitesse manuel : correspond au changement de vitesse électronique standard. Le changement de vitesse se fait manuellement au moyen de la manette de changement de vitesse.

1. Permute entre le changement de vitesse automatique et manuel.

La manette de changement de vitesse (du côté droit du cintre) s'utilise comme suit, en fonction du type.

- Manette de changement de vitesse à contacteur triple ou de type VTT : appuyez sur le bouton A
- Manette de changement de vitesse à contacteur double : maintenez appuyé X et Y jusqu'à modification de l'affichage de l'ordinateur de bord

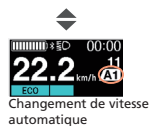
Le changement de vitesse permute entre automatique et manuel comme illustré ci-dessous.



Avec un seul réglage du changement de vitesse automatique



Changement de vitesse manuel



Changement de vitesse automatique

Avec deux réglages du changement de vitesse automatique



Changement de vitesse manuel



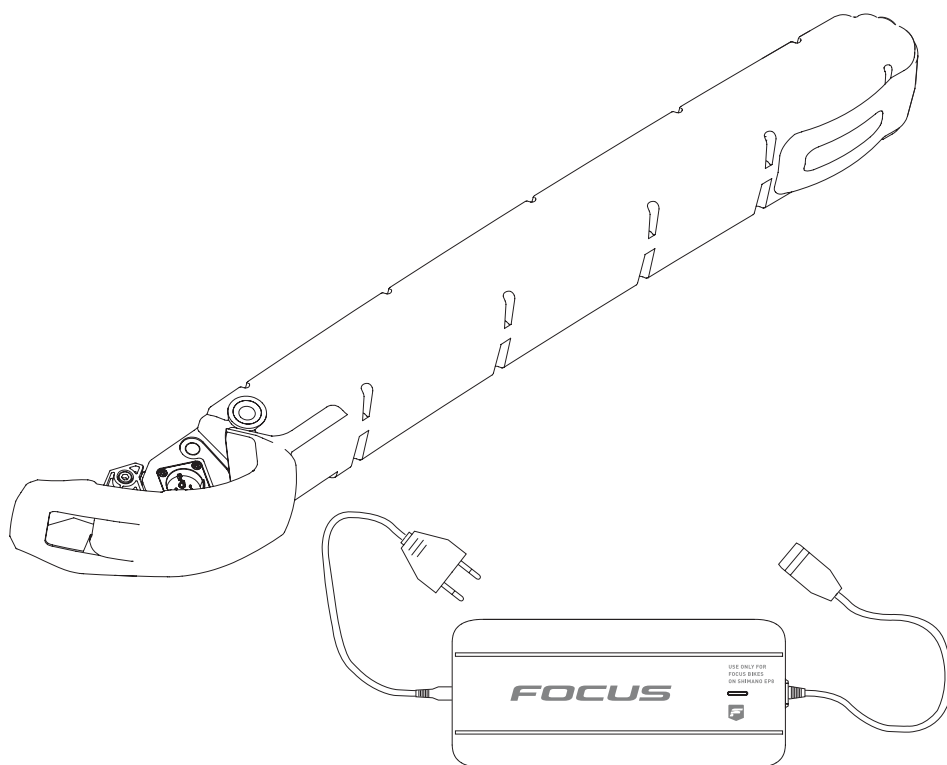
Changement de vitesse automatique (AUTO1)



Changement de vitesse automatique (AUTO2)

BATTERIE ET CHARGEUR

POUR LA SÉRIE JAM² 7



1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MISES EN GARDE

BLESSURES GRAVES SUITE À DES ERREURS DE MANIPULATION.

Les enfants et les personnes qui, en raison de capacités physiques, sensoriels ou mentales restreintes, ou de leur manque d'expérience ou de connaissances, ne sont pas en mesure d'effectuer cette tâche, ne doivent pas utiliser la batterie et le chargeur si elles ne sont pas surveillées ou instruites à cet effet par une personne responsable.

BLESSURES GRAVES PAR ÉCRASEMENT SUITE À L'ACTIONNEMENT INOPINÉ DE LA TOUCHE MARCHE.

Retirez la batterie avant de procéder au réglage, nettoyage ou transport du Pedelec.

BRÛLURES GRAVES SUITE À UNE EXPLOSION ET/OU UN INCENDIE.

- N'utilisez pour votre vélo que la batterie d'origine homologuée à cet effet.
- Ne chargez la batterie qu'à l'aide du chargeur d'origine homologué à cet effet.
- N'utilisez ou ne chargez jamais des batteries endommagées. Ne transportez jamais vous-même une batterie endommagée et ne la confiez pas à un tiers professionnel pour le transport. Veuillez vous adresser à votre concessionnaire.
- N'utilisez pas le chargeur si vous constatez des dommages. Avant chaque utilisation, contrôlez le boîtier, le câble et le connecteur.
- Tenez la batterie à l'écart des sources de chaleur importantes (par ex. le feu, les radiateurs, le rayonnement solaire direct).
- Lors de la charge de la batterie, veillez à une ventilation suffisante et ne placez pas la batterie et le chargeur à proximité de produits inflammables (par ex. du papier, des tissus, etc.). Faites de même lorsque la batterie est chargée dans le Pedelec. Posez votre Pedelec à un endroit ne présentant aucun risque de propagation d'incendie rapide. Soyez vigilant si vous posez votre Pedelec sur une moquette !
- Le chargeur et la batterie ne doivent pas être recouverts pendant la charge.
- Ne laissez jamais les batteries sans surveillance pendant la charge.
- N'ouvrez ni la batterie, ni le chargeur.
- Ne rangez pas les batteries à un endroit où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou avec d'autres matières conductrices (vis, trombones, clés, pièces de monnaie, pointes ou autres petits objets métalliques).
- N'exposez pas les batteries à des chocs mécaniques qui peuvent les endommager.
- Si la batterie commence à dégager de la fumée, elle doit être transportée à l'extérieur et placée idéalement dans un bac de sable pour se consumer – sous réserve que son transport soit encore possible. Veillez à ne pas inhaler la fumée et alertez les pompiers.
- Le chargeur est prévu uniquement pour une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de la pluie et de l'humidité. Placez-le sur un support sec lorsque vous l'utilisez. Si de l'eau pénètre dans le chargeur, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et faites vérifier le chargeur par un concessionnaire.

⚠ PRUDENCE

BLESSURES LÉGÈRES SUITE À DES DÉTÉRIORATIONS OU UNE UTILISATION ERRONÉE.

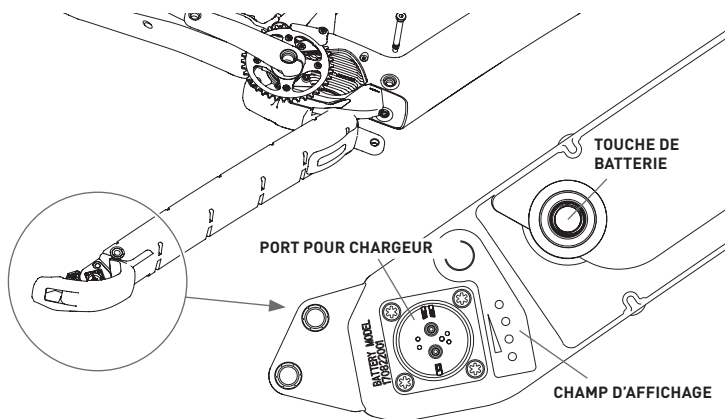
- Les vapeurs qui peuvent se dégager de la batterie sont susceptibles d'irriter les voies respiratoires. Ventilez le local dans ce cas et consultez un médecin en cas de problèmes.
- Si le liquide contenu dans la batterie s'échappe, il peut irriter la peau en cas de contact. Rincez le liquide à l'eau pour l'éliminer de votre peau. Si des projections du liquide contenu dans la batterie pénètrent dans vos yeux, rincez les yeux abondamment à l'eau, puis consultez un médecin.

REMARQUE

DÉTÉRIORATION DE L'APPAREIL SUITE À UNE SURTENSION.

Les batteries sont soumises aux exigences légales relatives aux produits dangereux. Elles peuvent être transportées sur la voie publique par les particuliers sans aucune mesure spécifique. Les tiers exerçant une activité professionnelle (par ex. les transports aériens, les transporteurs ou entreprises de logistique) sont soumis à des exigences particulières en matière d'emballage et de signalétique. Adressez-vous à votre concessionnaire si vous avez des questions sur le transport.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



BATTERIE

Numéro d'article _____ 170822001 | 10INR22/71-4

Tension nominale _____ 36 V

Capacité nominale _____ 19,6 Ah

Énergie _____ 720 Wh

Température ambiante autorisée en service _____ -10 °C à 40 °C

Température ambiante admissible lors de la charge _____ 0 °C à 40 °C

Température ambiante admissible lors du stockage _____ 0 °C à 20 °C

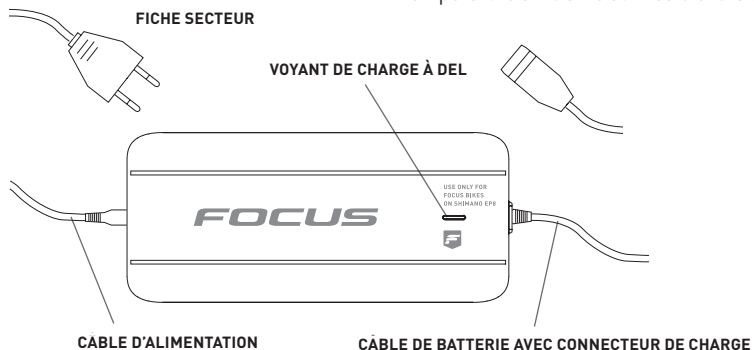
Poids approx. _____ 4 kg

Type de protection _____ IPX5

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CHARGEUR

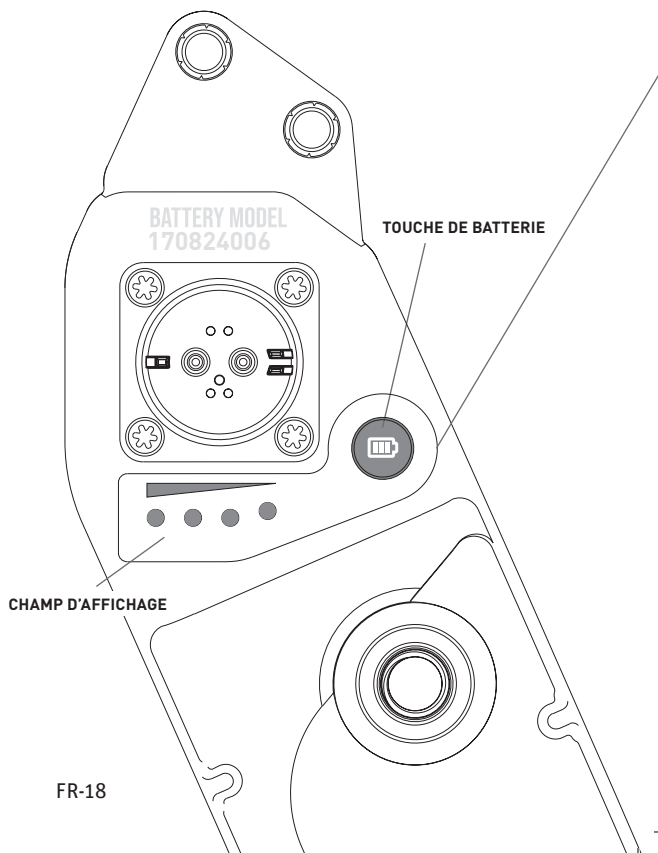
Numéro d'article _____ BC222360040
Tension nominale _____ 90 – 240 V
Fréquence _____ 50/60 Hz
Tension de charge de la batterie _____ 42 V
Courant de charge (max.) _____ 4 A
Durée de charge (env.) _____ env. 5 h
Température ambiante admissible lors de la charge ____ 0 °C à 40 °C
Température ambiante admissible lors du stockage ____ -20 °C à 65 °C



3. BATTERIE

CHAMP D'AFFICHAGE ET TOUCHE DE BATTERIE

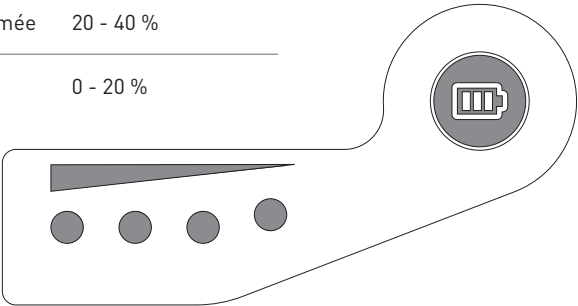
Si vous appuyez sur la touche de batterie, le nombre et la séquence des voyants allumés vous informent au sujet de l'état de la batterie.



3.1 ÉTAT DE CHARGE

En état de veille, appuyez brièvement sur la touche de batterie

AFFICHAGE	DESCRIPTION	ÉTAT DE CHARGE
	4 DEL sont allumées	80 - 100 %
	3 DEL sont allumées	60 - 80 %
	2 DEL sont allumées	40 - 60 %
	1 DEL est allumée	20 - 40 %
	1 DEL clignote	0 - 20 %



3.2 CAPACITÉ

INFORMATIONS

La capacité indique le volume de charge électrique que la batterie peut accumuler ou délivrer. Elle est indiquée en ampères/heure (Ah). Même en cas d'utilisation conforme, la capacité diminue dans le temps (vieillessement) en raison des réactions chimiques. Elle diminue ainsi, par ex. après chaque cycle de charge. La batterie vieillit aussi légèrement lorsque vous ne l'utilisez pas.

Appuyez sur la touche de batterie.

La capacité maximale disponible de votre batterie s'affiche.

3.3. MODE VEILLE

INFORMATIONS

Le système de gestion de batterie (BMS) fait passer la batterie en mode veille et évite ainsi qu'elle soit presque entièrement déchargée. En fonction de l'état de charge, la batterie passe en mode veille après 48 heures.

SORTIR DU MODE VEILLE

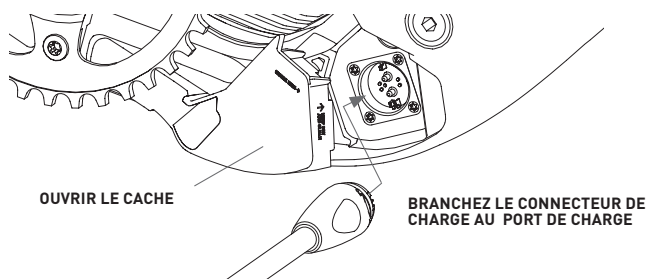
Lorsque la batterie a commuté en mode veille, vous pouvez la réactiver facilement en appuyant brièvement sur la touche de batterie.

4. CHARGEMENT DE LA BATTERIE

INFORMATIONS

La batterie peut rester dans le Pedelec durant la charge. Vous pouvez aussi l'enlever et la charger en dehors du Pedelec.

1. Branchez le câble d'alimentation au chargeur.
2. Si la batterie reste dans le vélo pour la charge, il convient de pousser le cache du port de charge vers le côté. Branchez ensuite le connecteur de charge au port de charge de la batterie jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Branchez la fiche secteur dans une prise. La DEL du chargeur s'allume en rouge en continu. L'état de charge s'affiche.



4. Le chargeur s'éteint dès que la batterie est entièrement chargée. La DEL du chargeur s'allume en vert en continu. Puis les DEL s'éteignent.
5. Débranchez la fiche secteur de la prise dès que le processus de charge est terminé.
6. Débranchez le connecteur de charge de la prise de charge de la batterie.

4.1 AFFICHAGE SUR LA BATTERIE PENDANT LA CHARGE

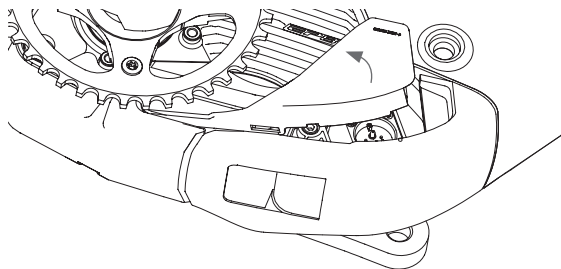
AFFICHAGE	DESCRIPTION	ÉTAT DE CHARGE
-----------	-------------	----------------

	4 DEL sont allumées	80 - 100 %
	3 DEL sont allumées	60 - 80 %
	2 DEL sont allumées	40 - 60 %
	1 DEL est allumée	20 - 40 %
	1 DEL clignote	0 - 20 %

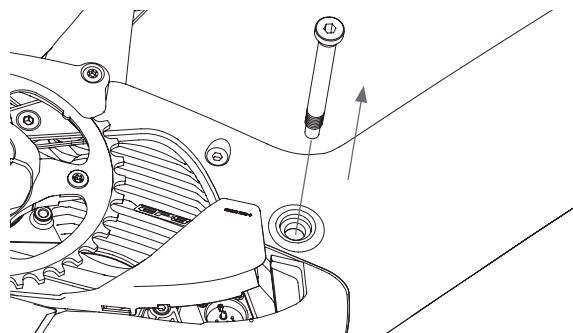
5. RETIRER LA BATTERIE ET LA REMETTRE EN PLACE.

5.1 RETIRER LA BATTERIE

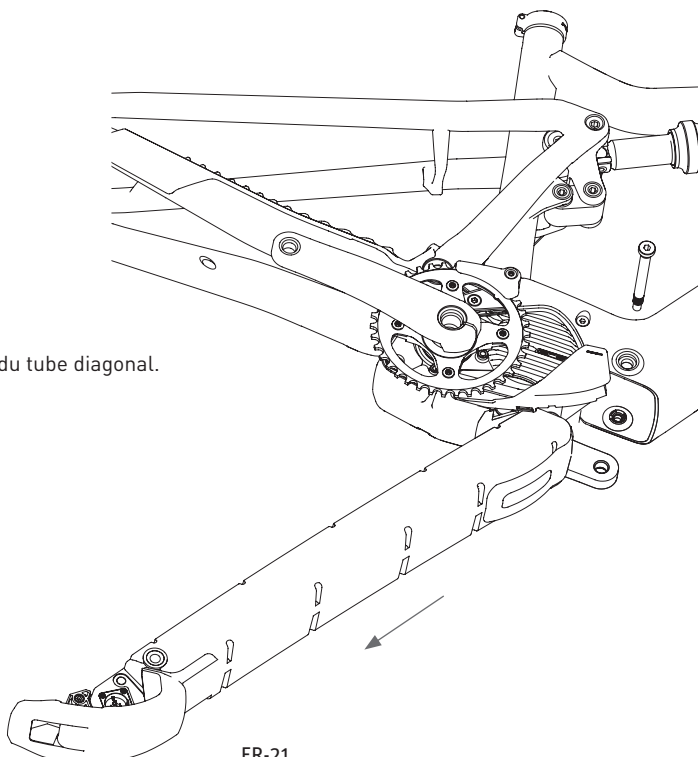
1. Ouvrir le cache



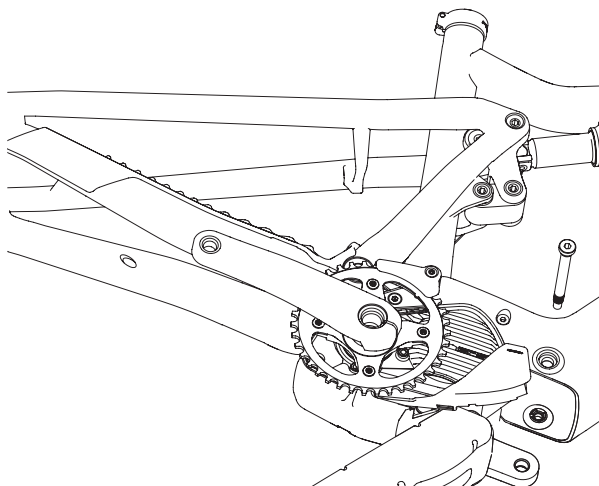
2. Bien tenir la batterie par le dessous. Tourner l'axe à l'aide d'une clé mâle coudée de 6 mm dans le sens antihoraire et l'extraire.



3. Retirer la batterie du tube diagonal.

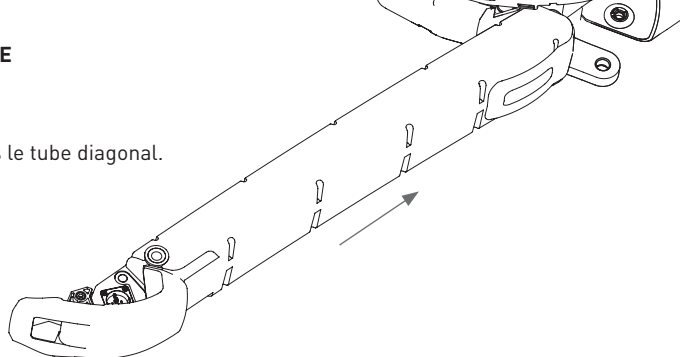


5. RETIRER LA BATTERIE ET LA REMETTRE EN PLACE.

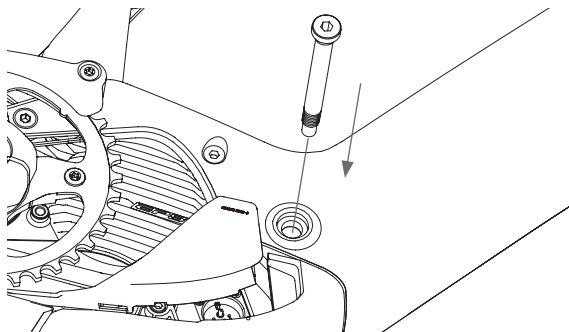


5.2 INSÉRER LA BATTERIE

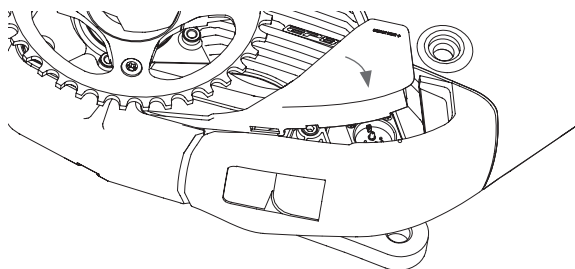
1. Glisser la batterie dans le tube diagonal.



2. Insérer l'axe dans l'orifice et le serrer à l'aide d'une clé dynamométrique (clé mâle coudée de 6 mm) à un couple de 6 Nm en procédant dans le sens horaire.



3. Fermer le cache.



6. NETTOYAGE

AVERTISSEMENT

BLESSURES GRAVES SUITE À UNE ÉLECTRISATION

Avant de nettoyer la batterie et/ou le chargeur, il convient de les isoler du secteur.

REMARQUE

DÉTÉRIORATIONS DE L'ÉLECTRONIQUE SUITE À LA PÉNÉTRATION D'EAU.

Ne jamais immerger le vélo et ses éléments dans l'eau ou le nettoyer au jet ou au nettoyeur haute-pression. Même si ses éléments sont étanches, des détériorations sont possibles.

DÉTÉRIORATION DES SURFACES SUITE À UN NETTOYAGE INADAPTÉ.

Ne pas utiliser de nettoyeurs contenant de l'alcool, à base de solvant ou abrasifs. Ne pas utiliser non plus des chiffons rugueux ou des brosses.

6. 1 NETTOYAGE DE LA BATTERIE

AVERTISSEMENT

BLESSURES GRAVES PAR ÉCRASEMENT SUITE À L'ACTIONNEMENT INOPINÉ DE LA TOUCHE MARCHÉ. Retirez la batterie avant de la nettoyer.

1. Retirez la batterie du Pedelec et du chargeur.
2. Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux légèrement humide.
3. Si les connecteurs de la batterie sont encrassés, nettoyez-les avec un chiffon doux et sec.

6. 2 NETTOYAGE DU CHARGEUR

1. Débranchez le connecteur de charge du port de charge.
2. Débranchez la fiche secteur de la prise.
3. Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux légèrement humide.
4. Si les connecteurs sont encrassés, nettoyez-les avec un chiffon doux et sec.

7. RANGEMENT

7.1 RANGEMENT DE LA BATTERIE

- 1. Enlever la batterie du Pedelec.
- 2. Ranger la batterie dans un espace sec et moyennement chaud.
La température de stockage doit se situer entre 0 °C et 20 °C.
Il est conseillé de ne pas exposer la batterie aux rayons directs du soleil.

7.2 RANGEMENT DU CHARGEUR

Ranger le chargeur dans un espace sec et moyennement chaud.
Il est conseillé de ne pas exposer le chargeur aux rayons directs du soleil.

8. DYSFONCTIONNEMENTS ET MESURES CORRECTIVES

8. 1 BATTERIE

DESCRIPTION	CAUSE
La batterie chauffe lors de la charge	Température ambiante excessive
	Batterie endommagée
La batterie ne charge pas.	Température ambiante excessive ou insuffisante
	Batterie endommagée
	Chargeur défectueux
La batterie est endommagée.	Accident ou chute avec le Pedelec ou la batterie est tombée.

SOLUTION

Interrompez immédiatement le chargement et laissez l'accumulateur refroidir. Chargez ensuite à une température plus froide. Si le problème persiste, veuillez vous adresser à votre concessionnaire. Le cas échéant, remplacez la batterie.

Les batteries endommagées ne doivent être ni chargées, ni utilisées à d'autres fins. Veuillez vous adresser à votre concessionnaire. Le cas échéant, remplacez la batterie.

Vous pouvez charger la batterie à des températures comprises entre 0 °C et 40 °C.

Les batteries endommagées ne doivent être ni chargées, ni utilisées à d'autres fins. Veuillez vous adresser à votre concessionnaire. Le cas échéant, remplacez la batterie.

Faites contrôler votre chargeur par votre concessionnaire. Le cas échéant, il devra être remplacé.

Les batteries endommagées ne doivent être ni chargées, ni utilisées à d'autres fins. Veuillez vous adresser à votre concessionnaire. Le cas échéant, remplacez la batterie.

SHIMANO STEPS

FR L'ORDINATEUR DE BORD SC-E5003

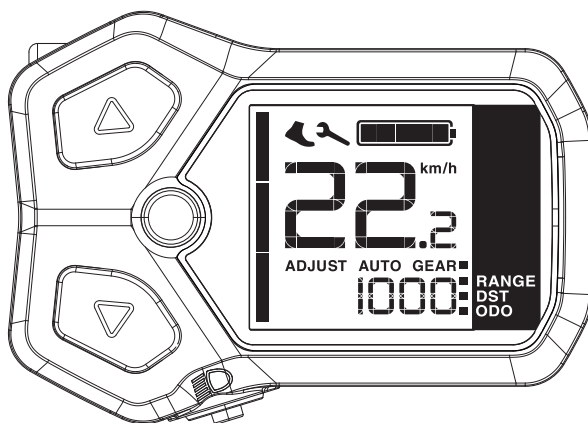


TABLE DES MATIÈRES

MISE EN GARDE IMPORTANTE.....	28
Informations importantes concernant la sécurité.....	28
REMARQUE.....	29
Inspections régulières avant d'utiliser le vélo.....	29
Structure de la brochure	30
Noms des pièces.....	31
Méthode de numérotation des opérations.....	32
Installation et retrait de l'ordinateur de bord.....	32
Fonctionnement de base.....	33
Mise sous tension/hors tension	33
Affichage de l'écran	34
Indicateur de niveau de charge de la batterie	35
Allumage/extinction de l'éclairage.....	36
Changement de l'affichage des données relatives à la promenade	37
Unités de l'affichage	37
Réinitialisation de la distance parcourue.....	38
Vitesse engagée au démarrage après un arrêt [mode de démarrage]	38
Faciliter la marche et la poussée du vélo (assistance à la marche)	39
Connexions externes.....	41
E-TUBE PROJECT.....	41
Paramètres configurables dans E-TUBE PROJECT	41
Dépannage	41
Réglage du changement de vitesse avec l'unité de changement de vitesse électronique [ADJUST].....	41
Indication d'erreur / d'avertissement	42
Indication d'erreur	42
Indication d'avertissement.....	43
En cas de problème.....	

MISE EN GARDE IMPORTANTE

- Contactez le lieu d'achat ou un distributeur pour toute information concernant l'installation, le réglage et le remplacement des produits non mentionnés dans le présent mode d'emploi. Le manuel du revendeur à l'attention des mécaniciens spécialisés dans le domaine du vélo peut être consulté sur notre site (<https://si.shimano.com>).
- Veuillez respecter les lois et réglementations en vigueur dans le pays, l'état ou la région où vous exercez votre activité de revendeur.

Pour des raisons de sécurité, lisez attentivement entièrement ce « mode d'emploi » avant toute utilisation et veillez à bien respecter les consignes. Rangez-le de façon à pouvoir y accéder à tout moment.

Les instructions suivantes doivent être observées à tout moment afin d'éviter toute blessure corporelle ou tout dégât causé à l'équipement et à la zone de travail. Les instructions sont classées en fonction du degré de dangerosité ou de l'ampleur des dégâts pouvant survenir si le produit est mal utilisé.



DANGER

Le non-respect de ces instructions entraîne des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'équipement et la zone de travail.

Informations importantes concernant la sécurité



AVERTISSEMENT

- Ne démontez et ne modifiez pas ce produit. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du produit et vous pourriez brusquement chuter et vous blesser gravement.

Précautions de conduite

- Ne vous focalisez pas sur l'affichage de l'ordinateur de bord en roulant.
Cela pourrait entraîner un accident.

- Vérifiez que l'éclairage fonctionne avant de rouler.

Précautions de sécurité

- Veillez à retirer la batterie et le câble de charge avant de câbler ou de fixer les pièces sur le vélo.
Sinon, un choc électrique risque de se produire.
- Veillez à suivre les instructions données dans les manuels lors de l'installation du produit.
Il est recommandé d'utiliser uniquement des pièces d'origine SHIMANO. Si des boulons et des écrous sont desserrés ou si le produit est endommagé, le vélo risque de se renverser soudainement, provoquant des blessures graves.
- Ne laissez pas ce produit dans un environnement ambiant trop chaud comme par exemple dans un véhicule fermé par une journée chaude ou à proximité d'un chauffage.
Cela peut entraîner une explosion de la batterie intégrée ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Ne soumettez pas ce produit à une pression trop basse.
Cela peut entraîner une explosion de la batterie intégrée ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable. Le transport de ce produit par avion n'est pas un problème.

Précautions de mise au rebut

- Respectez toutes les réglementations fédérales, régionales et locales concernant l'environnement lorsque vous éliminez ce produit car il contient une batterie.
L'élimination de ce produit par incinération ou dans un four, ou par écrasement ou par découpe mécanique peut entraîner une explosion de la batterie intégrée.



ATTENTION

Précautions de conduite

- Respectez les instructions contenues dans le manuel du vélo pour utiliser celui-ci en toute sécurité.

Précautions de sécurité

- Ne modifiez jamais le système.
Cela pourrait entraîner une erreur du système.
- Utilisez le produit sous la supervision d'une personne en charge de la sécurité et uniquement comme expliqué.
Ne laissez personne (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance utiliser ce produit.
- Ne laissez pas les enfants jouer à proximité du produit.

REMARQUE

Précautions de sécurité

- Si un dysfonctionnement ou un problème survient, consultez le magasin où vous avez acheté votre vélo.

- Assurez-vous de fixer les embouts sur les connecteurs inutilisés.
- Pour obtenir des informations sur l'installation et le réglage du produit, consultez le magasin où vous avez acheté le vélo.
- Les éléments sont conçus pour être parfaitement étanches et pour résister à des conditions de conduite par temps humide. Cependant, ne les placez pas volontairement dans l'eau.
- Ne nettoyez pas votre vélo dans une station de lavage à haute pression. Si de l'eau entre dans les éléments, des problèmes de fonctionnement ou de la rouille risquent d'apparaître.
- Ne mettez pas le vélo à l'envers. Vous risqueriez d'endommager l'ordinateur de bord et l'unité de la manette.
- Maniez les éléments avec soin et évitez de les soumettre à des chocs violents.
- Bien que le vélo fonctionne comme un vélo normal lorsque la batterie est retirée, l'éclairage n'est pas activé s'il est connecté au système d'alimentation électrique. Sachez qu'une utilisation du vélo dans ces conditions sera considérée comme une infraction au code de la route en Allemagne.

Connexion et communication avec un PC

Un dispositif de liaison PC peut être utilisé pour connecter un PC au vélo (système ou composants). Par ailleurs, E-TUBE PROJECT peut être utilisé pour effectuer des opérations telles que la mise à jour du micrologiciel et la personnalisation de certains composants ou de l'intégralité du système.

- Dispositif de liaison PC : SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT : application PC
- Micrologiciel : logiciel intégré à chaque élément

Entretien et maintenance

- Contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo pour effectuer les mises à jour du logiciel de l'élément. Les informations les plus récentes sont disponibles sur le site Internet de SHIMANO.
- N'utilisez pas de diluants ou d'autres solvants pour nettoyer les éléments. De telles substances risquent d'endommager la surface.
- Pour toute question concernant les techniques d'installation et l'entretien, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
- Les produits ne sont pas garantis contre l'usure naturelle et les détériorations résultant de l'utilisation normale et du vieillissement.

Étiquettes

- Certaines des informations importantes contenues dans ce mode d'emploi sont également indiquées sur l'étiquette de l'appareil.

Inspections régulières avant d'utiliser le vélo

Avant d'utiliser le vélo, vérifiez les éléments suivants. Si un problème quelconque est décelé, rendez-vous au lieu d'achat ou chez un distributeur.

- Le transmission permet-elle un changement de vitesse en douceur ?
- Les éléments sont-ils correctement fixés et exempts de dégâts ?
- Les éléments sont-ils correctement installés sur le cadre, le cintre ou la potence... ?
- Entendez-vous des bruits anormaux lorsque vous roulez ?
- La batterie est-elle encore suffisamment chargée ?

Structure de la brochure

Les modes d'emploi SHIMANO STEPS sont répartis entre plusieurs brochures, comme décrit ci-après.

Lisez attentivement ces modes d'emploi avant tout usage et veillez à bien respecter les consignes lors de l'utilisation. Rangez les modes d'emploi de sorte à pouvoir vous y reporter à tout moment.

Les versions les plus récentes des modes d'emploi sont disponibles sur notre site Internet (<https://si.shimano.com>).

- **Mode d'emploi SHIMANO STEPS**

Il s'agit du mode d'emploi de base de SHIMANO STEPS. Voici son contenu.

- Guide rapide SHIMANO STEPS
- Comment utiliser les vélos à assistance équipés de guidons plats, tels que des vélos de type ville, trekking ou VTT
- Dépannage

- **Mode d'emploi SHIMANO STEPS des vélos à guidon de course (brochure distincte)**

Cette brochure décrit comment utiliser les vélos à assistance équipés d'un guidon de course et qui sont contrôlés à l'aide d'une manette à double commande. Cette brochure doit être lue en parallèle du mode d'emploi SHIMANO STEPS.

- **Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS**

Voici son contenu.

- Comment charger et manipuler la batterie spéciale SHIMANO STEPS
- Comment fixer la batterie spéciale SHIMANO STEPS sur le vélo et la retirer
- Comment utiliser le bouton d'alimentation satellite et le port de charge satellite
- Comment lire les DEL de la batterie pendant la charge ou lors d'une erreur, et comment gérer les erreurs

- **Mode d'emploi de l'ordinateur de bord (ce document-ci)**

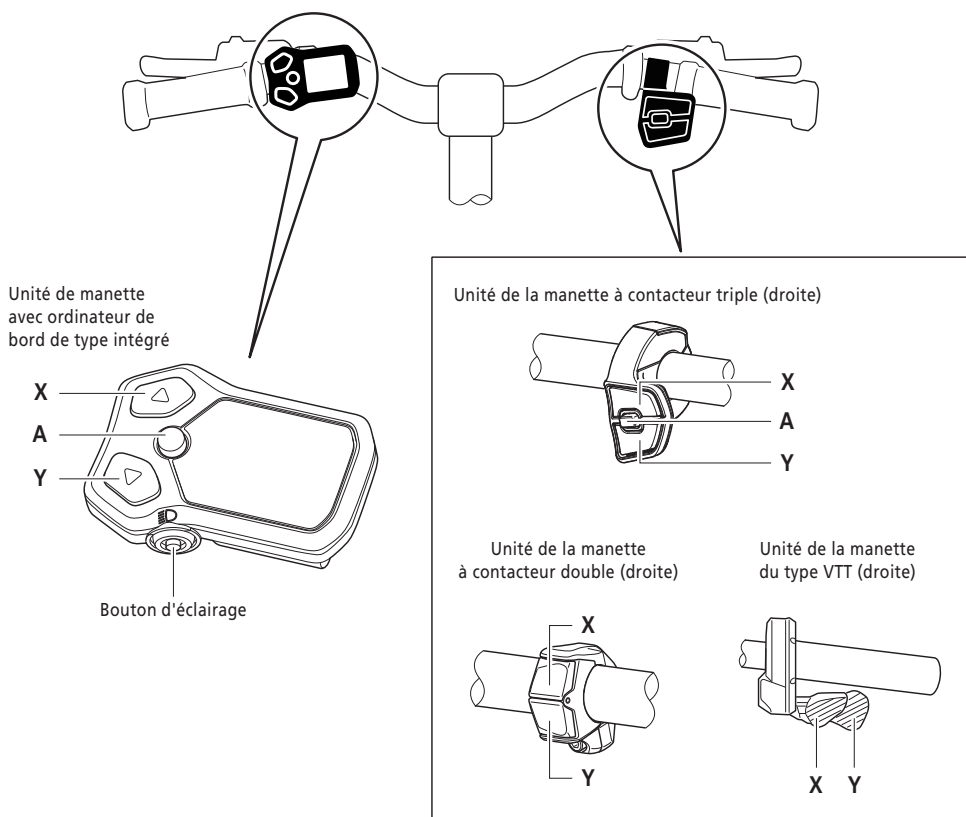
Voici son contenu.

- Fonctionnement de base de l'ordinateur de bord et comment configurer les paramètres
- Méthode de communication sans-fil (modèles qui le supportent uniquement)
- Dépannage de l'ordinateur de bord

- **Mode d'emploi de l'unité de la manette**

C'est le mode d'emploi du contacteur d'assistance et de la manette de changement de vitesse. Il décrit le fonctionnement de l'unité de la manette.

Noms des pièces



L'utilisation de chaque bouton est indiquée ci-dessous.

Unité de manette avec ordinateur de bord de type intégré		Unité de la manette (droite)	
Bouton-X	augmente le niveau d'assistance En mode d'assistance à la marche : désengage le mode d'assistance à la marche *2	Bouton-X	passer la vitesse supérieure
Bouton-Y	diminue le niveau d'assistance Maintenir enfoncé : passer au mode d'assistance à la marche *2 En mode d'assistance à la marche : active l'assistance à la marche *2	Bouton-Y	passer la vitesse inférieure
Bouton-A	changement de l'affichage des données relatives à la promenade	Bouton-A*1	permuter entre le changement de vitesse manuel et automatique

*1 Uniquement si le vélo à assistance est équipé du changement de vitesse automatique.

*2 En fonction de la région d'utilisation, vous pouvez ne pas être autorisé à l'utiliser à cause des règlements propres à cette région. Reportez-vous « Faciliter la marche et la poussée du vélo (assistance à la marche) » pour plus de détails sur le mode d'assistance à la marche.



- Lorsque vous êtes connecté à E-TUBE PROJECT, vous pouvez modifier les fonctions assignées à chaque bouton de l'unité de la manette. Pour en savoir plus, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
- La présentation du bouton peut différer en fonction de l'unité de la manette. Reportez-vous au « Mode d'emploi de l'unité de la manette » pour plus de détails.

■ Méthode de numérotation des opérations

Les opérations suivantes qui utilisent le bouton de la partie principale et l'unité de la manette de ce produit sont indiquées en utilisant la notation suivante.

Notation	Opération
<X>	indique l'opération d'appuyer sur le bouton-X de l'ordinateur de bord.
<A>	indique l'opération d'appuyer sur le bouton-A de l'ordinateur de bord.
[AUTO] (Exemple) Changement de vitesse auto	Les éléments affichés sur l'écran de l'ordinateur de bord sont écrits entre crochets dans ce manuel.

Installation et retrait de l'ordinateur de bord

Pour la procédure d'installation ou de retrait, contactez le lieu d'achat ou un distributeur.

Fonctionnement de base

■ Mise sous tension/hors tension

L'alimentation de ce produit est liée à l'alimentation générale du vélo à assistance. Lorsque vous activez l'alimentation générale du vélo, tous les composants connectés à l'unité motrice sont également mis sous tension (notamment l'assistance électrique, l'alimentation de ce produit, le mécanisme de changement de vitesse électronique et les éclairages).

Pour la procédure de mise sous et hors tension générale, reportez-vous au « mode d'emploi du SHIMANO STEPS ».

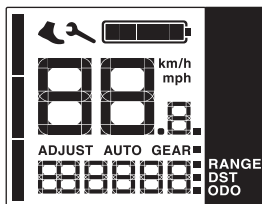
REMARQUE

- Avant de mettre sous tension, reportez-vous au « mode d'emploi de la batterie et des pièces spéciales du SHIMANO STEPS » et vérifiez ce qui suit.
 - Vérifiez que la batterie est solidement fixée sur son support
- L'alimentation électrique ne peut pas être activée pendant la charge.



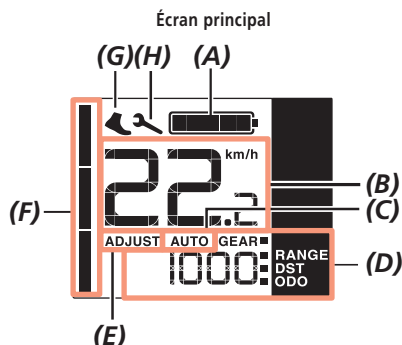
- Si vous laissez le vélo inutilisé pendant 10 minutes ou plus après avoir activé l'alimentation générale, celle-ci se coupe automatiquement (fonction de mise hors tension automatique).

Lorsque vous activez l'alimentation générale du vélo, un écran similaire à celui illustré ci-dessous s'affiche, puis bascule vers l'écran principal.



■ Affichage de l'écran

Les éléments affichés sur l'écran principal diffèrent en fonction du vélo à assistance.



(A)	Indicateur de niveau de charge de la batterie (Reportez-vous à Indicateur de niveau de charge de la batterie)	(E)	Affichage du mode de réglage (ADJUST) (Reportez-vous à la REMARQUE ci-dessous)
(B)	Vitesse actuelle Affiche la vitesse actuelle. (Reportez-vous à Unités de l'affichage)	(F)	Jauge d'assistance Affiche le mode d'assistance actuel. Plus le mode fournit une assistance forte, plus la jauge affichée est longue.
(C)	Affichage du changement de vitesse auto S'affiche pour le changement de vitesse auto.	(G)	Mode d'assistance à la marche*1 Cette icône s'affiche lorsque vous êtes en mode d'assistance à la marche.
(D)	Affichage des données relatives à la promenade (Reportez-vous à Changement de l'affichage des données relatives à la promenade)	(H)	Alerte d'entretien Indique qu'un entretien est requis. Contactez le lieu d'achat ou un distributeur si cette icône s'affiche.

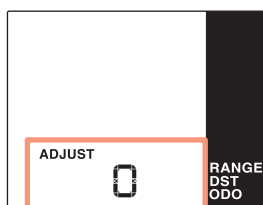
*1 En fonction de la région d'utilisation, vous pouvez ne pas être autorisé à l'utiliser à cause des règlements propres à cette région. Reportez-vous « Faciliter la marche et la poussée du vélo (assistance à la marche) » pour plus de détails sur le mode d'assistance à la marche.

REMARQUE

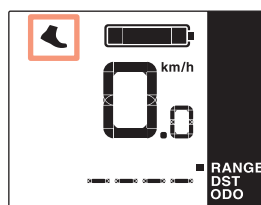
Si vous n'êtes pas capable de changer les vitesses en utilisant le changement de vitesse électronique, vérifiez que ce qui suit est affiché sur l'ordinateur de bord.

- Si [ADJUST] est affiché à l'écran, appuyez sur <A> sur l'ordinateur de bord pour revenir à l'écran principal.
- Si l'icône d'assistance à la marche est affichée à l'écran, appuyez sur <X> sur l'ordinateur de bord pour désengager le mode d'assistance à la marche.
- Reportez-vous également aux indications d'avertissements et d'erreurs.

Exemple d'écran en mode ADJUST



Exemple d'affichage d'icône d'assistance à la marche



Indicateur de niveau de charge de la batterie

Le niveau de la batterie est représenté par une icône.

Affichage	Niveau de la batterie
	100-81 %
	80-61 %
	60-41 %
	40-21 %
	20-1 % *
	0 %

* L'indicateur de niveau de charge de la batterie clignote lorsque le niveau de la batterie est bas si le mode d'assistance est réglé sur autre chose que [OFF].

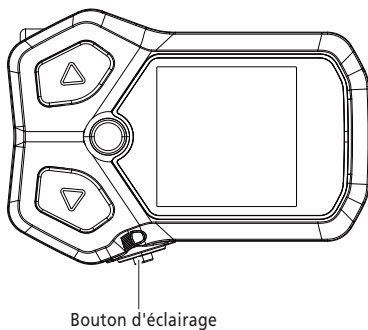


- L'ordinateur de bord utilise le zéro pour indiquer un niveau de batterie qui ne permet plus l'assistance. Avec le système SHIMANO STEPS, l'éclairage peut encore fonctionner pendant quelques temps lorsque l'assistance s'arrête à cause d'une batterie trop faible. Par conséquent, le niveau de batterie indiqué peut différer de celui indiqué sur la batterie elle-même.

■ Allumage/extinction de l'éclairage

Si vous avez raccordé un système d'éclairage à l'unité motrice, vous pouvez utiliser ce produit pour commander l'éclairage.

1. Appuyez sur le bouton d'éclairage.



Bouton d'éclairage

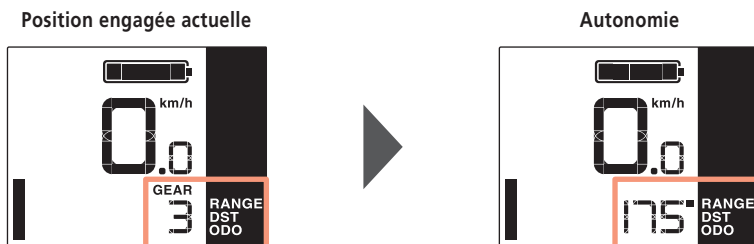


- L'alimentation de l'éclairage est liée à l'alimentation générale. Vous ne pouvez pas allumer l'éclairage lorsque l'alimentation générale est coupée.

■ Changement de l'affichage des données relatives à la promenade

Sur l'écran principal, vous pouvez vérifier différentes données relatives à la promenade en plus de la vitesse actuelle. Les données relatives à la promenade qui peuvent s'afficher diffèrent en fonction du vélo à assistance.

1. Dans l'écran principal : appuyez sur <A>.



Chaque fois que vous appuyez sur <A>, les données relatives à la promenade s'affichent dans l'ordre suivant.

Élément affiché	Description
[GEAR]	Vitesse engagée actuelle*1
[RANGE]	Autonomie de voyage*2
[DST]	Distance parcourue
[ODO]	Distance cumulée

*1 Affiché uniquement sur les modèles avec changement de vitesse électronique.

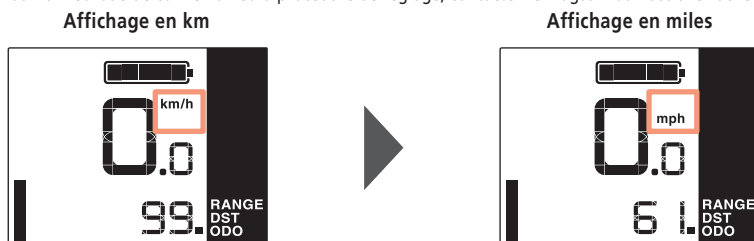
*2 L'autonomie de voyage (valeur de référence) pour le mode d'assistance sélectionné. L'affichage change chaque fois que le mode d'assistance est commuté. La valeur n'est pas affichée si le mode d'assistance est désactivé [OFF].



- Si l'affichage des données relatives à la promenade est commuté alors que [ODO] est affiché, l'écran revient à l'affichage de [GEAR] (pour le changement de vitesse électronique) ou [RANGE] (pour le changement de vitesse mécanique).
- Le dernier état de l'affichage des données relatives à la promenade est conservé même lorsque l'alimentation est coupée.
- Même lorsque l'affichage des données relatives à la promenade est commuté sur autre chose que [GEAR], l'écran revient à l'affichage de [GEAR] pendant environ 2 secondes lorsqu'une opération de changement de vitesse est effectuée.

Unités de l'affichage

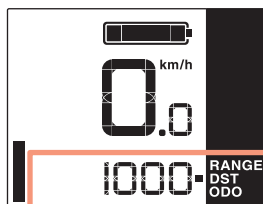
Ce produit peut commuter l'affichage des unités affichées pour la vitesse, la distance parcourue et la distance cumulée entre des km et des milles. Il est nécessaire de se connecter au E-TUBE PROJECT (version PC) pour modifier les unités de l'affichage. Pour la méthode de connexion et la procédure de réglage, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.



Réinitialisation de la distance parcourue

La distance parcourue se réinitialise à partir de l'écran principal.

1. Dans l'écran principal : appuyez sur <A>. (pour amener l'affichage des données relatives à la promenade sur [DST])



3. Maintenir <A> enfoncé. (maintenez enfoncé jusqu'à ce que le chiffre affiché pour [DST] clignote)
4. Lorsque le chiffre affiché pour [DST] clignote : appuyez sur <A>.
Les données relatives à la promenade sont réinitialisées.



- Si vous n'effectuez aucune action pendant cinq secondes après que le nombre [DST] commence à clignoter, celui-ci cesse de clignoter et l'affichage revient à l'écran principal. L'affichage revient automatiquement sur l'écran principal lorsque le début d'une promenade est détecté.

■ Vitesse engagée au démarrage après un arrêt [mode de démarrage]

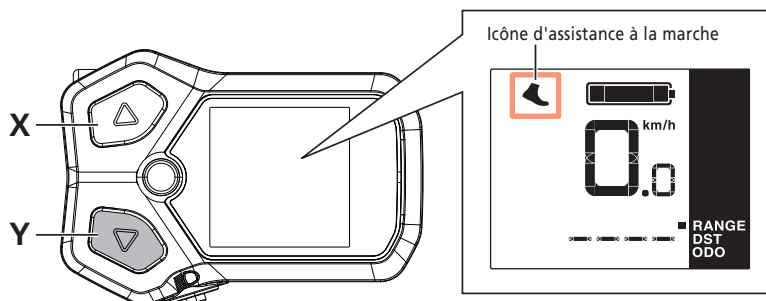
Le vélo à assistance sur lequel ce produit est installé peut être configuré pour passer automatiquement à un rapport sur lequel il est plus facile de redémarrer après un arrêt. Si vous voulez changer ce réglage, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.

■ Faciliter la marche et la poussée du vélo (assistance à la marche)

En fonction de la région d'utilisation, vous pouvez ne pas être autorisé à l'utiliser à cause des règlements propres à cette région. Dans ce cas, le fonctionnement décrit ici est désactivé.

1. Arrêtez-vous et passez au mode d'assistance à la marche.

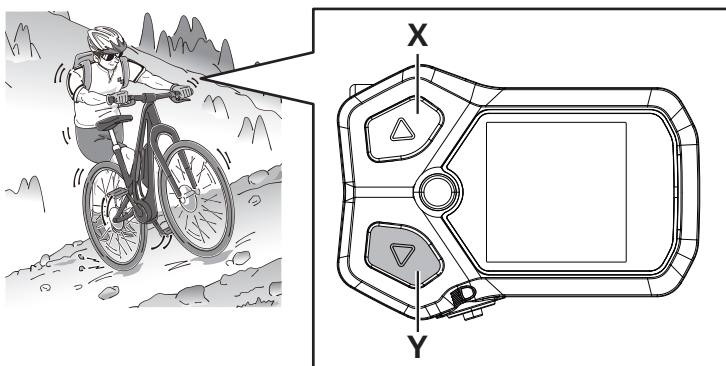
Maintenez le bouton-Y enfoncé jusqu'à ce que le mode suivant soit défini.



- Si rien ne se passe pendant la minute qui suit l'activation du mode d'assistance à la marche, le vélo revient au mode d'assistance précédemment sélectionné.

2. Poussez doucement le vélo tout en appuyant de nouveau sur le même bouton.

Si vous relâchez le bouton-Y, l'assistance s'arrête.



REMARQUE

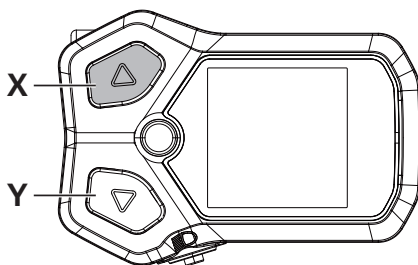
L'assistance à la marche fonctionne jusqu'à une vitesse de 6 km/h maximum. Soyez prudent car le vélo commence à bouger simplement en appuyant sur le bouton.



- Si vous utilisez un système de changement de vitesse électronique, l'assistance lors de l'assistance à la marche et la vitesse sont contrôlées par la vitesse engagée.

3. Quittez le mode d'assistance à la marche.

Appuyez sur le bouton-X.



Connexions externes

Ce produit dispose d'une fonction de communication avec un PC. Pour la méthode de connexion, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.

■ E-TUBE PROJECT

L'application E-TUBE PROJECT est nécessaire pour modifier les réglages SHIMANO STEPS et mettre à jour le micrologiciel. Téléchargez le logiciel E-TUBE PROJECT sur notre site d'assistance (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>). Pour plus d'informations sur l'installation d'E-TUBE PROJECT, consultez le site d'assistance.

REMARQUE

Ne vous connectez pas à un dispositif externe lorsque la batterie est en cours de charge.



- Le micrologiciel peut être modifié sans préavis.

Paramètres configurables dans E-TUBE PROJECT

Les éléments que vous pouvez régler diffèrent en fonction du vélo à assistance. Reportez-vous au mode d'emploi de E-TUBE PROJECT pour plus de détails.

- Vous pouvez changer les fonctions attribuées à chaque contacteur dans [Réglage de l'interrupteur].
- Vous pouvez changer les unités de l'affichage pour les vitesses et les distances dans [unités d'affichage].
- Vous pouvez définir ou changer le rapport lors du redémarrage après un arrêt dans [mode de démarrage]. (Changement de vitesse électronique interne uniquement)
- Vous pouvez sélectionner pour que le rétro-éclairage de l'affichage soit toujours activé, toujours désactivé ou lié à l'éclairage dans [paramètres du rétro-éclairage].

Dépannage

■ Réglage du changement de vitesse avec l'unité de changement de vitesse électronique [ADJUST]

Si le changement de vitesse semble anormal, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.

■ Indication d'erreur / d'avertissement

Indication d'erreur

Si un code d'erreur « E-*** » (où *** sont des lettres ou des chiffres) s'affiche sur tout l'écran, le produit peut avoir dysfonctionné.

Reportez-vous au « mode d'emploi de la batterie et des éléments spéciaux de SHIMANO STEPS » et suivez l'une des procédures décrites ci-dessous pour réinitialiser l'affichage.

- Appuyez sur le bouton d'alimentation de la batterie pour la mettre hors tension.
- Retirez la batterie de sa fixation.



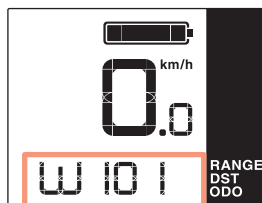
REMARQUE

- Si la situation ne s'améliore pas même après avoir réactivé l'alimentation, contactez le lieu d'achat ou un distributeur dès que possible.

Indication d'avertissement

Si un code d'avertissement « W-*** » (où *** sont des lettres ou des chiffres) s'affiche sur l'écran, le produit peut avoir un problème temporaire.

Lorsque la situation s'améliore, ce message disparaît. Si la situation ne s'améliore pas, contactez le lieu d'achat dès que possible.



- La version PC de E-TUBE PROJECT (V4 ou ultérieure) classe les erreurs et les avertissements dans différentes catégories plus détaillées en fonction de la cause d'apparition. Pour cette raison, les codes des erreurs et des avertissements affichés dans la version PC de E-TUBE PROJECT peuvent différer de ceux affichés sur ce produit, dans E-TUBE RIDE ou dans la version pour smartphone de E-TUBE PROJECT.

Pour plus de détails concernant les codes d'erreur et d'avertissement, consultez les dernières versions ci-dessous :



<https://si.shimano.com/IER/STP0A>

■ En cas de problème

Symptômes	Cause possible	Solution
L'écran de l'ordinateur de bord ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation (principal) de la batterie.	Le niveau de la batterie (principale) est peut-être trop faible.	Reportez-vous au « mode d'emploi de la batterie et des pièces spéciales SHIMANO STEPS » pour charger la batterie, puis redémarrer l'alimentation.
	Le vélo est-il sous tension ?	Reportez-vous au « mode d'emploi de la batterie et des pièces spéciales SHIMANO STEPS » pour le démarrer.
	La batterie se recharge-t-elle ?	Lorsque vous chargez la batterie alors qu'elle est installée sur un vélo, vous ne pouvez pas allumer l'alimentation. Mettez fin à la charge.
	Le connecteur du câble électrique est-il correctement installé ?	Vérifiez que le connecteur du câble électrique est débranché. Si vous avez des doutes, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
	Un produit que le système ne peut pas identifier est peut-être connecté.	Contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
La vitesse engagée ne s'affiche pas.	La vitesse engagée s'affiche uniquement lorsque l'unité de changement de vitesse électronique est installée.	Vérifiez que le connecteur du câble électrique est débranché. Si vous avez des doutes, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
Le rapport change de lui-même lorsque le vélo démarre après un arrêt.	Sur les vélos avec des spécifications pour un changement de vitesse électronique interne, le vélo peut être configuré à l'avance pour passer automatiquement sur un rapport sur lequel il est facile de démarrer après un arrêt ([mode de démarrage]).	Il est nécessaire de se connecter à E-TUBE PROJECT pour désactiver ou changer le réglage du [mode de démarrage]. Contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
Le rapport réglé dans le [mode de démarrage] ne s'est pas engagé à l'arrêt du vélo.	Vous avez peut-être appuyé trop fort sur les pédales.	Appuyez doucement sur la pédale pour faciliter le changement de vitesse.

SHIMANO STEPS

FR L'ORDINATEUR DE BORD SC-EM800

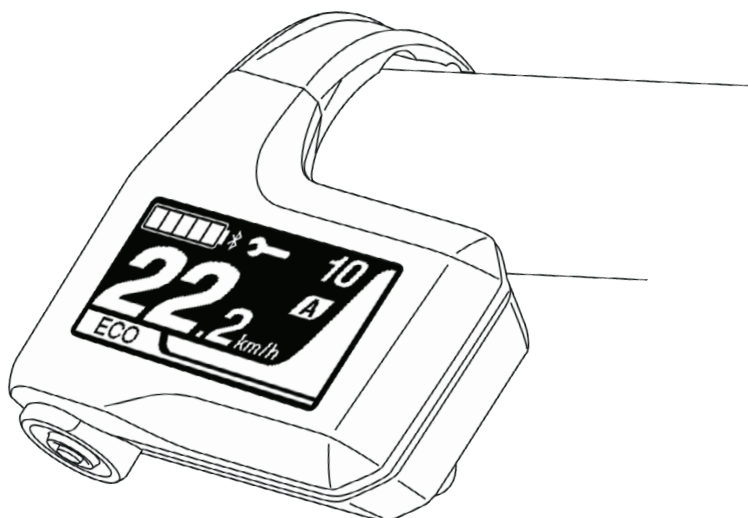


TABLE DES MATIÈRES

MISE EN GARDE IMPORTANTE.....	47
Informations importantes concernant la sécurité.....	47
REMARQUE.....	48
Inspections régulières avant d'utiliser le vélo.....	48
Structure de la brochure	50
Noms des pièces.....	51
Méthode de numérotation des opérations.....	52
Installation et retrait du compteur	53
Fonctionnement de base.....	54
Mise sous tension/hors tension.....	54
Affichage de l'écran	55
Indicateur de niveau de charge de la batterie.....	56
Allumage/extinction de l'éclairage.....	56
Changement de l'affichage des données relatives à la promenade.....	57
Réinitialisation de la distance parcourue.....	58
Menu de réglage	59
Accès au menu de réglage.....	59
Retour à l'écran principal à partir de l'écran du menu de réglage [Quit.]	59
Réglage de l'heure [Horloge].....	60
Activation et désactivation du signal sonore [Bip]	60
Réglage de l'écran	61
Réglage de la luminosité de l'écran [Luminosité]	61
Changement de la langue d'affichage [Langue].....	61
Changer l'unité de la vitesse et de la distance [Unité]	61
Aligner la vitesse affichée avec un autre appareil [Afficher vitesse].....	61
Réinitialisation de la distance parcourue [Effacer]	62
Réglage de la fonction d'assistance du vélo.....	63
Allumage/extinction de l'éclairage [Eclairage]	63
Réglage de la vitesse engagée au démarrage après un arrêt [Start mode].....	63
Changement dynamique du confort de conduite [Assist profile].....	63
Réglage du changement de vitesse automatique [Chang. vit. cons.].....	64

Connexion sans fil	65
Systèmes numériques sans fil 2,4 GHz.....	65
Connexion ANT®	65
Méthode de connexion	65
Connexion Bluetooth® LE	65
Méthode de connexion	65
Spécifications du système sans fil.....	65
E-TUBE PROJECT	65
Paramètres personnalisables dans E-TUBE PROJECT	66
 Dépannage.....	 67
Réinitialisation de la fonction de protection RD [Réinitialise dér arr].....	67
Réglage du changement de vitesse avec l'unité de changement de vitesse électronique [Régler] ...	67
Indication d'erreur / d'avertissement.....	68
Indication d'erreur	68
Indication d'avertissement	68
En cas de problème	69

MISE EN GARDE IMPORTANTE

- Contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo ou un distributeur pour toute information concernant l'installation et le réglage des produits non mentionnés dans le présent mode d'emploi. Un manuel du revendeur à l'attention des mécaniciens spécialisés dans le domaine du vélo peut être consulté sur notre site Internet (<https://si.shimano.com>).
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas le produit.
- Veuillez respecter les lois et réglementations en vigueur dans le pays, l'état ou la région où vous exercez votre activité de revendeur.
- La marque et le logo Bluetooth® appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous contrat par SHIMANO INC. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Pour des raisons de sécurité, lisez attentivement ce mode d'emploi avant tout usage et veillez à bien respecter les consignes lors de l'utilisation.

Les instructions suivantes doivent être observées à tout moment afin d'éviter toute blessure corporelle ou tout dégât causé à l'équipement et à la zone de travail. Les instructions sont classées en fonction du degré de dangerosité ou de l'ampleur des dégâts pouvant survenir si le produit est mal utilisé.

DANGER

Le non-respect des instructions entraînera des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION

Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'équipement et la zone de travail.

Informations importantes concernant la sécurité

AVERTISSEMENT

- Ne démontez et ne modifiez pas ce produit. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du produit et vous pourriez brusquement chuter et vous blesser gravement.

Précautions de conduite

- Ne vous focaliser sur l'affichage du compteur en roulant. Cela pourrait entraîner un accident.
- Vérifiez que l'éclairage fonctionne avant de rouler.

Consignes de sécurité

- Veillez à retirer la batterie et le câble de charge avant de câbler ou de fixer les pièces sur le vélo. Sinon, un choc électrique risque de se produire.
- Veillez à bien respecter les instructions fournies dans les manuels lors de l'installation du produit. Il est recommandé d'utiliser des pièces d'origine SHIMANO. Si des boulons et des écrous sont desserrés ou endommagés, le vélo risque de se renverser soudainement, provoquant des blessures graves.
- Ne laissez pas ce produit dans un environnement trop chaud comme par exemple dans un véhicule fermé par une journée chaude ou à proximité d'un chauffage. Cela pourrait entraîner l'explosion de la batterie interne ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
- Ne soumettez pas le produit à une pression trop basse. Cela pourrait entraîner l'explosion de la batterie interne ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Le transport de cette batterie par avion n'est pas un problème.

Précautions de mise au rebut

- Respectez toutes les réglementations fédérales, régionales et locales concernant l'environnement lorsque vous éliminez ce produit car il contient une batterie. Mise au rebut de ce produit par incinération dans un feu ou un four, ou sa destruction ou sa découpe mécanique peut entraîner une explosion de la batterie intégrée.

ATTENTION

Précautions de conduite

- Respectez les instructions contenues dans le manuel du vélo pour utiliser celui-ci en toute sécurité.

Consignes de sécurité

- Ne modifiez jamais le système. Cela peut entraîner un dysfonctionnement du système.
- Utilisez le produit sous la supervision d'une personne en charge de la sécurité et après réception des instructions d'utilisation. Ne laissez aucune personne souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou qui ne dispose d'aucune expérience ni connaissance, utiliser ce produit, y compris les enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer à proximité du produit.

REMARQUE

Consignes de sécurité

- Si un dysfonctionnement ou un problème survient, consultez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
- Assurez-vous de fixer les embouts sur les connecteurs inutilisés.
- Pour obtenir des informations sur l'installation et le réglage du produit, consultez le magasin où vous avez acheté le vélo.
- Les pièces sont conçues pour être parfaitement étanches et pour résister à des conditions de conduite par temps humide. Cependant, ne les placez pas volontairement dans l'eau.
- Ne nettoyez pas votre vélo dans une station de lavage à haute pression. Si de l'eau entre dans les éléments, des problèmes de fonctionnement ou de la rouille risquent d'apparaître.
- Ne mettez pas le vélo à l'envers. Vous risqueriez d'endommager le compteur et l'unité de la manette.
- Maniez les éléments avec soin et évitez de les soumettre à des chocs violents.
- Bien que le vélo fonctionne comme un vélo normal lorsque la batterie est retirée, l'éclairage n'est pas activé s'il est connecté au système d'alimentation électrique. Sachez qu'une utilisation du vélo dans ces conditions sera considérée comme une infraction au Code de la route en Allemagne.

Connexion et communication avec un PC

Un dispositif de liaison PC peut être utilisé pour connecter un PC au vélo (système ou composants). Par ailleurs, E-TUBE PROJECT peut être utilisé pour effectuer des opérations telles que la mise à jour du micrologiciel et la personnalisation de certains composants ou de l'intégralité du système.

- Dispositif de liaison PC : SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT : application PC
- Micrologiciel : logiciel intégré à chaque composant

Connexion et communication avec un smartphone

- Il est possible de personnaliser des composants individuels ou le système et de mettre à jour le micrologiciel en utilisant la version pour smartphone de E-TUBE PROJECT après avoir connecté le vélo (le système ou les composants) à un smartphone par Bluetooth® LE.
- E-TUBE PROJECT : application pour smartphones
- Micrologiciel : logiciel intégré à chaque composant

Entretien et maintenance

- Contactez le magasin où vous avez effectué votre achat pour effectuer les mises à jour du logiciel du composant. Les informations les plus récentes sont disponibles sur le site Internet de SHIMANO.
- N'utilisez pas de diluants ou d'autres solvants pour nettoyer les éléments. De telles substances risquent d'endommager la surface.
- Pour toute question concernant les techniques d'installation et l'entretien, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
- Les produits ne sont pas garantis contre l'usure naturelle et les détériorations résultant de l'utilisation normale et du vieillissement.

Étiquettes

- Certaines des informations importantes contenues dans ce mode d'emploi sont également indiquées sur l'étiquette de l'appareil.

Inspections régulières avant d'utiliser le vélo

Avant d'utiliser le vélo, vérifiez les éléments suivants. Si un problème quelconque est décelé, rendez-vous au lieu d'achat ou chez un distributeur.

- Le transmission permet-elle un changement de vitesse en douceur ?
- Les éléments sont-ils correctement fixés et exempts de dégâts ?
- Les éléments sont-ils correctement installés sur le cadre, le cintre ou la potence... ?
- Entendez-vous des bruits anormaux lorsque vous roulez ?
- Est-ce que la batterie est suffisamment chargée ?



Appliqué sur votre produit, sa documentation ou son emballage, ce symbole indique que le produit doit être apporté à une installation de collecte séparée à la fin de son cycle de vie. Ne l'éliminez pas avec les déchets non triés, mais triez-le pour qu'il soit recyclé. La bonne élimination de ce produit limite les potentiels effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. Pour connaître votre point de collecte le plus proche, contactez votre service local de gestion des déchets.



FR

**Cet appareil
se recycle**

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DECHETERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Structure de la brochure

Les modes d'emploi SHIMANO STEPS sont répartis entre plusieurs brochures, comme décrit ci-après.

Lisez attentivement ces modes d'emploi avant tout usage et veillez à bien respecter les consignes lors de l'utilisation. Rangez les modes d'emploi de sorte à pouvoir vous y reporter à tout moment.

Les versions les plus récentes des modes d'emploi sont disponibles sur notre site Internet (<https://si.shimano.com>).

- **Mode d'emploi SHIMANO STEPS**

Il s'agit du mode d'emploi de base de SHIMANO STEPS. Voici son contenu.

- Guide rapide SHIMANO STEPS
- Comment utiliser les vélos à assistance équipés de cintres plats, tels que des vélos de type ville, trekking ou VTT
- Dépannage

- **Mode d'emploi SHIMANO STEPS des vélos à guidon de course (brochure distincte)**

Cette brochure décrit comment utiliser les vélos à assistance équipés d'un guidon de course et qui sont contrôlés à l'aide d'une manette à double commande. Cette brochure doit être lue en parallèle du mode d'emploi SHIMANO STEPS.

- **Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS**

Voici son contenu.

- Comment charger et manipuler la batterie spéciale SHIMANO STEPS
- Comment fixer la batterie spéciale SHIMANO STEPS sur le vélo et la retirer
- Comment utiliser le contacteur on/off du système satellite et le port de charge satellite
- Comment lire les DEL de la batterie pendant la charge ou lors d'une erreur, et comment gérer les erreurs

- **Mode d'emploi du compteur (ce document-ci)**

Voici son contenu.

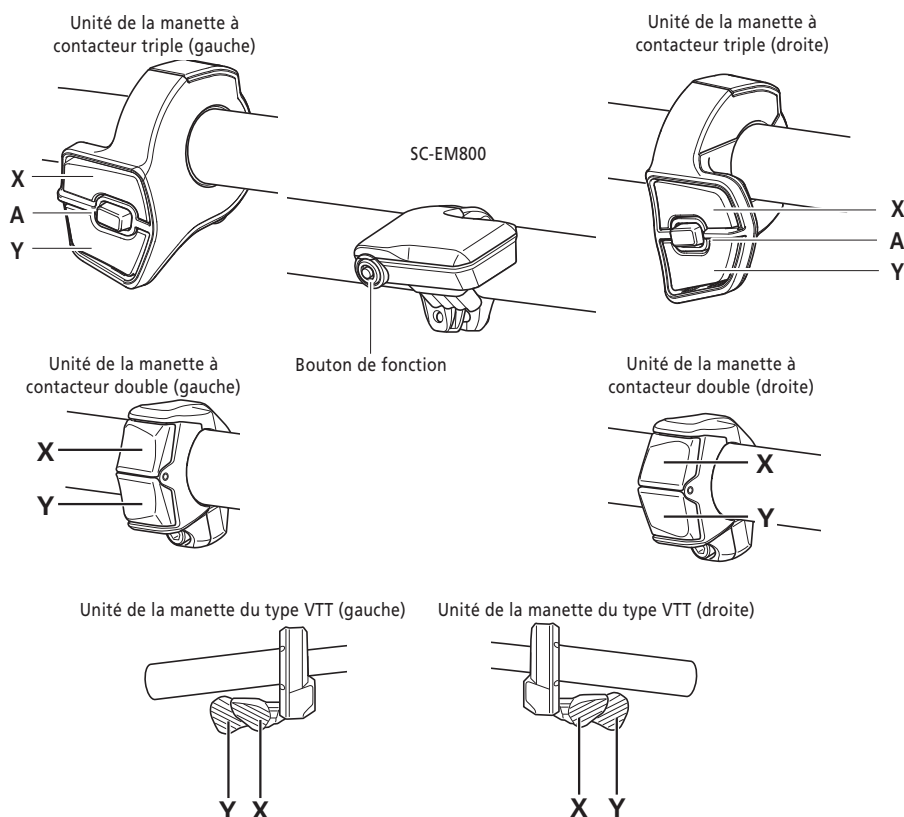
- Fonctionnement de base du compteur et comment configurer les paramètres
- Méthode de communication sans fil
- Dépannage de l'ordinateur de bord

- **Mode d'emploi de l'unité de la manette**

C'est le mode d'emploi du contacteur d'assistance et de la manette de changement de vitesse. Il décrit le fonctionnement de l'unité de la manette.

Noms des pièces

Ce produit fonctionne avec le bouton de fonction sur la partie principale et l'unité de la manette incluse dans le vélo à assistance.



Le fonctionnement de chaque bouton et contacteur est indiqué ci-dessous.

Compteur (SC-EM800)	
Fonction Bouton*1	En roulant : changer l'affichage des données relatives à la promenade Dans les réglages : changer d'écran ou confirmer les modifications des réglages

*1 La fonction remplie en maintenant le bouton enfoncé diffère si une unité de manette avec une fonction d'assistance assignée est connectée.

- Si une unité de manette avec une fonction d'assistance assignée est connectée : Afficher l'écran du menu de réglage
- Si il n'y a pas d'unité de manette avec une fonction d'assistance assignée connectée : Changer le mode d'assistance

Unité de la manette (gauche) (par défaut : assistance)		Unité de la manette (droite) (par défaut : changement de vitesse électronique)	
Contacteur-X	En roulant : augmenter l'assistance Dans les réglages : déplacer le curseur ou modifier le réglage	Contacteur-X	En roulant : passer à la vitesse supérieure
Contacteur-Y	En roulant : diminuer l'assistance Dans les réglages : déplacer le curseur ou modifier le réglage	Contacteur-Y	En roulant : passer à la vitesse inférieure
Contacteur-A	En roulant : changer l'affichage des données relatives à la promenade Dans les réglages : changer d'écran ou confirmer les modifications des réglages	Contacteur-A*1	En roulant : permuter entre le changement de vitesse manuel et le changement de vitesse automatique

*1 Uniquement si le vélo à assistance est équipé du changement de vitesse automatique.



- Ce manuel utilise les réglages par défaut dans toutes les explications concernant l'association des fonctions de l'unité de la manette. Les fonctions associées aux contacteurs peuvent différer de celles décrites ici, suivant la configuration choisie dans E-TUBE PROJECT. Pour en savoir plus, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
- La présentation du contacteur peut différer en fonction de l'unité de la manette. Reportez-vous au mode d'emploi de l'unité de la manette pour plus de détails.

■ Méthode de numérotation des opérations

Les opérations suivantes qui utilisent le bouton de la partie principale et l'unité de la manette de ce produit sont indiquées en utilisant la notation suivante.

Notation	Opération
<F>	indique l'opération d'appuyer sur le bouton de fonction.
<↑>	indique l'opération d'appuyer sur le contacteur-X du contacteur d'assistance.
<↓>	indique l'opération d'appuyer sur le contacteur-Y du contacteur d'assistance.
[Horloge] (exemple) réglage de l'heure	Les éléments affichés sur l'écran du compteur sont écrits entre crochets dans ce manuel. Lorsque cette notation est utilisée dans une procédure, elle indique l'opération de sélectionner un élément sur l'écran et d'appuyer sur le bouton de fonction ou le contacteur-A du contacteur d'assistance pour changer d'écran ou confirmer le réglage.
<A>	indique l'opération d'appuyer sur le contacteur-A du contacteur d'assistance.



- Les opérations indiquées avec <F> peuvent également être réalisées avec <A>.

Installation et retrait du compteur

Pour la procédure d'installation ou de retrait, contactez le lieu d'achat ou un distributeur.

Fonctionnement de base

■ Mise sous tension/hors tension

L'alimentation de ce produit est liée à l'alimentation générale du vélo à assistance. Lorsque vous activez l'alimentation générale du vélo, tous les composants connectés à l'unité motrice sont également mis sous tension (notamment l'assistance électrique, l'alimentation de ce produit, le mécanisme de changement de vitesse électronique et les éclairages). Pour la procédure de mise sous et hors tension générale, reportez-vous au mode d'emploi du SHIMANO STEPS.

REMARQUE

- Avant de mettre sous tension, reportez-vous au « mode d'emploi de la batterie et des pièces spéciales du SHIMANO STEPS » et vérifiez ce qui suit.
 - La batterie est solidement fixée sur son support.
- L'alimentation électrique ne peut pas être activée pendant la charge.



- Si vous laissez le vélo inutilisé pendant 10 minutes après avoir activé l'alimentation générale, celle-ci se coupe automatiquement (fonction de mise hors tension automatique).

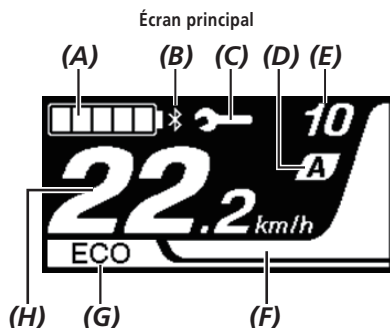
Lorsque vous activez l'alimentation générale du vélo, un écran similaire à celui illustré ci-dessous s'affiche, puis bascule vers l'écran principal.



SHIMANO
STEPS

■ Affichage de l'écran

Les éléments affichés sur l'écran principal diffèrent en fonction du vélo à assistance.



(A)	Indicateur de niveau de charge de la batterie (Reportez-vous à « Indicateur de niveau de charge de la batterie »)	(E)	Affichage de la vitesse engagée *1 Affiche la vitesse actuellement engagée.
(B)	 Icône Bluetooth® LE S'affiche lorsqu'un dispositif externe est connecté par Bluetooth® LE. (Reportez-vous à « Connexion Bluetooth® LE »)	(F)	Jauge d'assistance Affiche le niveau d'assistance. La couleur de l'affichage change en fonction du mode d'assistant actuel.
(C)	Alerte d'entretien Indique qu'un entretien est requis. Contactez le lieu d'achat ou un distributeur si cette icône s'affiche.	(G)	Mode d'assistance en cours *2 Les modes d'assistance que vous pouvez sélectionner diffèrent en fonction du vélo à assistance.
(D)	Changement de vitesse manuel / automatique *3 [A] : s'affiche pour le changement de vitesse automatique. [M] : s'affiche pour le changement de vitesse manuel.	(H)	Affichage des données relatives à la promenade *4 Affiche les données relatives à la promenade comme la vitesse actuelle. Les données relatives à la promenade qui peuvent s'afficher diffèrent en fonction du vélo à assistance.

*1 Affiché uniquement sur les modèles avec changement de vitesse électronique.

*2 Reportez-vous au mode d'emploi de SHIMANO STEPS.

*3 Pour les vélos à assistance qui ne peuvent pas commuter entre le changement de vitesse automatique et manuel, l'affichage est fixe sur [A] ou [M].

*4 Reportez-vous à « Changement de l'affichage des données relatives à la promenade ».

Indicateur de niveau de charge de la batterie

Le niveau de la batterie est représenté par une icône.

Affichage	Niveau de la batterie
	100-81 %
	80-61 %
	60-41 %
	40-21 %
	20-1 % (rouge)*
	0 %

* L'indicateur de niveau de charge de la batterie clignote lorsque le niveau de la batterie est faible.



- Le compteur utilise le zéro pour indiquer un niveau de batterie qui ne permet plus l'assistance. Avec le système SHIMANO STEPS, l'éclairage peut encore fonctionner pendant quelques temps lorsque l'assistance s'arrête à cause d'une batterie trop faible. Par conséquent, le niveau de batterie indiqué peut différer de celui indiqué sur la batterie elle-même.

■ Allumage/extinction de l'éclairage

Si vous avez raccordé un système d'éclairage à l'unité motrice, vous pouvez utiliser ce produit pour commander l'éclairage. Reportez-vous à « Allumage/extinction de l'éclairage [Eclairage] ».



- L'alimentation de l'éclairage est liée à l'alimentation générale. Vous ne pouvez pas allumer l'éclairage lorsque l'alimentation générale est coupée.

■ Changement de l'affichage des données relatives à la promenade

Sur l'écran principal, vous pouvez vérifier différentes données relatives à la promenade en plus de la vitesse actuelle. Les données relatives à la promenade qui peuvent s'afficher diffèrent en fonction du vélo à assistance.

1. Dans l'écran principal : <F>



Chaque fois que vous appuyez sur <F>, les données relatives à la promenade s'affichent dans l'ordre suivant.

Élément affiché	Description
-	Vitesse actuelle
[DST]	Distance parcourue
[ODO]	Distance cumulée
[MODE]	Autonomie *1
[TPS]	Durée de la promenade*2
[MOY]	Vitesse moyenne*2
[MAX]	Vitesse maximale*2
[CADENCE]	Vitesse de rotation de la manivelle*2
[HORLOGE]	Heure actuelle*2

*1 Valeur de référence. La valeur n'est pas affichée si le mode d'assistance est désactivé [OFF].

*2 Pour l'afficher ou non, connectez-vous à E-TUBE PROJECT.



- Si vous changez l'affichage des données relatives à la promenade lorsque [HORLOGE] est affiché, l'écran revient sur l'affichage de la vitesse actuelle.
- Lorsqu'un élément autre que [CADENCE] est affiché, l'écran revient automatiquement sur l'affichage de la vitesse actuelle s'il n'est pas utilisé pendant 1 minute.

Réinitialisation de la distance parcourue

La distance parcourue se réinitialise à partir de l'écran principal. Lorsque vous réinitialisez la distance parcourue, les valeurs [TPS] (durée de la promenade), [MOY] (vitesse moyenne) et [MAX] (vitesse max.) sont également réinitialisées.

Vous pouvez également réinitialiser la distance parcourue à partir de l'écran de réglage. Reportez-vous à « Réinitialisation de la distance parcourue [Effacer] ».

1. Dans l'écran principal : <F> (pour amener l'affichage des données relatives à la promenade sur [DST])



2. <F> (maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le nombre affiché pour [DST] se mette à clignoter)
3. Lorsque le nombre affiché pour [DST] clignote : <F>
Les données relatives à la promenade sont remises à zéro.



- Si vous n'effectuez aucune action pendant cinq secondes après que le nombre [DST] commence à clignoter, celui-ci cesse de clignoter et l'affichage revient à l'écran principal.

Menu de réglage

Les éléments que vous pouvez régler diffèrent en fonction du vélo à assistance. Si le contacteur d'assistance n'est pas connecté, le menu de réglage ne peut pas s'afficher.

■ Accès au menu de réglage

1. Arrêtez le vélo ⇒ <F> (maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'écran change)



- Vous pouvez également utiliser la méthode suivante pour affichage le menu de réglage.
 - Arrêtez le vélo ⇒ <A> (maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'écran change)
 - Arrêtez le vélo ⇒ <↑> + <↓> (maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'écran change)

■ Retour à l'écran principal à partir de l'écran du menu de réglage [Quit.]

Ferme le menu de réglage et revient à l'écran de principal.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Quit.]

■ Réglage de l'heure [Horloge]

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Horloge] ⇒ <↑> ou <↓> pour changer la valeur « Heure » ⇒ <F>
Le curseur passe à la valeur « Minute ».



2. <↑> et <↓> pour changer la valeur « Minute » ⇒ <F>
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.



- Maintenez <↑> ou <↓> enfoncé pour changer rapidement la valeur.

■ Activation et désactivation du signal sonore [Bip]

Active ou non l'émission d'un bip lors des opérations.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Bip] ⇒ [ON] / [OFF]
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.



- Le bip lors des erreurs de manipulation et les erreurs système ne peut pas être désactivé.

■ Réglage de l'écran

Réglage de la luminosité de l'écran [Luminosité]

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Luminosité] ⇒ <↑> ou <↓> pour régler la luminosité ⇒ <F>
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.



Changement de la langue d'affichage [Langue]

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Langue] ⇒ sélectionnez la langue de l'affichage ⇒ <F>
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.

Changer l'unité de la vitesse et de la distance [Unité]

Sélectionne l'unité utilisée pour afficher la vitesse et la distance.

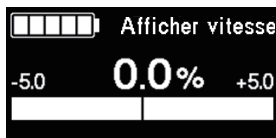
1. Écran du menu de réglage ⇒ [Unité] ⇒ [km] / [mile]
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.

Aligner la vitesse affichée avec un autre appareil [Afficher vitesse]

Vous pouvez ajuster la valeur affichée lorsqu'il y a une différence entre la vitesse affichée sur ce produit et l'indicateur de vitesse d'un autre appareil.

Réglage	Description
Augmentation	Augmente la valeur de la vitesse affichée.
Diminution	Diminue la valeur de la vitesse affichée.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Afficher vitesse] ⇒ <↑> ou <↓> pour régler la valeur ⇒ <F>
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.



- Ce réglage ne change que la valeur affichée. Il ne change pas la fonction d'assistance.

Réinitialisation de la distance parcourue [Effacer]

Réinitialise la distance parcourue. Lorsque vous réinitialisez la distance parcourue, les valeurs [TPS] (durée de la promenade), [MOY] (vitesse moyenne) et [MAX] (vitesse max.) sont également réinitialisées.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Effacer] ⇒ [DST]
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.

■ Réglage de la fonction d'assistance du vélo

Allumage/extinction de l'éclairage [Eclairage]

Allume/éteint l'éclairage connecté à l'unité motrice.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Eclairage] ⇒ [ON] / [OFF]
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.

Réglage de la vitesse engagée au démarrage après un arrêt [Start mode]

Passes automatiquement à la vitesse engagée réglée lorsque le vélo démarre après un arrêt.

Réglage	Description
[OFF]	Le mode de démarrage n'est pas activé.
[1], [2],...*1	Sélectionnez la vitesse engagée.

*1 Vous pouvez régler la vitesse engagée jusqu'à la vitesse maximale de l'unité de changement de vitesse installée sur le vélo à assistance.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Start mode] ⇒ <↑> ou <↓> pour sélectionner la vitesse engagée ⇒ <F>
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.



Changement dynamique du confort de conduite [Assist profile]

Le confort de conduite du vélo à assistance diffère grandement en fonction du couple maximum de l'unité motrice et de l'assistance fournie au pédalage. Ce produit dispose de multiples réglages recommandés enregistrés que vous pouvez choisir en fonction de vos préférences. Utilisez E-TUBE PROJECT pour vérifier le détail des réglages. Vous pouvez également personnaliser les réglages. Reportez-vous au mode d'emploi de E-TUBE PROJECT pour plus de détails.

Réglage	Description
[Profil 1]	Passes au confort de conduite enregistré dans le [Profil 1].
[Profil 2]	Passes au confort de conduite enregistré dans le [Profil 2].

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Assist profile] ⇒ [Profil 1] / [Profil 2]

REMARQUE

En fonction du réglage, la consommation de la batterie peut augmenter et la distance parcourue avec assistance peut fortement diminuer.



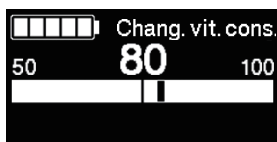
- [Profil 1] et [Profil 2] sont les noms affichés par défaut. Le paramétrage des noms affichés peut différer en fonction du vélo à assistance. Les noms affichés [Profil 1] et [Profil 2] peuvent être modifiés dans E-TUBE PROJECT. En cas de modification, les nouveaux noms s'afficheront dans l'élément de paramétrage.

Réglage du changement de vitesse automatique [Chang. vit. cons.]

Ajuste la durée du changement de vitesse en cas de changement de vitesse automatique.

Réglage	Description
Augmentation	Augmenter la valeur lorsque le pédalage devient trop dur.
Diminution	Diminuer la valeur lorsque le pédalage devient trop dur.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Chang. vit. cons.] ⇒ <↑> ou <↓> pour régler la valeur ⇒ <F>
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.



Connexion sans fil

Ce produit dispose d'une fonction de communication sans fil.

■ Systèmes numériques sans fil 2,4 GHz

La technologie sans fil numérique à fréquence de 2,4 GHz correspond à un réseau local (LAN) sans fil. Dans de rares cas, de fortes ondes ou interférences électromagnétiques dues aux lieux ou dispositifs particuliers suivants peuvent affecter les communications.

- À proximité de téléviseurs, PC, radios, moteurs (électriques ou autres), ou à l'intérieur d'un véhicule ou d'un train
- À proximité d'un passage à niveau et d'une voie ferrée, autour des émetteurs de télévision et des bases radar
- À proximité d'ordinateurs sans fil ou d'éclairages à commande numérique

■ Connexion ANT®

Toutes les informations affichées sur l'écran principal peuvent être envoyées à un appareil externe qui supporte les connexions ANT®.

Méthode de connexion

Lorsque l'alimentation générale est activée pour SHIMANO STEPS, la communication peut être établie à tout moment. Reportez-vous au manuel de l'appareil externe, mettez-le en mode connexion, puis connectez-le.

■ Connexion Bluetooth® LE

Toutes les informations affichées sur l'écran principal peuvent être envoyées à un appareil externe qui supporte les connexions Bluetooth® LE.

La version pour smartphone de E-TUBE PROJECT peut être utilisée si une connexion Bluetooth® LE est établie avec un smartphone.

E-TUBE RIDE permet de consulter les données relatives au parcours sur un smartphone avec une connexion Bluetooth® LE.

Méthode de connexion

La communication peut uniquement être établie dans les conditions suivantes. Reportez-vous au manuel de l'appareil externe, mettez-le en mode connexion, puis connectez-le.

- Dans un délai de 30 secondes à compter de la mise en marche de SHIMANO STEPS
- Dans un délai de 30 secondes après avoir appuyé sur n'importe quel bouton ou contacteur autre que le bouton d'alimentation de SHIMANO STEPS

■ Spécifications du système sans fil

Nom du modèle	SC-EM800
Bande de fréquences	2 402-2 480 MHz
Sortie maximale en haute fréquence	+4 dBm
Versión du micrologiciel	4.0.0 ou supérieur

■ E-TUBE PROJECT

L'application E-TUBE PROJECT est nécessaire pour modifier les réglages SHIMANO STEPS et mettre à jour le micrologiciel.

Téléchargez le logiciel E-TUBE PROJECT sur notre site d'assistance (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>).

Pour plus d'informations sur l'installation de E-TUBE PROJECT, consultez le site Internet d'assistance.

REMARQUE

Ne vous connectez pas à un dispositif externe lorsque la batterie est en cours de charge.



- Le micrologiciel peut être modifié sans préavis.

Paramètres personnalisables dans E-TUBE PROJECT

Les éléments que vous pouvez régler diffèrent en fonction du vélo à assistance. Reportez-vous au mode d'emploi de E-TUBE PROJECT pour plus de détails.

- Les fonctions attribuées à chaque contacteur sont modifiables.
- Les réglages qui peuvent être configurés à partir de ce produit peuvent également l'être à partir de E-TUBE PROJECT.
- Les réglages du confort de conduite pour le vélo à assistance peuvent être conservés et enregistrés dans ce produit.
(Reportez-vous à « Changement dynamique du confort de conduite [Assist profile] »)

Dépannage

■ Réinitialisation de la fonction de protection RD [Réinitialise dér arr]

Pour protéger le système contre les chutes et autres chocs, la fonction de protection RD s'active lorsque le dérailleur arrière est soumis à un choc important. La connexion entre le moteur et la plaquette est momentanément coupée, de sorte que le dérailleur arrière cesse de fonctionner.

L'exécution de la fonction de réinitialisation de la protection RD rétablit la connexion entre le moteur et la plaquette, et libère le dérailleur arrière de la fonction de protection RD.



- Cette fonction concerne uniquement les modèles avec dérailleur arrière à changement de vitesse électronique.

1. Menu de réglage ⇒ [Réinitialise dér arr] ⇒ [OK]

Une illustration du pédalier est affichée sur l'écran.

2. Tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre avec la roue arrière soulevée.

Le dérailleur arrière bouge et la connexion entre le moteur et la plaquette est rétablie.



■ Réglage du changement de vitesse avec l'unité de changement de vitesse électronique [Régler]

Si le changement de vitesse semble anormal, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.

■ Indication d'erreur / d'avertissement

Indication d'erreur

Si un code d'erreur « E-*** » (où *** sont des lettres ou des chiffres) s'affiche sur tout l'écran, le produit peut avoir dysfonctionné.

Reportez-vous au « mode d'emploi de la batterie et des éléments spéciaux de SHIMANO STEPS » et suivez l'une des procédures décrites ci-dessous pour réinitialiser l'affichage.

- Appuyez sur le bouton d'alimentation de la batterie pour la mettre hors tension.
- Retirez la batterie de la fixation de la batterie.



REMARQUE

- Si l'erreur persiste même après avoir réactivé l'alimentation, cessez d'utiliser le vélo et contactez rapidement votre revendeur ou un distributeur pour bénéficier d'une assistance.

Indication d'avertissement

Si un code d'avertissement « W-*** » (où *** sont des lettres ou des chiffres) s'affiche sur l'écran, le produit peut avoir un problème temporaire.

Lorsque la situation s'améliore, ce message disparaît. Si la situation ne s'améliore pas, contactez le lieu d'achat dès que possible.



- La version PC de E-TUBE PROJECT (V4 ou ultérieure) classe les erreurs et les avertissements dans différentes catégories plus détaillées en fonction de la cause d'apparition. Pour cette raison, les codes des erreurs et des avertissements affichés dans la version PC de E-TUBE PROJECT peuvent différer de ceux affichés sur ce produit, dans E-TUBE RIDE ou dans la version pour smartphone de E-TUBE PROJECT.

Pour plus de détails concernant les codes d'erreur et d'avertissement, consultez les dernières versions ci-dessous :



<https://si.shimano.com/error>

■ En cas de problème

Symptômes	Cause possible	Solution
L'écran du compteur ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation (principal) de la batterie.	Le niveau de la batterie (principale) est peut-être trop faible.	Reportez-vous au « mode d'emploi de la batterie et des pièces spéciales SHIMANO STEPS » pour charger la batterie, puis redémarrer l'alimentation.
	Le vélo est-il sous tension ?	Reportez-vous au « mode d'emploi de la batterie et des pièces spéciales SHIMANO STEPS » pour le démarrer.
	La batterie se recharge-t-elle ?	Lorsque vous chargez la batterie alors qu'elle est installée sur un vélo, vous ne pouvez pas allumer l'alimentation. Mettez fin à la charge.
	Le connecteur du câble électrique est-il correctement installé ?	Vérifiez que le connecteur de câble électrique est débranché. Si vous avez des doutes, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
	Un produit que le système ne peut pas identifier est peut-être connecté.	Contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
La vitesse engagée ne s'affiche pas.	La vitesse engagée s'affiche uniquement lorsque l'unité de changement de vitesse électronique est installée.	Vérifiez que le connecteur de câble électrique est débranché. Si vous avez des doutes, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.
Je veux désactiver le signal sonore (bip).		Reportez-vous à « Activation et désactivation du signal sonore [Bip] ».
Impossible de démarrer le menu de réglage en roulant.	Le produit est conçu pour interdire le démarrage du menu de réglage lorsqu'il détecte que vous roulez. Ce comportement est normal.	Configurez les réglages après vous être arrêté.
Vous ne pouvez pas effectuer une opération avec un contacteur et vous entendez deux bips.	L'utilisation du commutateur que vous avez poussé est interdite.	Ce n'est pas un dysfonctionnement.
Vous entendez trois bips.	Une erreur ou un avertissement s'est produit.	Un message d'erreur ou d'avertissement s'affiche sur l'ordinateur de bord. Reportez-vous à la section « Indication d'erreur / d'avertissement ».
La vitesse engagée réglée dans le mode de démarrage ne s'est pas engagée à l'arrêt du vélo.	Vous avez peut-être appuyé trop fort sur les pédales.	Appuyez doucement sur la pédale pour faciliter le changement de vitesse.



ES INTRODUCCIÓN

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

GUÍA RÁPIDA

Introducción

Características de SHIMANO STEPS

- **Búsqueda de una sensación similar a la de una bicicleta**
Con su diseño compacto y ligero, esta unidad de transmisión tiene como objetivo proporcionar una sensación similar a la de una bicicleta, con menos ruido de funcionamiento y gran potencia.
- **Personalización mejorada**
El cambio de marchas automático es compatible tanto con el perfil de asistencia como con el cambio trasero y admite un amplio margen de personalización.
- **Compatibilidad con una amplia gama de categorías de bicicleta**
Desde conducción deportiva y ciclismo urbano hasta bicicletas de carga diseñadas para el transporte de mercancías, las bicicletas de asistencia se pueden utilizar en numerosos sectores.

Perfil de asistencia

En las bicicletas eléctricas con ciclocomputador, puede elegir entre dos perfiles de asistencia, [BASIC] y [Fine tune], que determinan la comodidad de conducción. Además, si se conecta a E-TUBE PROJECT, puede realizar una personalización más amplia que antes.

[BASIC]

Seleccione el nivel de asistencia de entre los tres modos según las condiciones de conducción. Una de estas dos combinaciones está definida de forma predeterminada:

- [BOOST] / [PISTA] / [ECO]: una combinación de los modos de asistencia para conducción deportiva.
- [HIGH] / [NORMAL] / [ECO]: una combinación de los modos de asistencia para conducción cómoda en entornos urbanos.

Modo de asistencia	Nivel de asistencia	Aplicación principal
[BOOST] / [HIGH]	Aumenta	Pendientes pronunciadas y carreteras de montaña escarpadas
[PISTA] / [NORMAL] * 1	Intermedio	Pendientes ascendentes suaves y terrenos llanos
[ECO]	Disminuye	Conducción de larga distancia sobre terreno llano, parques llanos con señales

* 1 En función del ciclocomputador, aparecerá el mensaje [NORM].

CONSEJOS TÉCNICOS

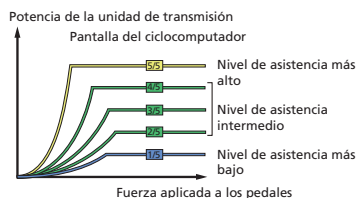
- Cuando el nivel de la batería es inestable o cuando no se requiere asistencia, puede desactivar el modo de asistencia seleccionando [OFF].

[Fine tune]

La comodidad de conducción de la bicicleta de asistencia viene determinada por la relación entre la fuerza aplicada a los pedales y la potencia de la unidad de transmisión, y la potencia máxima de la unidad de transmisión. [Fine tune] admite una amplia gama de condiciones de conducción con un máximo de 15 niveles de ajuste.

- El número de parámetros registrados de forma predeterminada depende de la bicicleta.
- Los parámetros y la posición de la marcha se pueden personalizar en E-TUBE PROJECT.

Ejemplo de configuración de [Fine tune] con cinco niveles



CONSEJOS TÉCNICOS

- La potencia máxima de la unidad de transmisión podría estar limitada por el fabricante de la bicicleta en función de las leyes y reglamentos regionales y nacionales.

Cambio de marchas automático y FREE SHIFT

Cambio de marchas automático

Detecta las condiciones de conducción con un sensor para mejorarla aún más mediante el cambio de marchas automático controlado por ordenador. El cambio de marchas automático está disponible para bicicletas con una unidad de cambio electrónica compatible. Los ajustes que se pueden configurar son distintos para el cambio

trasero y el buje de cambio interno. Con el cambio de marchas automático, puede registrar hasta dos combinaciones de los ajustes y utilizar el pulsador del cambio para alternar entre ellos según las condiciones de conducción.

CONSEJOS TÉCNICOS

- Ciertos modelos con cambio de marchas de 10/11 niveles de cambio trasero Di2 son compatibles con el cambio de marchas automático. Para obtener más información, visite el sitio web de productos de SHIMANO .
- Solo los modelos con cambio de marchas de 5/8 niveles de bujes de cambio interno Di2 son compatibles con el cambio de marchas automático.

FREE SHIFT

El cambio trasero funciona cuando el cassette de piñones gira para completar el cambio de marchas al cambiar el piñón en el que está la cadena. Por lo tanto, es necesario manipular el cambio mientras pedalea.

FREE SHIFT es una función para completar correctamente la manipulación del cambio del cambio trasero cuando el ciclista no está pedaleando. Incluso si el ciclista no pedalea durante la conducción, la unidad de transmisión gira el plato según la manipulación del cambio del cambio trasero y mueve la cadena para hacer girar el cassette de piñones.

El ciclista puede activar FREE SHIFT manipulando el cambio automático ([AUTOMATIC FREE SHIFT]) y el cambio manual ([MANUAL FREE SHIFT]).

CONSEJOS TÉCNICOS

- La unidad de transmisión debe estar funcionando para activar el FREE SHIFT. Por lo tanto, si la función de asistencia se detiene porque el nivel de batería es demasiado bajo, FREE SHIFT también dejará de funcionar.
- Por seguridad, FREE SHIFT está diseñado para no funcionar correctamente cuando la rueda trasera de la bicicleta no toca el suelo al estar elevada sobre un banco de trabajo, etc.

Ajustes del cambio de marchas automático del cambio trasero

Puede configurar los ajustes siguientes en E-TUBE PROJECT . Se puede ajustar FREE SHIFT para un cambio trasero. [Cambio automático al pedalear]

Activa o desactiva el cambio de marchas automático durante el pedaleo. Cuando está activado, puede utilizar el mando de cambio para pasar al cambio de marchas automático.

[AUTOMATIC FREE SHIFT]

Ajuste FREE SHIFT con el cambio de marchas automático en ON u OFF. Cuando está en ON, el cambio de marchas automático funciona también cuando el ciclista no está pedaleando.

[MANUAL FREE SHIFT]

Ajuste FREE SHIFT con el cambio de marchas manual en ON u OFF. Cuando está en ON, podrá realizar la manipulación del cambio con normalidad cuando el ciclista no está pedaleando.

[Sincronización de cambio]

Ajusta la sincronización del cambio de marchas durante el cambio de marchas automático, basándose en la cadencia. También puede ajustar la respuesta del cambio de marchas cuando el sistema esté sometido a una carga pesada al subir una pendiente pronunciada en [Respuesta de subida].

[Escenario de conducción]

Puede seleccionar las características del cambio de marchas automático según el estilo de conducción.

- [MTB] está indicado para terrenos difíciles con muchas pendientes abruptas y cambios de velocidad.
- [Pavimento] está indicado para conducir por superficies pavimentadas con pocas pendientes abruptas por calles de ciudades. También está indicado para situaciones en las que la bicicleta tiene que detenerse con frecuencia en señales de tráfico.

[Start gear]

Ajuste el límite inferior de la posición de la marcha para que cambie automáticamente cuando se arranque después de detenerse durante la conducción. Cuando está sometido a cargas pesadas al subir por una pendiente, el sistema facilita arrancar desde parada cambiando a una posición de la marcha inferior que la configurada aquí.

CONSEJOS TÉCNICOS

- Es posible que el ajuste [Sincronización de cambio] se pueda cambiar desde el ciclocomputador, dependiendo del ciclocomputador que utilice.

Ajustes de cambio de marchas automático del buje de cambio interno

Puede configurar los ajustes siguientes en E-TUBE PROJECT .

[Sincronización de cambio]

Ajusta la sincronización del cambio de marchas durante el cambio de marchas automático, basándose en la cadencia. También puede ajustar la respuesta del cambio de marchas cuando el sistema esté sometido a una carga pesada al subir una pendiente pronunciada en [Respuesta de subida].

[Start mode (Modo de arranque)]

Pasa automáticamente a la posición de la marcha establecida cuando la bicicleta se detiene para facilitar volver a

empezar a pedalear. Si usted cambia a una posición de la marcha inferior a la seleccionada mientras la bicicleta está detenida, el sistema no realizará un cambio ascendente de forma automática.

CONSEJOS TÉCNICOS

- Es posible que los ajustes [Sincronización de cambio] y [Start mode (Modo de arranque)] se puedan cambiar desde el ciclocomputador, dependiendo del ciclocomputador que utilice.
- Para bicicletas con un buje de cambio interno Di2, también puede activar el [Start mode (Modo de arranque)] para el cambio de marchas manual.

Solución de problemas

Indicación de error/advertencia

Para conocer los detalles de los códigos de error/advertencia, consulte las últimas versiones a continuación:



<https://si.shimano.com/error>

NOTA

Si el error persiste, deje de usar la bicicleta y póngase en contacto rápidamente con el punto de venta o un distribuidor para obtener asistencia.

Cuando ocurre un problema

Las PREGUNTAS FRECUENTES de SHIMANO STEPS se pueden consultar en el enlace siguiente:



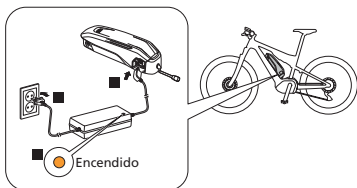
<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

Guía rápida

Cómo manejar una bicicleta de asistencia

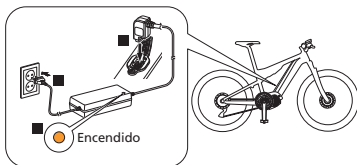
1. Cargue la batería.

Ejemplo de batería de tipo externo



Ejemplo de batería de tipo integrado

* En función de la bicicleta de asistencia, es posible que la ubicación del puerto de carga difiera de la mostrada en la ilustración.



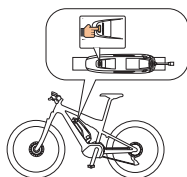
 Encendido	Cargando
 Intermitente	Error de carga

2. Encienda la alimentación.

Para apagar la alimentación, repita este procedimiento.

Espere un poco antes de pulsar el botón de alimentación para volver a encenderla después de haberla apagado.

Ejemplo de batería de tipo externo

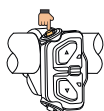


Ejemplo de batería de tipo integrado

* En función de la bicicleta de asistencia, es posible que la ubicación del botón de alimentación difiera de la mostrada en la ilustración.

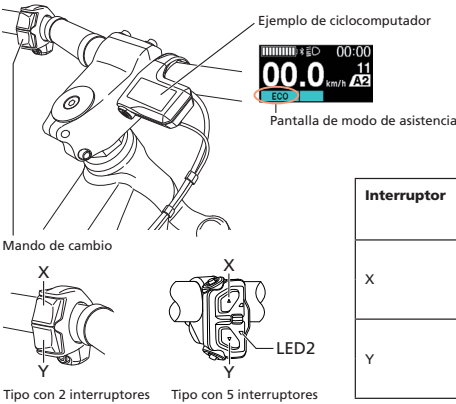


Ejemplo de mando de cambio de tipo 5 interruptores (lado izquierdo del manillar)



3. Seleccione el modo de asistencia.

- Cuando se apaga la alimentación, el modo de asistencia vuelve a [OFF].
- A continuación se muestra la pantalla del perfil de asistencia [BASIC]. Para conocer la pantalla del perfil de asistencia [Fine tune], consulte los manuales del usuario del ciclocomputador y del mando de cambio.



Interruptor	Asignación de función de unidad del selector	Funcionamiento
X	Cambio de marchas	Cambio ascendente cada vez que se presiona.
	Asistencia	Aumento de la asistencia cada vez que se presiona.
Y	Cambio de marchas	Cambio descendente cada vez que se presiona.
	Asistencia	Disminución de la asistencia cada vez que se presiona.

LED2	Pantalla de modo de asistencia
OFF	[OFF]
Y ▲	▼ X
Azul claro	[ECO]
▲	▼
Verde	[PISTA] / [NORMAL]
▲	▼
Amarillo	[BOOST] / [HIGH]

CONSEJOS TÉCNICOS

- Dependiendo de la bicicleta de asistencia, puede cambiar el modo de asistencia con la función del interruptor de encendido/apagado del sistema satélite. Consulte los detalles en el “ Manual del usuario del interruptor de encendido/apagado del sistema satélite ”.

4. Suba a la bicicleta y empiece a circular.

Pedalee para iniciar la asistencia.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de consultar las características de control del freno de la bicicleta y el resto de características. El manejo del freno puede variar ligeramente en función de la bicicleta que se utilice.

5. Apague la alimentación y estacione la bicicleta cuando llegue a su destino.

Caminar y empujar la bicicleta con facilidad (asistencia al caminar)

SHIMANO STEPS tiene una función en la que la asistencia sigue funcionando aunque usted esté caminando mientras empuja la bicicleta de asistencia.

- Dependiendo de la región en la que se encuentre, es posible que no pueda utilizar esta función por motivos legales. En dicho caso, las funciones aquí descritas estarán desactivadas.
- Esta función no puede utilizarse con bicicletas que no tengan instalado el interruptor de asistencia.

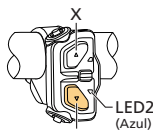
1. Deténgase y cambie al modo de asistencia al caminar.

Pulse y mantenga pulsado Y en el interruptor de asistencia (lado izquierdo del manillar) hasta alcanzar el estado siguiente:

- Aparecerá el mensaje “Ciclocomputador: [ANDA]”
- Tipo 3 interruptores: el LED2 se ilumina en azul

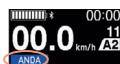


Tipo con 2 interruptores



Tipo con 5 interruptores

Ejemplo de ciclocomputador



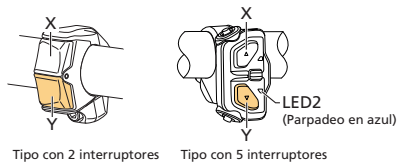
CONSEJOS TÉCNICOS

- Si no se lleva a cabo ninguna acción en el minuto posterior al cambio al modo de asistencia al caminar, se volverá al modo de asistencia previo al cambio.

2. Empuje la bicicleta con cuidado mientras vuelve a pulsar Y.

La unidad de transmisión se acciona mientras se pulsa Y para ayudarle a empujar la bicicleta.

Cuando la unidad de transmisión está en funcionamiento, el LED y la pantalla cambian según se muestra en la ilustración.



Ejemplo de ciclocomputador



NOTA

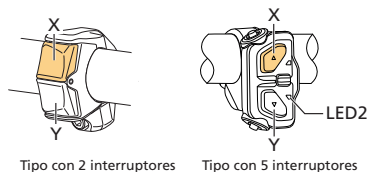
La asistencia al caminar funciona a un máximo de 6 km/h. Tenga cuidado ya que la bicicleta empezará a moverse en cuanto pulse el botón Y.

CONSEJOS TÉCNICOS

- Durante el cambio de marchas electrónico, la posición de la marcha actual controla el nivel de asistencia y la velocidad de la asistencia al caminar.

3. Salga del modo de asistencia al caminar.

Pulse el botón (botón X) situado en la parte superior del interruptor de asistencia (lado izquierdo del manillar).



Conmutación entre cambio de marchas manual y automático

Dependiendo de la bicicleta eléctrica utilizada, podrá alternar entre el cambio de marchas automático y manual.

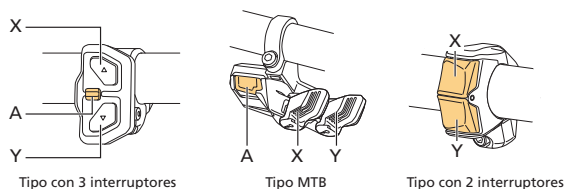
- Cambio de marchas automático: cambia la marcha automáticamente en función de las condiciones de conducción. La manipulación del cambio manual es posible incluso cuando ha configurado el cambio de marchas automático.
- Cambio de marchas manual: este es el cambio de marchas electrónico estándar. La marcha se cambia por medio del pulsador del cambio.

1. Conmutación entre cambio de marchas manual y automático.

El pulsador del cambio (lado derecho del manillar) se acciona de la siguiente manera, dependiendo del tipo.

- Pulsador de cambio de tipo 3 interruptores o MTB: presione el botón A
- Pulsador de cambio de tipo 2 interruptores: mantenga presionado X e Y hasta que la pantalla del ciclocomputador cambie

El cambio alterna entre cambio de marchas manual y automático como se muestra a continuación.



Cuando hay una configuración de cambio de marchas automático



Cambio de marchas manual



Cambio de marchas automático

Cuando hay dos configuraciones de cambio de marchas automático



Cambio de marchas manual



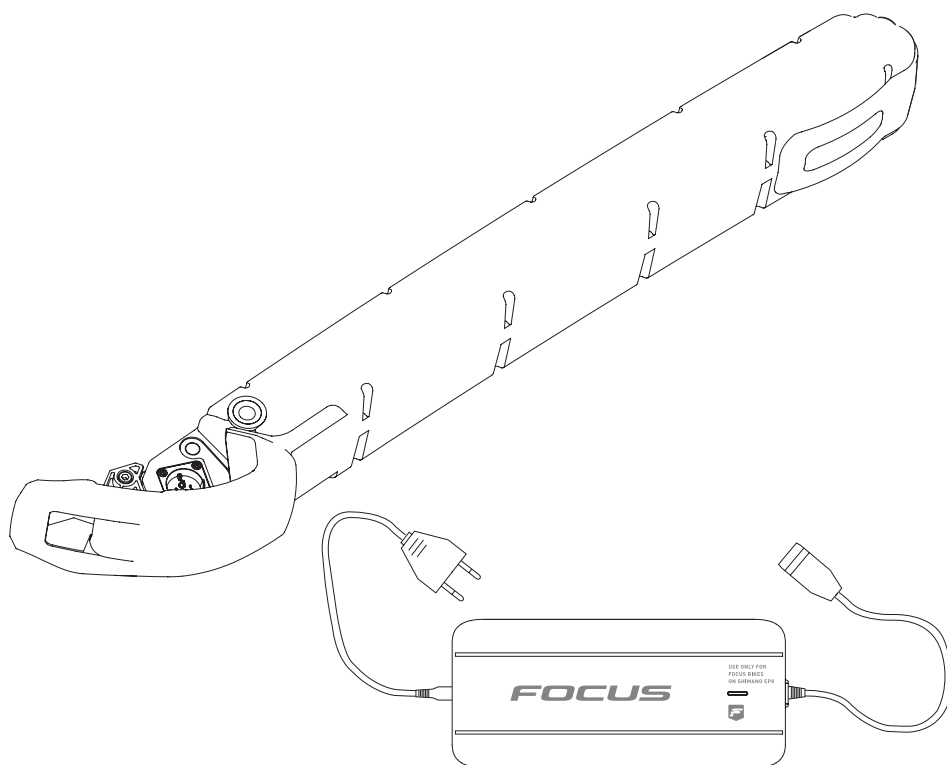
Cambio de marchas automático (AUTO1)



Cambio de marchas automático (AUTO2)

BATERÍA Y CARGADOR

PARA LA SERIE JAM27



1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS

LESIONES GRAVES DEBIDAS A UN FUNCIONAMIENTO INCORRECTO.

Los niños o las personas que, debido a sus capacidades físicas, psíquicas o sensoriales o a su inexperiencia o desconocimiento, no estén habilitadas para ello no deben manejar la batería ni el cargador sin la vigilancia o las indicaciones de una persona responsable.

APLASTAMIENTO GRAVE POR ACCIONAMIENTO INVOLUNTARIO DEL BOTÓN DE ENCENDIDO.

Retire la batería antes de realizar cualquier ajuste o limpieza de la bicicleta eléctrica o antes de transportarla.

QUEMADURAS GRAVES POR EXPLOSIONES Y/O INCENDIOS.

- Utilice para su bicicleta solo la batería original específicamente aprobada.
- Cargue su batería solo con el cargador original específicamente aprobado.
- No utilice ni cargue baterías dañadas. Nunca transporte usted mismo una batería dañada ni la entregue a un tercero comercial para su transporte. Diríjase a su vendedor especializado.
- No utilice el cargador si observa algún daño. Compruebe la carcasa, los cables y los enchufes antes de cada uso.
- Mantenga la batería alejada del calor excesivo (por ejemplo, fuego, radiadores, luz solar intensa).
- Durante la carga, asegúrese de que haya suficiente ventilación y no coloque la batería ni el cargador cerca o sobre materiales inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.). Esto también es válido cuando la batería se carga en la propia bicicleta eléctrica. La bicicleta eléctrica debe colocarse de manera que no pueda propagarse un posible incendio ¡¡cuidado con los suelos de moqueta!!).
- Durante la carga, el cargador y la batería no deben estar cubiertos.
- No cargue nunca la batería sin vigilancia.
- No abra la batería ni el cargador.
- No almacene las baterías donde puedan provocar cortocircuitos entre ellas o donde pudieran provocar cortocircuitos por otros materiales conductores (tornillos, clips, llaves, monedas, agujas u otros pequeños objetos de metal).
- No someta la batería a golpes mecánicos, ya que podría dañarse.
- Si la batería emite humo y si aún es posible, sáquela al exterior y deje que arda en un área con arena. Tenga cuidado de no inhalar el humo y avise a los bomberos.
- El cargador está previsto sólo para el uso en interiores. Manténgalo alejado de la lluvia y de la humedad. Utilícelo sobre una superficie seca. Si de todas formas entrara agua en el cargador, saque inmediatamente el conector de la toma de corriente y lleve el cargador a su vendedor especializado para que lo revise.

⚠ CUIDADO

LESIONES LEVES POR DAÑOS O FUNCIONAMIENTO INCORRECTO.

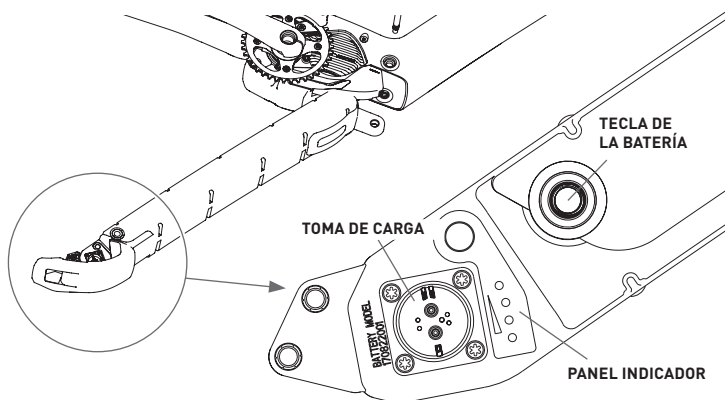
- Si de la batería emanan vapores, las vías respiratorias pueden irritarse. En este caso, salga al aire libre y, si sintiera molestias, acuda a un médico.
- Si se escapa líquido de la batería y entra en contacto con la piel, puede irritarla. Retire el líquido de su piel con agua. Si entrara líquido de la batería en los ojos, aclárelos con agua pura y busque atención médica.

NOTA

DAÑOS EN EL EQUIPO POR SOBRETENSIÓN.

Las baterías están sujetas a los requisitos del reglamento sobre mercancías peligrosas. Pueden ser transportadas por carretera por el usuario sin otros requisitos. En caso de que sean transportadas por terceros profesionales (p. ej., transporte aéreo, empresa de transportes o de logística) deben respetarse una serie de requisitos especiales para el empaquetado y el marcado. Si tiene preguntas al respecto, diríjase a su vendedor especializado.

2. DATOS TÉCNICOS



BATERÍA

Números de artículo _____ 998072100 | 170824006 | B9NE2024F

Tensión nominal _____ 36 V

Capacidad nominal _____ 19,6 Ah

Energía _____ 720 Wh

Temperatura ambiente admisible en servicio _____ -10°C - 40°C

Temperatura ambiente admisible durante la carga _____ 0°C - 40°C

Temperatura ambiente admisible durante el almacenamiento _____ 0°C - 20°C

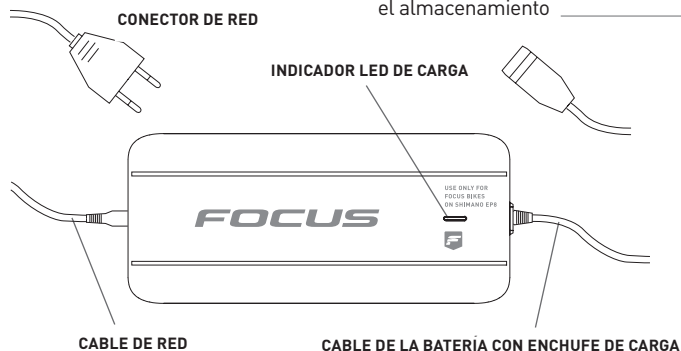
Peso, aprox. _____ 4 kg

Tipo de protección _____ IPX5

2. DATOS TÉCNICOS

CARGADOR

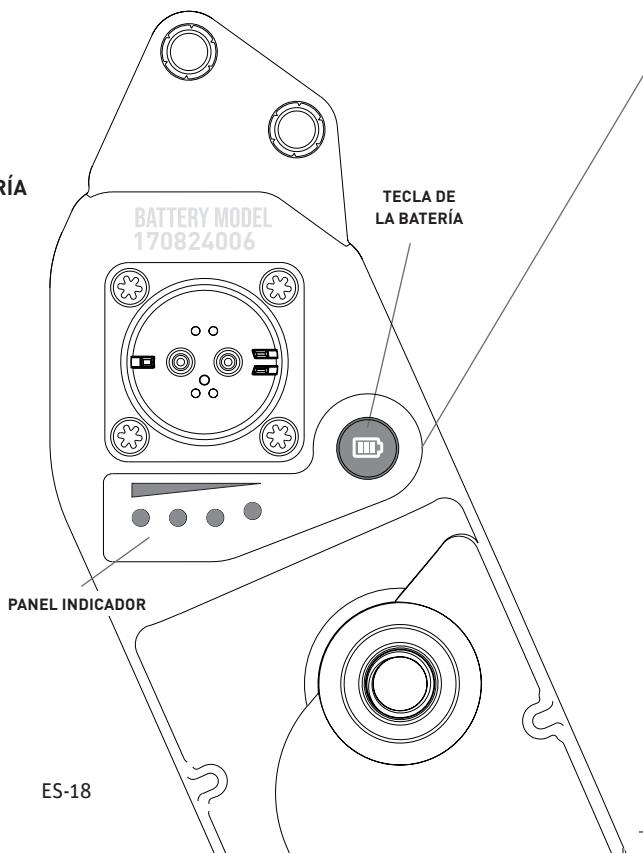
Número de artículo _____ 998049500 | 170822804 | B9NER0015F
Tensión nominal _____ 90 – 240 V
Frecuencia _____ 50/60 Hz
Tensión de carga de la batería _____ 42 V
Corriente de carga (máx.) _____ 4 A
Tiempo de carga (aprox.) _____ unas 5 horas
Temperatura ambiente admisible durante la carga _____ 0 °C – 40 °C
Temperatura ambiente admisible durante el almacenamiento _____ -20°C – 65°C



3. BATERÍA

PANEL INDICADOR Y TECLA DE LA BATERÍA

Al pulsar la tecla de la batería, el número y el tipo de parpadeos le informan del estado de la batería.

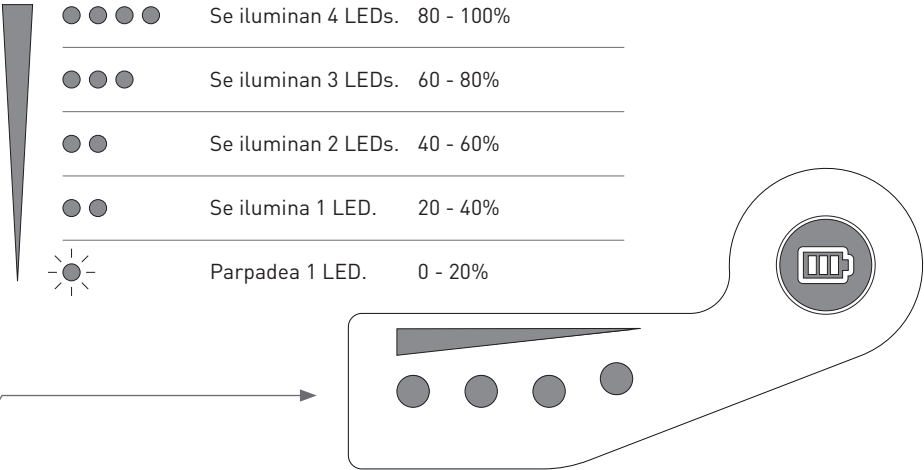


3.1 ESTADO DE CARGA

En reposo, presione brevemente la tecla de la batería.

INDICACIONES

VISUALES DESCRIPCIÓN ESTADO DE CARGA



INFORMACIÓN

La capacidad indica la cantidad de carga eléctrica que la batería puede proporcionar o almacenar. Se indica en amperios por hora (Ah). Incluso con un uso correcto, la capacidad se reduce con el tiempo debido a las reacciones químicas (envejecimiento). Así, disminuye con cada ciclo de carga. Una batería envejece también paulatinamente aunque no se use.

Presione la tecla de la batería.
Se muestra la capacidad máxima disponible de su batería.

3.3. MODO DE REPOSO

INFORMACIÓN

Para evitar una descarga profunda, el sistema de gestión de la batería (BMS) conmuta la batería al modo de reposo. Según el estado de carga, la batería pasará al estado de reposo, como muy tarde, después de 48 horas.

DESPERTAR LA BATERÍA DEL MODO DE REPOSO

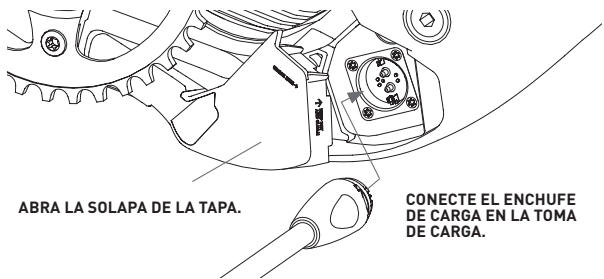
Si la batería ha entrado en modo de reposo, puede despertarla fácilmente pulsando brevemente la tecla de la batería.

4. INFORMACIÓN

SOBRE LA CARGA DE LA BATERÍA

Durante la carga, la batería puede permanecer en la bicicleta. También puede extraer la batería y cargarla fuera de ella.

- 1. Conecte el cable de red con el cargador.
- 2. Si la batería se está cargando en la bicicleta, mueva la tapa de la toma de carga hacia un lado. A continuación, conecte el enchufe de carga a la toma de carga de la batería hasta que se acople correctamente.
- 3. Conecte el conector en la toma de corriente. El LED del cargador se ilumina en rojo continuamente. Se muestra el estado de carga.



- 4. Cuando la batería esté totalmente cargada, el cargador se desconecta. El LED del cargador se ilumina en verde fijo. Luego los LEDs se apagan.
- 5. Desconecte el conector de red de la toma de corriente tras la finalización del proceso de carga.
- 6. Saque el conector de carga de la toma de carga de la batería.

4.1 INDICACIÓN EN LA BATERÍA DURANTE LA CARGA

INDICACIONES

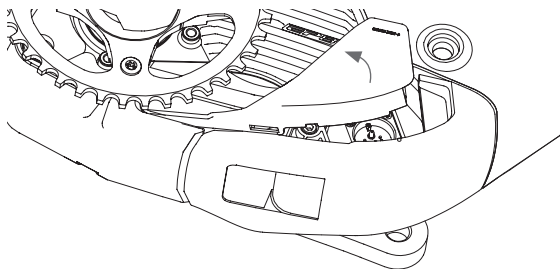
VISUALES DESCRIPCIÓN ESTADO DE CARGA

	Se iluminan 4 LEDs.	80 - 100%
	Se iluminan 3 LEDs.	60 - 80%
	Se iluminan 2 LEDs.	40 - 60%
	Se ilumina 1 LED.	20 - 40%
	Parpadea 1 LED.	0 - 20%

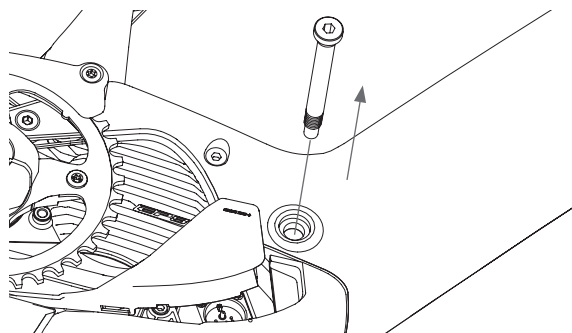
5. EXTRAER Y MONTAR LA BATERÍA

5.1 EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

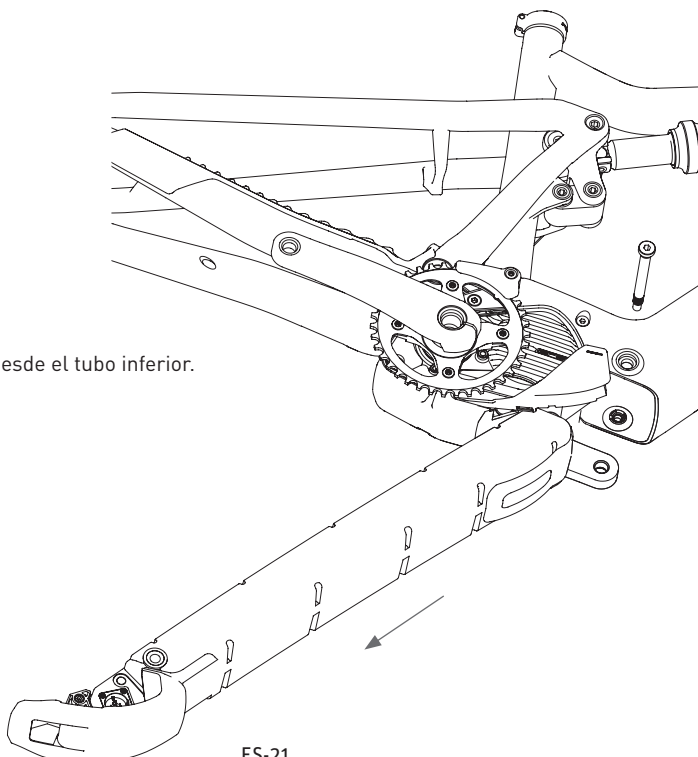
1. Abra la solapa de la tapa.



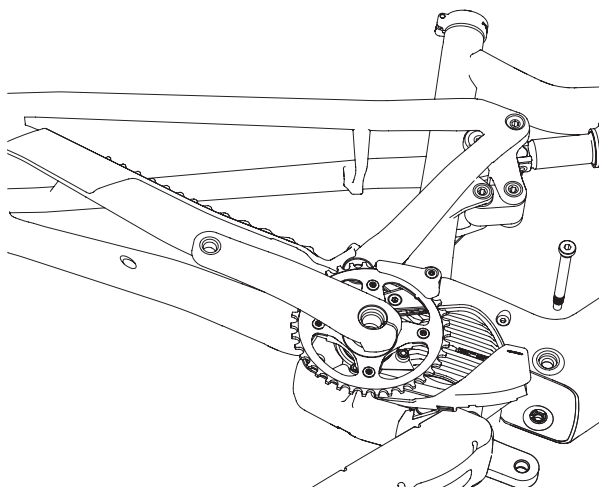
2. Sujete la batería firmemente desde abajo. Gire el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj con una llave Allen de 6 mm y sáquelo.



3. Tire de la batería desde el tubo inferior.

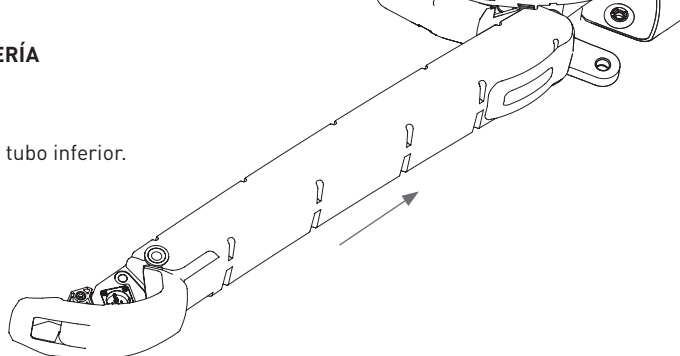


5. EXTRAER Y MONTAR LA BATERÍA

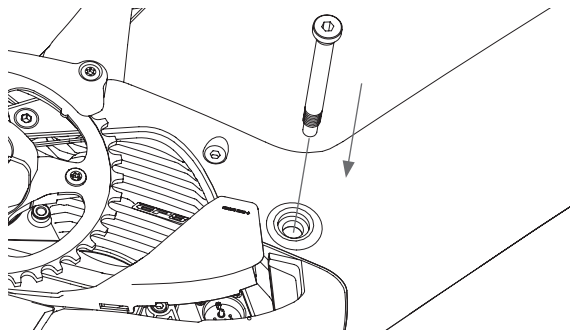


5.2 MONTAJE DE LA BATERÍA

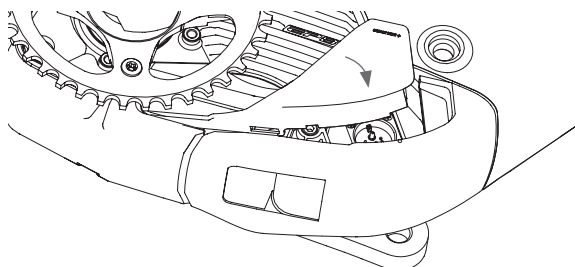
1. Empuje la batería en el tubo inferior.



2. Introduzca el tornillo en la abertura y apriételo en el sentido de las agujas del reloj con una llave dinamométrica (llave hexagonal de 6 mm) a 6 Nm.



3. Cierre la solapa de la tapa.



6. LIMPIEZA

ADVERTENCIA

LESIONES GRAVES POR DESCARGA ELÉCTRICA

Antes de limpiar la batería y/o el cargador, desconéctelos de la red eléctrica.

NOTA

DAÑOS EN LA ELECTRÓNICA POR ENTRADA DE AGUA.

No sumerja la bicicleta ni sus componentes en agua, ni los rocíe con una manguera de agua ni los limpie con un dispositivo de limpieza de alta presión. Aunque las piezas son herméticas, podrían sufrir daños.

SUPERFICIES DAÑADAS POR UNA LIMPIEZA INCORRECTA.

Para la limpieza, no utilice limpiadores que contengan alcohol, disolventes o que sean abrasivos. Tampoco utilice esponjas o cepillos ásperos.

6. 1 LIMPIEZA DE LA BATERÍA

ADVERTENCIA

APLASTAMIENTO GRAVE POR ACCIONAMIENTO INVOLUNTARIO DEL BOTÓN DE ENCENDIDO.

Extraiga la batería antes de limpiarla.

1. Extraiga la batería de la bicicleta y del cargador.
2. Limpie la carcasa con un trapo suave ligeramente humedecido.
3. Si las conexiones de la batería están sucias, límpielas con un trapo seco y suave.

6. 2 LIMPIEZA DEL CARGADOR

1. Saque el conector de carga de la toma de carga.
2. Saque el conector de red de la toma de corriente.
3. Limpie la carcasa con un trapo suave ligeramente humedecido.
4. Si se ensuciaran las conexiones, límpielas con un trapo seco y suave.

7. ALMACENAMIENTO

7.1 ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA

- 1. Desmonte la batería de la bicicleta.
- 2. Almacene la batería en un lugar seco y no muy caluroso.
La temperatura de almacenamiento debe estar entre 0°C y 20°C.
La batería no debe recibir la luz directa del sol.

7.2 ALMACENAMIENTO DEL CARGADOR

Almacene la cargador en un lugar seco y no muy caluroso.
La cargador no debe recibir la luz directa del sol.

8. FALLOS Y SU SOLUCIÓN

8. 1 BATERÍA

DESCRIPCIÓN

CAUSA

La batería se calienta al cargarse.

Temperatura ambiente demasiado alta

Batería dañada

La batería no se carga.

Temperatura ambiente demasiado alta o demasiado baja

Batería dañada

Cargador defectuoso

La batería está dañada.

Accidente o caída con la bicicleta o la batería se ha caído.

SOLUCIÓN

Interrumpa inmediatamente el proceso de carga y deje que la batería se enfríe. Cárguela en un entorno más fresco. Si el problema persiste, póngase en contacto con su taller especializado. Si fuera el caso, la batería debe sustituirse.

Las baterías dañadas no deben cargarse ni utilizarse de ninguna otra manera. Diríjase a su vendedor especializado. Si fuera el caso, la batería debe sustituirse.

Puede cargar la batería en un rango de temperatura ambiente de entre 0°C y 40°C.

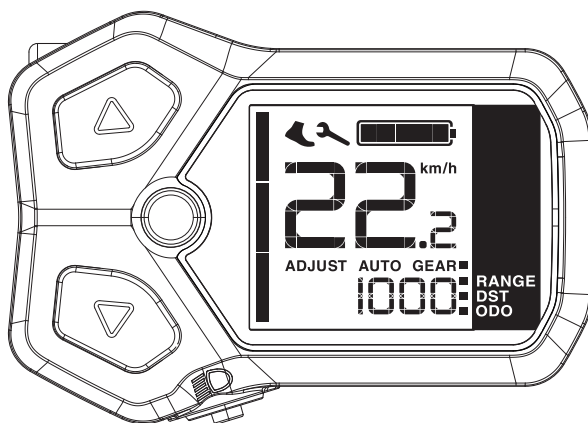
Las baterías dañadas no deben cargarse ni utilizarse de ninguna otra manera. Diríjase a su vendedor especializado. Si fuera el caso, la batería debe sustituirse.

Lleve el cargador a su vendedor especializado para que lo controle. En caso necesario, tendrá que sustituirse.

Las baterías dañadas no deben cargarse ni utilizarse de ninguna otra manera. Diríjase a su vendedor especializado. Si fuera el caso, la batería debe sustituirse.

SHIMANO STEPS

ES CYCLE COMPUTER SC-E5003



CONTENIDO

AVISO IMPORTANTE	28
Información importante de seguridad.....	28
NOTA.....	29
Inspecciones regulares antes de utilizar la bicicleta.....	29
Estructura del folleto	30
Nombres de las piezas	31
Método de anotación de operaciones	32
Instalación y retirada del ciclocomputador	32
Funcionamiento básico.....	33
Encendido/apagado de la alimentación.....	33
Visualización de la pantalla	34
Indicador de nivel de la batería.....	35
Encendido/apagado de la luz.....	36
Cambio de la pantalla de datos de viaje.....	37
Unidades de pantalla	37
Restablecimiento de la distancia recorrida	38
Posición de la marcha al arrancar después de detenerse [modo de arranque]	38
Caminar y empujar la bicicleta con facilidad (Asistencia al caminar).....	39
Conexiones externas.....	41
E-TUBE PROJECT.....	41
Elementos configurables en el E-TUBE PROJECT	41
Solución de problemas	41
Ajuste del cambio de marchas con la unidad de cambio de marchas electrónico [ADJUST].....	41
Indicación de error/advertencia	42
Indicación de error	42
Indicación de advertencia	42
Cuando ocurre un problema.....	43

AVISO IMPORTANTE

- Póngase en contacto con el punto de venta o con un distribuidor para solicitar información en relación con la instalación, el ajuste y la sustitución de los productos no incluidos en el manual del usuario. Hay disponible un manual del distribuidor para mecánicos de bicicletas profesionales en nuestro sitio web (<https://si.shimano.com>).
- Cumpla con la normativa y las reglamentaciones del país o región donde ejerce su trabajo de distribuidor.

Por razones de seguridad, lea este “manual del usuario” detenidamente antes de usar el producto, siga sus instrucciones para una utilización correcta y consérvelo para poder consultarlo cuando sea necesario.

Cumpla con las siguientes instrucciones en todo momento para evitar lesiones corporales y daños en los equipos y las zonas circundantes. Las instrucciones se clasifican según el grado de peligrosidad o daños que pueden producirse si el producto no se utiliza correctamente.



PELIGRO

El incumplimiento de las instrucciones causará lesiones graves o mortales.



ADVERTENCIA

El incumplimiento de las instrucciones puede causar lesiones graves o mortales.



PRECAUCIÓN

El incumplimiento de las instrucciones podría provocar lesiones corporales o daños a los equipos y las zonas circundantes.

Información importante de seguridad



ADVERTENCIA

- No desmonte ni modifique el producto. Podría afectar a su buen funcionamiento y provocar que se caiga repentinamente y sufra lesiones graves.

Precauciones de circulación

- No mire continuamente la pantalla del ciclocomputador mientras circula.
De hacerlo, podría provocar un accidente.
- Compruebe que la luz funciona correctamente antes de utilizar la bicicleta.

Precauciones de seguridad

- Asegúrese de retirar la batería y el cable de carga antes de tender el cableado o de conectar las piezas a la bicicleta.
De no seguirse esta instrucción, podría provocar una descarga eléctrica.
- Durante la instalación del producto, asegúrese de seguir las instrucciones proporcionadas en los manuales. Se recomienda utilizar exclusivamente piezas originales SHIMANO. Si los tornillos y las tuercas se aflojan o si el producto se daña, la bicicleta puede caer de repente y provocar lesiones graves.
- No deje este producto en un entorno con temperaturas extremadamente altas, como un vehículo cerrado en un día caluroso o cerca de un radiador. De hacerlo, la batería incorporada podría explotar o podrían producirse fugas de gas o líquido inflamable de la misma.
- No someta este producto a una presión de aire extremadamente baja. De hacerlo, la batería incorporada podría explotar o podrían producirse fugas de gas o líquido inflamable de la misma. Es posible el transporte aéreo de este producto.

Precauciones de eliminación

- Tenga en cuenta las normativas federales, estatales y locales al desechar este producto, ya que incorpora una batería. La eliminación de este producto en el fuego o en un horno caliente, o mediante aplastamiento o corte mecánico, podría causar una explosión de la batería incorporada.



PRECAUCIÓN

Precauciones de circulación

- Observe las instrucciones del manual para conducir la bicicleta con seguridad.

Precauciones de seguridad

- Nunca modifique el sistema.
De lo contrario, podría causar un error en este.

- Utilice el producto bajo la supervisión de una persona responsable de la seguridad y siguiendo las instrucciones de uso.
No permita que ninguna persona (niños incluidos) con una discapacidad física, sensorial o mental, o sin experiencia o conocimiento, utilice el producto.
- No permita que los niños jueguen cerca de este producto.

NOTA

Precauciones de seguridad

- Si se produce un fallo de funcionamiento o algún otro problema, póngase en contacto con el punto de venta más cercano.
- Asegúrese de instalar tapas a los conectores que no se utilicen.
- Para la instalación y ajuste del producto, consulte en el punto de venta.
- Los componentes son resistentes al agua para soportar condiciones meteorológicas de humedad. Sin embargo, no los introduzca en el agua deliberadamente.
- No limpie la bicicleta utilizando un sistema de lavado a alta presión. Si el agua se introduce en alguno de los componentes, podrían producirse problemas de funcionamiento u oxidación.
- No coloque la bicicleta boca abajo. De lo contrario, podría dañar el ciclocomputador y la unidad del selector.
- Manipule los componentes con cuidado y evite someterlos a golpes fuertes.
- Aunque la bicicleta siga funcionando como una bicicleta normal incluso cuando se retira la batería, la luz no se encenderá si está conectada al sistema de alimentación eléctrica. Tenga en cuenta que el uso de la bicicleta bajo estas condiciones se considerará un incumplimiento de las leyes de tráfico en carretera en Alemania.

Conexión y comunicación con el ordenador

Puede utilizarse un dispositivo de conexión al ordenador para conectar un ordenador a la bicicleta (sistema de componentes) y E-TUBE PROJECT se puede utilizar para realizar tareas como la personalización de componentes individuales o de todo el sistema y la actualización de su firmware.

- Dispositivo de conexión al ordenador: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: aplicación para ordenador
- Firmware: software dentro de cada componente

Cuidado y mantenimiento

- Póngase en contacto con el punto de venta para obtener actualizaciones del software de los componentes. La información más actualizada se encuentra disponible en la página web de SHIMANO.
- No utilice ningún tipo de disolvente para limpiar los componentes. Dichas sustancias pueden dañar la superficie.
- Para cualquier duda en relación con los métodos de instalación y mantenimiento, póngase en contacto con su punto de venta.
- Los productos no están garantizados contra el desgaste natural y el deterioro resultante del uso normal y el paso del tiempo.

Etiquetas

- Parte de la información importante que contiene este manual del usuario también se incluye en la etiqueta del dispositivo.

Inspecciones regulares antes de utilizar la bicicleta

Antes de montar en bicicleta, compruebe los siguientes elementos. Si encuentra algún problema, consulte con su punto de venta o un distribuidor.

- ¿El cambio de marchas de la transmisión se realiza con suavidad?
- ¿Los componentes están bien fijados y no presentan daños?
- ¿Los componentes están bien instalados en el cuadro/manillar/potencia, etc.?
- ¿Se producen ruidos anómalos al circular?
- ¿Queda suficiente carga en la batería?

Estructura del folleto

Los manuales del usuario de SHIMANO STEPS están divididos en varios folletos, tal y como se describe a continuación.

Lea este manual del usuario detenidamente antes de usar el producto y siga sus instrucciones para una utilización correcta. Guarde los manuales del usuario para poder consultarlos cuando lo desee.

El manual del usuario más reciente está disponible en nuestro sitio web (<https://si.shimano.com>).

- **Manual del usuario de SHIMANO STEPS**

Se trata del manual del usuario básico de SHIMANO STEPS. Incluye el siguiente contenido.

- Guía rápida de SHIMANO STEPS
- Instrucciones de uso de las bicicletas eléctricas que utilizan manillares planos, por ejemplo, las bicicletas de ciudad, de trekking o las MTB
- Solución de problemas

- **Manual del usuario de SHIMANO STEPS para bicicletas con manillar de carretera (folleto independiente)**

En este folleto se describe el modo de uso de las bicicletas eléctricas que disponen de manillar de carretera y se controlan mediante una maneta de doble control. Este manual debe leerse junto con el manual del usuario de SHIMANO STEPS.

- **Manual del usuario de la batería especial y las piezas SHIMANO STEPS**

Incluye el contenido siguiente:

- Cómo cargar y manipular la batería especial SHIMANO STEPS
- Cómo colocar y retirar la batería especial SHIMANO STEPS en la bicicleta
- Cómo utilizar el botón de alimentación de satélite y el puerto de carga de satélite
- Cómo leer los LED de la batería durante la carga o durante un error y cómo solucionar los errores

- **Manual del usuario del ciclocomputador (este documento)**

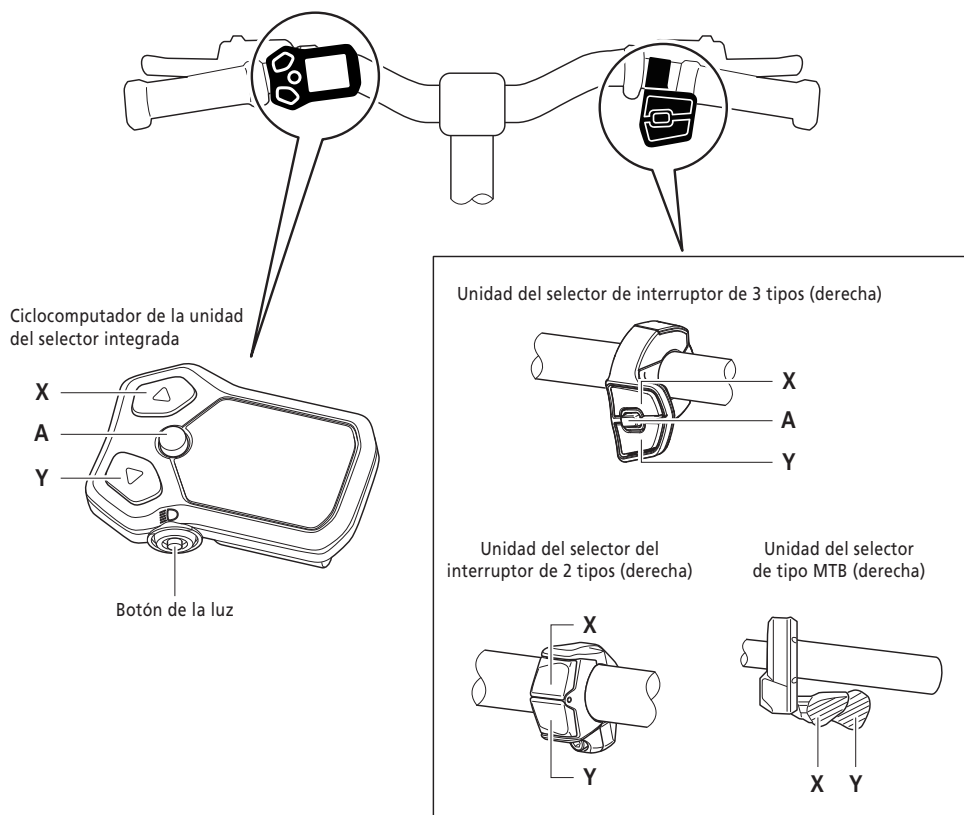
Incluye el contenido siguiente:

- Funcionamiento básico del ciclocomputador y cómo configurar los ajustes
- Método de comunicación inalámbrica (solo en modelos compatibles)
- Solución de problemas del ciclocomputador

- **Manual del usuario de la unidad del selector**

Se trata del manual del usuario del selector de cambio y el interruptor de asistencia. Describe las funciones de la unidad del selector.

Nombres de las piezas



El funcionamiento de cada botón se indica a continuación.

Ciclocomputador de la unidad del selector integrada		Unidad del selector (derecho)	
Botón-X	Aumentar la asistencia Cuando se encuentra en el modo de asistencia al caminar: desactive el modo de asistencia al caminar *2	Botón-X	Cambio ascendente
Botón-Y	Reducir la asistencia Mantenido pulsado: cambie al modo de asistencia al caminar *2 Cuando se encuentra en el modo de asistencia al caminar: active la asistencia al caminar *2	Botón-Y	Cambio descendente
Botón-A	Cambio de la pantalla de datos de viaje	Botón-A*1	Conmutación entre cambio de marchas manual y automático

*1 Solo cuando la bicicleta eléctrica admite el cambio de marchas automático.

*2 Dependiendo de la región en la que se encuentre, es posible que no pueda utilizar esta función por motivos legales. Consulte "Caminar y empujar la bicicleta con facilidad (Asistencia al caminar)" para obtener detalles sobre el modo de asistencia al caminar.



- Cuando está conectado al E-TUBE PROJECT, puede cambiar las funciones asignadas a cada botón de la unidad del selector. Póngase en contacto con su punto de venta para obtener más información.
- El diseño del botón puede diferir en función de la unidad del selector. Consulte el "Manual del usuario de la unidad del selector" para obtener más información.

■ Método de anotación de operaciones

Las operaciones subsiguientes al uso del botón de cuerpo principal y unidad del selector de este producto se indican mediante la siguiente notación.

Anotación	Operación
<X>	Indica la operación al presionar el botón-X del ciclocomputador.
<A>	Indica la operación al presionar el botón-A del ciclocomputador.
[AUTO] (Ejemplo) Cambio de marchas automático	Los elementos que se muestran en la pantalla del ciclocomputador se indican entre corchetes en este manual.

■ Instalación y retirada del ciclocomputador

Para el procedimiento de instalación/extracción, póngase en contacto con el punto de venta o con el distribuidor.

Funcionamiento básico

■ Encendido/apagado de la alimentación

La alimentación de este producto está vinculada a la alimentación principal de la bicicleta eléctrica. Cuando la alimentación principal esté encendida, todos los componentes conectados a la unidad de transmisión de la bicicleta eléctrica también se encenderán (como por ejemplo, el sistema de asistencia al pedaleo, la alimentación de este producto, el mecanismo del cambio de marchas electrónico y las luces).

Para conocer el procedimiento de encendido/apagado de la alimentación principal, consulte el "manual del usuario de SHIMANO STEPS".

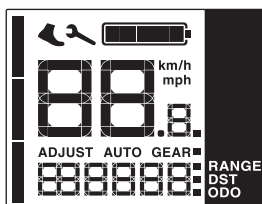
NOTA

- Antes de encender la alimentación, consulte el "manual del usuario de las piezas y la batería especial de SHIMANO STEPS" para comprobar lo siguiente:
 - La batería está bien sujeta al soporte de la batería
- No puede realizarse el encendido de la alimentación mientras se efectúa la carga.



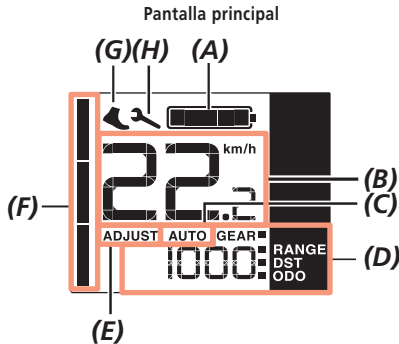
- Si no se utiliza la bicicleta durante 10 minutos o más después de haber encendido la alimentación, entonces se apagará automáticamente (función de apagado automático de la alimentación).

Cuando se encienda la alimentación principal, aparecerá una pantalla similar a la que se muestra a continuación y luego cambiará a la pantalla principal.



■ Visualización de la pantalla

Los elementos que se muestran en la pantalla principal difieren en función de la bicicleta eléctrica.



(A)	Indicador de nivel de la batería (Consulte "Indicador de nivel de la batería")	(E)	Pantalla de modo de AJUSTE (Consulte la sección "NOTA" a continuación)
(B)	Velocidad actual Muestra la velocidad actual. (Consulte "Unidades de pantalla")	(F)	Indicador de asistencia Muestra el modo de asistencia actual. Un modo que ofrece mayor asistencia cuanto mayor sea la longitud mostrada en el indicador.
(C)	Pantalla de cambio de marchas automático Se muestra para el cambio de marchas automático.	(G)	Asistencia al caminar*1 Este icono se muestra al cambiar al modo de asistencia al caminar.
(D)	Pantalla de datos de viaje (Consulte "Cambio de la pantalla de datos de viaje")	(H)	Alerta de mantenimiento Señala que es necesario realizar un mantenimiento. Póngase en contacto con su punto de venta o un distribuidor si aparece este icono.

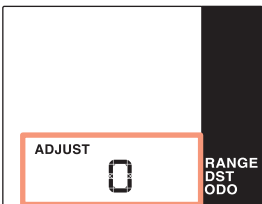
*1 Dependiendo de la región en la que se encuentre, es posible que no pueda utilizar esta función por motivos legales. Consulte "Caminar y empujar la bicicleta con facilidad (Asistencia al caminar)" para obtener detalles sobre el modo de asistencia al caminar.

NOTA

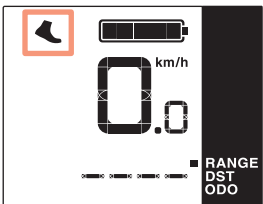
Si no es capaz de cambiar de marcha mediante el cambio de marchas electrónico, compruebe lo siguiente en la pantalla del ciclocomputador.

- Si se muestra [ADJUST] en la pantalla, pulse <A> en el ciclocomputador para regresar a la pantalla principal.
- Si se muestra el icono de asistencia al caminar, pulse <X> en el ciclocomputador para desactivar el modo de asistencia al caminar.
- Consulte también "Indicadores de advertencia" e "Indicaciones de error".

Ejemplo de la pantalla del modo de AJUSTE



Ejemplo de visualización del icono de asistencia al caminar



Indicador de nivel de la batería

El nivel de la batería se muestra como un icono.

Pantalla	Nivel de la batería
	100-81 %
	80-61 %
	60-41 %
	40-21 %
	20-1 % *
	0 %

* El indicador de nivel de la batería parpadeará cuando el nivel de la batería sea bajo si se establece el modo de asistencia en un ajuste distinto de [OFF].

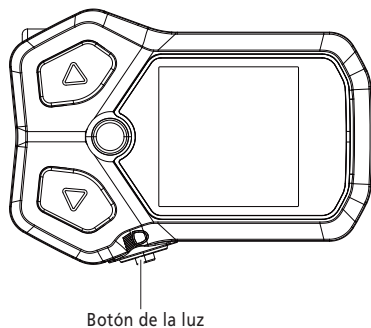


- El ciclocomputador utiliza el cero para indicar que el nivel de la batería no permite efectuar la asistencia. Con el sistema SHIMANO STEPS, la luz puede mantenerse encendida durante un tiempo cuando la asistencia se detiene debido a la falta de batería. Por ello, el nivel de la batería mencionado anteriormente puede diferir del que se puede comprobar en la batería.

■ Encendido/apagado de la luz

Si hay una luz conectada a la unidad de transmisión, puede utilizar este producto para manejar la luz.

1. Pulse el botón de la luz.



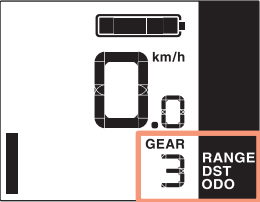
- La alimentación de la luz está vinculada a la alimentación principal. La luz no se puede encender cuando la alimentación principal está apagada.

■ Cambio de la pantalla de datos de viaje

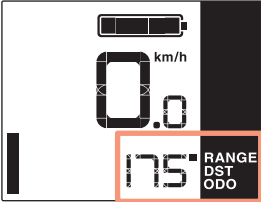
En la pantalla principal, puede comprobar varios datos de viaje, además de la velocidad actual. Los datos de viaje que pueden mostrarse difieren en función de la bicicleta eléctrica.

1. En la pantalla principal: pulse <A>.

Posición de la marcha actual



Distancia restante



Los datos de viaje cambian en el orden siguiente cada vez que se pulsa <A>.

Elemento de pantalla	Explicación
[GEAR]	Posición de la marcha actual*1
[RANGE]	Distancia restante *2
[DST]	Distancia recorrida
[ODO]	Distancia acumulada

*1 Solo se muestran para el cambio de marchas electrónico.

*2 Distancia restante (valor de referencia) del modo de asistencia seleccionado. La visualización cambiará cada vez que se cambie el modo de asistencia. El valor no se muestra cuando el modo de asistencia ajusta en [OFF].

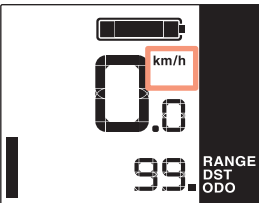


- Si la pantalla de datos de viaje cambia al mostrarse [ODO] , volverá a mostrarse [GEAR] (para cambio de marchas electrónico) o [RANGE] (para cambio de marchas mecánico).
- El estado de la pantalla de datos de viaje que se mostró por última vez se mantendrá aunque se desactive la alimentación.
- Aunque se cambie la pantalla de datos de viaje a un modo distinto de [GEAR], la pantalla pasará a mostrar [GEAR] durante aproximadamente dos segundos cuando se lleve a cabo una operación de cambio de marcha.

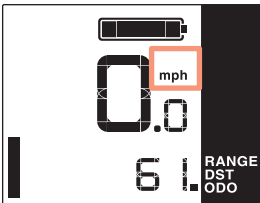
Unidades de pantalla

Este producto puede cambiar la visualización de unidades de velocidad, distancia recorrida y distancia acumulada a km o millas. Es necesario conectarse a E-TUBE PROJECT (versión para PC) para cambiar las unidades de la pantalla. Para obtener información sobre el método de conexión y el procedimiento de ajuste, póngase en contacto con el punto de venta.

Mostrado en km



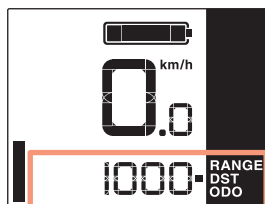
Mostrado en millas



Restablecimiento de la distancia recorrida

La distancia recorrida se restablece desde la pantalla principal.

1. En la pantalla principal: pulse <A>. (Cambia la pantalla de datos de viaje a [DST])



2. Mantenga pulsado <A>. (Continúe pulsando hasta que parpadee el número visualizado para [DST])
3. Cuando el número que se muestra para el [DST] parpadea: pulse <A>. Los datos de viaje se restablecerán.



- Si no se lleva a cabo ninguna acción durante los cinco segundos posteriores al inicio del parpadeo del número para [DST], dejará de parpadear y la pantalla volverá a la pantalla principal. Volverá a mostrarse la pantalla principal automáticamente cuando se detecte el inicio del recorrido.

■ Posición de la marcha al arrancar después de detenerse [modo de arranque]

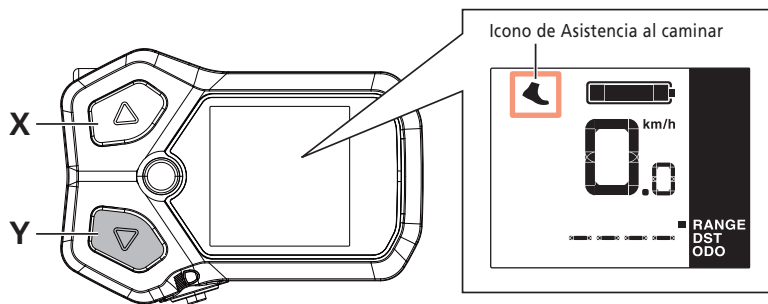
Es posible que la bicicleta eléctrica en la que está instalado este producto cambie automáticamente a una marcha en la que resulte más sencillo empezar a andar de nuevo tras detenerse. Si desea cambiar este ajuste, póngase en contacto con su punto de venta.

■ Caminar y empujar la bicicleta con facilidad (Asistencia al caminar)

Dependiendo de la región en la que se encuentre, es posible que no pueda utilizar esta función por motivos legales. En dicho caso, las funciones aquí descritas estarán desactivadas.

1. Deténgase y cambie al modo de asistencia al caminar.

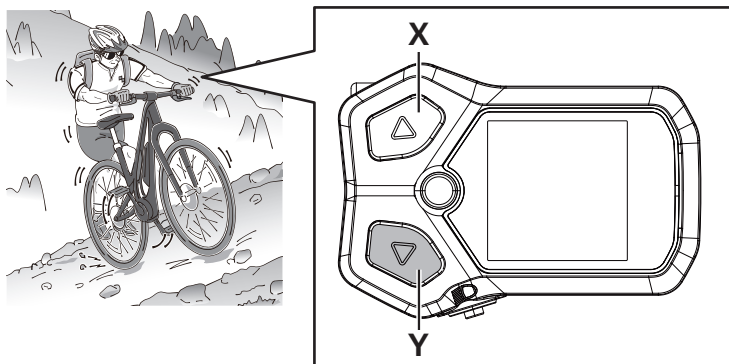
Mantenga pulsado el botón-Y hasta que alcance el estado siguiente.



- Si no se lleva a cabo ninguna acción en el minuto posterior al cambio al modo de asistencia al caminar, se volverá al modo de asistencia previo al cambio.

2. Empuje la bicicleta con cuidado mientras vuelve a pulsar el mismo botón.

El asistente se detendrá si suelta el botón-Y.



NOTA

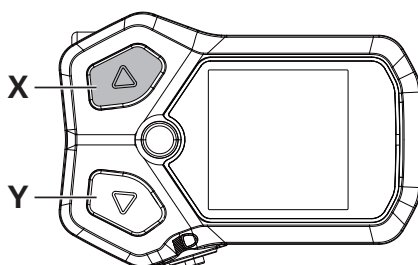
La asistencia al caminar funciona a un máximo de 6 km/h. Tenga cuidado ya que la bicicleta empezará a moverse en cuanto pulse el botón.



- Durante el cambio de marchas electrónico, la posición de la marcha actual controla el nivel de asistencia y la velocidad de la asistencia al caminar.

3. Salga del modo de asistencia al caminar.

Pulse el botón-X.



Conexiones externas

Este producto dispone de una función de comunicación con un PC. Para obtener información sobre el método de conexión, póngase en contacto con el punto de venta.

■ E-TUBE PROJECT

E-TUBE PROJECT es necesario para cambiar los ajustes de SHIMANO STEPS y para actualizar el firmware.

Descargue E-TUBE PROJECT desde nuestra página web de asistencia (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>).

Para obtener información sobre cómo instalar el E-TUBE PROJECT, consulte el sitio web de asistencia.

NOTA

No realice la conexión a un dispositivo mientras carga la batería.



- El firmware está sujeto a cambios sin previo aviso.

Elementos configurables en el E-TUBE PROJECT

Los elementos pueden ajustarse de forma distinta en función de la bicicleta eléctrica. Consulte el manual del usuario del E-TUBE PROJECT para obtener más información.

- Puede cambiar las funciones asignadas a cada interruptor de funcionamiento en [ajuste del interruptor].
- Puede cambiar las unidades de la pantalla de velocidades y distancias en [visualizar unidades].
- Puede ajustar/cambiar la marcha al ponerse en marcha después de detenerse en el [modo de arranque]. (Únicamente el cambio de marchas eléctrico interno)
- Puede seleccionar que la retroiluminación de la pantalla esté siempre activada, siempre desactivada o que esté vinculada a la luz en [configuración de la retroiluminación].

Solución de problemas

■ Ajuste del cambio de marchas con la unidad de cambio de marchas electrónico [ADJUST]

Si el cambio de marchas presenta anomalías, póngase en contacto con el punto de venta.

■ Indicación de error/advertencia

Indicación de error

Si aparece un código de error "E***" (donde *** son letras o números) en toda la pantalla, es posible que el producto haya funcionado mal.

Consulte el "Manual de usuario de baterías específicas y piezas SHIMANO STEPS" y siga uno de los procedimientos que se indican a continuación para restablecer la visualización.

- Pulse el botón de alimentación de la batería para apagar la alimentación.
- Retire la batería del soporte de la batería.



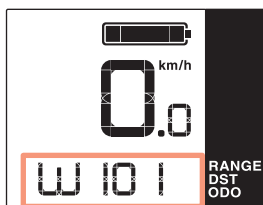
NOTA

- Si la situación no mejora incluso después de haber vuelto a encender la alimentación, póngase en contacto con el punto de venta o un distribuidor lo más pronto posible.

Indicación de advertencia

Si aparece un código de advertencia "W***" (donde *** son letras o números) en toda la pantalla, el producto puede tener un problema temporal.

Si la situación mejora, este indicador desaparecerá. Si la situación no mejora, póngase en contacto con el punto de venta tan pronto como sea posible.



- La versión para PC de E-TUBE PROJECT (V4 o posterior) clasifica los errores y las advertencias en categorías más detalladas en función de la causa. Por este motivo, los códigos de error y advertencia que se muestran en la versión para PC de E-TUBE PROJECT podrían variar con respecto a los que se muestran en este producto, E-TUBE RIDE o la versión para smartphones de E-TUBE PROJECT.

Para conocer los detalles de los códigos de error/advertencia, consulte las últimas versiones a continuación:



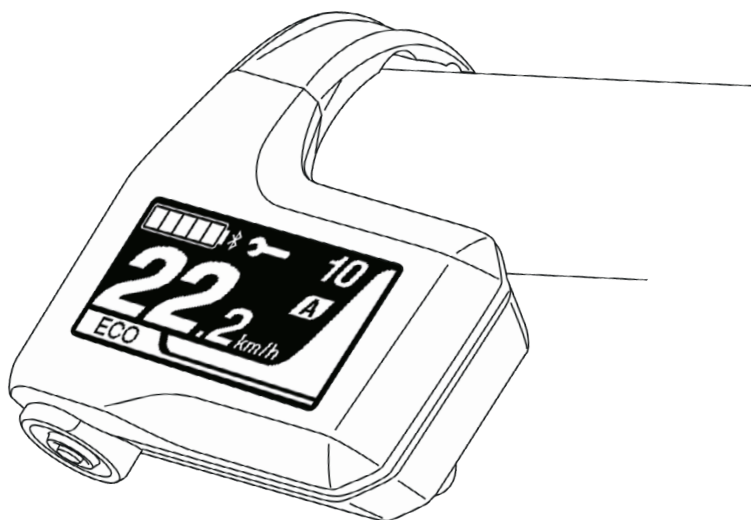
<https://si.shimano.com/iER/STP0A>

■ Cuando ocurre un problema

Síntomas	Causa posible	Solución
La pantalla del ciclocomputador no se enciende cuando el botón de alimentación de la batería (principal) está pulsado.	Puede que nivel de la batería (principal) sea demasiado bajo.	Consulte el "Manual del usuario de las piezas y la batería especial de SHIMANO STEPS" para cargar la batería y, a continuación, volver a encender la alimentación.
	¿Está encendida la alimentación?	Consulte el "Manual del usuario de las piezas y la batería especial de SHIMANO STEPS" para encender la alimentación.
	¿Se está cargando la batería?	Si realiza la carga con la batería instalada en la bicicleta, no puede encender la alimentación. Detenga la carga.
	¿El conector del cable eléctrico está instalado correctamente?	Compruebe si el conector del cable eléctrico está desconectado. Si tiene dudas, póngase en contacto con el punto de venta.
	Puede que esté conectado algún producto que el sistema no puede identificar.	Póngase en contacto con el punto de venta.
No se muestra la posición de la marcha.	La posición de la marcha solo se muestra cuando se ha instalado la unidad de cambio de marchas electrónico.	Compruebe si el conector del cable eléctrico está desconectado. Si tiene dudas, póngase en contacto con el punto de venta.
La marcha se cambia automáticamente al poner en marcha la bicicleta después de detenerse.	En bicicletas con especificaciones de cambio de marchas electrónico interno, es posible que la bicicleta se ajuste previamente para cambiar automáticamente a una marcha en la que resulte fácil poner en marcha la bicicleta después de detenerse ([modo de arranque]).	Es necesario conectarse a E-TUBE PROJECT para desactivar o cambiar el ajuste del [modo de arranque]. Póngase en contacto con el punto de venta.
La posición de la marcha establecida en el [modo de arranque] no se establece cuando la bicicleta se detiene.	Quizás haya ejercido demasiada fuerza sobre el pedal.	Ejercer una fuerza ligera sobre el pedal facilita los cambios de marcha.

SHIMANO STEPS

ES CYCLE COMPUTER SC-EM800



CONTENIDO

AVISO IMPORTANTE	47
Información importante de seguridad.....	47
NOTA.....	48
Inspecciones regulares antes de utilizar la bicicleta.....	48
Estructura del folleto	50
Nombres de las piezas.....	51
Método de notación para funcionamientos.....	52
Instalación y retirada del ciclocomputador	53
Funcionamiento básico.....	54
Encendido/apagado de la alimentación	54
Visualización de la pantalla	55
Indicador de nivel de la batería	56
Encendido/apagado de la luz.....	56
Cambio de la pantalla de datos de viaje	57
Restablecimiento de la distancia recorrida	58
Menú de ajustes.....	59
Cambio al menú de ajustes.....	59
Regreso a la pantalla principal desde la pantalla del menú de ajustes [Salir].....	59
Ajuste de la hora [Reloj]	60
Encendido/apagado del sonido de funcionamiento [Bip]	60
Ajuste de la pantalla	61
Ajuste del brillo de la pantalla [Brillo].....	61
Cambio del idioma de pantalla [Idioma].....	61
Cambio de la unidad de la velocidad y distancia [Unidad].....	61
Coincidencia de la velocidad mostrada con otro dispositivo [Mostrar velocidad].....	61
Restablecimiento de la distancia recorrida [Borrar].....	62
Ajuste de la función de bicicleta de asistencia	63
Encendido/apagado de la luz [Luz]	63
Ajuste de la posición de la marcha al arrancar desde una parada [Start mode]	63
Cambio dinámico de la comodidad de conducción [Assist profile].....	63
Ajuste de la sincronización automática del cambio de marchas [Sincroniz. Cambio]	64

Conexión inalámbrica.....	65
Sistemas inalámbricos digitales de 2,4 GHz.....	65
Conexión ANT®	65
Método de conexión	65
Conexión Bluetooth® LE	65
Método de conexión	65
Especificaciones del sistema inalámbrico.....	65
E-TUBE PROJECT	66
Elementos configurables en E-TUBE PROJECT.....	66
 Solución de problemas	 67
Recuperación de la función de protección RD [Restabl. protec. RD]	67
Ajuste del cambio de marchas con la unidad de cambio de marchas electrónico [Ajustar]	67
Indicación de error/advertencia	68
Indicación de error	68
Indicación de advertencia.....	68
Cuando ocurre un problema	69

AVISO IMPORTANTE

- Póngase en contacto con el punto de venta o con un distribuidor para solicitar información en relación con la instalación y ajuste de los productos no incluidos en el manual del usuario. Hay disponible un manual del distribuidor para mecánicos de bicicletas profesionales en nuestro sitio web (<https://si.shimano.com>).
- No desmonte ni modifique el producto.
- Cumpla con la normativa y las reglamentaciones del país o región donde ejerce su trabajo de distribuidor.
- El logotipo y el nombre comercial de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y se utilizan en virtud de un acuerdo de licencia con SHIMANO INC. Las otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Por razones de seguridad, lea este manual del usuario detenidamente antes de usar el producto y siga sus instrucciones para una utilización correcta.

Cumpla con las siguientes instrucciones en todo momento para evitar lesiones personales y daños físicos en los equipos y las zonas circundantes. Las instrucciones se clasifican según el grado de peligro o los daños que pueden producirse si el producto no se utiliza correctamente.



PELIGRO

El incumplimiento de las instrucciones causará lesiones graves o mortales.



ADVERTENCIA

El incumplimiento de las instrucciones puede causar lesiones graves o mortales.



PRECAUCIÓN

El incumplimiento de las instrucciones puede causar lesiones personales o daños físicos a los equipos y las zonas circundantes.

Información importante de seguridad



ADVERTENCIA

- No desmonte ni modifique el producto. Podría afectar a su buen funcionamiento y provocar que se caiga repentinamente y sufra lesiones graves.

Precauciones de circulación

- No preste demasiada atención a la pantalla del ciclocomputador durante la conducción. Hacerlo puede provocar accidentes.
- Compruebe que la luz funciona antes de utilizar la bicicleta.

Precauciones de seguridad

- Asegúrese de retirar la batería y el cable de carga antes de tender el cableado o de conectar las piezas a la bicicleta.
De no observarse esta instrucción, podría provocar una descarga eléctrica.
- Durante la instalación del producto, asegúrese de seguir las instrucciones proporcionadas en los manuales. Se recomienda utilizar exclusivamente piezas originales SHIMANO. Si los tornillos y las tuercas se aflojan, la bicicleta podría desmontarse repentinamente y provocar lesiones graves.
- No deje este producto en un entorno con temperaturas extremadamente altas, como un vehículo cerrado en un día caluroso o cerca de un radiador. Si lo hace, la batería interna podría explotar o podrían producirse fugas de gas o de líquido inflamable de la misma.
- No someta este producto a una presión de aire extremadamente baja. Si lo hace, la batería interna podría explotar o podrían producirse fugas de gas o de líquido inflamable de la misma. Es posible el transporte aéreo de esta batería.

Precauciones de eliminación

- Observe todas las normativas medioambientales federales, estatales y locales cuando deseche este producto, puesto que contiene una batería. La eliminación de este producto en el fuego o en un horno caliente, o mediante aplastamiento o corte mecánico, podría causar una explosión de la batería incorporada.



PRECAUCIÓN

Precauciones de circulación

- Siga las instrucciones del manual de la bicicleta con el fin de montar en ella de modo seguro.

Precauciones de seguridad

- Nunca modifique el sistema.
De lo contrario, podría causar un error en el sistema.

- Utilice el producto bajo la supervisión de una persona responsable de la seguridad y tras recibir instrucciones de uso.
No permita que ninguna persona, niños incluidos, con una discapacidad física, sensorial o mental, o sin experiencia o conocimiento, utilice el producto.
- No permita que los niños jueguen cerca de este producto.

NOTA

Precauciones de seguridad

- Si se produce un fallo de funcionamiento o algún otro problema, póngase en contacto con el punto de venta más cercano.
- Asegúrese de adjuntar tapas a los conectores que no se utilicen.
- Para la instalación y ajuste del producto, consulte con un punto de venta.
- Los componentes son resistentes al agua para soportar condiciones meteorológicas de lluvia, sin embargo, no los introduzca en el agua deliberadamente.
- No limpie la bicicleta utilizando un sistema de lavado a alta presión. Si el agua se introduce en alguno de los componentes, podrían producirse problemas de funcionamiento u oxidación.
- No coloque la bicicleta boca abajo. De lo contrario, podría dañar el ciclocomputador y la unidad del selector.
- Manipule los componentes con cuidado y evite someterlos a golpes fuertes.
- Aunque la bicicleta siga funcionando como una bicicleta normal incluso cuando se retira la batería, la luz no se encenderá si está conectada al sistema de alimentación eléctrica. Tenga en cuenta que el uso de la bicicleta bajo estas condiciones se considerará un incumplimiento de las leyes de tráfico en carretera en Alemania.

Conexión y comunicación con el ordenador

Puede utilizarse un dispositivo de conexión al ordenador para conectar un ordenador a la bicicleta (sistema de componentes) y E-TUBE PROJECT se puede utilizar para realizar tareas como la personalización de componentes individuales o de todo el sistema y la actualización de su firmware.

- Dispositivo de conexión al ordenador: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: aplicación para ordenador
- Firmware: software dentro de cada componente

Conexión y comunicación con un smartphone

- Se pueden personalizar componentes individuales o el sistema, y actualizar el firmware utilizando la versión E-TUBE PROJECT para smartphones después de conectar la bicicleta (sistema o componentes) a un smartphone a través de Bluetooth® LE.
- E-TUBE PROJECT: aplicación para smartphones
- Firmware: software dentro de cada componente

Cuidado y mantenimiento

- Póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto para actualizar el software. La información más actualizada se encuentra disponible en la página web de SHIMANO.
- No utilice ningún tipo de disolvente para limpiar los componentes. Dichas sustancias pueden dañar la superficie.
- Para cualquier duda en relación con los métodos de instalación y mantenimiento, póngase en contacto con su punto de venta.
- Los productos no están garantizados contra el desgaste natural y el deterioro resultante del uso normal y el paso del tiempo.

Etiquetas

- Parte de la información importante que contiene este manual del usuario también se incluye en la etiqueta del dispositivo.

Inspecciones regulares antes de utilizar la bicicleta

Antes de montar en bicicleta, compruebe los siguientes elementos. Si encuentra algún problema, consulte con su punto de venta o un distribuidor.

- ¿El tren de engranajes lleva a cabo el cambio de marchas de manera suave?
- ¿Están los componentes fijados de manera segura y libres de daños?
- ¿Están los componentes instalados de manera segura en el cuadro/manillar/potencia, etc.?
- ¿Se escucha algún ruido anómalo durante la utilización de la bicicleta?
- ¿Queda suficiente carga en la batería?



Este símbolo en el producto, la documentación o el embalaje le recuerda que este producto debe eliminarse por separado al final de su vida útil. No deseche este producto como un residuo municipal sin clasificar; en su lugar, llévelo a las instalaciones de recogida selectiva para su reciclaje. Al asegurarse de que el producto se elimina correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Para obtener información sobre el punto de reciclaje más cercano, póngase en contacto con el órgano local encargado de los residuos.

Estructura del folleto

Los manuales del usuario de SHIMANO STEPS están divididos en varios folletos tal y como se describe a continuación.

Lea este manual del usuario detenidamente antes de usar el producto y siga sus instrucciones para una utilización correcta. Guarde los manuales del usuario para poder consultarlos cuando lo desee.

El manual del usuario más reciente está disponible en nuestro sitio web (<https://si.shimano.com>).

- **Manual del usuario de SHIMANO STEPS**

Se trata del manual del usuario básico de SHIMANO STEPS. Incluye el siguiente contenido.

- Guía rápida de SHIMANO STEPS
- Instrucciones de uso de las bicicletas eléctricas que utilizan manillares planos, por ejemplo, las bicicletas de ciudad, de trekking o las MTB
- Solución de problemas

- **Manual del usuario de SHIMANO STEPS para bicicletas con manillar de carretera (folleto independiente)**

En este folleto se describe el modo de uso de las bicicletas eléctricas que disponen de manillar de carretera y se controlan mediante una maneta de doble control. Este manual debe leerse junto con el manual del usuario de SHIMANO STEPS.

- **Manual del usuario de la batería especial y las piezas SHIMANO STEPS**

Incluye el contenido siguiente.

- Cómo cargar y manipular la batería especial SHIMANO STEPS
- Cómo colocar y retirar la batería especial SHIMANO STEPS en la bicicleta
- Cómo utilizar el interruptor de encendido/apagado del sistema satélite y el puerto de carga de satélite
- Cómo leer los LED de la batería durante la carga o durante un error y cómo solucionar los errores

- **Manual del usuario del ciclocomputador (este documento)**

Incluye el contenido siguiente.

- Funcionamiento básico del ciclocomputador y cómo configurar los ajustes
- Método de comunicación inalámbrica
- Solución de problemas del ciclocomputador

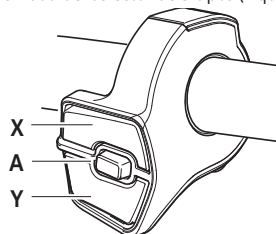
- **Manual del usuario de la unidad del selector**

Se trata del manual del usuario del selector de cambio y el interruptor de asistencia. Describe los funcionamientos de la unidad del selector.

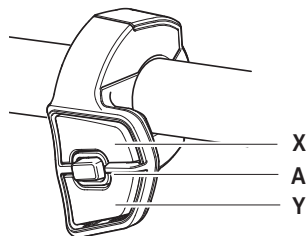
Nombres de las piezas

Este producto se manipula con el botón de función del cuerpo principal y la unidad del selector incluida en la bicicleta de asistencia.

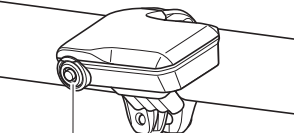
Unidad del selector de 3 tipos (izquierda)



Unidad del selector de 3 tipos (derecha)

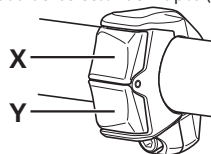


SC-EM800

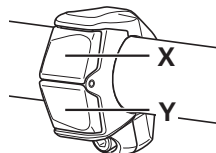


Botón de función

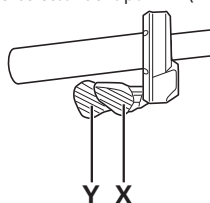
Unidad del selector de 2 tipos (izquierda)



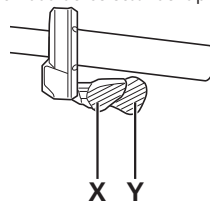
Unidad del selector de 2 tipos (derecha)



Unidad del selector del tipo MTB (izquierda)



Unidad del selector del tipo MTB (derecha)



El funcionamiento de cada botón/interruptor se indica a continuación.

Ciclocomputador (SC-EM800)	
Función	Al circular: Cambio de la pantalla de datos de viaje
Botón*1	Al ajustar: Cambiar pantalla o confirmar cambios de ajustes

*1 El funcionamiento efectuado cuando se mantiene presionado el botón varía en función de si hay conectada una unidad del selector con una función de asistencia asignada.

- Si hay una unidad del selector con función de asistencia asignada conectada: Pantalla de menú de ajuste de pantalla
- Si no hay ninguna unidad del selector con función de asistencia asignada conectada: Cambiar el modo de asistencia

Unidad del selector (izquierda) (valor predeterminado: para asistencia)		Unidad del selector (derecha) (valor predeterminado: cambio de marchas electrónico)	
Interruptor-X	Al circular: Aumentar la asistencia Al ajustar: Mover el cursor o cambiar ajustes	Interruptor-X	Al circular: Cambio ascendente
Interruptor-Y	Al circular: Reducir la asistencia Al ajustar: Mover el cursor o cambiar ajustes	Interruptor-Y	Al circular: Cambio descendente
Interruptor-A	Al circular: Cambio de la pantalla de datos de viaje Al ajustar: Cambiar pantalla o confirmar cambios de ajustes	Interruptor-A*1	Al circular: Conmutación entre cambio de marchas manual y automático

*1 Solo cuando la bicicleta de asistencia admite el cambio de marchas automático.



- Este manual utiliza ajustes predeterminados para todas las explicaciones sobre la asignación de funciones de la unidad del selector. Las funciones asignadas a los interruptores pueden cambiarse, no tienen por qué ser las descritas aquí; para ello, conéctese al E-TUBE PROJECT. Póngase en contacto con su punto de venta para obtener más información.
- El diseño del interruptor puede diferir en función de la unidad del selector. Consulte el manual del usuario de la unidad del selector para más información.

■ Método de notación para funcionamientos

Los funcionamientos subsecuentes que usan el botón de cuerpo principal y unidad del selector de este producto se indican mediante la siguiente notación.

Notación	Funcionamiento
<F>	Indica un funcionamiento para presionar el botón de función.
<↑>	Indica un funcionamiento para presionar el interruptor-X del interruptor de asistencia.
<↓>	Indica un funcionamiento para presionar el interruptor-Y del interruptor de asistencia.
[Reloj] (Ejemplo) Ajuste de la hora	Los elementos que se muestran en la pantalla del ciclocomputador se indican entre corchetes en este manual. Cuando esta notación se utiliza en un procedimiento, indica un funcionamiento para seleccionar una visualización en la pantalla y pulsar el botón de función o el interruptor-A del interruptor de asistencia para cambiar de pantalla o confirmar los ajustes.
<A>	Indica un funcionamiento para pulsar el interruptor-A del interruptor de asistencia.



- Los funcionamientos indicados con <F> pueden realizarse con <A>.

Instalación y retirada del ciclocomputador

Para el procedimiento de instalación/extracción, póngase en contacto con el punto de venta o con un distribuidor.

Funcionamiento básico

■ Encendido/apagado de la alimentación

La alimentación de este producto está vinculada a la alimentación principal de la bicicleta de asistencia. Cuando la alimentación principal esté encendida, todos los componentes conectados a la unidad de transmisión de la bicicleta de asistencia también se encenderán (como por ejemplo, el sistema de asistencia al pedaleo, la alimentación de este producto, el mecanismo del cambio de marchas electrónico y las luces).

Para el procedimiento de encender/apagar la alimentación principal, consulte el manual del usuario de SHIMANO STEPS.

NOTA

- Antes de encender la alimentación, consulte el “manual del usuario de las piezas y la batería especial de SHIMANO STEPS” para comprobar lo siguiente:
 - La batería está bien sujeta al soporte de la batería.
- No puede realizarse el encendido mientras se efectúa la carga.



- Si no se utiliza la bicicleta durante 10 minutos después de haber encendido la alimentación, entonces se apagará automáticamente (función de apagado automático de la alimentación).

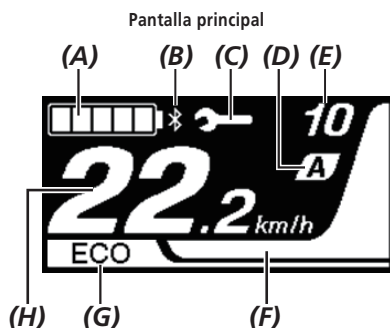
Cuando se encienda la alimentación principal, aparecerá una pantalla similar a la que se muestra a continuación y luego cambiará a la pantalla principal.



SHIMANO
STEPS

■ Visualización de la pantalla

Los elementos que se muestran en la pantalla principal difieren en función de la bicicleta de asistencia.



(A)	Indicador de nivel de la batería (Consulte "Indicador de nivel de la batería")	(E)	Pantalla de posición de la marcha *1 Muestra la posición de la marcha actual.
(B)	Icono Bluetooth® LE Se muestra cuando hay un dispositivo externo conectado por Bluetooth® LE. (Consulte "Bluetooth® LE connection")	(F)	Indicador de asistencia Muestra la fuerza de asistencia. El color de la pantalla cambia en función del modo de asistencia actual.
(C)	Alerta de mantenimiento Señala que es necesario realizar un mantenimiento. Póngase en contacto con su punto de venta o un distribuidor si aparece este icono.	(G)	Modo de asistencia actual *2 Los modos de asistencia seleccionables difieren en función de la bicicleta de asistencia.
(D)	Cambio de marchas manual / automático *3 [A]: se muestra para el cambio de marchas automático. [M]: se muestra para el cambio de marchas manual.	(H)	Pantalla de datos de viaje *4 Muestra datos de viaje como la velocidad actual. Los datos de viaje que pueden mostrarse difieren en función de la bicicleta de asistencia.

*1 Solo se muestran para el cambio de marchas electrónico.

*2 Consulte el manual del usuario de SHIMANO STEPS.

*3 Para bicicletas de asistencia que no pueden cambiar entre el cambio de marchas automático y manual, la pantalla se fija en [A] o [M].

*4 Consulte "Cambio de la pantalla de datos de viaje".

Indicador de nivel de la batería

El nivel de la batería se muestra como un icono.

Pantalla	Nivel de la batería
	100-81 %
	80-61 %
	60-41 %
	40-21 %
	20-1 % (rojo)*
	0 %

* El indicador de nivel de la batería parpadeará cuando el nivel de la batería sea bajo.



- El ciclocomputador utiliza el cero para indicar que el nivel de la batería no permite efectuar la asistencia. Con el sistema SHIMANO STEPS, la luz puede mantenerse encendida durante un tiempo cuando la asistencia se detiene debido a la falta de batería. Por ello, el nivel de la batería mencionado anteriormente puede diferir del que se puede comprobar en la batería.

■ Encendido/apagado de la luz

Si hay una luz conectada a la unidad de transmisión, puede utilizar este producto para manejar la luz. Consulte "Encendido/apagado de la luz [Luz]".



- La alimentación de la luz está vinculada a la alimentación principal. La luz no se puede encender cuando la alimentación principal está apagada.

■ Cambio de la pantalla de datos de viaje

En la pantalla principal, puede comprobar varios datos de viaje, además de la velocidad actual. Los datos de viaje que pueden mostrarse difieren en función de la bicicleta de asistencia.

1. En la pantalla principal: <F>



Los datos de viaje cambian en el orden siguiente cada vez que se pulsa <F>.

Elemento de pantalla	Explicación
-	Velocidad actual
[DST]	Distancia recorrida
[ODO]	Distancia acumulada
[RESTO]	Distancia restante *1
[HORA]	Tiempo de recorrido*2
[PRO]	Velocidad media*2
[MAX]	Velocidad máxima*2
[CADENCIA]	Velocidad de rotación de la biela*2
[RELOJ]	Hora actual*2

*1 Valor de referencia. El valor no se muestra cuando el modo de asistencia ajusta en [OFF].

*2 Utilice E-TUBE PROJECT para configurar si desea visualizarlo o no.



- Si se cambia la pantalla de datos de viaje cuando se muestra [RELOJ], la pantalla volverá a mostrar la velocidad actual.
- Cuando se muestra la velocidad actual y un elemento diferente a [CADENCIA], la pantalla volverá a mostrar la velocidad actual si deja de utilizarse durante 1 minuto.

Restablecimiento de la distancia recorrida

La distancia recorrida se restablece desde la pantalla principal. Cuando se restablece la distancia recorrida, también se restablece la [HORA] (tiempo de recorrido), [PRO] (velocidad media) y [MAX] (velocidad máxima).

La distancia recorrida también puede restablecerse desde el menú de ajustes. Consulte "Restablecimiento de la distancia recorrida [Borrar]".

1. En la pantalla principal: <F> (cambia la pantalla de datos de viaje a [DST])



2. <F> (manténgalo pulsado hasta que parpadee el número visualizado para [DST])
3. Cuando el número que se muestra para el [DST] parpadea: <F>
Los datos de viaje se restablecerán.



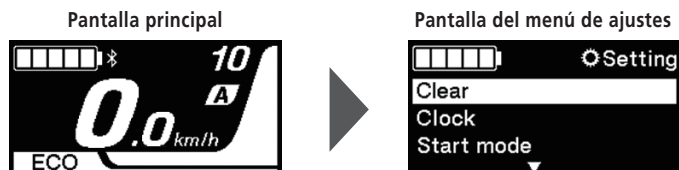
- Si no se lleva a cabo ninguna acción durante los cinco segundos posteriores al inicio del parpadeo del número [DST], dejará de parpadear y la pantalla volverá a la pantalla principal.

Menú de ajustes

Los elementos pueden ajustarse de forma distinta en función de la bicicleta de asistencia. Si el interruptor de asistencia no está conectado, el menú de configuración no se podrá visualizar.

■ Cambio al menú de ajustes

1. Detenga la bicicleta ⇒ <F> (manténgalo pulsado hasta que la pantalla cambie)



- También puede utilizar los siguientes métodos para mostrar el menú de ajustes.
 - Detenga la bicicleta ⇒ <A> (manténgalo pulsado hasta que la pantalla cambie)
 - Detenga la bicicleta ⇒ <↑> + <↓> (manténgalo pulsado hasta que la pantalla cambie)

■ Regreso a la pantalla principal desde la pantalla del menú de ajustes [Salir]

Permite cerrar el menú de ajustes y volver a la pantalla principal.

1. Pantalla del menú de ajustes ⇒ [Salir]

■ Ajuste de la hora [Reloj]

1. Ajuste de la pantalla de menú ⇒ [Reloj] ⇒ <↑> o <↓> para cambiar el número "Hora" ⇒ <F>
El cursor mueve el número de "Minuto".



2. <↑> y <↓> para cambiar el número "Minuto" ⇒ <F>
La visualización volverá automáticamente a la pantalla del menú de ajustes.



- Mantenga pulsado <↑> o <↓> para cambiar rápidamente el número.

■ Encendido/apagado del sonido de funcionamiento [Bip]

Configure si se emite el sonido de funcionamiento.

1. Ajuste de la pantalla del menú ⇒ [Bip] ⇒ [ON] / [OFF]
La visualización volverá automáticamente a la pantalla del menú de ajustes.



- El sonido bip de los errores de funcionamiento y del sistema no puede desactivarse.

Ajuste de la pantalla

Ajuste del brillo de la pantalla [Brillo]

1. Ajuste de la pantalla del menú ⇒ [Brillo] ⇒ <↑> o <↓> para ajustar el brillo ⇒ <F>
La visualización volverá automáticamente a la pantalla del menú de ajustes.



Cambio del idioma de pantalla [Idioma]

1. Ajuste de la pantalla del menú ⇒ [Idioma] ⇒ seleccione el idioma de pantalla ⇒ <F>
La visualización volverá automáticamente a la pantalla del menú de ajustes.

Cambio de la unidad de la velocidad y distancia [Unidad]

Seleccione la unidad para mostrar la velocidad y distancia.

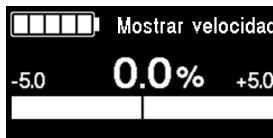
1. Ajuste de la pantalla del menú ⇒ [Unidad] ⇒ [km]/[mile]
La visualización volverá automáticamente a la pantalla del menú de ajustes.

Coincidencia de la velocidad mostrada con otro dispositivo [Mostrar velocidad]

Puede ajustar el valor mostrado cuando existe diferencia entre la velocidad mostrada en este producto y el indicador de velocidad de otro dispositivo.

Ajuste de elementos	Explicación
Aumentar valor	Aumenta el valor de velocidad mostrada.
Disminuir valor	Disminuye el valor de velocidad mostrada.

1. Pantalla del menú de ajustes ⇒ [Mostrar velocidad] ⇒ <↑> o <↓> para ajustar el valor ⇒ <F>
La visualización volverá automáticamente a la pantalla del menú de ajustes.



- Este ajuste solo cambia el valor mostrado. No cambia la función de asistencia de la alimentación.

Restablecimiento de la distancia recorrida [Borrar]

Restablece la distancia recorrida. Cuando se restablece la distancia recorrida, también se restablece la [HORA] (tiempo de recorrido), [PRO] (velocidad media) y [MAX] (velocidad máxima).

1. Pantalla del menú de ajustes ⇒ [Borrar] ⇒ [DST]

La visualización volverá automáticamente a la pantalla del menú de ajustes.

■ Ajuste de la función de bicicleta de asistencia

Encendido/apagado de la luz [Luz]

Enciende (ON) o apaga (OFF) la luz conectada a la unidad de transmisión.

1. Ajuste de la pantalla del menú ⇒ [Luz] ⇒ [ON] / [OFF]
La visualización volverá automáticamente a la pantalla del menú de ajustes.

Ajuste de la posición de la marcha al arrancar desde una parada [Start mode]

Pasa automáticamente a la posición de la marcha establecida cuando la bicicleta arranca tras una parada.

Ajuste de elementos	Explicación
[OFF]	No configure el modo de arranque.
[1], [2],...*1	Seleccione la posición de la marcha.

*1 Se puede establecer una posición de la marcha hasta la posición de marcha máxima de la unidad de cambio instalada en la bicicleta de asistencia.

1. Pantalla del menú de ajustes ⇒ [Start mode] ⇒ <↑> o <↓> para seleccionar la posición de la marcha ⇒ <F>
La visualización volverá automáticamente al menú de configuración.



Cambio dinámico de la comodidad de conducción [Assist profile]

La comodidad de conducción de la bicicleta de asistencia difiere mucho en función del par máximo de la unidad de transmisión y de cuánta asistencia se proporciona al pedaleo. Este producto dispone de varios ajustes recomendados registrados que pueden cambiarse en función de su preferencia. Los detalles de los ajustes pueden comprobarse con E-TUBE PROJECT y pueden personalizarse. Consulte el manual del usuario del E-TUBE PROJECT para obtener más información.

Ajuste de elementos	Explicación
[Perfil 1]	Cambios en la comodidad de conducción registrados en [Perfil 1].
[Perfil 2]	Cambios en la comodidad de conducción registrados en [Perfil 2].

1. Pantalla del menú de ajustes ⇒ [Assist profile] ⇒ [Perfil 1]/[Perfil 2]

NOTA

En función de los ajustes, el consumo de la batería puede aumentar y la distancia restante asistida puede disminuir significativamente.



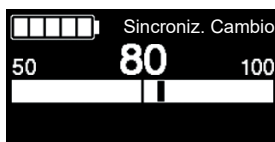
- [Perfil 1] y [Perfil 2] son los nombres que se muestran por defecto. Los nombres definidos para mostrar en pantalla podrían diferir en función de la bicicleta de asistencia. Los nombres [Perfil 1] y [Perfil 2] para mostrar en pantalla se pueden cambiar en E-TUBE PROJECT. Si se cambian, los nuevos nombres se mostrarán en los elementos de ajuste.

Ajuste de la sincronización automática del cambio de marchas [Sincroniz. Cambio]

Ajusta la sincronización del cambio de marchas durante el cambio de marchas automático.

Ajuste de elementos	Explicación
Aumentar valor	Aumenta el valor cuando el pedaleo es demasiado pesado.
Disminuir valor	Disminuye el valor cuando el pedaleo es demasiado ligero.

1. Pantalla del menú de ajustes ⇒ [Sincroniz. Cambio] ⇒ <↑> o <↓> para ajustar el valor ⇒ <F>
La visualización volverá automáticamente al menú de configuración.



Conexión inalámbrica

Este producto dispone de comunicación inalámbrica.

■ Sistemas inalámbricos digitales de 2,4 GHz

La tecnología inalámbrica digital de 2,4 GHz de frecuencia es la misma que la que se utiliza para redes LAN inalámbricas. En casos muy poco habituales, podría darse el caso de que la comunicación se vea afectada por potentes ondas o interferencias electromagnéticas debidas a las localizaciones o dispositivos siguientes.

- Televisores, ordenadores, radios, motores o el interior de vehículos y trenes
- Cruces de ferrocarril y vías de tren cercanas, estaciones transmisoras de televisión y estaciones de radares
- Otros ordenadores inalámbricos o luces controladas digitalmente

■ Conexión ANT®

Toda la información mostrada en la pantalla principal puede enviarse a un dispositivo externo que admita conexiones ANT®.

Método de conexión

Cuando la alimentación principal de SHIMANO STEPS esté encendida (ON), podrán recibirse comunicaciones en cualquier momento. Consulte el manual del dispositivo externo, cámbielo al modo de conexión y, a continuación, conéctelo.

■ Conexión Bluetooth® LE

Toda la información mostrada en la pantalla principal puede enviarse a un dispositivo externo que admita conexiones por Bluetooth® LE.

La versión de E-TUBE PROJECT para smartphones puede utilizarse si se ha establecido una conexión por Bluetooth® LE con un smartphone.

Puede utilizar E-TUBE RIDE para comprobar los datos de viaje en un smartphone conectado por Bluetooth® LE.

Método de conexión

Las comunicaciones solo podrán recibirse en las condiciones siguientes. Consulte el manual del dispositivo externo, cámbielo al modo de conexión y, a continuación, conéctelo.

- En los 30 segundos posteriores a encender (ON) la alimentación principal de SHIMANO STEPS
- En los 30 segundos posteriores a pulsar cualquier botón/interruptor distinto al interruptor de encendido SHIMANO STEPS

■ Especificaciones del sistema inalámbrico

Nombre del modelo	SC-EM800
Banda de frecuencia	2.402-2.480 MHz
Salida máxima de alta frecuencia	+4 dBm
Versión de firmware	4.0.0 o posterior

■ E-TUBE PROJECT

E-TUBE PROJECT es necesario para cambiar los ajustes de SHIMANO STEPS y para actualizar el firmware.

Descargue E-TUBE PROJECT desde nuestra página web de asistencia (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>).

Para obtener información sobre cómo instalar E-TUBE PROJECT, consulte la página web de asistencia.

NOTA

No realice la conexión a un dispositivo mientras carga la batería.



- El firmware está sujeto a cambios sin previo aviso.

Elementos configurables en E-TUBE PROJECT

Los elementos pueden ajustarse de forma distinta en función de la bicicleta eléctrica. Consulte el manual del usuario del E-TUBE PROJECT para obtener más información.

- Las funciones asignadas a cada interruptor de funcionamiento pueden cambiarse.
- Los ajustes que pueden configurarse desde este producto también pueden configurarse desde E-TUBE PROJECT.
- Los ajustes de comodidad de conducción para la bicicleta de asistencia pueden almacenarse y registrarse en este producto. (Consulte “Cambio dinámico de la comodidad de conducción [Assist profile]”)

Solución de problemas

■ Recuperación de la función de protección RD [Restabl. protec. RD]

Para proteger el sistema de caídas, etc., la función de protección RD funcionará cuando el cambio trasero reciba un fuerte impacto. La conexión entre el motor y el eslabón se verá temporalmente afectada, de manera que el cambio trasero ya no funcionará.

Cuando se ejecuta el Restablecimiento de protección RD, se restablecerá la conexión entre el motor y el eslabón y se recuperará la protección RD del cambio trasero.



- Esta función solo está habilitada para modelos con cambio de marchas trasero electrónico.

1. Menú de ajustes ⇒ [Restabl. protec. RD] ⇒ [OK]

Se muestra la ilustración de un juego de bielas en pantalla.

2. Gire la biela hacia la derecha con la rueda trasera elevada.

El cambio trasero se moverá y se restaurará la conexión entre el motor y el eslabón.



■ Ajuste del cambio de marchas con la unidad de cambio de marchas electrónico [Ajustar]

Si el cambio de marchas presenta anomalías, póngase en contacto con el punto de venta.

■ Indicación de error/advertencia

Indicación de error

Si aparece un código de error "E***" (donde *** son letras o números) en toda la pantalla, es posible que el producto haya funcionado mal.

Consulte el "Manual de usuario de baterías específicas y piezas SHIMANO STEPS" y siga uno de los procedimientos que se indican a continuación para restablecer la visualización.

- Pulse el botón de alimentación de la batería para apagar la alimentación.
- Retire la batería del soporte de la batería.



NOTA

- Si el error persiste incluso después de haber vuelto a encender la alimentación, deje de utilizar la bicicleta y póngase en contacto rápidamente con el punto de venta o un distribuidor para recibir asistencia.

Indicación de advertencia

Si aparece un código de advertencia "W***" (donde *** son letras o números) en toda la pantalla, el producto puede tener un problema temporal.

Si la situación mejora, este indicador desaparecerá. Si la situación no mejora, póngase en contacto con el punto de venta tan pronto como sea posible.



- La versión para PC de E-TUBE PROJECT (V4 o posterior) clasifica los errores y las advertencias en categorías más detalladas en función de la causa. Por este motivo, los códigos de error/advertencia que se muestran en la versión para PC de E-TUBE PROJECT podrían variar con respecto a los que se muestran en este producto, E-TUBE RIDE o E-TUBE PROJECT para smartphones.

Para conocer los detalles de los códigos de error/advertencia, consulte las últimas versiones a continuación:



<https://si.shimano.com/error>

■ Cuando ocurre un problema

Síntomas	Causa posible	Solución
La pantalla del ciclocomputador no se enciende cuando el botón de alimentación de la batería (principal) está pulsado.	Puede que nivel de la batería (principal) sea demasiado bajo.	Consulte el "manual del usuario de las piezas y la batería especial de SHIMANO STEPS" para cargar la batería y, a continuación, volver a encender la alimentación.
	¿Está encendida la alimentación?	Consulte el "Manual del usuario de las piezas y la batería especial de SHIMANO STEPS" para encender la alimentación.
	¿Se está cargando la batería?	Si realiza la carga con la batería instalada en la bicicleta, no puede encender la alimentación. Detenga la carga.
	¿El conector del cable eléctrico está instalado correctamente?	Compruebe si el conector del cable eléctrico está desconectado. Si tiene dudas, póngase en contacto con el punto de venta.
	Puede que esté conectado algún producto que el sistema no puede identificar.	Póngase en contacto con el punto de venta.
No se muestra la posición de la marcha.	La posición de la marcha solo se muestra cuando se ha instalado la unidad de cambio de marchas electrónico.	Compruebe si el conector del cable eléctrico está desconectado. Si tiene dudas, póngase en contacto con el punto de venta.
Quiero apagar el sonido de funcionamiento.		Consulte "Encendido/apagado del sonido de funcionamiento [Bip]".
No puede iniciar el menú de ajustes mientras circula.	El producto está diseñado para evitar que el menú de ajustes de inicie si se detecta circulación. Es algo normal.	Configure los ajustes antes de detenerse.
No puede realizarse la operación del interruptor y se oyen dos bips.	La operación del interruptor que ha pulsado está prohibida.	No se trata de un error de funcionamiento.
Se oyen tres bips.	Se ha producido un error o advertencia.	Aparece un error o una advertencia en el ciclocomputador. Consulte "Indicación de error/advertencia".
La posición de la marcha establecida en el modo de arranque no se establece cuando la bicicleta se detiene.	Quizás haya ejercido demasiada fuerza sobre el pedal.	Ejercer una fuerza ligera sobre el pedal facilita los cambios de marcha.



[FOCUS-BIKES.COM/AT_DE/DOWNLOADS](https://focus-bikes.com/at_de/downloads)



[FOCUS-BIKES.COM/AT_DE/FAQ](https://focus-bikes.com/at_de/faq)



[SI.SHIMANO.COM/EN/](https://si.shimano.com/en/)



[BIKE.SHIMANO.COM/EN-EU/FAQ/STP0A](https://bike.shimano.com/en-eu/faq/stp0a)



FOCUS BIKES GMBH ROTENWALDSTRASSE 158 70197 STUTGART, GERMANY
+49 (0)711 2484880 [INFO@FOCUS-BIKES.COM](mailto:info@focus-bikes.com) [WWW.FOCUS-BIKES.COM](http://www.focus-bikes.com)

660041600